REC'D MAY 3 0 1973
Cornell University Libraries

Năm Thứ 10 — Số 2.681 — Thứ Hai 29-1-73 (26 Tháng 12 Nhâm Tý)
12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công-sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG
82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244
CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG

THIỆT HAY VỜ ?

Nixon ngủ quên không theo dõi 4 bên ký kết

KEY BISCAYNE, 27-1 (Tổng hợp).— Tổng Thống Richard Nixon theo dõi qua màn ảnh truyền hình lễ ký hiệp định ngưng bắn VN và 4 nghị định thư thi hành 1 số điều khoản của hiệp định giữa Ngoại Trưởng Mỹ William Rogers và Ngoại trưởng CSBV Nguyễn Duy Trinh tại khách sạn Majestic ở Ba Lê chiều 27-1.

Phát ngôn nhân Bạch Cung cho biết Nixon ngủ say trong khi lễ ký được cử hành giữa bốn bên trong buổi sáng. Đến chiều, Nixon một mình xem cảnh ký kết giữa hai bên trong buổi chiều. Sau đấy Nixon đi nhà

0 XEM TIẾP TRANG 11

ĐỌC THÔNG ĐIỆP ĐÚNG VÀO PHÚT NGƯNG BẮN CÓ HIỆU LỰC

TT Thiệu: Phải sẵn sàng phản ứng

KHI C. S. VI PHẠM NGƯNG BẮN

SAIGON, (28-1).— Ngay khi lệnh ngưng bắn bắt đầu có hiệu lực, hồi 8 giờ sáng nay, và sau một phút mặc niệm các chiến sĩ và đồng bào đã hi sinh trong chiến cuộc, Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã nói chuyện cùng đồng bào toàn quốc trên hệ thống truyền hình truyền thanh quốc gia, kêu gọi cảnh giác đề phòng, quân dân cán chính đồng tâm nhất trí bảo vệ lãnh thổ, luật pháp quốc gia trong tinh thần kỷ luật tự giác.

TT Thiệu chỉ thị cho các vị Tư lệnh Quân đội, Cảnh sát, các vị chỉ huy lực lượng an ninh, Nhân Dân Tự Vệ phải ở trong thế sẵn sàng phản ứng lại tất cả các vụ vi phạm ngưng bắn của Cộng sản, và phát huy chương trình bình định.

TT. Thiệu đã gọi giai đoạn sau giờ ngưng bắn là một giai đoạn mới, trong đó dù súng đạn không còn là phương tiện chính, nhưng toàn dân toàn quân vẫn phải luôn đề phòng, và tiếp tục chống Cộng bằng tinh thần quyết thắng, thắng chủ nghĩa Cộng Sản bằng lá phiếu.

Trong thời gian vài tuần lễ đầu của cuộc ngưng bắn, TT Thiệu tin rằng, đối phương sẽ lợi dụng cảnh tranh tối tranh sáng để vi phạm ngưng bắn, chiếm thêm đất dành thêm dân. Theo Ông, chỉ trong đêm 27 rạng ngày 28-1, cộng quân đã mở 334 hoạt động quân sự, trong đó có 158 vụ pháo kích vào các khu vực đông dân cư, và 62 vụ đột nhập các ấp của ta. Ngoài ra, ông cũng cho biết cộng quân đã pháo kích 19 hỏa tiễn 122 ly vào Hạnh Thông Tây hồi 6.30 sáng nay gây cho một số thường dân chết và bị thương.

Trước những hoạt động quân sự của đối phương, TT. Thiệu nhấn mạnh rằng, nếu chúng ta muốn có hòa bình thực sự, chúng ta phải nỗ lực duy trì ngưng bắn bằng sức mạnh quân sự, bằng ý chí chống cộng, và kiên trì của toàn dân toàn quân. Một bảo đảm khác nữa cho hòa bình tại VN mà Tổng Thống Thiệu đề cập đến là sự đoàn kết giữa các quốc gia đồng minh, nhất là cam kết của Hoa Kỳ, sẵn sàng giúp đỡ chúng ta khi cộng sản gây hấn lại.

TT. Thiệu cũng kêu gọi quân đội, cảnh sát, cán bộ cố gắng ăn một cái Tết tại chỗ, tại nhiệm sở, tại đơn vị, để rồi sau đó sẽ được luân phiên nghỉ phép trong không khí yên ổn, thanh bình.

12 TRANG 25Đ

GIAO TRANH CỰC KỲ ÁC LIỆT TRƯỚC VÀ SAU GIỜ NGƯNG BẮN

SAIGON, 28-1.— Thỏa hiệp ngưng bắn tại VN được ký kết hôm qua và đã bắt đầu có hiệu lực kể từ 8 giờ sáng nay, nhưng những giờ trước đó là những giờ đẫm máu nhất trong lịch sử chiến tranh VN kể từ năm năm nay. CSBV không thương xót gì mạng sống của các cán binh của chúng đã đem hầu như toàn lực lượng tung vào các chiến trường từ mũi Cà Mau đến vùng phi quân sự mong dành chiếm lấy một chút lợi thế trước khi tiếng súng ngưng hẳn.

Ban Liên Hợp Quân Sự 4 bên đã họp phiên đầu ở Ba Lê

Mỹ đề nghị họp Hội Nghị Quốc Tế vào 26-2-73, địa điểm chưa định

- ● Ba Lê có thể là địa điểm hội nghị thay vì Vienne
- ● Các phái đoàn UHQT lần lượt đến Saigon ngày 28-1.

HOA THỊNH ĐỐN, 27-1 (AFP).— Thứ trưởng Ngoại giao Mỹ về chính trị sự vụ Alexis Johnson hôm thứ Bảy đã thông báo cho các đại sứ các nước Nga, Anh, Ba Lan, Hung, Nam Dương và Gia Nã Đại là Hoa Kỳ đề nghị hội nghị quốc tế bảo đảm hòa bình VN sẽ được nhóm vào ngày 26-2 tới, chính phủ Pháp được chính Ngoại trưởng Mỹ Rogers thông báo tại Ba Lê và chính phủ TC thì được thông báo bằng các phương tiện liên lạc thường lệ, còn phái bộ Mỹ tại Liên hiệp quốc sẽ thông báo cho ông Tổng thư ký LHQ Waldheim.

Phát ngôn nhân bộ Ngoại giao Charles Bray nhắc lại mục đích của hội nghị quốc tế về VN được quy định trong khoản 19 hiệp định ngưng bắn gồm việc duy trì hòa bình, tôn trọng các quyền căn bản của nhân dân VN và quyền tự quyết của miền Nam VN.

Hội nghị này gồm 12 thành phần trong đó có 4 siêu cường trong Hội Đồng Bảo An LHQ là Anh, Nga, Pháp, Trung Cộng, 4 nước trong Ủy hội giám sát ngưng bắn là Gia Nã Đại, Nam Dương, Ba Lan, Hung cùng 2 phe ký hiệp định ngưng bắn gồm Mỹ, VNCH, CSBV và VC. Trước đó, tin là có cả Ấn, Thái và Đại Hàn cũng được tham dự nhưng ông Bray đã không giải thích tại sao hội nghị lại chỉ gồm có 12 thành phần.

Tại Balê, lúc 9 giờ sáng thứ Bảy, Ngoại trưởng Mỹ William Rogers đã cùng với xử lý thường vụ Hoa kỳ tại Pháp Jack Kubish đã tới điện Elysée hội kiến với TT Pháp Georges Pompidou. Buổi tiếp kiến theo dự liệu chỉ diễn ra trong 25 phút nhưng đã kéo dài hơn 1 giờ và điều này đã làm cho người ta nghĩ rằng thủ đô Balê lại sắp có thể trở thành địa điểm cho cuộc hội nghị quốc tế về Việt Nam mặc dầu trước đó có dư luận thủ đô Áo quốc Vienne đã được lựa chọn làm địa điểm họp cho hội nghị quốc tế này.

NT Rogers khi rời điện Elysée đã từ chối không trả lời các câu hỏi của báo chí về cuộc hội kiến trên mà theo tin chính thức chỉ là để cảm tạ chính phủ Pháp đã giúp nhiều cho việc thành tựu của cuộc hội đàm Ba lê về VN. Tổng Thống Pháp Pompidou hôm thứ Bảy đã gửi văn thư cho 2 vị nguyên thủ quốc gia HK và BV chúc mừng đã đạt được thỏa ước hòa bình về VN.

Tại Liên hiệp quốc, phát ngôn nhân LHQ hôm thứ Sáu cho hay ông Tổng Thư ký LHQ Waldheim mong được Hội đồng BA ủy nhiệm cho ông quyền hành khi tham dự hội nghị quốc tế về VN như mấy lần trước ông đã từng tham dự các hội nghị quốc tế về Tổ chức Phi Châu thống nhất và tổ chức các nước Mỹ Châu. Nhưng người ta nghi vai trò của ông Waldheim chỉ có tính cách tượng trưng và danh dự tại hội nghị về VN vì từ trước đến nay không có một tổ chức nào của LHQ đã từng có liên hệ đến VN.

● Tại Ba Lê, Ban Liên Hợp Quân sự Bốn bên có nhiệm vụ giám sát ngưng bắn từ 28-1 đến 28-3, ngày hoàn tất của chương trình triệt thoái toàn bộ lực lượng Hoa Kỳ khỏi NVN, đã họp phiên đầu tiên tại khách sạn Majestic lúc 17g tức 1 tiếng sau lễ ký thứ nhì hiệp định ngưng bắn giữa Mỹ và CSBV chiều thứ Bảy 27-1. Trong phiên họp sơ bộ này có mục đích trao đổi danh sách tù binh sẽ được phóng thích trong vòng 60 ngày tới. Phiên họp kế tiếp sẽ được triệu tập tại thủ đô VNCH. Ban LHQS 4 bên sẽ giải tán ngay khi quân Mỹ rút hết khỏi NVN trong vòng 60 ngày tới.

Phái bộ Nam Dương thuộc lực lượng Uỷ Hội Quốc Tế Giám Sát đình chiến tại NVN đã đáp 2 phi cơ quân vận C-130 của Mỹ rời Nam Dương và sẽ đáp xuống phi trường Tân sơn Nhứt lúc 12g30 Chủ Nhật 28-1.

Tại Montreal, Thủ tướng Gia nã Đại Trudeau tối thứ Sáu tới căn cứ Longue Pointe để thăm đưa đoàn giám sát GNĐ gồm 130 người sắp lên đường đi VN

Ông nói ông có thể sẽ viếng thăm VN trước khi nhiệm vụ

5 XEM TIẾP TRANG 11

Cố gắng tuyệt vọng của địch đã gặp sức phản chấn mạnh mẽ của quân lực VNCH được không lực đồng minh yểm trợ có hiệu quả và mọi mưu toan tấn công chiếm đất của chúng đã bị bẻ vụn. Bằng vào những con số do phát ngôn viên quân sự VN và bộ Tư lệnh Mỹ tiết lộ sáng nay, người ta có thể ước lượng được mức độ giao tranh ác liệt đến chừng nào trong những giờ phút chót của cuộc chiến tranh kéo dài 13 năm nay.

Bản tin của TCCTCT phổ biến sáng nay cho hay trong 24 giờ qua tính đến 6giờ sáng nay đã có tất cả 378 hoạt động của địch nhắm vào các đơn vị VNCH trong số có 231 vụ pháo kích. Đây là con số kỷ lục chưa từng thấy trong cuộc chiến ở VN kể cả trong cuộc tấn công Mậu Thân.

Cũng trong thời gian trên, các chiến cơ Hoa kỳ đã thực hiện 429 phi xuất chiến thuật để yểm trợ quân lực VNCH ngăn chặn các cuộc tấn công gia tăng của địch.

Pháo đài bay B-52 cũng thực hiện 28 phi vụ để xé banh các nơi tập trung quân của CSBV trên chiến trường 4 quân khu.

Vào lúc 6g30 sáng nay, Cq đã nã khoảng 20 hỏa tiễn 122 ly vào vùng căn cứ không quân TSN và các vùng phụ cận. Tin tức đầu tiên cho hay có 1 thường dân chết và 20 người khác bị thương trong số có 4 trẻ em, và một bồn nhiên liệu bị thiêu hủy. Một số hỏa tiễn đã rơi vào thành Quân Cụ ở Hạnh thông Tây.

5 phút trước khi ngưng bắn, 7 trái đạn không rõ loại đã rơi vào phi trường Đà Nẵng nhưng không gây tổn thất

CSBV và lực lượng phụ thuộc của chúng đã bị thất bại hoàn toàn trong mưu toan đánh chiếm tỉnh Tây Ninh. Phát ngôn viên quân sự phủ nhận những nguồn tin nói rằng Cq đã xâm nhập Thánh thất Cao Đài nhưng cho biết địch đã đột nhập 3 ấp ở chung quanh thị xã TâyNinh: Củ Chi 3, Long Mỹ và Long Đại.

Lúc 3g15 sáng qua, Cq pháo kích 10 đạn súng cối 82 ly vào 1 đơn vị ĐPQ tại 11 cây số NĐN Tây Ninh, nhưng không gây thiệt hại. Lúc 7g chúng lại pháo 7 hỏa tiễn 107 và 4 đạn 82 ly vào 1 vị trí khác của ĐPQ tại 3 cây số TB quận lỵ Hiếu thiện. Lúc 6g40, một toán Cq đột nhập ấp Củ Chi 3 nhưng bị đẩy lui ngay. Từ 8g55 đến 12g trưa qua, ĐPQ và NQ đã chạm địch trong vùng từ 3 đến 5 cây số TB Trảng Bàng và trận đánh hiện còn đang tiếp diễn. Tin tức sơ khởi cho biết phía ta có 11 chết và 9 bị thương. Tổn thất địch chưa rõ.

Lúc 2g30 Cq đột nhập ấp Long Mỹ tại 5cs ĐĐN và Long đại 5cs ĐN Tây Ninh và hiện các lựclượng ĐPQ đang được tăng viện để giải tỏa.

Vào lúc sáng sớm hôm qua, Cq xâm nhập hai ấp ở 12 và 14cs TN quận lỵ Kiệm Tân tỉnh Long Khánh nhưng đến 16g30 chiều địch bị đánh bật ra khỏi hai ấp trên bỏ lại 38 xác của đồng bọn và 6 vũ khí. Phía ta vô sự. Sự lưu thông trên quốc lộ 15 bị gián đoạn hôm qua vì ống cống bị phá hủy đã được tái lập lúc 12g trưa qua.

Tại Quân khu IV, phát ngôn viên quân sự đã bác bỏ nguồn tin nói rằng Cq đã chiếm được quận lỵ Cai Lậy hôm thứ Bảy do đài phát thanh Úc và thông tấn xã UPI loan báo. Phát ngôn viên nói ông không nhận được tin tức gì về tình hình ở Cai Lậy.

Lúc 9g00 sáng hôm qua, 1 đơn vị ĐPQ đã giao tranh với địch tại 8 cây số TB quận lỵ Cái Bè (Định Tường) hạ 2 Cộng quân thu 3 súng cộng đồng và 2 súng cá nhân. Phía ta vô sự. Lúc 11g45, đơn vị ĐBQ khác đã chạm địch tại vùng 5cs ĐB Mỹ Tho hạ 12 tên thu 12 vũ khí; phía ta vô sự.

Tại Châu Đốc, lúc 10g sáng qua, 1 đơn vị BĐQ giao tranh với địch tại 3cs TB Ba Trúc, hạ 21 tên, thu 4 vũ khí.

Chiến trường Quảng Trị vàotrước giờ ngưng bắn cũng cực kỳ sôi động Cq đã đánh xả láng bằng 2.800 đạn trọng pháo và súng cối bắn như mưa vào các vị trí VNCH tại các vùng 10cs Bắc và 11-12 cây số BĐB thị xã Quảng Trị suốt từ 7g30 đến 20g ngày hôm qua. TQLC VN với sự trợ lực của không quân và pháo binh đã hạ 176 Cộng quân bắt sống 25 tên khác và tịch thu 81 vũ khí đủ loại. Phía ta có 15 tử trận và 93 bị thương.

Vào mấy phút trước giờ ngưng bắn, các đơn vị VNCH đã gia tăng nỗ lực chiếm lại một phần lớn đất đai ở phía ĐB Quảng Trị, trong số có Cửa Việt ở phía Nam vùng phi quân sự. Chuẩn tướng Bùi Thế Lân Tư lệnh TQLC đã đích thân tới mặt trận để điều động cuộc tấn công và đã toàn thắng.

Tại Quảng Nam từ 11g30 và 20g10 hôm qua, Cq đã pháo kích 40 đạn hỏa tiễn 122 ly. Có 10 người thiệt mạng trong số có 7 thường dân và 30 người khác bị thương, trong số có 28 thường dân.

Tại Tuyên Đức lúc 8g sáng qua Cq đột nhập ấp Tân Khánh tại 11cs TB Lạc Dương. Lực lượng tăng viện giải tỏa hồi 12g trưa qua hạ 8 Cq bắt sống 1, thu 10 vũ khí. Phía ta có 1 chết.

Tại Bình Thuận, lúc 20g35 đêm thứ Bảy, Cq đột nhập ấp Bình Lâm, 7cs Nam Thiện Giáo.

Lực lượng tăng viện giải tỏa lúc 12g trưa qua, hạ 40Cq, bắt sống 5 thu 13 vũ khí. Phía ta có 5 tử trận và 12 bị thương.

Tại Pleiku, CS đã vi phạm lệnh ngưng bắn. Lúc 8g10 sáng nay Cq đã pháo kích 13 hỏa tiễn 122 ly và khu Đồi Đức Mẹ 7 cây số BTB Pleiku. Một quả rơi vào ấp Pleiket khiến 1 số đồng bào bị thương vong.

Lúc 8g20 Cq tấn công căn cứ Thanh Giáo 32 cây số TB Pleiku, quân ta phản ứng mạnh đẩy lui địch.

Cho đến 10goo sáng nay quân ta vẫn tiếp tục đánh đuổi Cq ra khỏi đây.

SÁNG CHỦ NHẬT, SAU ĐÊM DÀI THAO THỨC...

Saigon giờ ngưng bắn :

Đường Tự do vắng hoe ● Phóng viên chạy nhốn nháo đầy đường ● Chùa Ấn Quang chỉ có Sư... Nhà Báo.

Tường trình của Lê Thiệp

★ Tám giờ còi hụ. Tất cả ngã tư đều đèn đỏ. Xe cộ ngưng lại. Chuông nhà thờ, nhà chùa đổ hồi. Nhưng tại những chỗ hẻo lánh hay khuất có lẽ vì không nghe nên không ai ngưng lại. Trong chợ Bến Thành mọi người vẫn mua bán. Bản hiệu triệu quốc dân của Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu được phát oang oang giữa chợ qua 1 ống loa phát thanh trước đây được dùng để quảng cáo nước hoa tại gian hàng Tết.

Đường Tự Do vắng hoe, dăm ba ông công chức Bộ Nội Vụ đứng hè phố ngó bâng quơ. Các cửa hàng cóle vì còn sớm vẫn cửa đóngthen cài.

★Có lẽ cái thay đổi duy nhất của buổi sáng đẹp trời là những nút chặn an ninh đặt dày đặc khắp thành phố.

Bất cứ xe gắn máy nào sáng nay cũng bị chặn 1 lần. Lính Quang Trung được tăng cường về Saigon.

★Tiết tiểu hàn, sáng chủ nhật lành lạnh trời đầy sương mù lúc bình minh Mọi người dậy muộn. Đường phố Saigon như một thành phố đã thanh bình thật sự.

Mọi người vẫn vậy, sinh hoạt vẫn rất bình thường. Chợ ông Tạ, chợ Chí Hòa đông ngang so với ngày thường. Một bà bán rau muống đón xe lam từ 6 giờ sáng nói với phái viên Chính Luận «Tôi biết 8g hôm nay ngưng bắn chứ. Nhưng việc buôn bán phải lo chứ. Ngưng bắn rồi liệu có gì khá hơn bây giờ không ông ?»

Khu Trung ương Saigon mang vẻ ngái ngủ bình thường của một buổi sáng lành lạnh, khu Bưu Điện, Nhà Thờ Đức Bà những dãy xe hơi đậu thành hàng, những con chim bồ câu vẻ tới với Chúa ít hơn mọi hôm. Một cô áo dài nội hóa, xưng là sinh viên Văn Khoa phát biểu cạnh tượng Đức Mẹ: «Ngưng bắn nhưng sao tôi thấy không khí không như tôi nghĩ. Hồi trước tôi đinh ninh hòa bình một cái thì vui lắm. Bà cụ sáng nay cứ cản không cho tôi đi lễ sớm, phải nói mãi cụ mới dám để cho đi».

Đường phố Saigon nhan nhản phóng viên nhiếp ảnh, truyền hình. Họ đi rểu ở phố để săn hình ảnh đình chiến nhưng một ký giả của Nhật bản than «chả săn được cái gì hay cả». Chẳng lẽ «chẳng có cái gì hay» lại hóa ra đặc điểm ?

Tường trình của Anh Trinh

Khu vực chung cư Sư Vạn Hạnh và Chùa Ấn Quang hoàn toàn yên tĩnh sáng nay. Từ sáng sớm, TT Trí Quang, từng được xem như một «siêu lãnh tụ» của Phật Giáo, quây quần bên một nhóm đông các nhà sư trẻ Ấn Quang tại tiền đình Viện Hóa Đạo, bàn tán lung tung. Trong khi đó thì trên lầu chùa, tiếng máy thu thanh phát ra những lời tuyên bố «quen thuộc» của TT Thiệu. Nhiều sư trẻ góp chuyện: «giọng điệu của TT Thiệu vẫn cương quyết quá». Một Đại Đức khác: «pháo kích tùm lum làm gì, chẳng tích sự gì cả!»

Sau khi T.T. Thiện Hoa vĩnh viễn ra đi, chùa Ấn Quang mang một sự yên lặng lạ thường, không Thượng Tọa Đại Đức nào muốn tuyên bố gì, dường như không khí bùi ngùi, âm

6 XEM TIẾP TRANG 11

TỔNG THỐNG VNCH GỞI THƯ cảm ơn Tổng Thống Hoa Kỳ

SAIGON, 28-1.— Hôm qua, 27 tháng Giêng năm 1973, nhân ngày ký kết Hiệp định chấm dứt chiến tranh và vãn hồi hòa bình tại VN, Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã gởi cho Tổng Thống Hoa Kỳ Richard Nixon một bức thơ, nội dung như sau:

«Thưa Tổng Thống,

«Nhân dịp ngày lịch sử hôm nay khi hai quốc gia chúng ta cùng nhau hoàn tất Hiệp định chấm dứt chiến tranh tại VN, nhân danh Chánh phủ và nhân dân VNCH, tôi xin gởi đến Tổng Thống bức thơ này để nói lên với Tổng Thống cùng toàn thể nhân dân Hoa Kỳ lòng tri ân chân thành của chúng tôi đối với những hy sinh cao cả mà quý quốc đã gánh chịu trong nhiều năm qua với mục đích giúp chúng tôi bảo vệ nền tự do và quyền tự quyết của chúng tôi.

«Qua kinh nghiệm rút trong quá khứ, chúng tôi biết rằng một hiệp định chấm dứt chiến tranh chỉ là một bước tiến quan trọng đi đến chỗ xây dựng một nền hòa bình vững bền. Tuy nhiên, đây cũng là một khích lệ vì sau bao nhiêu năm dài đằng chiến đấu, ngày nay sự giết chóc và tàn phá đã chấm dứt: mở đầu cho 1 kỷ nguyên trong đó tất cả các tài nguyên và nhân vật lực của các bên liên hệ có thể được dùng vào những công trình xây dựng hơn.

«Chúng tôi biết rằng công cuộc kiến tạo một nền hòa bình thật sự và lâu dài đòi hỏi chúng tôi luôn luôn đề cao cảnh giác và cố gắng không ngừng. Trong công cuộc này chúng tôi rất quí việc Hoa Kỳ tiếp tục ủng hộ chúng tôi để tiến đến mục đích chung của chúng ta là hòa bình trong hòa giải và tự do.

«Hôm nay, tôi nghĩ đến tất cả những người đã chịu đau khổ và đã hy sinh tính mạng để bảo vệ lý tưởng mà hai quốc gia

3 XEM TIẾP TRANG 11

Hoa Kỳ chấm dứt chế độ quân dịch sớm hơn 2 tháng

HOA THỊNH ĐỐN, 27-1 (AP).— Bộ trưởng Quốc phòng Hoa Kỳ đã công bố chấm dứt chế độ quân dịch ở Hoa Kỳ. Ông đã khuyến cáo các Bộ trưởng Lục quân, Hải quân và Không quân rằng nay hiệp định hòa bình đã được ký kết tại Ba Lê, quân lực Mỹ sẽ hoàn toàn trông vào các binh sĩ tình nguyện bộ binh, hải quân hay không quân.

Việc thực hiện một quân đội toàn người tình nguyện đã tới trước kỳ hạn do TT Nixon đặt ra 2 tháng. Chế độ quân dịch đã được thi hành từ thời Đệ Nhị Thế Chiến. Quân đội HK hiện có 2.346.000 quân nhân nam nữ.

Tin Điện

MA NÍ.— Ngoại trưởng Phi Luật Tân Romulo tuyên bố hiệp định ngưng bắn VN có nghĩa là vấn đề an ninh ở Đông Nam Á trở nên gay cấn vì hiểm họa gây rối.

KHARTOWN.— Chính phủ Sudan hôm thứ Sáu cho hay là đã phá hỏng một âm mưu nhằm ám sát tổng thống Gaafar Numeiry và các viên chức quân sự và dân sự cao cấp khác.

Các viên chức an ninh đã bắt giữ một thiếu tướng hồi hưu và 11 hạ sĩ quan cùng binh sĩ tại Khartoun trong đêm thứ Năm. Vị tướng hồi hưu này là thiếu tướng Abdel Rahmin Mohammad Shannan.

DACCA.— Tây Đức hôm thứ Sáu đã cho Bangladesh vay 80 triệu Deutchmarks (12,42 triệu Mỹ kim).

BÀN MÔN ĐIẾM.— Bộ tư lịnh LHQ (UNC) hôm thứ Sáu đã nhắc lại đề nghị là lực lượng an ninh tại làng đình chiến Bàn Môn Điếm sẽ được giải giới như là một nỗ lực nhằm giảm bớt tình hình căng thẳng tại bán đảo Hàn quốc.

MỄ TÂY CƠ.— Chính quyền Mễ hôm thứ Sáu loan tin đã trao lại cho đại sứ Haiti tại Mễ 70.000 Mỹ kim tiền chuộc do một nhóm người Haiti đã bắt cóc hai viên chức ngoại giao Hoa kỳ ở Port Au Prince mang đến đây.

2 BUỔI LỄ KÝ HIỆP ĐỊNH ĐÃ HOÀN TẤT TRONG TẺ LẠNH

Ký xong, có đãi tiệc sâm banh 4 đại diện nói chuyện từng cặp

- ● Biểu tình hoan hô, đả đảo trước hội trường bị giải tán
- ● NT Rogers và NT Lắm cùng lên phi cơ đi Hoa Thịnh Đốn

BA LÊ, 27-1 (Tổng Hợp).— Lịch sử sẽ ghi nhớ ngày 27-1-1973, ngày các phe liên hệ trực tiếp trong chiến tranh VN long trọng ký bản văn hiệp định mang tên hiệp định chấm dứt chiến tranh và lập lại hòa bình ở Việt Nam lúc 11 giờ 07 phút giờ Ba Lê tại hội trường của trung tâm các hội nghị quốc tế.

Các đại diện của bốn phe ký bản hiệp định là ngoại trưởng William Rogers, đại diện cho Hoakỳ: Ngoại trưởng Trần văn Lắm đại diện cho VNCH, Ngoại Trưởng Nguyễn Duy Trinh đại diện cho CSBV và Nguyễn Thị Bình đại diện cho VC.

Bốn đại diện đã ký 128 chữ ký vào bốn bản của 2 bộ cửa hiệp định và 3 nghị định thư tại một buổi lễ kéo dài trong 20 phút ở Ba lê.

Chiếc bàn tròn khổng lồ 8 thước đường kính được phân cách 1 cách tượng trưng bởi 2 chiếc bàn nhỏ hình chữ nhật để tượng trưng cho hai phe, một công thức nhằm cho phép các cuộc ký kết này mà không có sự thừa nhận chính thức của VNCH đối với MTGP.

Mỗi phái đoàn gồm có 5 người ngồi xung quanh chiếc bàn. Sau hàng ghế này còn có thêm 20 đại diện khác.

Hai nhân vật quan trọng vắng mặt đó là ông Kissinger và ông Lê đức Thọ hai người chủ chốt trong hầu hết cáccuộc thương thuyết quan trọng.

Người ta thấy có cả sự hiện diện của các vị đại sứ của bốn quốc gia sắp lập thành ủy hội kiểm soát quốc tế là Gia Nã Đại, Hung Gia Lợi, Nam Dương và Ba Lan. Tất cả các vị đại diện đều có một vẻ mặt nghiêm nghị.

Các phái đoàn đã gặp nhau một lúc trước khi buổi lễ ký kết khai diễn và cùng nhau uống sâm banh trong buổi tiếp tân sau đó.

Sau khi đã ký vào các văn kiện, NT Rogers đứng nói chuyện với ngoại trưởng CSBV Nguyễn Duy Trinh và Ngoại Trưởng VNCH Trần văn Lắm thì nói chuyện với đại biểu VC Nguyễn Thị Bình.

NT Lắm là người đến đầu tiên tại trung tâm các hội nghị quốc tếđược trang trí như ngày đại lễ. Trước khi bước vào hội trường, NT Lắm đã đọc một tuyên bố ngắn, trong đó ông khẳng quyết rằng chính phủ VNCH chủ trương chánh sách hòa bình và hòa giải dân tộc cho nên chánh phủ VNCH sẽ tôn trọng hiệp định. Hiệp định này, theo ông, xác nhận chính thức quyền tự quyết của nhân dân miền Nam VN, quyền thiêng liêng đã khiến nhân dân miền Nam VN tranh đấu từ bao nhiêu năm qua. Sau khi nói lên sự vui mừng và niềm hy vọng chan chứa thấy cuộc chém giết chấm dứt, NT Lắm tuyên bố «Chúng tôi ngậm ngùi tưởng nhớ đến bao nhiêu hy sinh mà các chiến sĩ và nhân dân chúng tôi đã cam chịu để bảo vệ quyền của miền Nam VN được sống trong tự do và được lựa chọn mà không bị buộc phải ôm lấy một chủ nghĩa ngoại lai». Đồng thời Ngoại Trưởng Lắm cũng tỏ bày lòng biết ơn đối với các nước bạn đồng minh đã giúp đỡ VNCH, và sau cùng ông kết luận rằng lòng ước mong một nền hòa bình công chính và vững bền được thể hiện tại VN nhờ thiện chí tất cả.

Một lúc sau Nguyễn thị Bình đến tiếp theo là Nguyễn Duy Trinh, và sau cùng NT Rogers của Hoa Kỳ nhưng không ai tuyên bố gì lúc đến trung tâm hội nghị quốc tế.

Bầu không khí của buổi nghi lễ ký hiệp định thật trang nghiêm. Bốn phái đoàn bước vào hội trường qua hai lối khác nhau. Phái đoàn Hoa kỳ

14 XEM TIẾP TRANG 11

ÁC CHIẾN TÁI PHÁT TRÊN QUỐC LỘ 13

Thủ Tướng Lào đến Tân Đề Ly Trưởng đoàn CS Lào về V.Tượng

TÂN ĐỀ LI, 27-1 (Reuter).— Thủ tướng Lào Souvanna Phouma hôm nay đã tới thủ đô Ấn độ để mở các cuộc hội đàm với giới lãnh đạo Ấn về tình hình ĐD sau khi có cuộc ngưng bắn tại VN. Khi ghé lại phi trường Vọng Các, Thái Lan, TT Phouma có tuyên bố là cuộc ngưng bắn ở Lào có thể thực hiện trong vòng từ 10 ngày đến 15 ngay tới vì theo ông chiến cuộc tại Lào không có lý do nào lại không thể chấm dứt trong thời kỳ đó nếu tất cả các phe phái ở Lào thỏa hiệp được với nhau.

TT Phouma cũng nhấn mạnh là sau cuộc ngưng bắn «tất cả các cố vấn quân sự ngoại quốc kể cả cố vấn Thái sẽ phải rời khỏi Lào».

Ông sang thăm Ấn độ theo lời mời của nữ Thủ tướng Ấn Gandhi. Tại Vạn Tượng trước khi lên phi cơ đi Ấn, ông có tuyên bố là ông sẽ yêu cầu Ấn chấp thuận việc tăng cường Uỷ hội kiểm soát quốc tế (3 nước Gia nã Đại, Ba Lan, Ấn Độ) lên con số 500 nhân viên để đủ khả năng kiểm soát ngưng bắn ở Lào.

Tại Vạn tượng, trưởng phái đoàn CS Lào Sipraseuth đã từ Sầm Nứa tới thủ đô Lào qua ngả Hà nội vào chiều thứ Bảy bằng chuyến máy bay của hãng Nga Aeroflot. Về phía chính phủ, Tổng trưởng Nội vụ Lào Phougsavan hiện đang chữa bệnh tại Pháp đã được lịnh TT Phouma về nước ngay để theo dõi cuộc mật đàm tại Lào

Theo tin UPI, cuộc giao tranh dữ dội đã xảy ra tại con đường Sala Phoukoun cách Vạn tượng về phía Bắc 160 cây số trên quốc lộ 13 nối liền với đế đô Luang Prabang. Được sự yểm trợ của không quân Mỹ, lực lượng hoàng gia đã tái chiếm đoạn đường này từng bị Cộng quân chiếm giữ từ 3 tháng nay khiến liên lạc giữa 2 thủ đô Lào bị cắt đứt.

Về phía Nam Lào, giao tranh xảy ra tại 16 cs Đông thị trấn Mường Phalane trên quốc lộ 9 phía Tây đường mòn Hồ chí Minh.

LỰC LƯỢNG VỚT MÌN gồm 25 chiếc tàu do 1 Thiếu tướng HẢI QUÂN CHỈ HUY

HOATHỊNHĐỐN, 27-1 (AP) Phát ngôn viên Bộ Quốc phòng HK ông Freidheim hôm nay cho biết hải quân đã chỉ định Hải quân Thiếu tướng Brian Mc Caulley chỉ huy công tác vớt mìn khỏi các hải cảng BV.

Ông cho biết là vài chiếc tàu vớt mìn đã rời Pearl Harbour và các căn cứ hải quân Hoa kỳ khác tại Á Châu để đến nơi hẹn gần Việt Nam.

Chiếc tàu Pine Tree đã lên đường sang Đà Nẵng, hồi 30 tháng giêng là chiếc tàu gần tới bến Nam VN nhất.

Ông phỏng đoán có từ 20 tới 25 chiếc tàu sẽ thực hiện chuyến đi này, ngoài những tàu vớt mìn có những tàu đổ bộ, tàu cứu cấp, tàu kéo và tàu tiếp trợ.

Việc bắt đầu thực hiện công tác gỡ mìn này như ông Freidheim đã mô tả là «một công tác tế nhị nhất» bắt đầu sau khi các đại diện HK CSBV đã tham ý thêm sau việc kết thúc hiệp ngưng bắn tại VN.

CSBV tái tập trung quân ở biên giới Việt-Miên

Lon Nol: CSVN phải rút

Sihanouk: Cứ đánh dài dài

▽ *3 tháng nữa, không được về nước sẽ qua Pháp*

NAM VANG, 27-1 (AP).— Tổng thống KPC, Thống Chế Lon Nol tuyên bố hiệp định hòa bình VN sẽ khiến tất cả quân đội CSBV và VC phải rời khỏi KPC và chấm dứt tất cả mọi hoạt động phá hoại và gây rối. Trong một lời hiệu triệu toàn quốc, nhà lãnh đạo KPC nói rằng hiệp định được ký kết tại Ba Lê đã yêu cầu rõ ràng việc tôn trọng quyền dân tộc Khmer như được qui định trong hiệp địnhGenève năm 1954.

Ngay sau khi cuộc ngưng bắn tại VN có hiệu lực vào sáng Chủ Nhật, quốc trưởng Cộng Hòa Khmer sẽ lên tiếng trước Quốc Hội về việc đặt vị thế của KPC đối với VN và những nỗ lực riêng của nước ông để thực hiện hòa bình. Bài diễn văn của ông sẽ được truyền thanh và chính phủ Kam Pu Chea đã chỉ thị cho các cơ cấu chính quyền địa phương cung cấp phương tiện để mỗi người dân Khmer có thể nghe được bài diễn văn này.

Nhưng tại Bắc Kinh, ông hoàng Norodom Sihanouk cho hay chiến tranh tại KPC sẽ tiếp diễn, không có vấn đề ngưng bắn ở KPC, và ông cho hay ông sẽ không bao giờ tham dự một hội nghị quốc tế.

Tại cuộc họp báo ở Bắc Kinh, ông Sihanouk tuyên bố rằng cuộc chiến đấu sẽ tiếp tục cho tới khi nào chính phủ Lon Nol bị loại bỏ. Sihanouk đã nói là sẵn sàng gặp cố vấn đặc biệt của TT Nixon ông Kissinger để thảo luận về việc kết thúc chiến tranh tại KPC.

Thế nhưng ông nhắc lại rằng những lực lượng du kích của ông tại KPC sẽ tiếp tục hành quân sau cuộc ngưng bắn tại VN.

Sihanouk tuyên bố trong vòng 3 tháng tới ông sẽ trở về KPC trong 1 thời gian ngắn và ông nói nếu lực lượng Khmer Đỏ trong nước tìm cách chống đối ý định đó của ông thì có thể ông sẽ từ chức và không còn là người Khmer nữa; ông sẽ xin trú ngụ tại Pháp.

CSBV bố trí quân

NAM VANG 27-1 (UPI).— Các lực lượng CSBV lại tiếp tục trú đóng tại các khu vực có các căn cứ của họ dọc theo biên giới VN mà họ đã chiếm đóng trước khi Sihanouk bị lật đổ và cuộc chiến Đông Dương lan tràn sang KPC năm 1970, phát ngôn viên Tổng tư lệnh, Đại tá Am Rong hôm thứ Bảy đã tiết lộ như trên trong 1 cuộc họp báo đặc biệt trong dịp ngưng bắn tại VN.

Ông Am Rong cho biết: «Có khoảng 23.000 binh sĩ CSBV hiện đang trú đóng trong lãnh thổ KPC và đa số đều thuộc các lực lượng tiếp vận.

«Phần đông đều trở về trú đóng tại các căn cứ mà họ đã chiếm được dưới triều đại Sihanouk». Cho đến khi Hoa Kỳ can thiệp vào Kampuchea hồi tháng Năm năm 1970 khi các lực lượng Cq đã tràn ngập khắp KPC, CSBV đã giảm bớt các hoạt động của họ tại các mật khu và tại các hành lang tiếp tế dọc theo biên giới VNCH.

Đại Tá Am Rong cho biết là trong số 4 sư đoàn CSBV đã hoạt động tại Kampuchea trong 3 năm qua chỉ có sư đoàn 1 của CSBV là còn ở lại trên lãnh thổ Cộng Hòa Khmer.

KISSINGER NÓI VỀ MỸ VỚI VN TƯƠNG LAI

Không đưa quân dẹp nội chiến CSBV xâm lăng thì sẽ hay

▽ *Quốc Hội Mỹ cực lực chống viện trợ tái thiết BV*
● *Mỹ vẫn chủ trương duy trì hiệp ước SEATO.*

HOA THỊNH ĐỐN, 27-1 (AP).— Nghị sĩ Dân chủ Mike Mansfield tiết lộ, trong phiên điều trần mật trước Thượng Viện và Hạ Viện ngày 26-1, Cố Vấn BạchCung Henry Kissinger đã đoan chắc với Quốc Hội rằng Hoa Kỳ sẽ không đưa quân trở lại Việt Nam trong trường hợp nội chiến bùng nổ ở Nam Việt Nam sau giờ ngưng bắn hoặc nếu cuộc tổng tuyển cử tương lai tại NVN mang lại 1 chính phủ chống Hoa Kỳ. Kissinger từ chối đoán định Hoa Kỳ sẽ hành động ra sao trong trường hợp CSBV xua đại quân từ miền Bắc tràn xuống xâm lăng NVN. Kissinger cho biết chính phủ Mỹ «hi vọng» rằng nhà cầm quyền Hà Nội sẽ tuân hành hiệp định ngưng bắn VN, sẽ có ngưng bắn tại Ai Lao trong vòng 10 ngày sau 28-1 và sau đấy tại KPC. Kissinger đã bị một số dân biểu chất vấn và phản đối về việc Chính phủ Nixon dự trù 2 tỷ 500 triệu mỹ kim dài cho chương trình tái thiết BV, và tuyên bố sẽ chống đến cùng vụ này tại QuốcHội. Kissinger xác định rằng Mỹ chưa hề thương nghị hay ký kết bất cứ thỏa hiệp nào với đại diện CSBV về việc tái thiết và Chính phủ sẽ tham khảo ý kiến của Quốc Hội trước khi có quyết định về việc này. Kissinger tuyên bố việc Mỹ viện trợ tái thiết cho CSBV hoàn toàn tùy thuộc thực trạng ngưng bắn tại NVN trong thời gian tới.

Mansfield cho biết chiến phí VN đã lên tới ít nhất 400 tỷ Mỹ kim và sẽ còn lên cao hơn nữa vì viện trợ cấp hưu trí, quà tuất và phí tổn khác cho các quân nhân và có nhi quả phụ các binh sĩ từng tham chiến ở VN sẽ tiếp tục trong thế kỷ 21.

Mansfield chobiếtTSKissingerkhông chủ trương bãi bỏ minh ước Phòng thủ Đông Nam Á mặc dầu nghĩ rằng minh ước SEATO hầu như không còn giá trị chiến lược đối với lợi ích của Mỹ, có lẽ bởi vì Nixon muốn duy trì hiệp ước này để nuôi dưỡng liên hệ với Thái Lan ngõ hầu giữ vững những căn cứ không quân Mỹ tại xứ này.

Mansfield nhận định rằng «viện trợ tái thiết tất cả các xứ Đông Dương» là «nghĩa vụ của Hoa Kỳ» nhưng vấn đề viện trợ tái thiết cho CSBV khó lòng được QH Mỹ chấp thuận. Mansfield tin rằng Nga Xô và TC đã góp phần quan trọng và đắc lực vào nỗ lực đưa mật đàm VN đến thành công, và Hoa Kỳ cần tiếp tục đưa ra sáng kiến và giữ vai chủ động trong việc thực hiện hòa bình tại Ai Lao và KPC.

Tổ chức ASEAN họp cấp Bộ Trưởng ngày 15-2

Nhật định triệu tập hội nghị *Á Châu và Thái Bình Dương* để duy trì hòa bình ĐNÁ

ĐÔNG KINH, 27-1 (UPI).— Thủ tướng Nhật Kakuei Tanaka hôm nay tuyên bố Nhật đang nghiên cứu và sẽ đề nghị triệu tập một hội nghị các quốc gia Á Châu và Thái bình Dương, ngay sau khi chiến tranh VN chấm dứt.

Lên tiếng trước phiên họp đầu năm của quốc hội, nhà lãnh đạo hành pháp Nhật đã phác họa chính sách đối ngoại của Đông Kinh, đặc biệt là sự đóng góp tích cực của Nhật cho hòa bình thế giới.

Đối với Tanaka, tình hình chính trị ở Á Châu còn phức tạp và tế nhị hơn tình hình chính trị ở Âu châu hay ở bất cứ nơi nào khác trên thế giới. Ông nói «việc hình thành 1 diễn đàn quốc tế, dưới hình thức hội nghị các nước Á Châu và Thái Bình Dương đương nhiên sẽ yểm trợ hữu hiệu công cuộc tái thiết bán đảo Đông Dương và duy trì hòa bình tại đây. Đạt được mục tiêu này, chúng ta tin chắc sự ổn cố chính trị sẽ ngự trị trên toàn vùng Á Châu».

Theo ông Tanaka Nhật sẽ viện trợ mạnh mẽ cho các nước đang mở mang trong cùng để tạo sự phát triển kinh tế và ổn cố xã hội, theo tiêu chuẩn viện trợ do LHQ ấn định.

Chính Nhựt hoàng Hirohito đã đến khai mạc phiên họp đầu năm của Quốc hội Nhật, nhưng các nghị sĩ của đảng CS đối lập đã tẩy chay buổi lễ khai mạc để phản đối sự hiện diện bất hợp hiến của Nhật Hoàng.

ASEAN họp

KUALA LUMPUR, 27-1 (UPI) Thủ tướng Mã Lai Á Tungku Abdul Razak hôm nay tuyên bố rằng Hiệp hội các quốc gia Đông Nam Á (ASEAN) sẽ họp hội nghị cấp ngoại trưởng tại thủ đô Mã Lai Á vào ngày 15-2-1973 để thảo luận về hậu quả ngưng bắn tại VN.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Từ Hội đàm qua Mật đàm đến Hiệp định

● NGUYỄN-THÀNH-ĐÔN

xXx

Hội đàm Ba Lê, sau 174 phiên họp từ 13-5-1968 đến 18-1-1973, với bao lời lẽ gắt gao và những lập trường cứng rắn, đã không đưa tới một thỏa hiệp nào, ngay cả một cuộc đối thoại nghiêm chỉnh.

Hiệp định ký ngày 27-1-73 là kết quả mật đàm dằng dai hoặc gay go không kém, giữa Kissinger và Lê Đức Thọ, với sự trợ lực ở giai đoạn chót của các phái đoàn chuyên viên.

Sự tìm hiểu các điều khoản đã được chấp thuận, tất nhiên đòi hỏi nhiều ngày giờ phân tích ; song muốn nhận định đầy đủ, cũng cần ghi nhớ những sự chuyển dịch quan điểm qua các giai đoạn, mà cân nhắc thiệt hơn của mỗi phe liên hệ.

✶

— Một điểm đầu tiên phải tìm lại, là tại sao phải có Mật đàm khi đã có Hội đàm công khai ?

Mọi đề nghị do Mỹ đưa ra trước Hội Đàm để làm căn bản thảo luận, đã bị BV gạt bỏ không chịu xét vì lý do Mỹ chưa chấm dứt oanh tạc BV cùng các hoạt động quân sự. chỉ mới ngưng dội bom bên trên vĩ tuyến 20 : cứ như vậy, cho tới 23/10/68, sau 27 phiên họp.

Đến 31/10/68, TT Johnson đành tuyên bố ngừng hẳn oanh tạc và pháo kích trên khắp lãnh thổ BV, để cuộc hội đàm có thể nghiêm chỉnh, với sự tham dự của VNCH.

Nhưng BV chỉ thuận nói chuyện tay đôi với Mỹ, hoặc tay tư nhưng với điều kiện VC có phái đoàn riêng, trong khi HK và VNCH không muốn bị hiểu lầm là gián tiếp thừa nhận MTGP. Các phe giằng co cho tới giữa tháng 12/68 mới thỏa thuận họp chung HK, BV, VNCH, MTGP.

Song khi đó Nixon vừa đắc cử Tổng Thống (6/11) và đã tiên báo nhiều điểm trong chủ thuyết sau này, như trả lại trách nhiệm phòng thủ tự vệ cho các đồng minh, và giảm bớt cam kết của Mỹ.

Phải chăng vì thế mà thương thuyết thực sự càng bị tránh né, và nhiều phiên cãi vã chỉ xoay quanh hình thể chiếc bàn và địa vị biệt lập của MTGP ? ... BV muốn chờ cho Nixon thay đổi lập trường của Mỹ cùng trưởng phái đoàn.

Cabot Lodge được cử thay Harriman, đầu tháng 1/69 ; đến 25/11 bốn phái đoàn mới họp phiên khoáng đại đầu tiên.

Từ đó, các đề nghị được đưa ra đối chọi mà chẳng giải pháp nào được chấp nhận làm căn bản thương thuyết : 6 điểm của VNCH (7/4) 3 điểm của MTGP (12/4) 10 điểm của MTGP (8/5) 8 điểm của HK (14/5) 6 điểm của VNCH (11/7)..

Tóm lại, hơn một năm đã trôi qua phòng hội đàm Ba Lê mà chẳng đem lại một tia hy vọng hòa bình :

Ngày 30/7/69, TT Nixon qua Sàigòn hội kiến Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu. Rồi mãi đến 25/1/1972 ông mới cho biết là ngay từ 4/8/69, đã cử Kissinger sang Ba Lê gặp Lê Đức Thọ.

Thực ra, Kissinger đã chủ trương từ trước khi Nixon lên cầm quyền, rằng HK phải nói chuyện riêng với BV, và VNCH với MTGP. Quan điểm này, được trình bày trên báo Foreign Affairs, đã bị phái đoàn VNCH phản đối tại Balê từ 18/12/68 và bị cả Harriman công kích ngày 1/1/69.

Nhưng tới nay, phải nói là Kissinger đã đắc ý, sau nhiều phen thì thầm trong bóng với Lê Đức Thọ.

— Hai bên đã gặp nhau 6 lần trong các năm 1969 và 1970, nhưng đã họp bàn về những gì và như thế nào, thì công chúng chưa hề được biết : vả lại không cần, vì quá xa rồi, như Kissinger đã cho hiểu trong cuộc họp báo ngày 26/1/72.

Tuy nhiên, có thể chắc rằng Kissinger đã đưa ra và Lê Đức Thọ đã bác bỏ, 5 điểm mà TT Nixon đã xác nhận ngày 8-10-70 với sự hiệp ý của VNCH :

Rút hết quân trong vòng 6 tháng : phóng thích tù binh song song với triệt thoái : bầu cử tại miền Nam VN trong vòng 6 tháng với giám sát quốc tế, TT Nguyễn văn Thiệu và Phó TT từ chức 1 tháng trước ngày đầu phiếu ; tôn trọng Hiệp định Genève ; tôn trọng chủ quyền, độc lập, lãnh thổ của các quốc gia Đông Dương.

xˣx

— Trong năm 1971, Kissinger họp với Lê đức Thọ 6 lần, từ tháng 5 tới tháng 9

5 điểm của HK đã được xê dịch, vì đã vấp phải 9 điểm của BV : Nhưng rồi 9 Điểm cũng lại thành 7 điểm ngày 1/7, mà HK đòi sửa đổi.

Kissinger muốn bàn về hạn chót để rút quân. Nhưng Lê-Đức-Thọ vẫn không chịu xét nếu không bàn luôn cả vấn đề chánh trị (31/5).

Thọ đưa ra 9 Điểm, rồi VC công bố đề nghị 7 Điểm, gắn liền Quân sự và Chánh trị. Kiss phân vân không biết nên thảo luận trên căn bản nào (26/6).

Theo lời yêu cầu của Thọ, Kiss bằng lòng xét 9 điểm (12/7).

Kiss thuận rút quân Mỹ trong vòng 9 tháng ; giữ thái độ trung lập đối với bầu cử tại miền Nam ; giảm viện trợ nếu các nước khác cũng giảm đối với BV ; để tùy miền Nam theo chính sách không liên kết nếu BV cũng không liên kết (16/8).

Thọ và Xuân Thủy đòi Mỹ triệt thoái sớm hơn và nhượng bộ nhiều hơn nữa (13/9).

Kiss bằng lòng rút quân Mỹ mau hơn, trong 6 tháng thay vì 9 tháng, miễn là một thỏa hiệp được ký và tù binh được thả trong vòng 6 tháng, để chấm dứt chiến tranh trước cuối 1972 (11/10).

Sau đó, Lê Đức Thọ thoái thác không họp vào ngày 20/11.

xˣx

Đến 25/1/72, TT Nixon xác nhận : rút quân trong vòng 6 tháng sau khi ký một hiệp định ; trao đổi tù binh, ngừng bắn với giám sát quốc tế trên khắp Đông Dương, bầu lại tổng thống tại miền Nam VN, viện trợ tái thiết cả BV.

Ngày 26/1, Kiss gửi thư cho Hà Nội đề nghị tiếp tục mật đàm. Hà Nội thuận họp lại ngày 20/3, rồi lại đòi lùi tới 15/4. Kiss còn qua Nhật hội thương, nên muốn gặp Thọ ngày 24/4.

Nhưng rồi cuộc vượt tuyến tấn công miền Nam xảy ra từ 29/3. Tháng 4, Kiss lại phải qua Nga chuẩn bị hội đàm thượng đỉnh sắp tới. Đến 8/5, TT Nixon ra lịnh tái oanh tạc và phong tỏa BV.

Ngày 15/7, Lê đức Thọ và ngoại trưởng Mỹ William Rogers cùng tuyên bố sẵn sàng mật đàm trở lại.

Kiss qua Balê gặp Thọ rồi trở về ngay Hoa thịnh Đốn (19/7).

Ngày 1/8, Kiss lại sang gặp Thọ lần thứ 15, nhưng hôm sau về Mỹ. Cùng ngày 1/8, TT Nguyễn văn Thiệu tuyên bố : một cuộc ngừng bắn riêng rẽ giữa HK và BV, chỉ giới hạn trên miền Nam, và chỉ để trao đổi tù binh, là một hiểm họa lớn cho VNCH.

Kiss họp với Thọ hôm 14/8, rồi hôm 16/8 qua SàiGòn hội kiến TT Thiệu, trong khi Thọ về Hà Nội.

Ngày 15/9, 26/9 và 27/9, Kiss họp với Thọ. TT Thiệu tuyên bố tại trường Y Khoa SàiGòn : nếu có ngừng bắn, phải ngừng trên khắp Đông Dương, và sau đó phải có giải pháp chánh trị : không chấp nhận chánh phủ gồm 3 thành phần, chống trung lập theo CS, cho CS tham gia bầu cử với giám sát quốc tế (29/9).

Phụ tá Haig qua Sài Gòn hội kiến TT Thiệu (1-4/10).

Kiss mật đàm với Thọ từ 8 đến 12/10. Báo chí loan tin là hai bên đã đi tới thỏa hiệp.

Từ 19 đến 23/10, Kiss sang Sài Gòn hội kiến 5 lần TT Thiệu và qua cả Vọng Các, Nam Vang gặp các Thủ Tướng Thái và Tổng Thống KPC.

Ngày 26/10, Kiss họp báo tại Hoa Thịnh Đốn và cho biết những điểm chính trong dự thảo thỏa ước HK/BV : tại VN, sẽ ngừng bắn tại chỗ, Mỹ rút quân trong 60 ngày, tù binh được phóng thích ; sẽ có một ủy ban quốc tế kiểm soát đình chiến,

(Xem tiếp trang 11)

HÒA BÌNH RỒI, NHƯNG SẼ ĐI ĐẾN ĐÂU ?

HÒA BÌNH TẠO ĐƯỢC LÀ NHỜ NHỮNG CÔNG TRÌNH HI SINH LỚN LAO ● HÒA BÌNH NÀY TẠO NÊN LÀ XỨNG ĐÁNG, NHƯNG CS SẼ KHÔNG BỎ CUỘC ✶ MỘT THỜI GIAN NỮA, CS SẼ LẠI PHÁT ĐỘNG ĐẤU TRANH VÕ TRANG, NHƯNG TRƯỚC ĐÓ, SẼ CÒN MÀN CHÁNH TRỊ ● MIỀN NAM SẼ THẮNG HAY KHÔNG LÀ DO NHỮNG VIỆC MÌNH PHẢI LÀM ● NHỮNG VIỆC NÀO CẦN LÀM GẤP VÀ HỮU HIỆU ?

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

1954 : hòa bình trong lo âu. 1973 : hòa bình trong cảnh giác. Hòa bình thời 1954 là hòa bình thua, hòa bình chia đất. Hòa bình 1973 là hòa bình thắng, hòa bình với sự kiện bắt buộc đối phương phải ngưng cuộc xâm lăng, và quân dân Việt Nam không phải di cư lần nữa như người ta từng sợ trước đây. Nhưng hòa bình 1973 chưa phải là hòa bình 100/100, mặc dù nó hơn là một hòa bình nửa chừng.

Hòa bình 1973 có nghĩa là một cuộc ngưng bắn và chưa có nghĩa là một cuộc xếp giáp của đối phương. Hòa bình này còn buộc phải có một giải pháp chánh trị, và người miền Nam còn phải làm sao để thắng trong giải pháp chánh trị đó.

Những lời cảnh cáo của người trên thế giới không phải là không có như ông Laird bảo rằng đây chỉ là hòa bình tạm, vì không thể đảm bảo được rằng Cộng Sản bỏ súng. Tuy nhiên, quan niệm đó không phải để con người kém phần lạc quan. Hòa bình dù có tạm bợ, nó cũng mở đường đi đến hòa bình thật, chắc chắn và lâu dài, nên mọi người quyết chí đi nốt đoạn đường còn lại. Đoạn đường này sẽ dễ hơn, vì không còn cuộc đổ máu. Nhưng nó lại khó hơn, vì chỉ sợ con người ỷ y và không cố gắng. Đặt mình trong trước lượng này, người ta thấy rằng trách vụ của chánh quyền khó hơn. Trước đây là nhân dân hi sinh, bây giờ là chánh quyền hi sinh để mọi người hăng say làm việc hơn.

Hòa bình là nhờ những công trình hi sinh lớn

Hòa bình đạt được đây là nhờ sự hi sinh và cố gắng của toàn dân. Nói thế cũng đúng. Nhưng để khỏi có tánh chất tuyên truyền, ta nên quy vào một phạm vi hẹp hơn : hòa bình đạt được là do binh sĩ. Thu hẹp nữa : hòa bình là do những người đã hi sinh mạng sống hoặc hi sinh thân thể, hi sinh hạnh phúc, sức khoẻ và đã cố gắng thật sự. Đó là binh sĩ đã chết trong cuộc chiến đấu, để khổ cho vợ con họ ; đó là những binh sĩ thuộc thành phần chiến đấu thuần tú. Khi chiến tranh chấm dứt, ở nước nào cũng vậy, tâm tư mọi người và ân huệ của quốc gia phải hướng vào những người đó, phải đền bù cho những người đó. Và đây không phải chỉ là 1 cuộc đền ơn thuần túy, mà còn để xây dựng cho cuộc chiến đấu trong tương lai, nếu người ta nghĩ rằng Cộng quân sẽ lại khuấy rối nữa và hòa bình này chỉ là tạm thời, thì quốc gia phải tỏ cho mọi người thấy rằng những người hi sinh cho quốc gia bao giờ cũng được đền bù xứng đáng.

Đền bù như thế nào ? Những công việc, đất đai dinh điền, phải dành cho những người đó : vợ con của tử sĩ, và những chiến sĩ đã từng xả thân chiến đấu. Nếu có sự đền bù cho thật xứng đáng, thì ngày nay và về sau này, mới có những thanh niên náo nức vào những đơn vị chiến đấu của quân đội.

Vấn đề tù binh

Chánh quyền phải tìm ra tất cả những cách hiệu nghiệm nhất để tất cả các tù binh của Việt Nam được về, cùng tất cả những viên chức, cán bộ, thường dân bị bắt cóc trong thời kỳ chiến tranh. Không thể ỷ y rằng cứ thỏa hiệp có ghi rằng hai bên phải thả tù binh và những người bị bắt, thì rồi đối phương sẽ thả hết những người đó. Phải biết chắc rằng đối phương sẽ không trả hết những tù binh và tù nhân trong tay họ. Do đấy, chánh quyền VNCH cần phải có những biện pháp nào đó để buộc được đối phương phải trả. Mà trong những biện pháp để buộc đối phương phải trả tù binh, cần phải nghĩ rằng chỉ yêu cầu đối phương hay nhờ những cơ quan quốc tế, là những việc làm sẽ không có hiệu quả.

Cần thả tù binh và tù chánh trị đối phương theo với tỷ lệ những tù binh và tù nhân của mình mà đối phương chịu trả.

Vấn đề đoàn tụ các gia đình, và những người bị di chuyển

Vấn đề này đã được nêu lên trong một bài trước : nhưng bài trước chỉ nêu lên một khía cạnh của vấn đề rộng lớn : vấn đề những người bị di chuyển trong chiến tranh (Tây Phương gọi là Personnes déplacées).

Những người bị di chuyển là những người bị chiến tranh buộc phải di tản, những người tị nạn. Số người này có thể lên tới 1 triệu người. Khi chiến tranh chấm dứt, cần phải tổ chức cho những người đó trở về nơi cũ, hoặc họ cần phải được định cư cách nào hợp lý để còn làm ăn, họ cũng được tổ chức các việc làm chắc chắn ; và ngoài ra, sự tổ chức định cư cho những người đó cũng phải phù hợp với một thế chiến lược cần yếu và với quyền lợi quốc gia lúc này và sau này. Thí dụ như có lấy lại các vùng đất ở kế cận vĩ tuyến, thì không nên đưa dân trở lại các vùng đó, để phòng một trận đánh lớn khác của Cq : nhưng có những vùng khác cần tổ chức dinh điền, như các vùng trên cao nguyên, các vùng ở phía Bắc Sài gòn và ở biên giới, cần một cuộc định cư rộng lớn để ngăn chặn những cuộc xâm nhập của du kích, vừa để tổ chức được cuộc làm ăn dễ dàng cho nhiều người,

Xếp đặt thế thắng cho tương lai

Thỏa hiệp ngưng bắn chưa phải là thỏa hiệp hòa bình. Như chánh quyền đã nêu lên, người ta còn phải chờ 4 sự kiện để thấy được Cộng Sản có thiện chí hay không.

1.— Phải chờ xem CS có tuân hành lệnh ngưng bắn không. Có ngưng cuộc chuyển người và võ khí vào Nam không.

2.— Phải chờ xem Mặt trận Giải phóng CS có nói chuyện nghiêm chỉnh về một giải pháp chánh trị cho miền Nam không.

3.— Phải chờ xem CS có thi hành nghiêm chỉnh giải pháp chánh trị đó, để cho nhân dân miền Nam có quyền tự quyết thật sự không.

4.— Lại phải chờ xem giải pháp đó được thi hành trọn vẹn rồi mà Cộng Sản có công nhận nó không.

Nói một cách giản dị là sẽ chỉ có hòa bình thật sự nếu rồi đây có ngưng bắn thật, Cộng Sản không vi phạm như đi giành đất cắm cờ, Cộng sản không chuyển người và vũ khí vào Nam, rồi họ sẽ chấp nhận cuộc bầu cử hợp lý ; họ sẽ tham gia cuộc bầu cử đó bằng lối dân chủ và không trở lại trò chém giết ; và bầu cử xong rồi, dù họ có thua, họ cũng sẽ thể nhập vào nhân dân và không giở lối đấu tranh du kích trở lại.

Nói một cách khác, là miền Nam này vẫn phải chờ đợi Cộng Sản làm ngược lại những điều người ta mong ước; họ sẽ vi phạm ngưng bắn, họ tiếp tục chuyển người và võ khí vào Nam để chuẩn bị đánh nữa ; họ không chịu rút quân về ; họ không chịu nghiêm chỉnh để xây giải pháp bầu cử ; hoặc họ có chấp nhận bầu cử, nhưng lại gây những cuộc đe dọa xáo trộn phản dân chủ ; và bầu xong, họ thua, họ lại phát động chiến tranh trở lại cũng làm theo lối cũ, nghĩa là dựa vào những bất công bất mãn có thể có để mà gây chia rẽ và làm nền tảng đấu tranh.

Vì những dự phòng đó mà miền Nam VN phải xếp đặt cho mình một thế tranh đấu mới để thắng, — một cuộc tranh đấu mà nhiều cấp chánh quyền đã gọi là cuộc «đấu tranh chánh trị». Người ta chưa được biết cuộc «đấu tranh chánh trị» này sẽ diễn ra như thế nào, theo những nguyên tắc nào, dựa trên những thành phần đấu tranh nào ; và tất nhiên, đấu tranh chánh trị sẽ không phải là tom góp các lực lượng quân sự sẵn sàng để bắn vào những cuộc biểu tình do đối phương gây ra, hoặc bắn vào những cán bộ của đối phương lúc họ đương hành động. Nhưng mặc dù là đấu tranh quân sự nhường bước cho đấu tranh chánh trị, cũng không phải là nên dẹp quân đội để tổ chức các lớp cán bộ.

Vài ý niệm đầu tiên.

Đây chỉ là vài ý niệm đầu tiên về những công việc phải làm, trong những giai đoạn tới, để thỏa cho các điều kiện hữu hiệu về đấu tranh chánh trị.

1.— Phải tổ chức được dân chúng vào cuộc tranh đấu : cán bộ đảng phái hay cán bộ chánh quyền là để nhắm vào mục tiêu đó, chứ không phải là mục tiêu riêng của đảng. Tổ chức dân vào cuộc tranh đấu, không có nghĩa là đưa dân vào những tổ chức đi biểu tình rầm rộ, cũng không có nghĩa là làm cho dân phải bỏ công việc làm ăn.

Tổ chức được dân, tức là làm cho dân vững niềm tin mà giúp vào việc nước ; vừa sản xuất vừa chống Cộng trong phạm vi của mình. Tức là thấy một toán du kích vào xã, là dân đánh lại hoặc đi báo ngay ; biết có CS nằm vùng là dân phát giác ngay để bắt. Làm giống như ở Đại Hàn và Trung Hoa Quốc Gia, cả ở thành phố và ở tỉnh lỵ.

2.— Để nhắm vào mục tiêu trên, cần xây dựng trước hết một hệ thống cán bộ xứng đáng, từ cán bộ nổi đến cán bộ chìm. Cần thực hiện cho được hệ thống tình báo nhân dân thật hữu hiệu. Một phần quan trọng của quân đội được chuyển vào thành cán bộ, vừa sản xuất vừa giúp dân trong mọi phương diện. Hệ thống cán bộ, dân chúng và hệ thống tình báo cũng nhắm vào mục tiêu ngăn ngừa CS phát động lại một cuộc tranh đấu khác.

3.— Xây dựng kinh tế tài chánh. Công trình này thật là lớn lao trong thời hậu chiến. Mục tiêu của nền kinh tế tài chánh, như người ta thường nói, là xây dựng nền phồn thịnh quốc gia; nhưng thật tế hơn, chúng ta nói rằng mục tiêu đó là làm cho dân chúng được no ấm và hưởng sự công bằng trong no ấm, có đạt được yếu tố đó thì dân chúng mới tin tưởng ở quốc gia và nức lòng chống Cộng. Cuộc xây dựng kinh tế tài chánh của VNCH còn phức tạp ở chỗ phải liên hợp với viện trợ Mỹ. Viện trợ này vẫn còn, đó là yếu tố để miền Nam VN tiếp tục sống, nhưng phải chắc chắn rằng nó sẽ giảm dần để rồi sẽ chấm dứt trong vòng dăm năm sau.

Làm thế nào để dân được ấm no ? Tất nhiên là phải tăng gia sản xuất, về thuế vụ phải ở mức độ vừa phải để dân có thể tán thưởng, cũng như thuế phải công bằng. Mức độ thuế sẽ tăng lên nhờ sự tăng sản xuất, vì thế mà tỷ lệ đánh thuế có thể

(Xem tiếp trang 11)

KHÍ GIỚI CƯỜNG QUỐC VÀ HÒA BÌNH THẾ GIỚI

Bài của US NEWS AND WORLD REPORT 22-1-1973.

Trong khi các nhà lãnh đạo thế giới nói chuyện hi vọng một «thế hệ hòa bình» thì các đại cường quốc đua nhau bán nhiều khí giới cho thế giới, bán nhiều hơn lúc nào hết trong quá khứ. Việc bán khí giới còn là vấn đề sinh tử đối với kinh tế của một số quốc gia.

oOo

Việc mua bán khí giới trên khắp thế giới đang phát đạt ghê gớm và chưa thấy dấu hiệu vào chứng tỏ sự phát đạt ấy sẽ chấm dứt.

Con số ước lượng mới nhất cho thấy trong một năm, việc buôn bán khí giới của quốc tế đã lên tới 7 tỷ Mỹ-kim. So với cách đây 10 năm thì con số ấy đã tăng gấp đôi, đó là chưa kể nhiều tỷ Mỹ-kim khí giới được cho không mỗi năm và nước Mỹ cho một phần lớn. Đến năm 1980, con số 7 tỷ Mỹ-kim vừa kể có thể sẽ tăng gấp hai để thành 15 tỷ Mỹ-kim.

Đây là việc kinh doanh gay go giữa 4 nước chính yếu cung cấp khí giới là Mỹ, Nga, Anh và Pháp. Một nhân vật gọi đây là «sự loạn lạc quốc tế» vì khi một quốc gia vì lý do ngoại giao hoặc vì lý do nào khác không bán khí giới nữa thì lập tức một quốc gia khác nhào vào ngay với các đề nghị bán khí giới với điều kiện bán dễ dàng và hấp dẫn hơn.

Hàng năm, các tư nhân bán vũ khí nhỏ và đạn dược đã thâu được 200 triệu Mỹ kim. 97o/o con số vừa kể là do chính phủ này bán khí giới cho chính phủ kia hoặc do các hãng tư nhân bán với sự khuyến khích của chính phủ nước họ. Việc buôn bán khí giới đã bành trướng mau lẹ vào lúc các quốc gia càng ngày càng dùng thêm lợi tức quốc gia vào việc tăng cường bộ máy quân sự,

Năm 1971, 120 quốc gia đã chi 216 tỷ MK cho việc quốc phòng, nghĩa là chi phí đã tăng 82o/o kể từ năm 1960. Đồng thời, số người dưới cờ ở khắp thế giới đã từ 19 triệu tăng lên 23 triệu. Chính các nước đang mở mang lại mua nhiều khí giới nhất của các nước kỹ nghệ. Con số mua hàng năm trị giá tới 4 tỷ MK.

Trong năm chấm dứt vào ngày 30-6-72, nước Mỹ đã bán 2 tỷ 800 triệu MK vũ khí so với 2 tỷ 1 trăm triệu trong năm trước, Năm 1972, Nga bán chừng ? tỷ 200 triệu MK khí giới. Mỹ, Nga, Anh, Pháp chiếm 90o/o tổng số khí giới bán ra ngoài. 10o/o còn lại được chia phần lớn cho Thụy điển, Gia nã đại, Bỉ, Do Thái, Tây Đức, Ý và Tiệp Khắc.

Máy bay được chiếu cố mạnh nhất vì chiếm gần tới phân nửa trị giá tổng số bán ra. Tại sao phải đẩy mạnh việc bán khí giới ra nước ngoài ? Một trong các lý do là lý do thuần túy kinh tế. Bán để làm thăng bằng cán cân chi phó hoặc để nâng đỡ một ngành kỹ nghệ đặc biệt. Các viên chức thường nói rằng bán khí giới là vì «quyền lợi quốc gia» — thế có nghĩa là để làm tăng ảnh hưởng của nước bán tại các nước mua khí giới. Thí dụ người Nga ủng hộ các nước Ả rập như Irak, Cộng hòa Ả Rập thống nhất, Syrie và Libye không phải vì lý do ý thức hệ nhưng là để đặt đầu cầu ở khu vực Địa trung hải. Và cũng là để đe dọa việc cung cấp dầu lửa cho Mỹ và cho Viễn Đông. Nước Mỹ ủng hộ Do Thái, Ba tư và Ả Rập Sê u đi không những để đẩy lui những bước tiến của người Nga mà còn để chống lại ảnh hưởng gia tăng của Nga tại tây bộ Ấn Độ Dương.

Trong những năm gần đây, người Mỹ có khuynh hướng bớt con số cho và tăng con số bán. Hệ thống bán khí giới của Mỹ trên khắp thế giới bao gồm 10.000 tùy viên vừa dân sự vừa quân sự. Qua những «nhân viên» ấy ; nước Mỹ biết các «thân chủ» đang cần món hàng nào. Các việc mậu dịch thường được thực hiện ở cấp chính phủ với chính phủ.

Với nước Pháp, bán khí giới là hoạt động sinh tử cho nền kinh tế của Pháp. Trong số hàng xuất cảng của Pháp, trị giá khí giới chỉ thua có trị giá của xe hơi và hàng dệt. Kỹ nghệ khí giới của Pháp mang lại việc làm cho 270.000 người, trong số này có 15o/o liên hệ tới việc sản xuất khí giới để xuất cảng. Kỹ nghệ khí giới của Pháp đã nhận được những vụ đặt mua khả dĩ nuôi sống được kỹ nghệ ấy trong nhiều năm nữa.

Với Anh quốc, theo một kinh tế gia người Anh thì «việc bán vũ khí không phải chỉ là một mũi thuốc chích để lấy lại thăng bằng cho cán cân chi phó. Trong nhiều khu vực của kỹ nghệ quốc phòng, việc buôn bán ấy đã thành một hoạt động sinh tử». Trong năm 1972, Anh quốc đã bán được chừng 700 triệu Mỹ kim vũ khí gấp hai lần con số của năm 1965 là năm mà nước Anh bắt đầu đẩy mạnh việc bán hàng ra hải ngoại. Một thay đổi quan trọng : khi phát triển một hệ thống vũ khí mới thì chính phủ Anh xem rằng rằng hệ thống ấy có bán được ra nước ngoài không trước khi chính phủ Anh mua khí giới ấy cho việc phòng thủ của chính nước Anh.

Người Anh đã cải tiến các phương pháp và các kỹ thuật bán khí giới ở nước ngoài. Các tòa đại sứ ở 5 thủ đô then chốt là Hoa Thịnh Đốn, Ba lê, Bonn, Canberra và Ottawa được thiết lập đặc biệt để lo việc bán khí giới của Anh quốc. Nhiều cuộc biểu diễn được tổ chức để phô trương phẩm chất các khí giới của Anh chế tạo.

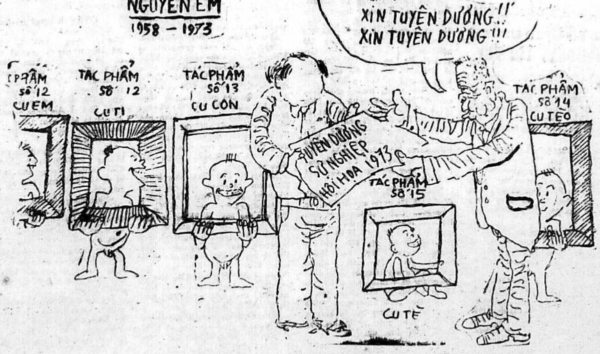
Tây Đức cũng có chương trình đẩy mạnh sản xuất khí giới trong những năm tới. Một lý do : nhiều quốc gia hội viên của minh ước Bắc ĐTD sẽ trang bị quân lực của mình bằng nhiều hệ thống khí giới mới. Chiến xa loại Leopard của Tây Đức sẽ được đưa vào thành phần khí giới của minh ước Bắc ĐTD.

Không kể số vũ khí do Nga hoặc Mỹ chở tới VN, có lẽ Nga đã trở thành quốc gia cung cấp nhiều vũ khí nhất cho các nước đang mở mang, Trước khi đổ vỡ với Nga, Ai Cập là nước nhận nhiều khí giới nhất của Nga. Số khí giới nhận được năm 1970 trị giá 250 triệu MK và lên tới 420 triệu trong năm 1971, phần lớn gồm máy bay và phi đạn. Sau đó tới Ấn Độ nhận của Nga rất nhiều máy bay, phi đạn phòng không và xe tăng. Kể từ 1955, Nga đã cung cấp ước chừng 22 tỷ MK viện trợ quân sự cho các nước ngoài, phần lớn dưới hình thức bán, Chừng 10 tỷ MK số khí giới ấy được gửi tới các chư hầu Đông Âu.

Trong số các nước bán khí giới thì chắc chắn Tiệp Khắc là quốc gia vô liêm sỉ nhất. Tiệp lập ra một cơ quan trực thuộc bộ Ngoại thương để lo việc bán khí giới. Nơi nào trên thế giới có biến loạn là nơi ấy có súng đạn của Tiệp Khắc. Khi quân khủng bố không thể mua súng đạn ở nơi nào hết thì chắc chắc đã có cơ quan Omnipol của Tiệp cung cấp rồi.

Mặc dầu các nước Tây Phương tuyên bố đã tự hạn chế số khí giới bán cho Trung Đông nhưng thị trường bán súng đạn ở vùng này bành trướng mau nhất. Có những chuyện tức cười, thí dụ như Do thái được mua chịu của Mỹ 500 triệu Mỹ kim kh

(XEM TIẾP TRANG 11)


TRIỂN LÃM SỰ NGHIỆP
HỘI HỌA
NGUYỄN EM
1958 – 1973
CÁI SỰ NGHIỆP CỦA HỌA SĨ
QÚA VĨ ĐẠI..
XIN TUYÊN DƯƠNG!!
XIN TUYÊN DƯƠNG!!!
TÁC PHẨM SỐ 12 CU EM
TÁC PHẨM SỐ 12 CU TI
TÁC PHẨM SỐ 13 CU CON
TÁC PHẨM SỐ 14 CU TEO
TUYÊN DƯƠNG SỰ NGHIỆP HỘI HỌA 1973
TÁC PHẨM SỐ 15
CU TÈ

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Việc thành lập các TT giải trí, mặc dầu luật mới đã cho phép Tổng Trưởng Xã Hội vẫn lo âu, ngần ngại...

Muốn thu được thật nhiều tiền nhưng lại ngại mang tiếng...chứa gái

★ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON, 26-1.— Thật là muộn màng khi ngót 1 triệu quân đội đồng minh đã bê túi tiền ăn xài rakhỏi miền Nam. Chính Phủ mới có thể tính tới chuyện lập các khu giải trí để Bộ Tài Chánh moi thêm tài nguyên cho ngân sách. Đây là câu tiếc rẻ của Tổng Trưởng Xã Hội Trần Ngươn Phiêu trong câu chuyện về dài về lâu của Xã hội Việt Nam với phái viên Chính Luận, liên quan đến sắc luật lập các khu giải trí, Tổng Thống Thiệu ban hành trong khuôn khổ luật Uỷ quyền.

Vấn đề xã hội tổng ở ngoài bốn lãnh vực Quốc Hội Uỷ Quyền, nên hai ông Nội Vụ, Tài Chánh đã được ông Xã Hội «quá giang» để có một căn bản pháp lý, mới hầu vượt qua các luật lệ lỗi thời, mà bao năm qua các nhà Lập pháp, vì lý do này hay lý do khác, đã không làm nổi những luật lệ xã hội thích hợp với xã hội đương thời.

Nhưng sau khi luật mới ban hành, vấn đề vẫn còn nguyên vẹn ở chỗ cũ khi ông Tổng Trưởng Phiêu nói rằng, tôi chưa có thể tuyên bố công khai hợp pháp mãi dâm trong các khu giải trí, mặc dù luật mới có quy định, là tất cả trò chơi bên ngoài bị cấm, đều được tự do chơi trong khu giải trí.

Có lẽ vì cái cảnh nhập nhằng như vậy mà các tay chuyên khai thác Casino đã trả thầu với giá rẻ mạt từ 2 đến 5 tỷ mỗi năm, trong khi mức dự thu của Chính phủ mỗi năm tối thiểu 10 tỷ.

Muốn thu nhiều lại sợ mang tiếng «chứa gái» nên dự án lập khu giải trí được xem như chỉ mới có trên tờ giấy sắc luật, còn trên thực tế thì chưa có gì cả. Tổng Trưởng Phiêu lắc đầu nói rằng. mãi dâm thì còn kẹt luật từ thời ông Diệm cấm nên trong năm 1973. tôi chưa có thể tuyên bố là có thể thực hiện chương trình lập các khu giải trí một cách chắc chắn được.

Tuy nhiên, ông Tổng Trưởng Xã

XEM TIẾP A TRANG 10

Các vị được tuyên dương sự nghiệp hết lời ca tụng TT Thiệu

SAIGON, 27-1.— Học giả Thu giang Nguyễn Duy Cần sáng nay đã hết lời ca tụng sự sùng thượng văn hóa của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu, sau khi ông sung sướng nhận 1 triệu bạc mặt, tiền tuyên dương sự nghiệp học thuật 1972.

Sự nghiệp văn chương về tay thi sỹ Vũ Hoàng Chương và Họa sỹ Nguyễn Văn Anh được tuyên dương sự nghiệp mỹ thuật. Tên tuổi những người trúng giải được giữ kín cho đến phút chót còn những người bị loại thì tuyệt đối bí mật.

Học giả Nguyễn Duy Cần nói rằng, «không có một lập trường văn hóa vững chắc hướng về dân tộc, thì sự thắng trận bằng quân sự, chánh trị, ngoại giao, kể như chỉ là những công trình «bỏ dở» ông nhấn mạnh, công trình của một nhà làm văn hoa chân chính là công trình của người phú quý bất năng dâm, uy vũ bất năng khuất dân có cần được khuyến khích an ủi mọi chịu làm, dân phải vì bị chính quyền lãng quên hay bạc đãi mà bỏ cuộc.

Tuy nhiên, trong thời buổi nhiễu nhương này, quốc gia trước biết bao nhiêu sự nghiêm trọng mà Tổng Thống còn lưu tâm đến văn hóa là điều vui mừng tin tưởng, ông Thu Giang nói, [illegible] và tế nhị hơn nữa vì nó còn rất nhiều uẩn khuất, nhưng ông không nói rõ, đó là những uẩn khúc gì.

Trong giai đoạn hiện tại, ông Thu Giang đặc biệt đề cao vai trò làm văn hóa, như một chiến sĩ, phải có lập trường tư tưởng vững chắc, vì văn hóa có thể dùng để xâm lăng, thì văn hóa phải là vấn đề «Quốc phòng».

Buổi lễ tuyên dương được sửa soạn chu đáo tại trường Quốc gia Âm nhạc, nhưng phút chót, Phó Tổng Thống Trần văn Hương đã đại diện Tổng Thống Thiệu đến chủ tọa.

Trước khi đọc bài huấn từ soạn sẵn của Tổng Thống Thiệu, Sĩ quan cận vệ phải mang lên bục 2 hộp kính và vị Phó Tổng Thống cao niên phải mất mấy phút chọn thử kính mới lên tiếng :

«Tác phẩm văn hóa là tấm kiếng phản chiếu rõ hình ảnh của chế độ. Tại Việt Nam Cộng Hòa, tác phẩm văn hóa xét chung đều mang một ý đồ căn bản là tự do diễn đạt nếp sống của con người đã chọn tự do. tôi muốn nói đã chống lại mưu đồ của Cộng sản muốn giam hãm con người trong ngục tù của vật chất. Chúng ta không chấp nhận chính sách văn hóa chỉ huy và những nỗ lực của các cơ quan hữu trách về văn hóa chỉ nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho sinh hoạt văn hóa đích thực. Hậu quả của tình thế này là tính chất phóng khoáng, đa dạng của các trường phái văn nghệ tự do nảy nở ở nước ta».

«Tác phẩm văn hóa còn là lời tiên

Xem tiếp H trang 10

Nghiệp Đoàn Ký Giả VN chuyển tặng 6 con bò để chiến sĩ ăn Tết

SAIGON 28-1—Sau một tuần lễ phát động báo giới ủng hộ Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ, Nghiệp đoàn Ký Giả đã thu đạt được một kết quả khả quan.

Hồi 15giờ chiều qua, ông Thanh Thương Hoàng Chủ tịch Nghiệp đoàn ký giả VN đã hướng dẫn một phái đoàn ký giả tới trụ sở Hội đồng Xã Tân Sơn Hòa để tiếp nhận 6 con bò và 4 sọt rau lon của các nhà hảo tâm tại xã này và các em học sinh trường Trung học Văn Đức nhờ Nghiệp đoàn chuyển tặng anh em chiến sĩ tiền tuyến. Sau khi nhận bò do ông Chủ Tịch Hội Đồng Xã Tân Sơn Hòa trao, ông Chủ tịch Nghiệp đoàn đã giao liền ngay tại chỗ cho Thiếu Tá đại diện Biệt khu Thủ đô để đem về phân phối cho các anh em chiến sĩ ăn Tết.

Còn số tiền mặt do báo giới và các nhà báo tâm tặng, Nghiệp đoàn sẽ chuyển sang Tổng Cuộc CT Chính Trị để góp vào quỹ Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ toàn quốc. Tổng kết số tiền mà Nghiệp đoàn quyên góp được trong 7 ngày là 210.500đ và 6 con bò trị giá 300.000đ.

TRANH LUẬN GAY CẮT Ở QH NHẬT VỀ HIỆP ƯỚC AN NINH MỸ-NHẬT

ĐÔNG KINH 26-1 (UPI).— Trong khóa họp thường lệ của quốc hội Nhật ngày hôm nay, chính sách Quốc phòng liên quan đến hiệp ước An ninh Mỹ Nhật được bàn cãi 1 cách sôi nổi vì sự chấm dứt chiến tranh ở VN.

Lập trường của thủ tướng Nhật KakneiTanaka, được gói ghém trong bài diễn văn đọc trước quốc hội chiều nay, vẫn là duy trì hiệp ước an ninh Mỹ Nhật dầu VN không còn khói lửa nữa. Với tinh thần hiệp ước, trong trường hợp chiến tranh, Nhật sẽ được chiếc dù nguyên tử của Mỹ che chở.

Trong khi đó, 4 đảng đối lập cho rằng cần phải bãi bỏ ngay hiệp định này vì chiến tranh VN dầu còn nữa, và nhất là Nhật đã giao hảo cả với Trung Cộng. Do đó, theo họ, kế hoạch phát triển quốc phòng Nhật không cần thiết.

Trong thời gian gần đây, cả hai chính phủ Mỹ, Nhật đều đã từng xác nhận sự quan trọng của hiệp ước an ninh. Hiện chỉ có 64.000 binh sĩ Mỹ đóng rải rác trong 1 số căn cứ quân sự trên đất Nhật. Sự hiện diện của nhóm quân nhân này, theo giới chức quân sự Hoa Kỳ, sẽ đóng góp vào nền an ninh Á Châu.

Được biết các đảng đối lập tại quốc hội luôn luôn chống đối hiệp ước an ninh, tuy nhiên với 1 mức độ chênh lệch ít nhiều. Các quan sát viên chính trị cho rằng Thủ tướng Tanaka gặp rất nhiều trở ngại và sóng gió để thuyết phục quốc hội thông qua ngân sách 1973, với 1 ngân sách khổng lồ nhằm thực hiện 1 kế hoạch cấp tiến hướng nhiều về cải cách dân sinh. Ai cũng biết rằng mũi dùi công kích của quốc hội Nhật sẽ đặt cả vào vấn đề quốc phòng.

ĐÔ LA LẠI tăng hối suất

SAIGON 27-1 (Reuter).— Hôm nay Ngân Hàng Quốc Gia VN thông báo sửa đổi hối suất chính thức của đồng bạc VN, từ 465d lên đến 475d bạc VN ăn 1 MK.

Mặc dầu Ngân hàng quốc gia không tiết lộ lý do điều chỉnh tiền tệ, nhưng hối xuất mới bắt đầu có hiệu lực kể từ ngày hôm nay.

Vẫn theo nguồn tin trên, hối suất đặc biệt dành cho các dự án nhập cảng hàng Mỹ cũng được tăng lên từ 320 lên 330 đồng VN đổi lấy 1 Mỹ Kim.

Đây là lần điều chỉnh hối xuất lần thứ hai kể từ đầu năm nay. Tưởng cũng nên nhắc lại rằng năm ngoái đã có 6 lần thay đổi hối xuất đồng Mỹ kim mà người ta cho rằng để loại bỏ nạn chợ đen đồng đô la.

CƠ QUAN THÔNG TẤN NHÀ NƯỚC TỔNG KẾT

Tình hình kinh tế 1972

SAIGON, 27-1 (VTX).— Nền kinh tế quốc gia năm 1972 đã bị ảnh hưởng bởi ba biến chuyển trọng đại. Trước hết là các biện pháp kinh tế tài chánh vào cuối năm 1971 (15-11-1971) đã được ban hành nhằm chấn chỉnh lại các lãnh vực hối đoái, nhập cảng, xuất cảng, nhập nội, ổn định thị trường v.v... hầu có thể đưa nền kinh tế quốc gia từ tình trạng trì trệ và lệ thuộc quá đáng vào ngoại viện sang giai đoạn khích lệ đầu tư, gia tăng sản xuất, đẩy mạnh xuất cảng đi dần tới một nền kinh tế tự túc và lành mạnh.

Thứ đến là cuộc leo thang xâm lược qui mô của 14 sư đoàn quân chính quy CS trên khắp các chiến trường giới tuyến kể từ cuối tháng 3-72. Cuộc xâm lược này không những đã tàn phá bao công trình xây dựng, tiềm năng kinh tế, tài sản sinh mạng của đồng bào mà còn ảnh hưởng nặng nề đến nền kinh tế và ngân sách quốc gia.

Một biến chuyển khác cũng khá quan trọng là sự xôn xao của dư luận và các bất ổn chính trị gây ra do các cuộc mật đàm tại Paris.

Tất cả các biến chuyển kinh tế và ngoại kinh tế đó đã ảnh hưởng rất nhiều đến tình hình kinh tế năm 1972 :

— Trước hết là lãnh vực ổn định kinh tế, nói chung đã đạt được các kết quả khả quan mặc dầu các biến cố dồn dập đã nhiều lúc đe dọa trầm trọng nền kinh tế.

Chương trình chuyển hướng nền kinh tế vẫn được tiến hành các định chế phát triển như Quỹ Phát Triển Trung Tâm Đầu Tư và Dịch Vụ. Hội Đồng Quốc Gia Khuếch Trương Xuất Cảng, Viện Quốc Gia Định Chuẩn v.v... đã được lần lượt ra đời nhằm đặt nền móng cho sự phát triển kinh tế trong giai đoạn tới.

— Về lãnh vực xuất cảng, các mục tiêu dự trù đã đạt được đầy đủ, xuất cảng năm 1972 đã tăng 100o/o so với năm 1971.

Lãnh vực đầu tư cũng ghi nhận các kết quả rất khích lệ. Tổng số dự án được chấp thuận cho hưởng đặc khoản đầu tư đã lên tới 72 với kinh phí 53,6 tỷ trong năm 1972 so với 34 dự án.với kinh phí 9,7 tỷ trong năm 1971.

— Số ngoại tệ để nhập cảng trong năm 1972 có nhiều giảm sút so với năm 1971.

— Trong lãnh vực nội thương, nhiều biện pháp cải thiện cũng đã được thực hiện.

Các cơ cấu và thủ tục hành chánh đã được tổ chức lại và giản dị hóa tối đa.

Ổn định kinh tế

Nét đầu tiên của tình trạng này là sự gia tăng khối lượng tiền tệ hay nói khác đi áp lực lạm phát, chỉ vào khoảng 10.2 tỷ tính từ đầu năm đến cuối năm 1972 so với 45,6 tỷ trong năm 1971. Sở dĩ mức gia tăng ở độ thấp là vì số ký thác của tư nhân đã gia tăng rất mau. Trong năm 1972, tổng số ký thác định kỳ và tiết kiệm đã tăng lên 128,3 tỷ (tức tăng thêm 63,4 tỷ, vào tháng 12/72 so với 64,9 tỷ vào cuối năm 1971, tức gia tăng gần 100o/o trong vòng một năm). Mặt khác, lợi tức thuế nội địa đã gia tăng 45o/o trong 10 tháng đầu năm so với cùng một giai đoạn trong năm 1971.

Thứ đến là mức gia tăng vật giá của năm 1972 Việc ấn định lại hối suất từ 275d/1MK lên 400d/1MK đã được thực hiện vào cuối năm 1971. Sau đó hối suất này đã được điều chỉnh nhiều lần và đến cuối năm1972, hối suất chính thức đã lên tới 465d/1MK.

Nạn chợ đen ngoại tệ đã giảm sút rõ rệt gần suốt năm và chỉ tái diễn vài tháng gần đây do ảnh hưởng các bất ổn chính trị gây ra do cuộc mật đàm. Tuy nhiên, sự sai biệt giữa hối suất chính thức và hối suất chợ đen chưa đáng quan ngại.

Nhờ một hối suất hợp lý và sát thực tế, giá cả nói chung không bị xáo trộn trong các tháng cuối năm 1971 và đầu năm 1972. Hối suất này cũng giúp thu hút thêm số tiền tệ lưu hành, hợp lý hóa cơ cấu giá cả và loại trừ phần lớn nạn buôn lậu, chợ đen, và tham nhũng.

Nhưng mặt khác nó cũng làm gia tăng giá cả, nhất là đối với hàng nhập cảng. Thêm nữa, do ảnh hưởng của sự xâm lăng của Cộng sản hệ thống phân phối hàng hóa đến các vùng giới tuyến bị gián đoạn và đảo lộn. An ninh đe dọa nhiều vùng nông thôn. Do đó giá cả đã gia tăng mạnh và lên đến 23,8% trong năm 1972 so với 13,6% năm 1971. Một vài loại thực phẩm đã tăng giá khá quan trọng là gạo 28%, thịt heo 40% v.v... Các sự gia tăng bất thường này gây ra do lý do chính yếu là đường giao thông tiếp tế bị gián đoạn và mức sản xuất vài món hàng vì tình hình chiến cuộc m

XEM TIẾP M TRANG 10

T.C. tố cáo Nga và Ấn âm mưu xâm lăng Hồi quốc

BẮC KINH 26-1.— Đài Bắc Kinh hôm nay đã truyền đi bài sau đây tố cáo Nga Xô âm mưu xâm lược Hồi Quốc. Đài Bắc Kinh nói Gần đây báo chí Pakistan đã đăng xã luận và đưa tin vạch mặt Liên Xô cho tàu kéo lưới đánh cá đến ráo riết hoạt động tại ven biển Pakistan, đồng thời tỏ ý rất lo lắng trước việc này. Báo tin tức hàng ngày Karachi đưa tin gần đây tàu biển Pakistan thường xuyên xuất hiện tàu kéo lưới đánh cá của Liên Xô được trang bị những thiết bị điện tử để hoạt động gián điệp, thậm chí loại tàu đó có lúc đã xâm phạm vùng biển Pakistan. Những tàu đó được tiếp thêm nhiên liệu ở hải cảng Ấn Độ đồng thời trao đổi tình báo với hải quân Ấn Độ. Hải quân Ấn Độ cũng ráo riết hoạt động gián điệp tại vùng này. Báo XâyDựng số ra ngày 18 đăng xã luận nêu rõ Liên Xô đã nổi tiếng trên toàn thế giới về dở âm mưu và có hệ thống gián điệp phức tạp. Báo này đòi cấm không cho những tàu kéo lưới đánh cá cỡ lớn này của Liên Xô quấy nhiễu vùng biển Pakistan để bảo vệ tài nguyên của nhà nước và giữ gìn an ninh quốc gia.

Báo Tiếng Nói Thời Đại đăng bình luận viết «Nước Nga có dã tâm gì đối với Pakistan điều này đã không còn là bí mật. Họ cũng không che mắt được bất cứ ai về họ đã giúp những gì cho Ấn Độ trong giờ chia cắt Pakistan Lâu nay họ vẫn luôn luôn mưu toan đặt Pakistan dưới thế lực của họ. Khi nhắc tới việc Liên Xô định nấp sau lưng chiêu bài hệ thống an ninh châu Á để giành lấy tuyến đường tàu chài lưới ven biển Pakistan, bài bình luận nêu rõ «dựa theo lợi ích dân tộc, Pakistan đã từ chối không tiếp nhận kế hoạch đó, nước Nga vẫn luôn luôn hậm hực Pakistan về việc này». Bài bình luận viết «Nước Nga tự xưng là chiến sĩ đấu tranh chống đế quốc và thực dân, song điều mà họ đã làm lại hoàn toàn trái ngược với những công lý quốc tế đã được công nhận, khiến người ta cảm thấy việc nước Nga tự khoe khoang là không phù hợp với thực tế. Bất cứ người nào tỉnh táo cũng không thể không gọi đó là chủ nghĩa Sa hoàng».

TRANH CHẤP ĐẠI CƯỜNG Ở ĐNÁ SẼ CHUYỂN LÊN VÙNG BẮC Á và kế đó xuống Ấn Độ Dương

ĐÔNG KINH 27-1 (AP).— Dưới mắt các quan sát viên, cuộc tranh chấp của các đại cường sẽ chuyển từ vùng Đông Nam Á lên vùng Bắc Á Châu và kế đó là vùng Ấn Độ Dương. Theo các quan sát viên này thì cuộc chiến tranh ở vùng rừng rú, đồng ruộng ở bán đảo Đông Dương đã bị chọn làm cả về thời gian lẫn không gian và cả với những lý do lầm lẫn. Cuộc chiến tranh nhỏ bé ở Đông Dương với một dân số ít ỏi so ra chẳng đáng công với vùng Bắc Á và Ấn độ dương với hàng tỷ người. Các quan sát viên này những chuyện xảy ra tại hai vùng quan trọng này lẽ dương nhiên ảnh hưởng tới lịch sử nhân loại nhiều hơn là cuộc chiến ở VN.

Các nguồn tin ngoại giao tại Luân Đôn phản ảnh các lập trường của Mạc tư Khoa và Bắc Kinh hôm thứ Năm nói rằng Nga Xô và TC, mỗi nước đều muốn tiếp tay trong việc thực thi giải pháp Việt Nam theo khả năng của họ. Nhưng dường như không một nước nào muốn đi ra khỏi con đường của họ để giúp Hoa Kỳ trong công việc khó khăn này.

Trong khi đó, các nguồn tin ngoại giao thận trọng khi ghi nhận các điều cải thiện trong mối bang giao của Nga và TC với Hoa Kỳ trong các địa hạt hợp tác quốc tế.

Các nguồn tin ngoại giao, nói về Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa. tiên đoán rằng trong những tháng sắp tới sẽ có nhiều bất đồng đáng kể với Hoa kỳ trong vấn đề thi hành và giải thích các điều khoản của thỏa hiệp ngưng bắn tại VN.

HIỆP ĐỊNH VỀ VN KHÔNG CHỈ RÕ NHƯNG PHẢI ĐƯỢC HIỂU

CS BV phải bỏ đường mòn HCM rút quân và tháo gỡ khỏi Miên-Lào

LUÂN ĐÔN.— Bàn về triển vọng có các cuộc dàn xếp tại Lào và KPC, cuộc dàn xếp này đã không được bao gồm trong cuộc giám sát quốc tế ngưng bắn tại VN, người ta mong tại Lào có ngưng bắn trong hai tuần nữa và tại KPC chính phủ cho hay lẽ quân lực của họ sẽ bắt đầu một cuộc ngưng bắn kể từ Chủ Nhật tuần tới. Sau đây là bài bình luận của trợ bút đài BBC Edick Thomovon Robert.

Thực sự thì bản thỏa hiệp đã nói tới Lào và Kampuchea thế nhưng thỏa hiệp chỉ nói là hai nước đó không nằm trong cuộc ngưng bắn tức khắc. Điều này đã khiến cho cả hai nước đặc biệt là chính phủ Lào thất vọng ; Bản thỏa hiệp Ba Lê nói rằng các hiệp định Genève năm 1954 KPC và năm 1962 về Lào sẽ được dùng làm căn bản cho việc dàn xếp của hai nước đó. Các hiệp định này đã xác định nền độc lập và chủ quyền của Lào và KPC và không có sự xen lấn từ bên ngoài. Điều mà Hoa Kỳ và Cộng sản Bắc Việt hứa hẹn khi ký thỏa hiệp Ba Lê là không sử dụng lãnh thổ KPC và Lào để xâm lấn vào chủ quyền và an ninh mỗi nước và của các nước khác. Bản thỏa hiệp cũng kêu gọi là tất cả các nước để tâm phải ngưng những hoạt động quân sự tại hai nước kia và triệt thoái các lực lượng của mình ra khỏi đó.

Các vấn đề nội bộ hai nước ấy sẽ do dân chúng tại hai nước liên hệ thu xếp mà không được có sự can thiệp từ bên ngoài. Có điều tuy không được nói rõ ra nhưng người ta cũng hiểu là lực lượng CSBV đông đảo đã từng tấn công các lực lượng chính phủ tại Lào và Kampuchea sẽ phải rút đi. Các căn cứ CSBV đã dùng để huấn luyện binh lính và các nhà kho của CSBV sẽ phải tháo gỡ đem ra khỏi hai nước này. Trong thực tế hệ thống chuyển vận phức tạp từ Bắc Việt qua Lào và KPC tới Nam Việt Nam sẽ không còn được sử dụng nữa. Các binh lính người Thái tình nguyện chiến đấu bên cạnh các lực lượng hoàng gia Lào cũng sẽ phải rút hết. Như Bộ trưởng Quốc phòng Thái đã nói rõ thì điều này có thể có nghĩa là sẽ ngưng bắn tại Lào trong vòng nửa tháng.

Tại KPC thì vấn đề phức tạp hơn vì không có rõ rệt hai bên để mau chóng hội họp với nhau nhằm dàn xếp những mối bất đồng và khác với Lào, tại KPC không có ủy hội quốc tế kiểm soát để có thể sẵn sàng giám sát cuộc ngưng bắn, thế nhưng chính phủ KPC đã loan báo là trong trường hợp nào đi nữa thì cũng sẽ tôn trọng cuộc ngưng bắn vào Chủ Nhật tới.

Tại Lào thì chính phủ và phe Pathet Lào đã hội đàm hàng tuần kể từ tháng10 năm ngoái và người ta rất hy vọng là cuộc ngưng bắn chính thức có thể sẽ được ký kết vào giữa tháng 2 Dương lịch. Hoàng thân Phouma Thủ Tướng Lào, đã đề cập tới triển vọng tổ chức tổng tuyển cử vào giữa năm nay, thế nhưng trước khi một cuộc bầu cử như vậy được tổ chức thì Thủ Tướng Lào mong muốn là những điều kiện của cuộc ngưng bắn phải được đứng đắn và để có được những điều kiện đứng đắn như thế thì ông sẽ yêu cầu chính phủ Ấn Độ tăng cường ủy hội quốc tế hiện còn hoạt động tại Lào nhân chuyến thăm thủ đô Ấn Độ sắp tới. Cơ chế này thiết lập từ năm 1962 gồm có các lực lượng Gia Nã Đại, Ba Lan và Ấn Độ trong khi vẫn được duy trì thì cơ cấu đó có hiệu lực không có đáng kể trong những cuộc chiến cay đắng tại Lào trong những năm vừa qua. Mặc dù Anh và Nga Xô vẫn là hai nước đồng chủ tịch của hiệp định Genève và mặc dù lý thuyết ủy hội quốc tế phúc trình cho cả hai nước này nhưng trong những năm gần đây thì cơ cấu này đã hoàn toàn bị tê liệt kể từ lúc Nga không muốn hành động theo những khuyến cáo của ủy hội nữa.

Xem tiếp B trang 10

Giới quân chính Hoa Kỳ cũng nhận định

Hòa bình VN xa vời, bấp bênh Uỷ Hội Quốc Tế sẽ vô tích sự

HOA THỊNH ĐỐN, 26-1 (AFP).— Trước ngày ký kết thỏa ước ngưng bắn tại VN, các tướng lãnh Hoa Kỳ tỏ ra bi quan về sự hữu hiệu của ủy hội quốc tế kiểm soát cuộc ngưng bắn.

Mối bi quan của nhiều tướng lãnh Hoa Kỳ khi nêu lên vấn đề này cho thấy họ tin rằng CSBV và VC không thật sự có ý định tôn trọng các điều khoản của thỏa ước, nhất là về việc tăng cường và tái võ trang cho các lực lượng của họ.

Những phương tiện sẵn có của uỷ hội quốc tế không đáng kể nếu người ta so sánh với phương tiện mà Hoa Kỳ sử dụng trong suốt cuộc chiến.

Uỷ hội quốc tế chỉ có hai toán kiểm soát dọc theo vùng phi quân sự bốn toán dọc dài theo biên giới bao la giữa Nam VN và Lào, Kampuchea và bảy toán khác ở rải rác trên vùng duyên hải và trong lưu vực sông Cửu Long.

Phần lớn những toán kiểm soát này chỉ gồm tám người và mỗi người không có một dụng cụ kiểm soát nà

Trong suốt những tuần lễ đầu. ngưng bắn, trước khi ủy hội quốc tế hoàn toàn đầy đủ tại các nơi, sự kiểm soát và canh gác chỉ được một ủy hội gồm cả bốn phe làm chiếu bảo đảm.

Tại Ngũ Giác Đài người ta cho rằng HK đặt tin tưởng vào các lực lượng riêng của họ nhưng Uỷ hội bốn phe sẽ ngưng hoạt động trong vòng hai tháng khi tất cả các lực lượng Mỹ triệt thoái khỏi VN.

Hòa bình xa vời

NEW ORLEANS LUOISIANA 26/1 (UPI).— Lãnh tụ thiểu số tại Hạ Viện Hoa Kỳ, dân biểu Gerald Ford cho rằng một nền hòa bình thực sự tại Việt Nam hãy còn xa vời và các vụ vi phạm lẻ tẻ thỏa hiệp hòa bình tại VN chắc sẽ xảy ra.

Tuy nhiên, dân biểu Ford tuyên bố trước một số đông sinh viên đại học New Orleans tiểu bangLouisiana hôm thứ Năm rằng ông không muốn tiên đoán việc gì sẽ xảy ra nếu thỏa ước hòa bình bị vi phạm.

Dân biểu Ford, cho biết .«Không còn nghi ngờ gì về sự vi phạm lẻ tẻ thỏa ước ngưng bắn y như những gì đã xảy ra tại Hàn quốc năm 1954. Vì thế tôi ước đoán là các cơ hội tạo hòa bình thực sự tại VN hãy còn xa vời.

«Tuy nhiên tôi không nghĩ chúng ta phải tiên đoán sự vi phạm hay những gì sẽ xảy ra nếu các cuộc thương thuyết bị tan vỡ».

Giám đốc Thông tin Bạch Ốc tuyên bố

MỸ PHẢI MẠNH VỀ QUÂN SỰ để duy trì hòa bình VN

HOA THỊNH ĐỐN 27-1 (AP) — Một phát ngôn viên của chính phủ Nixon đã nhấn mạnh rằng Hoa Kỳ cần phải duy trì một tư thế quân sự mạnh sau cuộc ngưng bắn tại Việt Nam.

Ông Herbert Klein Giám đốc Thông tin và liên lạc Tòa Bạch ốc, đã tuyên bố rằng nếu Hoa Kỳ không khôn khéo sử dụng sức mạnh của mình thì chưa chắc đã thành tựu bản thỏa ước ký kết hôm thứ Bảy tại Ba Lê. Nền hòa bình mà TT Nixon trù liệu, vẫn theo lời ông Klein sẽ không thể duy trì được nếu Hoa kỳ không ở một tư thế mạnh và nếu nước Mỹ không tỏ ý tiếp tục sử dụng sức mạnh đó cho nền hòa bình

Ông Klein đã tuyên bố như trên trước cuộc hội họp của một số tín đồ tôn giáo nhân việc một số các vị dân biểu và thượng nghị sĩ Mỹ đã hối thúc phải cắt giảm thật nhiều kinh phí quân sự tiếp theo sau sự chấm dứt một cuộc chiến tranh kéo dài nhất trong lịch sử HK. Bây giờ, vẫn theo lời ông Klein, không phải là lúc để thực hiện những sự cắt giảm như vậy mà là lúc phải tối tân hóa quân đội Hoa kỳ và tăng cường chính sách quân sự với một chính sách mậu dịch quốc tế mạnh mẽ hơn, nghĩa mà theo ông «có thể khiến việc trao đổi hàng hóa với các nước khác trở thành một lợi khí của chính sách ngoại giao để phục vụ hòa bình».

Ông giám đốc thông tin và liên lạc tòa Bạch Ốc nói thêm rằng nếu Hoa Kỳ phải từ khước các trách nhiệm của mình về nền hòa bình như đã được phác họa trong chủ thuyết Nixon thì sự kiện này sẽ khiến điều mà ông gọi là sự thắng lợi cho hòa bình đạt được qua bản thỏa ước Ba Lê sẽ trở thành vô giá trị. Theo chủ thuyết Nixon thì trong tương lai các quốc gia Á Châu phải trông vào chính khả năng phòng thủ của mình.

Trong khi đó, chuyên gia về tình hình Việt Nam của tờ Nữu Ước Thời Báo nói rằng Hoa Kỳ hy vọng là hiện nay VNCH sẽ có đủ khả năng hơn trước để đối phó với một cuộc tấn công trên bộ của CSBV và ông nhận xét rằng Hà-Nội cũng đã ý thức được hai yếu tố khác : Yếu tố thứ nhất là sự hiện hữu của các căn cứ không

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Tân Sơn Nhất tăng cường an ninh

Chặn lưu vong về nước cấm cản xuất ngoại lậu

SAIGON 27-1 (Reuter)—Nguồn tin thông thạo hôm nay cho hay các biện pháp an ninh đã được tăng cường tại Tân Sơn Nhứt để ngăn chặn các nhân vật lưu vong ở ngoại quốc về nước, đồng thời chận đứng những chuyến xuất ngoại bất hợp pháp.

Nguồn tin trên cho hay các nhân vật lưu vong ở ngoại quốc đều là những phần tử chống đối chế độ VNCH nhân dịp có cuộc ngưng bắn muốn lén lút trở về nước Tin này còn cho biết chính phủ quyết định không để cho những người VN có gửi tiền ở ngoại quốc không thể rời nước ra ngoại quốc sống thụ hưởng an lành.

Chợ Tết Quân Đội hàng hóa rẻ rề

⊖ THỤY GIAO

SAIGON 28-1.— Khác với chợ tết công chức Nguyễn Du, chợ tết quân đội mang màu sắc tết ngay tại cổng ra vào. Bên lề đường Tô Hiến Thành, lối ra vào 2 bên cổng chợ, chen chúc các gian hàng bánh mứt. Thôi thì đủ cả, mứt sen, mứt hồng, mứt me, mứt mãng cầu, mứt dừa... xanh xanh đỏ đỏ khiến khách hàng như thấy nôn nao vui thêm cái vui được ăn tết ngưng chiến.

Rẻ rề

Điểm đặc biệt nhất của chợ tết quân đội là giá một vài loại hàng hạn chế rất rẻ, rẻ chỉ bằng phân nửa giá thị trường, sữa giá 65d 1 hộp, dầu ăn giá có 150d. đường cát trắng 135d 1 kg. như vậy một hộp dầu trong chợ tết quân đội rẻ hơn giá thị trường 110d (giá thị trường 260d) đồng thời cũng rẻ hơn bên siêu thị Nguyễn Du 40d (190d). Theo một viên chức cục QTV thì các loại hàng trên đã bán lỗ dưới giá vốn rất nhiều. như sữa hộp, giá vốn mua 90d một hộp mà chỉ bán 65d theo giá cũ, mỗi tháng QTV tiêu thụ khoảng 85.000 thùng sữa và phải chịu lỗ gần 180 triệu đồng. Tuy nhiên viên chức này cũng cho biết thêm, cục QTV đã lấy tiền lời của các loại hàng khác như thuốc lá... bù đắp sang khoản lỗ trên. Vẫn theo viên chức trên, mỗi năm Cục được lời hàng tỷ bạc. Số tiền này dùng để giữ vững giá hàng khi có sự gia tăng đột ngột ngoài thị trường.

Không có những cảnh xếp hàng dòng nêm như bên chợ Nguyễn Du khách hàng của chợ tết quân đội thong dong ra vào.

Đại khái hàng hóa bên chợ quân đội cũng không khác với chợ Nguyễn Du bao nhiêu nhưng có điều giá bán rẻ hơn chút đỉnh. Rượu Dubonnet bên Nguyễn Du bán 1100d thì bên quân đội có 1000d. French Brandy 560d, Martel 2900d, Hennessy 3916d Rhums Saint James giá 4000d. Theo Thiếu tá quản lý chợ tết thì trước kia Cục QTV được nhập cảng trực giá nêu giá, bán các hàng nhập cảng rẻ hơn. Bây giờ cũng với bên Tổng Cục Tiếp tế, chỉ được các thương gia nhượng lại 15% hàng nhập cảng của họ nên giá bán không rẻ được bao nhiêu so với thị trường.

Ngoài rượu, khách hàng quân đội tùng tình tiền bạc còn có thể thưởng xuân bằng bánh kẹo nhập cảng như Biscuit Lu, Champagne giá 995d. 1 hộp, nho khô 350d. 1 ly thủy tinh lớn kẹo trái cây rất đẹp giá 998d. Còn nếu túi tiền mà không dư giả mấy quý vị có thể xuống kho Jade mua 12 chai 33 với giá 81d 1 chai kể cả vỏ, mua bánh mứt kẹo nội hóa, «bảo đảm» rẻ hơn ngoài thị trường từ 15 đến 20%. Loại mứt rẻ nhất trong chợ tết quân đội là mứt hồng. ở bên ngoài bán 1600d 1 kg thì trong chợ chỉ bán 1250d cho loại hồng lớn và 800d loại hồng nhỏ.

Không phải chỉ có các loại đường dầu, sữa, thuốc lá v.v... mới có giá rẻ bằng nửa giá bên ngoài, nhờ áp dụng lối mua tận gốc, bán tận ngọn và chỉ ăn lời chút đỉnh nên thường thường các thực phẩm rẻ được từ 10 đến 50o/o. nước mắm nhỉ Phú Quốc giá có 220d, óc trâu 240d trong lúc Saigon bán tới 450d một chai,chả thế mà mỗi ngày trung tâm bán ra hàng trăm ngàn tiền nước mắm. Riêng gạo thơmVĩnh Bình loại ngon nhất, mỗi gia đình có thể mua 1 tạ với giá có 9.200d trong lúc giá ngoài thị trường là 13 ngàn. trà Blao giá có 161d một bao.

Thực phẩm tươi như rau thịt trứng cũng rất rẻ, cá lóc 400d 1kg so với ngoài 450d. thịt nạc vai 880d so với ngoài bán 1000d bắp cải 70d 1 ký. 26d một hột vịt tươi. Đương chọn từng cây rau salade Đà Lạt tươi ngon, một bà nội trợ quay sang nói với bạn «hồi này tôi toàn đi chợ trong này thôi chị ơi, ngoài họ nói thách quá. lại đắt nữa, lơ mơ như tụi mình bị mua hố luôn luôn đấy. Cứ vào đây mua vừa rẻ vừa chắc ăn, mà trong này cũng đủ cả thập cẩm chi giao à : thịt, cá gạo, đường, sữa, bánh trái, dầu, mỡ, bếp dầu-hỏi, nồi soong, bát dĩa, rau cỏ, ôi ! thượng vàng hạ cám có thiếu thứ gì đâu. Bữa nào mà lười nấu nướng thì tôi khuân cá hộp, thịt hộp, mì gói về nấu ăn liền, sang sang một chút thì tráng miệng bằng trái cây hộp, vải hộp, nhãn hộp, đào hộp, lê hộp v.v... vừa rẻ vừa bảo đảm hàng mới về nữa. Chứ mua bên ngoài nhiều lúc mở ra trái vải trái nào trái nấy vàng khè ăn không nổi chị ơi».

Ngoài các hàng hóa do trung tâm bán lẻ thực hiện ở trên, chợ tết quân đội còn được yểm trợ thêm một số ít gian hàng do tư nhân khai thác và được hưởng giá rẻ hơn ngoài từ 15-20o/o, như gian hàng : Sanyo bán TV, tủ lạnh, cassette v.v.., vải lụa, quần áo trẻ em, mỹ phẩm, thuốc tây v.v.. đặc biệt nhất là gian hàng giầy dép Bata.

Theo Thiếu tá Quản lý, hãng Bata chưa bao giờ chịu bán dưới giá mà họ ấn định sẵn nhưng đặc biệt với chợ tết quân đội họ đã giảm giá bán xuống từ 15-20%. Một đôi

Xem tiếp K trang [illegible]

Đêm thao thức lo âu đề phòng CS vùng dậy

SAIGON (28-1).— 12 giờ đồng hồ trước khi lệnh ngưng bắn có hiệu lực trên toàn quốc, trọn đêm qua, dân chúng thủ đô và vùng ven đô đã ráo riết đề phòng mọi cố gắng cuối cùng để lấn đất, tranh dân của cộng sản.

Ở tất cả mọi khu phố, các lực lượng phòng vệ quân sự cũng như dân sự đã dàn mỏng khắp các ngõ ngách, làm cho người ta có cảm tưởng vững chắc là«một con chó cũng khó chui lọt». Tại nhiều nơi, các thanh nữ tự vệ đã thức suốt đêm cùng với các đoàn viên NDTV, chuyện trò cười nói, vui như Tết.

Sáng nay, trên các trục lộ ra vào thủ đô, xe đò vẫn đưa khách đi về các tỉnh, nhưng xe cộ không rộn rịp như mọi sáng Chủ Nhật khác.

Trên cầu Phan thanh Giản cả trung đội Cảnh Sát đã chiến sắp dài hai bên lề,súng ống sẵn sàng.Các lối vào đài Phát thanh Quốc Gia đều bị bít kín.

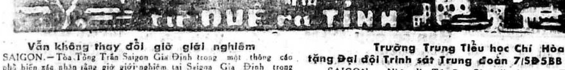
Riêng tại Làng Báo Chí tuy được nằm trong vòng đai an ninh Đô thành tuy đã biết chắc có những toán quân đội, Cảnh sát đã chiến bố phòng canh gác cẩn mật vòng ngoài anh em ký giả trong làng Báo chí vẫn đề cao cảnh giác phòng địch chiếm đất như thường Ngay từ 8giờ tối anh em đã kéo nhau ra quán đầu làng hội họp và quyết định tổ chức đêm không ngủ, súng cầm tay.

Ba toán canh gác được phân chia. Hai toán lưu động đi rảo khắp làng, Một nồi lớn cháo vịt chực sẵn trên bếp.

Các toán canh gác tuần tiễu gồm toàn dân chì cả. Nào Chủ tịch Thanh Thương Hoàng.Phó Chủ tịch Trần Việt Hoài, các vị «Chức sắc» trong làng, các Sĩ quan tùy viên báo chí....

Đáng lẽ một số đông anh em phải ở lại sở để trực nhưng đã về với anh em vì đều nghĩ rằng không thể để «Làng ta lọt vào tay địch được».

Trời về khuya gió càng lạnh nhiều tiếng súng lớn vọng về rung chuyển cả mặt đất. Trái sáng quanh vùng được thả có thể nói là suốt đêm. Cứ mỗi tiếng đồng hồ lại một «đội quân ký giả» đi tuần một vòng suốt làng. Lo âu, hồi hộp nhất là vào cái giờ trời sắp sáng. Chỉ một lá cờ của địch bất thần mọc trên một nóc nhà là hỏng hết. Nhưng rồi một đêm êm lặng trôi qua trong làng Báo Chí. 7 giờ rưỡi sáng anh em ký giả mặt mũi phờ phạc chia tay nhau về nhà và tuy không ai nói ra miệng nhưng trong lòng người nào cũng cảm thấy lòng thương yêu nhau tăng lên hơn trước nhiều.Làng ta ta phải giữ dù với bất cứ giá nào, đó là sự hãnh diện của người ký giả đã đem tim óc mồ hôi của mình với bao nhiêu khó khăn vất vả để tạo dựng lên ngôi làng thân yêu.



Vẫn không thay đổi giờ giới nghiêm

SAIGON.— Tòa Tổng Trấn Saigon Gia Định trong một thông cáo vừa phổ biến xác nhận rằng giờ giới nghiêm tại Saigon Gia Định trong đêm nay vẫn không thay đổi, tức từ 23giờ đến 6giờ sáng.

Thông cáo trên cho biết trong những ngày qua, có tin đồn thất thiệt được tung ra trong dư luận quần chúng là giờ giới nghiêm sẽ được nới rộng trong đêm 27 rạng 28-1-1973 từ ngay sau khi Hiệp định ngưng bắn được ký kết. Tòa Tổng Trấn xác nhận, mặc dù tình thế đặc biệt, giờ giới nghiêm hiện hành vẫn không thay đổi, tức là 23 giờ đêm đến 6 giờ sáng. (VTX)

Chủ thầu ký ngân phiếu 29 triệu ký quỹ ma còn giả mạo chữ ký và con dấu giám đốc Ngân Hàng

SAIGON.— Ngày 26/1, tại 1 Ngân hàng nọ, người ta phát giác ra 1 vụ giả mạo chữ ký và con dấu chứng nhận của ông GiámĐốc Ngân hàng với số tiền 29 triệu ký trong 3 chi phiếu, đều là ma. Theo người hiểu chuyện thì bà Nguyễn thị Ngọc H. 42 tuổi, nhà ở đường Nhiêu Tâm Chợlớn đứng đưa thầu một số vật dụng của Mỹ tại căn cứ Long Bình, và bà này đã phải nạp số tiền 29 triệu để làm bảng. Không ngờ khi 1 Sĩ quan tài chánh Mỹ tại căn cứ đến Ngân hàng trình 3 chi phiếu do bà H. ký, đằng sau chi phiếu có chữ ký và con dấu của ông Giám Đốc Ngân Hàng chứng nhận là trong chương mục có tiền. Nhưng Ngân hàng này phát giác được là giả mạo, nên đã báo tin cho nhà chức trách hay Cảnh Sát đã bắt bà H, đưa về bót thẩm vấn. (AH)

Tự xưng MTGP mang súng vào xóm tống tiền dân chúng

GIA ĐỊNH.— Hồi 3giờ sáng 25-1, tại ấp Cây Sộp, xã Đông Hưng Tân Hóc Môn, có 1 thanh niên mặc quần đùi màu đỏ ở trần, khoảng 30t, võ trang súng lục vào nhiều nhà của dân chúng tự xưng là MTGPMN bắt buộc dân chúng đi dân công. Hắn bảo nếu không đi thì phải ủng hộ tiền bạc và đã lấy của 1 số đồng bào kẻ 10.000đ người 5.000đ. Ngoài ra hắn còn đoạt khẩu súng Garant của đoàn viên NDTV tên Nguyễn-v-D. vì cậu này toan chống cự lại. Tên này còn ném Quốc Kỳ VN ra hàng rào, rồi bỏ đi mất. Nội vụ nhà chức trách xã Đông Hưng Tân đang xúc tiến điều tra. (DL)

Trường Trung Tiểu học Chí Hòa tặng Đại đội Trinh sát Trung đoàn 7/SĐ5BB 210.447đ

SAIGON.— Nhân dịp Tết Quý Sửu, để yểm trợ Tết Tiền tuyến của Đại đội Trinh sát thuộc Trung đoàn 7, Sư đoàn 5 BB là đơn vị đã «kết nghĩa xe duyên» với Trường Trung Tiểu học Chí Hòa thuộc Sở Tiểu học Saigon, ông Hiệu trưởng Hoàng Huy Bích cùng các phụ tá và toàn thể giáo chức đã tổ chức quyên góp đặc biệt trong 2 ngày 22, 23-01-73.

Kết quả thâu được 210.447đ do sự hưởng ứng của các học sinh đã nhịn ăn quà hoặc được phụ huynh cho một vài chục cũng như do hảo tâm của một số ân nhân tặng trong Sổ Vàng. Số tiền này được Trường Trung Tiểu học Chí Hòa thực hiện thành 127 phần quà, mỗi phần có 1200 đồng hiện kim kèm tặng phẩm trị giá trên 300 đồng. gồm khăn mặt, khăn tay, thuốc đánh răng, bàn chải, kẹo, báo Tết.

Tất cả được chuyển giao cho đại diện của Đại đội để trao lại cho mỗi quân nhân đơn vị thụ hưởng nhằm mục đích giúp thêm niềm vui đón Xuân và thắt chặt thêm tình đoàn kết hậu phương tiền tuyến. Ngoài ra, Trường Trung Tiểu học Chí Hòa cũng đã đóng góp cho Cây Mùa Xuân Thương Bệnh Binh được 96.379 đồng.

Xe mất cắp, xe bỏ lề đường

SAIGON.— Khoảng 10 giờ đêm 26-1, ông Miller H.R. Phi công Mỹ 34t, ngụ đường Chi Lăng, PN.đậu chiếc.xe du lịch hiệu Mazda mang số X tại đường Công Lý, bị kẻ trộm đánh cắp mất. Khi phát giác được thì sự việc đã rồi, ông này liền đi cớ bót để nhờ điều tra truy tầm kẻ bất lương.

Ngoài ra, lúc 23 giờ 30 đêm 25-1, Cảnh Sát tuần tiễu trên đường Trần Quang Khải bắt gặp 1 chiếc xe du lịch hiệu Honda mang số giả và số máy N.360E 1337265. Số sườn 360.1339313 bỏ bên lề đường nên đã kéo về Phú Do để chờ khổ chủ đến lãnh về. (CC-DL)

Mang lựu đạn và lưỡi lê đi đâu

GIAĐỊNH.— Hồi 5giờ chiều 25-1, ông Trưởng ấp 2 xã TânPhú có bắt cậu Nguyễn văn C. 16 tuổi, ngụ tại ấp Tân Quy 2 xã Tân Sơn Nhì can tội mang 1 quả đạn M.26 và 1 lưỡi lê của súng Carbine bất hợp pháp. Nội vụ được cuộc Cảnh sát Tân Phú mở cuộc điều tra. (DL)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **150đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Sang phố đủ tiện nghi Máy lạnh, nóng Hỏi Bà Thu : Lúc 17 đến 20 giờ mỗi ngày. 92E Bùi thị Xuân Saigon.

195.000đ. sang rẻ nhà gạch. khỏi trả tiền nhà. Hỏi 215/4 Hồng Bàng.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Phố lầu thương mãi sang gấp có lầu 4m22m. tiện thương mãi mọi ngành trước chợ Cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Chương Dương Saigon.

Sang sạp gấp trong chợ Saigon, đang bán tạp hóa. Xin hỏi 207/25 Bùi Viện Saigon 2.

Sang gấp vì đi xa cần sang lại 3 phần hùn, mỗi phần 130.000đ, hàng tháng chia lời dồi dào. Xin gặp Ô. Tín 183 đường Nguyễn Văn Học Ngã tư Bình Hòa Gia Định (tiệm nước).

300.000 sang 1 trong 2 sạp bán quần áo bay guốc thời trang tại đường Lê Thánh Tôn. Hỏi nhà may Thu Lan 332 Trần Quý Cáp Saigon.

Sang nhà số 7B đường Nguyễn Biểu (gần cầu chữ Y) có compteur điện nước, 3th80x19th, có chỗ để xe hơi.

Sang gấp 2 nền nhà (400m2) tại đất Cư xá Bộ Kinh Tế, Cầu Xa Lộ đối diện Tân Cảng giá vốn 1.000đ 1m2. Có thể sang từng nền một. Hỏi 487bis Phan đình Phùng Saigon.

Sang một căn nhà mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi 144 Lê Lai Saigon.

Phố đôi sang 2 mặt tiền đường tiện việc buôn bán đủ mọi ngành. Hỏi 89 Võ Tánh Phú Nhuận buổi chiều.

NHÀ [illegible]

BÁN NHÀ MỚI CẤT

Nhà đúc 4 tầng lầu, luôn sân thượng kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Sg.

Bán 180.000đ nhà gát suốt đủ tiện nghi, đường Đô thành Nhân số 30 Gia Định.

Đi xa cần bán gấp nhà lầu đủ tiện nghi, gần chợ, trường học rất tiện cho gia đình đông con. Khoảng 2.000.000. Nhà số 340i hẻm 342C Lê Văn Duyệt, SG (cách lộ 30m).

Lầu bán mặt tiền (20mx4) đủ tiện nghi điện nước riêng có điện thoại gần chợ trường học. Xem nhà 151 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán phố lầu thị xứ 2T9 Nhà lầu 1T, 464 Phạm Hồng Thái Ông Tạ G.Đ.

Bán Biệt thự 5 phòng ngủ 5 phòng tắm, nhà xe, khu rất an ninh đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi 145bis Phan đình Phùng, ĐT 41271.

Nhà bán đủ tiện nghi cần bia rộng rãi xe hơi ra vào giá bán 850.000đ. Hỏi 115/5B đường Thiệu Trị ngay cổng số 6 Trương minh Ký xem nhà lúc 6 giờ chiều.

Bán gấp một căn nhà 14mx4m. Đủ tiện nghi, có gác lửng. Khu yên tĩnh. Giao nhà trống. Giá phải chăng. Địa chỉ : 321/13 Phạm Hồng Thái Gia Định (gần bịnh viện Vì Dân Bảy Hiền).

Bán cửa hàng mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại (900. ngàn đồng). Villa lầu cư xá Lữ Gia và nhà mát Vũng Tàu (Bãi Sau) bán. Hỏi 135/C4 Nguyễn văn Thoại GĐ Tiệm Thủy Tiên.

Nhà bán 4mx15m đầy đủ tiện nghi khu yên tịnh giá rẻ 950.000đ tại 308/8. Võ Tánh nối dài Tân Sơn Nhứt.

Nhà bán lầu đúc mặt đường Trương minh Ký số 202. Tiện buôn bán. Hỏi Bà Chanh.

Nhà bán 1.500.000đ. mặt tiền tiện buôn bán 6x20th, 593 Hùng Vương Giađịnh.

650.000 nhà 5mx22 mặt tiền, đủ tiện nghi. Hương lộ 14. khu thương mại thuộc dự án chỉnh trang chợ 9 nóc của Tòa Tổng Giám Mục. Ô. Minh 68/3 Mạc đỉnh Chi SG. Tel 96.540.

Cần mua đất cạnh sông và Cầu Kinh. Hỏi Ô Vinh 2 Nguyễn Gia Thiều P.108, (góc 214 Phan đình Phùng) Sg.

Villa Lý Tưởng Bán Gấp

ở Quận 1, khu yên tịnh, sang trọng nhứt SG. trung tâm Thủ Đô, gần trường, gần chợ. Hướng Đông nở hậu, bằng khoán riêng, có Đ.T. có máy lạnh, nóng, gần 500 thv, 1 lầu, 2 phòng khách, 1 phòng ăn, 5 phòng ngủ, 2 tắm, 3WC. 1 Garage để 6 Xe hơi, 1 nhà bồi, 1 nhà bếp, điện 3 giây và 110, công tơ điện nước riêng, đầy đủ tiện nghi. Thật là một biệt thự đầy lý tưởng cho những nhà Triệu phú khó tánh, chắc xem Villa này sẽ ưng ý ngay. Xin hỏi ông Chiếu 70 Nguyễn Du SG 1. 24.852—42153.

Bán gấp 1T2 rộng 4.m50x 14m.50 hậu 4m70 compteur điện nước riêng. đủ tiện nghi bán thanh lịch gần chợ Trương Minh Giảng trường, nhà thờ chùa. hẻm rộng xe hơi vào tận nhà. Hỏi 91/8 Trần quang Diệu (nối dài) Saigon 3.

Bán phố thương mãi, đủ tiện nghi nơi thị tứ mặt tiền. Hỏi 315 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Xuất ngoại bán rẻ 1 căn nhà lầu đúc. mặt tiền. tiện buôn bán có máy lạnh, trên lầu, đủ tiện nghi (4x12m) luôn đất. 153/4 Nguyễn Văn Thoại (quán ăn Xuân Mai quẹo trái, ngang tiệm uốn tóc 2T2).

Tân Định bán 2T nhà xinh xắn, gác lửng đất có bằng khoán, compteur điện nước riêng. xem tại 80/2 Trần Quang Khải Saigon hoặc ĐT, 96.878 và 42.926.

Phố bán mặt tiền

256B Bạch Đằng Gia Định. Lầu đúc, 4mx20m đủ tiện nghi. Phố thương mại.

Lý Thái Tổ

bán nhà lầu 3 từng rộng nước nóng máy lạnh bán rẻ 448 Lý thái Tổ Sg.

Phố thương mại

Bán phố thương mại, kỹ nghệ đường Lê Lai 4mx20m lầu 4 tầng : 14 triệu 4mx20m lầu suốt : 7 triệu có 3 căn liền. Xin hỏi bà Như 126, Lê Lai Saigon.

Nhà bán, lầu đúc, đủ tiện nghi, phố buôn bán, 100m2 có bằng khoán trao nhà trống. 92 Ng-văn-Thoại. Xin hỏi A 15 chung cư Ấn Quang Bà Hạt.

Nhà bán đủ tiện nghi 27mx 4m và 1 lô đất trống. gần chợ, trường học.giá 1T3. Hỏi Tiệm Vàng Đại Nam 28 Phạm hồng Thái Ngã tư Bảy Hiền.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi có máy lạnh 4m5x25m. Hỏi số 254 đường Dương Bá Trạc Q.8 ChoLon.

Cãi số trời

— Muốn chuyển bại thành thắng trong mọi vấn đề tiền bạc công danh, giao thiệp, tình yêu thương mãi, bổn mạng v.v...

Hãy đến Thầy Sáu tại Đức Lập 140 đường Nguyễn văn Học Gia Định hàng ngày từ 15g đến 18g Chủ Nhật trọn ngày với uy tín sẵn có từ 10 năm nay. Quý vị sẽ được thành công chắc chắn.

Phú Lâm B bán gấp nhà gạch 4x30m mặt tiền tiện chăn nuôi buôn bán giá 500.000đ và 1 căn trong hẻm giá 170.000đ. Hỏi 220A đường Bà Hom ChoLon.

CHUẨN BỊ NĂM MỚI

Cơ sở mặt tiền đại lộ 35mx65m nước Đồng Nai, điện Kỹ nghệ 3 giây 50-A. Mặt tiền đã kiến trúc để làm văn phòng và xưởng xe hơi, trại cưa máy (có sẵn giấy phép) xưởng Sà phòng, Viện bào chế, nhà thương hoặc bảo sanh, kỹ nghệ điện. Cần hợp tác với vị nào có vốn. Hỏi 258 Đại lộ Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán ngoại kiều về xứ bán 1 căn phố lầu 6x37 tiện nghi, trung tâm trường Pháp. Coi nhà 233 Phan thanh Giản vào cửa sau, xin miễn trung gian.

AI CẦN MUA ?

Chúng tôi có sẵn đủ loại Villa, nhà, phố (với đầy đủ hình ảnh và đặc trưng) trong 11 Quận Đô Thành và phụ cận. Giá từ 500 ngàn tới 36 triệu. Xin mời đến :

THĂNG LONG

Trung tâm mua bán B.Đ.S.

21 Trần nhật Duật Tân Định

CHÚ Ý : Giới thiệu bán Villa phố đất hoa hồng thật nhẹ.

Nhà đất Thủ Đức

Bán gấp. rẻ một lô đất luôn nhà, 740m2, mặt lộ Ng. tri Phương gần chợ Thủ Đức có điện nước, tiện mở xưởng, kho hàng, chăn nuôi, nhà mát. Xin hỏi 12/6 Ng. tri Phương Thủ Đức.

Bán nhà bốn từng. đủ tiện nghi. Hỏi : 164 Trần hưng Đạo Saigon.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Bán nhà luôn đất 175thv có bằng khoán. chỗ để xe hơi thuận tiện. Hỏi 612/164 Phan đình Phùng hướng dẫn.

MUA, BÁN, SANG, THUÊ

VILLA Kỳ Đồng 315m, 7T5. Duy Tân 14T, Công Lý 450m 26T Nguyễn đình Chiểu 1000 24T, Nguyễn thành Ý 400m 17T Yên Đỗ 750m 40T 300m 6T5. Villa Phú Nhuận 3-5-12T. Nhà máy nước đá 2400m Thủ Đức bán rẻ 10T.

Phố Võ Tánh 16T Hai bà Trưng 16T Bà Huyện Thhnh Quan 8T Hiền Vương 9T.

Đất Đoàn Thị Điểm 180m 8T Làng Đại Học.

Sang Võ Tánh Saigon mặt tiền 1T5. APTM 2 buồng ngủ trung tâm Saigon 1T.

Hỏi Địa ốc SAM'S OFFICE 218 Lê Lai, ĐT.22845.

HOAHOAHOA

— Bàn ủi hoa vải từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, bền đẹp, rất tiện, không phải dùng Tournevis.

— Bán sỉ, lẻ đầy đủ vật liệu làm hoa chính cống Tokyo và Việt Nam : Ruban, Satin, vải, bột màu, lá, nhụy perle, dây đồng, cánh hoa, satin hồ máy, keo hồ v.v....)

— Có bán sách dạy làm hoa **Hoàng Việt** xuất bản.

Xăng tăng giá không sợ !

NEW THUNDER BOLT

Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm vào các loại xe hơi, rất dễ chỉ 2 phút.

— Máy tăng sức mạnh 30o/o.

— Bớt hao xăng 20o/o.

— Cam đoan không làm hư hại gì các bộ phận của xe.

● Xin đến coi nguyên lý (đã biết rõ sự kỳ diệu) tại **Hoàng Việt Electronics**, 642 Phan đh. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

BÁN TRẢ GÓP

Điều kiện dễ dàng, giao nhà ngay. Trung Tâm Saigon (Q.3) trong hẻm lầu 5mx19m, đẹp rẻ 2T5 liên lạc 65 Phan Thanh Giản Gò Vấp ĐT. 41446.

Nhà bán rẻ 528/15/15 Trương minh Giảng. Hỏi cô Thu Hồng.

Villa lầu 565m2 có bằng khoán tại 293 đường Võ Tánh Phú Nhuận, 4 phòng ngủ, 3 buồng tắm, đủ tiện nghi, vườn cây ăn trái bán 12T. Có thể giàn xếp ĐT 40748. Xem nhà tại 185 Cách Mạng Saigon hoặc ĐT 24.453.

Đất trống mặt tiền thương mãi đại lộ Chi Lăng 4mx25m đủ giấy phép cất nhà 2 lầu. bằng khoán riêng. bán gấp giá hạ. Hỏi 300 Hai Bà Trưng Tân Định. ĐT 40.592.

CHỢ ! PHỐ THƯƠNG MÃI

Đang xây cất tại ngã năm Bình Hòa Gia Định. Muốn mua phố buôn bán. Xin liên lạc số 9 đường Bạch Đằng Gia Định, điện thoại 97.205.

Nhà Bán 5T nơi yên tĩnh lịch sự dg rộng tráng nhựa nhà 3 lầu đúc 6mx23m gồm 9 phòng có sân thượng garage, điện nước riêng. đầy đủ tiện nghi. Hỏi và xem 351//38 Trương Minh Giảng Saigon đối diện với trường Tiểu Học T.M.G.

Bán một căn nhà mặt tiền. Hỏi T.K 29/5 Nguyễn Cảnh Chân gần Bộ Lao Động Saigon.

Nhà lý tưởng bán gấp ở ngay. dễ trang trí. Ưu tiên cho người nào đến trước. 212 Minh Mạng Phú Nhuận.

NHÀ HÀNG LONG BÌNH

đang hoạt động. đông khách ngoại kiều. Lầu đúc có bằng khoán, sát chợ, sát ngã tư có ngân hàng, 4mx24 máy lạnh máy đèn. vì không người trông coi, Cần bán, hoặc đổi nhà gần chợ Vũng Tàu. Hỏi 100 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Bán rẻ 1 căn phố lầu luôn đất đủ tiện nghi. Đường Trương Tấn Bửu P.N. Xem nhà hẻm 268 đi vô 47/3 Trương Tấn Bửu P.N ĐT. 99.833.

Biệt thự lầu đúc

bán gấp lỗ vốn cất, nhận đổi bù xe hơi lối 1T đi lót gạch 160m2, balcon đẹp và sân rộng đều bọc quanh 2 mặt tiền đường nơi thanh tịnh an ninh bảo đảm gần đến nơi ngoại kiều chơi thuyền nghỉ mát Cư xá Thanh Đa. tiện quí bà chồng Mỹ nhứt là làm Tân Cảng. Mời Trung Tá L đem xe về cho xem tại 207/1 Tự Đức Dakao.

RUBAN 2 màu

Nhụy Perle Tokyo

mới về cả đống, toàn màu đẹp, giá rẻ như cũ. — Có bán sách dạy làm hoa. Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. **Tại Hoàng Việt, 642 Phan đ. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).**

— Xin lưu ý khách hàng là **Satin Hồ máy** của Hoàng Việt cứng và đẹp chứ không mềm và xấu. Xin cẩn thận kẻo lầm.

1T3 nhà (3.2x16m) điện nước, 4 cánh cửa, sắt bông, xe hơi. vô nhà sắp vô Điện thoại giao nhà trống. Hỏi bà Tâm Đ.T 42731.

Bán 1 căn phố trệt 4mx30m luôn đất, đủ tiện nghi và Đ.T.93.115. 118, đường Trịnh m. Thế, Saigon (Quận 4). Có hẻm lớn ra chợ.

Nhà lầu đúc 1 tầng, đủ tiện nghi, 3mx10m cần bán gấp Hỏi 16/42 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Villa bán 14 phòng khu yên tĩnh, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại. Rộng 210th. Hỏi 125/1 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán căn nhà trệt, cất trên đất tư và hai «Honda dame». Hỏi 40/29 Bùi Viện hoặc Đ.T. 94.538.

Nửa đường Saigon Chợlớn. Nhà 5m40x22m, nở hậu, gác 4mx6m garage để 2 xe hơi compteur điện nước, 2 quạt trần, lavabo, douche, nước nóng, bếp gạch men WC. Nhà đất Vĩnh Viễn 1 tháng 250đ. Giá 3T5. Hỏi 36 Nhiêu Tâm (chợ Hòa Bình).

Mua đất đất trống hay có sẵn nhà rộng khoảng 1500 thước Saigon hay Chợ Lớn. Biên thơ về hộp thơ 1360.

Đi xa bán gấp nhà mặt tiền 12x3 lầu suốt đủ tiện nghi đèn nước 1 Tivi 1 tủ lạnh giá 1T800đ. Số 33/2 Nguyễn cảnh Chân Sg mua xong giao liền.

320.000 cần tiền bán gấp nhà gạch, vách tường. cách chợ An Đông 50 thước Hỏi 318 đường Hùng Vương Hiệp Thành đồng ... sinh tố chỉ dẫn.

230.000đ bán rẻ nhà tường gát suốt 5mx10, riêng biệt, điện nước, hẻm 72 đường Hùng Vương Thị Nghè, số 102/7. Thương lượng 10A Tự Đức nối dài, Saigon.

1T7 nhà mặt tiền đủ tiện nghi, tiện buôn bán mọi ngành. Cửa sắt bông, lầu đúc phía trước sau hai tầng gát cây. Hỏi số 15-A Nguyễn Hoàng Saigon 5.

Garage lớn, 480m2, địa thế tốt muốn bán. Có thể mở xưởng công kỹ nghệ. Hỏi 287 Trần Hưng Đạo Saigon hoặc ĐT 25275 chỉ dẫn.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon,

Xây cất sửa chữa

Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tin cậy, nhanh chóng. Giá cả phải chăng nhất. Xin hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT : 41287.

Xây cất trang trí

Sửa chữa sơn vôi, đủ kiểu nhà, phố lầu, villa mới lạ đẹp như ý. Kiến trúc sư hoặc cai. thợ chuyên môn, tận tâm, giá hạ bảo đảm. Tại Thiết Trí, 49 Trần khắc Chân Tân Định Sg 1, Đ.T. 94.650.

NHÀ THUÊ

Phòng cho thuê 6.000đ 1 tháng thế chưn 10.000đ. 123 Bàn Cờ Saigon.

Phòng lầu đúc đủ tiện nghi lối đi riêng. 430/14 Lê văn Duyệt Sg.

Cần mướn Villa

Dân sự ngoại quốc cần mướn Villa lớn. có sân rộng để xe. Giá mướn 300 đến 400 ngàn 1 tháng. Đóng 6 tháng hoặc 1 năm. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sgn. ĐT : 90167.

Cho thuê 1 phòng 4m5x5m thật đẹp đủ mọi tiện nghi nhà tắm riêng có tél máy lạnh. Lối đi hoàn toàn riêng mặt tiền đại lộ. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá phải chăng. 92 Kỳ Con Saigon.

2.000đ phòng trọ phái nữ độc thân nết hạnh. 281/26 Nguyễn văn Thoạt (Shell Cư Xá Lữ Gia vô).

Apts, nhà Villas

Cần gấp 1 Villa có Piscine, 20 villas đẹp. rộng lập VP dân sự hậu chiến, giám sát, ngoại giao, từ thiện. SG. GĐ. TSN và nhiều Apts, nhà đẹp. Ô. Pháo H Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân, Tân Định, SG.1 ĐT 97.353 cả Lễ Chủ Nhật.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự. đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon. Có chỗ đậu xe.

Cho Ngoại kiều

Thuê nhiều nhà, apartement, Villa Công Lý, Duy Tân, Hiền Vương Trương Minh Ký. Cách Mạng Pasteur, Tân Định, Đakao v.v... giá từ 25 đến 300 ngàn, Mời đến **TÂN ĐỊNH DỊCH VỤ** số 5C Trần nhật Duật Tân Định, ĐT 95461.

Cho thuê hoặc sang apt 2 phòng ngủ, máy lạnh. 218 Lê Lai.

Cho thuê cho ngoại kiều thuê một Villa nhỏ đường Trần quý Cáp 2 ph. ngủ đủ tiện nghi, có sân để xe : 50 ngàn. Một nhà nhỏ đường Cao Thắng 1 phòng ngủ. có sân để xe, điện thoại 35 ngàn. Hỏi 150 Bùi thị Xuân Sg.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. 750/27 Phan Thanh Giản Saigon.

KHÁCH SẠN

KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.

15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Cho ở trọ, vợ chồng son đều đi làm. Xin hỏi 42/1 Ng. Văn Thành G.Đ giờ làm việc.

Gác đủ tiện nghi cho phái nữ ở trọ 3000đ. Hỏi cô Bắc sạp số 1 chợ cá chợ Vườn Chuối. Tối Hỏi 309/291 Trần Quí Cáp Sg.

Phòng cho thuê, meublé, có máy lạnh, garage. Hỏi 309 Trần bình Trọng Chợlớn.

Cao ốc Hòa Bình

43 Trần Hoàng Quân, Saigon 5 Có phòng đủ tiện nghi cho mướn tháng. Giá bình dân.

Nơi ăn và ở lý tưởng

Cho nam sinh viên học sinh công tư chức (độc thân). Hỏi tại 13/1/24 tạp hóa đầu cầu Xóm Chà sau Ty Nông Nghiệp Thị Nghè Saigon..Cơm tháng 5000đ ở 1.200đ mỗi giường. Muốn tự nấu ăn có chỗ riêng.

KHÁCH SẠN THỦY TIÊN

284-286 đường Nguyễn Công Trứ Saigon phòng sạch sẽ, đủ tiện nghi, Máy lạnh, nước nóng. Tiếp đãi lịch sự.

Hãy Tél : 24.019

Quí vị có Nhà, Phòng, Villa lớn nhỏ. **Muốn cho thuê** xin L/L 786 Phan đ. Phùng, Sg. Hiện có nhiều khách VN và NK tìm thuê. **Hoa hồng nhẹ, thuê mau chóng.**

Phòng cho nữ sinh và nữ công tư chức độc thân ăn và ở trọ. Hỏi 37/20 Phát Diệm Saigon.

Phòng cho mướn đẹp đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 16/30F Huỳnh Quang Tiên Gia Định (gần nhà thờ ba chuông).

Phòng cho phụ nữ ở trọ tiện nghi 8 Lý trần Quán Tân Định.

Cho thuê sinh viên, công chức cần thuê 1 phòng từ 6-120ngàn lối đi riêng khu yên tỉnh nhà mặt tiền càng tốt có thể trả tiền trước. Liên lạc buổi tối Lộc 42D Cách Mạng. ĐT 43.577.

Phòng cho phái nữ hay vợ chồng son thuê. Hỏi 212/7 Nguyễn thiện Thuật Sg, xem phòng từ 12g đến 22g.

Apartmentt For Rent, rộng, mát mẻ, và đủ tiện nghi, dành cho. ngoại kiều thuê. Hỏi 301 Công Lý.

21/3 Nguyễn thiện Thuật lầu cho mướn đủ tiện nghi.

Cho thuê nhà địa điểm thuận tiện cho việc thương mại. Hỏi số 358 Pétrus Ký.

Cần mướn một văn phòng nhỏ, hoặc ở căn trệt lầu, hay trong Villa, không phiền nhiều chủ nhà, lối đi riêng, quận 1, 2, hay 3. Viết thư cho Hộp thư 1125, Saigon.

Bán nhà căn phố mặt tiền 4mx20m ngay ngã tư thuận việc buôn bán. Xin hỏi và xem nhà tại Kim Sơn 11 Quốc Lộ 1 (ngã tư Bảy Hiền) Gia Định ĐT 42774.

Nhà bán gấp 1.300.000đ. đầy đủ tiện nghi nước, điện 110-220. 2 máy lạnh. gác suốt sau đúc 3m bếp nhà tắm đều cần gạch men nhập cảng. Xem ưng ý ngay. Hỏi 137/119 Phát Diệm Saigon.

Nhà ở, dư một phòng cho thuê không nấu ăn. Hỏi 82 Hoàng Diệu K.H. Saigon.

Phòng cho ngoại kiều thuê khu yên tĩnh.7 Đoàn Thị Điểm Saigon.

Lầu cho mướn, đủ tiện nghi lối đi riêng, có sân thượng hỏi 436/17 Lê Văn Duyệt Saigon.

Một phòng cho mướn tiện nghi Hỏi từ 8g đến19g. 23 Cao Thắng Saigon 3.

APT 2 phòng cho ngoại kiều, mướn, đủ tiện nghi nước nóng, bếp gaz.Hỏi 61B Yên Đỗ Sg.

Phòng đủ tiện nghi, cho thuê tánh cách gia đình. Hỏi Cô Thủy 103/16 Trần quang Diệu, Q.3. Saigon (từ 12-14g và 19-23g).

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon đủ tiện nghi.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 621 Lê-V Duyệt Saigon.

Mazda P.U. B. 1500 đời EH. Xe thật tốt. bán. Hỏi số 6 Nguyễn Văn Thoại GĐ. Ngã tư Bảy Hiền. Xin hỏi ô. Văn Sự

Toyota 800 EH.8 Du lịch hoàn toàn nguyên thủy, 5 vỏ 100/100 xe tuyệt hảo. Bán. Hỏi 2/5 Nguyễn thành Ý, Đakao Saigon.

Honda Pup-EO 1 chủ bán. 298 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Taunus 12m E.79.. máy đồng mới, sơn toàn hảo cần tiền bán gấp 800 ngàn bao thuế 73. Coi 43 Trần quang Khải TĐ.

Bán thật rẻ Simca thực dụng nhỏ đẹp toàn mới 200ngàn 314 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Simca 1000 EB toàn hảo, 780.000đ, 45 Trương M. Ký Giađịnh.

Toyota Corolla

kiểu 1973, số ER-2 chín nút màu trắng, nệm da couchette, tapis nhung máy lạnh, radio automatic nguyên xứ, chưa hết Rodage, chắc giá 3T3 miễn trả giá. Hỏi 16B Bến Hàm Tử Sg 5 ĐT 24.983.

Daihatsu ER 1000 VTN (cuối đời EO) đợt chót nhập cảng đã nộp thuế 73. Coi xe ngoài giờ làm. 160 Đề Thám Saigon.

Cần mua xe hơi

tại 523 Trương minh Giảng Sg.

Cần bán gấp 1 Taxi hiệu Renault du lịch số EL. 6092 thật tốt giá rẻ. số 17 đường Dương công Trừng Cho lon.

Sang tên xe đăng bộ, tái đăng bộ (số VN) xin số Taxi, sổ lưu thông các loại xe mau lẹ, khỏi mất thì giờ giá rẻ. 361. Lý thái Tổ Saigon.

Bán Kính Xe

Kính xe hơi đủ loại, Origine loại Safety Glass rất an toàn Cortina, Fiat Chevrolet, Opel, Dodge Ford, du lịch, vận tải, V.V. Giá hạ bảo đảm, nhanh chóng. **Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt** Saigon Đ.T.41339.

Cần mua nhiều vỏ xe loại lớn như xe ủi đất, xe cần trục, xe xúc. Xin Đ.T. 99848. Hỏi cô Mai.

Bán Chevrolet EA 57. Volks' băng kiếng ED. kéo hãng 8 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán Peugeot 203. Số máy 185 đời cũ NBR.Thiệt. Xem xe 215 Đề Thám, cả ngày.

Cortina Familiale 4 cửa Origine toàn hảo. Hỏi 41 Lê văn Duyệt Sg. (ngã 6).

Dauphine EP. du lịch, màu trắng toàn hảo. Bán 1.000.000đ. Hỏi 280/13J Lê văn Duyệt Saigon vào buổi chiều.

Muốn mua 1 xe D-600 Fargo dodge. Desoto, thiệt tốt chassis không cũng được. Hỏi 299 Trần qu Toản SG.

Volkswagen EH

Cần tiền bán gấp, 29 Thái Lập Thành (góc Tự Do) Sg.

JEEP AUSTIN DIESEL

Chạy dầu cặn, đồng sơn nệm mới, máy tốt. Giá 845.000đ. Hỏi 412 Nguyễn văn Học GĐ Tel : 40.223.

Cần tiền bán Toyota P.U. EI.9 xe thật tốt. Hỏi số 4 Nguyễn văn Thoại GĐ. Ngã tư BảyHiền. Xin hỏi Ô.Văn Sự.

Dư dùng bán Dauphine Gordini EF 9 nút xe nhà toàn hảo. Hỏi 50-B Nguyễn văn Mai (Tân Định) Sg III.

Toyota vận tải nhẹ 1 tấn 2. đời EH. bán. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ. Ngã Tư Bảy Hiền. Xin hỏi Ô. Văn Sự.

Vauxhall Viva

DL EC.7.. một chủ, Cassette, xe toàn hảo, giá 900.000 đồng. 589 Bà Hạt Cholon.

Xe cho thuê

giờ, ngày, chuyến, tháng, du lịch. **Đặc biệt Tết và đám cưới** xe lớn, nhỏ (có máy lạnh hay không) thật sang trọng, màu đẹp vui tươi, trẻ trung. Xin commande trước tại 5C Trần nhật Duật Tân Định, Saigon hay Đ.T. 95.461 (bất kể giờ). (Giá rất hạ).

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep, Có thể chấn để sửa xe». Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn.** Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giađịnh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (luôn Chủ nhật và Lễ. gần ty) CSQG Gia Định.

Cortina ED6 thiệt ID 19 xe kéo hãng. 443B Hai Bà Trưng Tân Định.

PEUGEOT 203 DL. EJ

máy đồng sơn còn nguyên thủy về đi ngay. 197 Lê văn Duyệt Saigon.

La Dalat EQ.4...

Bán. Hỏi 416 (số cũ 552) Nguyễn huỳnh Đức, PN (qua cống xe lửa tổ 6, M.T Giảng độ 30m quẹo xéo trái vô 200m).

DƯ DÙNG MUỐN BÁN

2 xe du lịch 1 Jeep DKW đời EE 0307. 1 Peugeot 404 còn tốt. Xin Xem xe tại 155 Tự Do Sg.

Xe Morris EC, toàn hảo cần tiền bán gấp 436/14/5 Võ di Nguy PN ngang Chùa Kỳ Viên Tự.

VAUXHALL DE LUXE EC

màu trắng có Radio Anten tự động xe còn nguyên thủy. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần bán gấp Taxi

Đời EJ chín nút.Đồng tốt. Máy, hộp số, giàn đầu mới mần toàn hảo, xe mồ côi. Hỏi tại 68/100/6 Trần Quang Khải Saigon. Xem xe từ 12 giờ đến 16 giờ.

Toyota Corolla và **Datsun** Sunny số X có đầy đủ giấy tờ. Màu trắng và màu xanh giá bán 560.000đ mỗi chiếc, Hỏi 371AB Hai bà Trưng điện thoại 97785.

Cho thuê xe

Du lịch, vận tải nhẹ Jeep, chuyến giờ ngày tháng, đi xa, gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn, giá phải chăng. Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 90689.

Loloco địa ốc

Cho thuê xe hơi ngày, tháng giá rẻ du lịch, Pick up, Jeep, Microbus. Cho thuê phòng và Appartment. Liên lạc 77B Võ Tánh Phú Nhuận ĐT : 43.425 và 42.845.

Dodge 4x4 ER đồng sơn nệm, máy toàn hảo. Bán rẻ xem xe 454C Lục Tỉnh PL.

Trung Tâm cho thuê xe hơi ngày, tháng giá rẻ : Jeep, du lịch, Pick up, Microbus, Xuxu có 115 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. ĐT.42,345 và 43.425.

Mazda du lịch 1200 1000 de luxe đời EI. EO bán một trong hai cái. Hỏi 26 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán Toyota 800 Fami. như mới Radio quạt lạnh kèn báo động. Mời mấy ông trả giá đến. 9 Lê Thạch K. Hội.

Xuxuco Địa ốc

cho thuê xe hơi ngày, tháng Du lịch Jeep Pick-up cho mướn phòng. L/L 115 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận ĐT, 43.425 và 42.845.

Taxi Peugeot 203 bán gấp đồng sơn nệm, máy mới toàn hảo số đầu và hộp đều 9 nút, mới ra. Coi xe từ 12 giờ đến 16 giờ mỗi ngày, 308/24 Võ Tánh (nối dài GĐ) cạnh rào TSN.

TOYOTA MARK II PU EI.

Mui bố, còn rất mới. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp xe Corvair hoàn oàn tốt. Hỏi ông Tư 355 Ng M. Chiểu Phú Nhuận.

HONDA N.360 E.I

Một đời chủ màu trắng còn mới nguyên.197B Lê văn Duyệt Saigon.

Morris EB Vận tải nhẹ Đồng, sơn nệm toàn hảo máy còn chạy rô-day cần tiền bán rẻ 550.000đ. Hỏi 2/6 Nguyễn thành Ý ĐaKao Saigon.

Mazda 1500 EI máy lạnh Radio Cartridge FM 4 lốp mới. Bán 2T4. Hỏi ôngCầm 40E Ngô đức Kế phòng 110 giờ làm việc.

La Dalat đời EQ.

Bán rẻ, xe toàn hảo. Hỏi trung tâm Nhạc Sống, 96-A, Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

OPEL RECORD 1700 EC.

Dư xài bán gấp, tình trạng tốt. Giá 1T2. Liên lạc 173 Kỳ Con. ĐT : 21629 giờ làm việc.

Dịp may hiếm có

Bán gấp xe Daihatsu V.T.N EI.2 9 nút màu trắng đục, đồng sơn nệm cáo cạnh đẹp lộng lẫy xe ít sử dụng tiện giao hàng và du lịch, xem xe bảo đảm ưng ý ngay.Xem tại 454C đường Lục Tỉnh gần cầu Phú Lâm ngang cây săngShell sẽ dành ưu tiên cho ai đến sớm.

Bán xe hơi du lịch hiệu Acma Vespa 400, 2 mã lực đời EB rất tốt, ít hao xăng, bán gấp giá rẻ. Hỏi tiệm Nam Hoa Essogas, 119 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Bán rẻ gấp 450 ng

Xe Dogde 4x4 vận tải nhẹ tân trang mới tinh. Coi 291 Trần Q. Toản Saigon 10.

Bán gấp Opel record NBV và Simca P60 NBW kể EA. 2 xe toàn hảo còn mới thật tốt. 650.000 một cái. 2CV Semi Auto 695.000 và Singer EA nhỏ gọn 4 cửa đồng mới sơn, chủ lựa chạy tốt 350.000. Garage Liên Bảo cơ sở vĩ đại an toàn công việc bảo đảm giá hạ. 16A Lê văn Duyệt Cần Bông GĐ. Đ.T. 23.775.

Bán gấp 1 xe Jeep willys, Đồng sơn mui nệm máy tất cả đều mới làm, giá nhất định 600.000đ. Hỏi nhà sách Hưng Thịnh (Bến Lức Long An).

Cho thuê xe

Ford Falcon Futura, tư cách, toàn hảo, 6.000đ/1 ngày, có tài xế. ĐT ; 24346. 290C đường Công Lý Sg. Cô Mỹ.

Ai cần mua xe ?

Chúng tôi có sẵn hình ảnh và đặc trưng của đủ loại xe (du lịch, Jeep, PU, VTN), giá từ 500 tới 5 triệu. Xin mời tới coi tại :

THĂNG LONG

Trung tâm mua bán xe hơi

21 Trần nhật Duật Tân Định

Đ.T. 94.645

Bán xe Traction 15 CV

thật tốt Cardons, máy. đồng và 5 vỏ ruột mới. Hỏi tại : 136/C Lê văn Duyệt Saigon (cư xá Hỏa Xa).

Toyota Mark II Famili EP điều chỉnh rồi xe toàn hảo, đi 16000.CS khỏi chê giá rẻ đặc biệt. 104 106 Hồ văn ngà Saigon 2.

Toyota Mark II Familia EI

Một đời chủ điều chỉnh rồi rất ít đi bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota Corona Familial

EH Radio. tối tân. một đời chủ, rất tốt. 197B Lê văn Duyệt Sg.

GMC EQ delux số lớn. Trọng tải 1420K 3 băng 12 chỗ đóng thuế rồi. Xin hỏi Kim Sơn số 123 Huỳnh quang Tiên cư xá Trương minh Giảng Gia Định.

Địa chỉ cần biết

đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe, v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Jeep Cabô cao tân trang tối tân 72 máy đồng sơn mới 12L 100km bao sang tên 620.000đ-590.000đ. Bán 1 trong 2 xe. Việt Hà 685 Trần Quốc Toản Saigon 10.

BÁN XE ĐÒ

Thiếu người trông nom, bán gấp 2 xe mới, EQ. đủ giấy tờ (tại bến) Saigon - Nha Trang, xe đang chạy, mua xong có huê lợi liền. Hỏi giờ làm việc, 171 Phạm ngũ Lão Saigon (Ông Khải).

FALCON FUTURA 1963

toàn hảo bán thật rẻ. 249 Bà Hạt Saigon 10.

Daihatsu 360 PU EP 4 mui bộ xe nhà, tốt, bán. 376 Lý thái Tổ (ngã bảy) Saigon.

Peugeot 203 bán gấp. hoàn toàn mới màu trắng ít đi. Hỏi 38/10/16 Trần khắc Chân Saigon.

Bán gấp 1 xe du lịch hiệu Prefect mới làm máy giá thật rẻ. Xem xe tại 20 Kỳ Đồng Saigon,

Cần mướn 2 xe Ford Custom để chở nhân viên đi làm.Hỏi 238 Hòa Hưng Saigon.

FORD GALAXIE 500

6 máy số thường, máy lạnh, Radio còn nguyên thủy ít đi đời 68. Coi xe ngoài giờ làm việc. Một máy tàu In Board hiệu Mercruiser 215 H.P. còn mới nguyên trong thùng. Hỏi 41/2 Duy Tân Saigon.

Toyota Corona Pick-up EI có mui bố, một đời chủ xe tốt. Hỏi 143 đường Cộng Hòa Saigon.

Cần hãng Pháp cần thuê nhiều xe du lịch. Hỏi 256 Công Lý Sg. miễn trung gian.

Taxi Dauphine [illegible] EB còn tốt 117/108 Khải Định trước Chợ Mới.

TOYOTA 800 DU LỊCH

Bán 1 trong 2 chiếc : 1) Sơn trắng, Radio 3 băng, chạy 20.000cs, đời EI, 3 đầu. 2) Sơn xanh, Radio, đời EI, 2 đầu, chạy 27.000cs, cả 2 toàn hảo Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. ĐT.93.299.

Volkswagen dl EB radio. 23-A Trần Quang Diệu (nd) Sg 3.

Xe đi Tết 1.T5

bán gấp xe dư lịch Datsun 1300 De luxe. Radio, máy lạnh, xe ít đi mới tinh,xem 212/23 Nguyên hữu Cảnh xóm chùa Tân định. Hỏi bà Ngọc.

LADALAT EQ

Corona PU. EI

một đời chủ bán Ô. Sơn 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi, Ant. Autom nhanh kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN

132-134 Cống Quỳnh Saigon

Bán xe Ford Microbus 12 chỗ ngồi toàn hảo ER .. (Mời Ông trả 1.400.000đ lại thương lượng) xe Honda du lịch cuối đời EI (sắp sang EO). có hệ thống báo động. 1 xe Ford Bronco và 1 Dodge 200 đời mới đã đóng thùng và mui để chở hàng. Hỏi : 170/10, đường Hòa Hưng SG10.

BÁN RẺ Taxi Simca 9 hoàn hảo. Hỏi ô. Bé hoặc Hàn, đồn cảnh 520B Nguyễn tri Phương nối dài Đ.T 50.307.

Quý vị chủ nhân muốn cho mướn xe với giá cao. Diễm Hằng trung gian mua bán đủ loại xe, nhà, appt. villa v.v... Liên lạc Hòa Bình Dịch Vụ, 124 Minh Mạng (sau nhà hàng Milan) Đ.T. 41.010.

Peugeot 404 EQ.

Model 1968 số máy 5 triệu 4. Xe ở Pháp về máy lạnh màu trắng toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

OPEL 2500 COMMODORE

Bán xe du lịch kiểu mới nhất, đẹp lộng lẫy. 4 cửa, màu vàng xậm,mui bọc thêm da đen, kiếng sau có lằn điện, radio cassette, quạt. máy nệm toàn hảo. số ER.. Hỏi 16 Hoàng hoa Thám GĐ 8-18g, mỗi ngày.

Chuyên sửa La Dalat

Càng gẫy, pot thủng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

Honda VTN nhẹ, cửa lưới, có băng máy toàn hảo bán gấp, giá 520.000đ. Hỏi Ô. Nam (sáng 220 Trần Bình Trọng) chiều 248 Nguyễn Trãi.

Đi xa bán gấp

Dauphine EB. Tình trạng toàn hảo xe nhà, chủ lái. Bán rẻ. Xin liên lạc 38 Vĩnh Viễn Chợlớn. Mời ông trả 820.000đ00, trở lại để thương lượng.

Bán Taxi P202 giá 200.000đ. Hỏi 70 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận.

La Dalat EP.8

Hỏi 215/16 đường Hồng Bàng Chợ-Lớn ngang trường học Hùng Vương.

Vauxhall du lịch hoàn hảo 560 ngàn 331/54 Trương Minh Giảng Saigon.

Cần bán Peugeot 403 VTN. máy đồng sơn toàn hảo địa chỉ 304B Minh Phụng Cholon.

Fiat 850 Coupé

Bán 1 Fiat 850 Sport. Hỏi 007 lô U C/cư Minh Mạng.

Bán xe bồn : bận việc làm xa, cần bán 1 xe bồn xăng 12m3. cả mối hàng dài hạn đang khai thác hằng ngày, giá 1T9. Hỏi 53. Lê Lợi Gò Vấp.

Simca 9 nhà 97/613 Võ di Nguy PN. nối dài trước Tổng Y Viện Cộng Hòa kế chùa giữ xe gắn máy. Mời ông trả 350, lại thương lượng.

Morris minivan, tuyệt đẹp. 600.000đ. 40/53 Trần quang Diệu Sg 3.

400 ngàn xe Hillman du lịch máy sơn đồng, băng nệm toàn hảo. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ ngang bệnh viện Vì Dân. Đ.T 42.002, gặp ông Văn Sự.

VOLKSWAGEN 1300 ED9

Một đời chủ, băng nệm origine, ít đi, rất tốt, giá rẻ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

VIỆT Á

Thay và làm tất cả các loại kiếng xe hơi, sơn. làm đồng và sửa chữa các xe hơi. (All kind of car glass and repair car. quick service). 203 Cách Mạng Gia Định.

3CV ED.9... Kiểu dl. 2CV. 1 chủ, bán hoặc đổi Fgte. hay dl 2CV. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

Taxi Dauphine 770.000 hoàn hảo mua chạy liền.60/3/26 N36 Tùng Châu Saigon.

Opel Rekord NBU

Chủ ít đi, giữ gìn thật kỹ, xe toàn hảo như mới, đến xem vừa ý ngay cần bán gấp giá phải chăng. Xin mời ông bà đã trả 650.000đ đến thương lượng. Hỏi 221 Cộng Hòa. (câu lạc bộ Đại Họ. Sư Phạm) Sg.

404 ĐI TẾT

Đời EH số máy trên 5 triệu màu trắng, nệm nhung Cassettes. Hỏi 303 Võ di Nguy P.N.

Lưu ý các ông chủ xe đò, quí vị sẽ vừa ý có 1 chiếc xe chạy trong dịp Tết đến. Xe kiểu Toyota cải tiến 40 chỗ. máy Diesel. Xin liên lạc số : 192/28 đg Lục Tỉnh Saigon 11 (Phú Lâm). sẽ có ngay, giá phải chăn.

Mazda du lịch 1000-EO Vespa sprint chưa đăng bộ. 330 Nguyễn CôngTrứ Sg.

Peugeot 203 dư dùng bán, máy làm lại hoàn toàn mới hỏi cư xá 324 số nhà 15 Võ Tánh Phú Nhuận.

Toyota Corona ED DL. 101 đường Hòa Hưng.

Datsun 1300 du lịch EI.8.. Radio Cadridge. Quạt dư dùng bán gấp. Tình trạng tuyệt hảo. Hỏi 173 Kỳ Con Sgon 2 ĐT. 21629.

Taunus 12, ED...

Chín nút, 4 cửa. Toàn Hảo. Dư dùng. Bán gấp, Chắc giá 850.000đ. Hỏi 29 Hoàng Diệu Phú Nhuận. (Điện Thoại 41511). Quán Ông Cả Cần, đường Trương Quốc Dung Quẹo vô 100mét. Hỏi từ 11giờ đến 16giờ mỗi ngày.

Vauxhall SUPER 101

EF 3... 9 nút, một đời chủ xài rất kỹ nguyên thủy. Cần tiền bán thật rẻ. 227/9 HùngVương nối dài. GĐ (garage Hiệp Lợi) ĐT 97760.

P403 du lịch bán xe thật tốt 131 Đề Thám.

Bán Taunus Familial ED. 9 nút (điều chỉnh thùng xong) đồng, sơn, nệm máy toàn hảo, ít đi 133/2. Nguyễn văn Học GĐ (cách ngã Năm Bình Hòa 150m).

Morris 1100 EC toàn hảo. Hỏi Ô. Chi 95 Võ Tánh Đ.T. 93.554.

Vì sắp đổi đi xa cần bán gấp xe Thames còn tốt ít đi, giá rẻ. Xin coi xe tại số 20 Phan đình Phùng Gia Định.

Bán rẻ 1 xe Simca Aronde sơn mui nệm và máy rất tốt, có radio -|- kèn nhạc có thể hỏi Thiếu tá Uẩn trại gia binh Ngô tùng Châu GĐ (trước cửa Garage Á Châu.)

V.W Microbus

Xe Đức, ít hao xăng, thuế rẻ, tiện lợi cho mọi gia đình, hãng kiến mới tinh máy toàn hảo đời **EF.9..** và **EC** máy **EI.** Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Mazda 1000 EH.8... de luxe kính xanh, hoàn hảo. cần bán. Peugeot 203, EK, 9 nút. còn tốt bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Daihatsu xe vận tải nhẹ kiểu du lịch, đời EO-9...tình trạng mới. 118, Trịnh minh Thế Saigon (Quận 4) giá rẻ.

Volkswagen EA.9

Toàn hảo bán gấp. Xin hỏi 561/15 Phan thanh Giản Saigon.

Tuần lễ đặc biệt cuối năm

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH : THỦY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TÔ-NGỌC

Mùa xuân nhớ Nội

ĐÃ ba mùa xuân con thực sự vĩnh viễn mất nội rồi. Ba năm sao mà mau quá con tưởng chừng như mới gặp nội hôm qua. Con vẫn nhớ rõ khuôn mặt nội với đôi mắt sáng quắc mà con rất sợ khi nội trợn lên để rầy la con và rất nhiều nữa nhưng con không còn nhớ rõ nay tất cả chỉ là những kỷ niệm u buồn. Ngày đưa nội ra nghĩa trang với đoàn người đưa tiễn nội có bạn bè của nội, các bác, ba con, cô, chú, trong đó có con cùng các anh chị con.

Mọi người ai cũng khóc thật nhiều, thậm chí có những người xa lạ họ cảm xúc quá đến nỗi rơi lệ. Không con không tin rằng nội chết nội vẫn còn sống mãi với con cháu mà, nhưng sự thực trước mặt con nội đã yên ngủ một giấc ngàn thu không bao giờ trở lại. Còn ai sẽ thưởng tiền cho con khi con đứng hạng cao và ai sẽ dạy bảo lúc con làm lỗi. Nội ơi ! những lời khuyên răn của nội vẫn còn văng vẳng bên tai con và con nguyện với lòng sẽ học hành chăm chỉ để nội được vui lòng dưới suối vàng.

Không có mùa xuân nào con vui được khi thiếu bóng nội và ba con thường nhắc đến nội luôn. Chóng quá ! thế mà lại sắp đến ngày giỗ nội rồi, con chẳng biết gì hơn là cầu xin cho nội được hưởng một mùa xuân vui vẻ ở thế giới bên kia để khỏi nhìn thấy cảnh người đời đang tranh giành nhau chỉ vì tiền tài, danh vọng

VĂN-VI
(viết để tưởng nhớ nội)

Xuân mơ của Bé

CÂY mai vàng trước cửa đã có nụ. Từng ngọn gió reo thoảng qua mành.

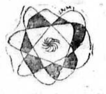
Bé ngồi trên ghế mắt ngóng cửa. Anh Hùng hứa bé là về sớm. Bây giờ gần tối rồi. Hoàng hôn vắt qua hàng lá.

Bé đi qua đi lại. Tối nay giao thừa rồi. Bé vuốt nụ hoa, bé nựng con mèo để ngóng anh Hùng.

Mệt quá, bé leo lên giường ngủ. Giấc điệp của bé vờn vờn. Bé mơ bé lên tiên, chốn Đào Nguyên muôn sắc, hoa rợp đầy chung quanh bé. Tiên nữ múa hát trông mê làm sao ấy. Tiếng hát lôi cuốn bé, khiến bé cứ bước tới mãi.

Đang đi bé thấy một chú Thỏ chạy ra gọi bé.

— Bé ơi, vào đây chơi.



Bé theo thỏ vào, mọi vật đều hiền lành, mắt ngơ ngác nhìn bé. Bé trợn tròn mắt, thỏ cầm tay bé giới thiệu.

— Đây là bé đó, đây là bạn thỏ.

Những con vật lùn có, cao có, xinh xắn đủ màu nhảy vòng tròn quanh bé. Chúng nó hát vui quá. Bé cũng nhảy theo. Chơi chán, các con vật đãi tiệc mời bé ăn. Bé ăn chung và nói chuyện tíu tít với thỏ.

Ăn xong, thỏ dẫn bé đi dạo quanh hồ nước xanh. Nước lờ đờ im phẳng lặng. Bé tinh nghịch cầm một bông hoa vất xuống hồ, làn nước động nhè nhẹ.

Bé tung tăng chạy như chim bên cạnh Thỏ. Thỏ hơi lùn, ưa ngẳng lên nhìn bé. Bé dẫn thỏ đứng trên hồ nước. Hứng chí bé nhảy xuống hồ bơi thật nhanh, thỏ đứng trên bờ run cầm cập.

Bé bơi nhanh quá, bơi gần đến bờ thì có một mụ phù thủy hiện lên. Bé rú lên quay lại thì thỏ biến đâu mất.

Bé lịm dần...

Tiếng xe máy nổ ròn rã, bé tỉnh dậy. Anh Hùng vừa về. Bé chạy ra, thấy trên tay anh có một gói đồ, bé reo lên. Anh Hùng trêu :

— Quà anh mà, đâu phải quà bé.

Bé phụng phịu.

— Bé bảo anh mua quà cho bé mà.

— Anh không mua.

— Bắt đền anh đó.

Bé quay mặt lấy tay chậm nước mắt. Anh Hùng cười bước lại đưa quà cho bé.

— Quà bé đó. Vui chưa.

Bé mở ra. Ồ một bộ đồ đầm.

Bé nhảy cỡn lên ôm hôn anh Hùng một cái. Anh Hùng cười sung sướng. Bé tung tăng ôm gói đồ vào nhà. Anh Hùng nhủ :

— Một tháng lương mua một sự sung sướng.

Tiếng pháo giao thừa đã nổ. Cây mai vàng bắt đầu nở hoa. Hùng bước vào phòng. Tay dứt túi quần. Ngang qua hình bán thân của ba má, Hùng ngước lên thầm khấn nguyện,

«Xin ba má phù hộ cho chúng con thương nhau mãi cho con có sức khỏe không ưa đau để con làm lấy tiền nuôi em con...»

Đêm giá xuống, trời lạnh căm căm. Vài tiếng gà rục dục trong chuồng. Căn nhà bỗng trống trơn vạn vật im lìm trong bóng đêm. Để chờ ngày mai huy hoàng.

PHƯƠNG
HOÀNG DƯƠNG
(Vũng Tàu)

TÔ MÔ

Nguyên Đán nghĩa là gì ?

Theo chữ nho, «Nguyên» có nghĩa là đầu. «Đán» là sớm mai. Hai chữ «Nguyên Đán» chỉ buổi sớm mai đầu năm.

Ngoài danh từ Nguyên Đán, người ta còn gọi nó là Chính Đán, có nghĩa buổi sớm mai tháng giêng (Chính nguyệt chi Đán).

Các cụ nhà Nho còn xài danh từ tam chiêu nghĩa là sớm mai đầu năm sớm mai đầu mùa, sớm mai đầu tháng.

Một lần đi chợ Tết

LÊ THỤY THA PHƯƠNG

— Ô ! anh em ơi ! Chị Thương đi học về

Vừa nghe tiếng của Chinh, lũ nhóc trong nhà chạy ra reo vui, hành động của chúng đưa tôi đi từ ngạc nhiên này đến ngạc nhiên khác.

Tiếng bé Diễm :

— Chị Thương đưa cặp em xách vô cho.

Bé Lan tiếp :

— Em cất nón cho chị Thương.

— Còn em đóng cửa nha chị Thương.

«Tại sao lại thế này ?» Tôi mơ hay tỉnh đây, nhớ mới ngày hôm qua đi học về mệt bở sứ, sai thằng Chinh đóng cửa hộ, nó dùng dằng, tôi phải hét nó mới chịu đứng lên đóng lại. Thế mà hôm nay không cần sai, nó lại tình nguyện làm. còn bé Lan, bé Diễm nữa. Vậy thôi sao, vào trong đã thấy sẵn thau nước lạnh với cái khăn trên bàn. bé Diễm chạy lại :

— Chị Thương rửa mặt cho khỏe em mức cho chị đó. Thôi như vậy là đúng rồi, không còn nghi ngờ gì nữa cả, chắc là phải có «biến cố» gì đây, phải đi tìm mẹ hỏi cho ra lẽ :

— Mẹ ơi ! hôm nay lũ nhóc nó làm cái chi mà «lọa rứa»?

— Sao thế con ?

— Con vừa về thì chúng mừng vô kể và còn săn sóc đủ điều, chẳng bì với mọi khi.

— Chúng mong con từ sáng đến giờ đấy. Số là mẹ cho chúng biết chiều nay con sẽ dẫn hết mấy em đi sắm đồ tết. Tết nhất đến nơi rồi.

— Ơ !... Thôi mẹ à ! để chiều con nấu cơm và làm hết mọi việc cho, mẹ dẫn chúng đi đi, con không quen mua lắm chết. Tôi «dụ dỗ».— Con thương mẹ nhất đời

— Thôi đi cô ơi ! đừng nhõng nhẽo, con gái lớn rồi phải tập mua sắm cho quen, gần lấy chồng đến nơi mà chả biết gì, sau này chồng nó cười cho thúi đầu.

— Mẹ nói kỳ.

Trời ơi ! như vậy là chết con bé rồi, từ xưa đến giờ con bé có sắm sửa gì đâu, mọi thứ trong nhà, từ manh quần, tấm áo, từ cây chổi đến cây... roi... nhất nhất đều do một tay mẹ tôi lo cả. Thế mà hôm nay tôi lại phải nhận «sự vụ lệnh» trực chỉ chợ Saigòn để mua đồ đạc là chết một cửa tứ rồi. Hơn nữa chợ Saigòn tôi đã nghe danh từ «phía» nói thách một cây, mấy bà bán hàng dữ như «sư tử». Làm sao bi giờ ?

Thôi thì cứ thử thời vận, một lần xem sao.

Sau khi ăn cơm, tôi ra lệnh ;

— Tất cả tập hợp, điểm danh rồi đi ngủ, một lát chị dẫn đi.

Chúng đồng thanh ; — Dạ !

Tôi không ngờ hôm nay mình oai đến thế, chỉ cần nói một lời là chúng nghe theo răm rắp. Nhưng mới nằm chưa nóng lưng, chúng đưa mắt nhìn sang tôi, xem chừng như đã ngủ, chúng nhẹ nhàng rời khỏi giường, chạy thẳng ra vườn. Tôi mỉm cười vu vơ, bỗng nhiên thấy thương chúng hơn bao giờ hết.

Nghe tiếng reo của chiếc đồng hồ, tôi lồm cồm ngồi dậy, mới hai giờ. Thật hết cỡ nói lũ nhóc này, tội này chắc là của nhóc Chinh, Tôi gọi lớn ;

— Chinh đâu ?

Như chờ sẵn nãy giờ, hắn ra trình diện, lấm lét nhìn tôi như một tội nhân :

— Thưa chị gọi em

Thay vì mắng hắn, tôi lại nói,

(Xem tiếp trang 8)

Bộ đồ Tết

T N.

HÔM nay, đã 28 tết rồi mà con Thủy và 2 đứa em chả có 1 bộ đồ tết nào. Bữa nào đến trường chúng bạn cũng hỏi làm Thủy thấy tủi. Vì hồi xưa gia đình nó đâu nghèo khổ như vậy, vì hồi tết Mậu Thân cha nó chết vì súng đạn của bọn Cộng Sản.

Má nó với gánh chè đậu xanh làm sao mà có tiền mua đồ tết, ăn không dư nữa mà. Vậy mà mấy đứa em nó đâu biết.

Bữa nào mẹ nó đi bán về là thằng Thắng, con Hoa cứ bu lại mà nói : «Má có mua đồ tết cho con không má». Má tôi lắc đầu, chúng nó lại òa khóc.

Hôm nay đã gần 7 giờ rưỡi rồi, mà má nó không thấy về. Con Thủy cứ đi ra lại đi vô. Con Hoa, thằng Thắng thì ngồi chơi.

Bỗng mẹ nó về, lũ em chạy ra mừng, bà đưa cho mỗi đứa 1 gói đồ mở ra mới biết là đồ tết.

Con Thủy ôm lấy mẹ mà khóc, vì vui mừng.

Đêm giao thừa

Đ. TUỆ

DẬY... dậy... 6 giờ rồi, ôi chao giờ ai mà còn ngủ rứa ? (tôi đang mơ màng co ro trong chăn thì bị ai kéo đầu, cứ ngỡ rằng nhỏ bạn vì nghe thấy tiếng Huế). Bật dậy nhanh hơn lò xo và dụi mắt nhìn thì hóa ra bà chị quí báu của tôi đang đứng cười toét.

— Gì... mà gọi dậy sớm quá trời 7g30 gọi em đi, hôm nay đâu có đi học mà gọi dậy màn chi, tiếp tục nằm xuống ngủ.

— Í... dân có được cô nương. Đêm nay giao thừa đấy, dậy sửa soạn nhà cửa đi chứ, ngủ hoài thế !!

Ngủ không được mí bà chị, cáu sườn tung chăn dậy thì dậy. A lê hấp dậy đây bà chị yêu quí của em ơi, mần răng mà gọi người ta sớm rứa ? Được ngày nghỉ cũng không cho ngủ, mọi khi năm giờ sáng đã phải dậy để học bài rồi đi học, hôm nay tưởng nằm cho êm cái lưng thì đã gọi rồi, hừ..(tức mình tôi cứ lầm bầm nói mãi nhưng rốt cuộc cũng phải chui xuống bếp rửa mặt, chải đầu chải tai).

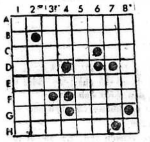
— Gọi dậy thì dậy, dậy thì phải có xăng, có xăng thì máy mở. Giờ ăn đến rồi, giờ ăn đến...

— Thôi... thôi đừng ồm nhà nữa đi bà, ăn sáng đi rồi dọn dẹp và xếp những gì không cần dùng vào

(Xem tiếp trang 8)

Ô CHỮ

DOANH



NGANG DỌC NHƯ NHAU :

A 1 — Người cầm đầu 1 bộ lạc
B 2 — Mập — Làm cho nồi khỏi bị thủng
C 3 — Không thua — Trước khi thành bông
D 4 — Con vật không chân — Tè — Hột vịt
E 5 — Bằng lòng
F 6 — Ai làm thế ta phải nhớ — .... nước nhớ nguồn
G 7 — Mửa — Hình —
H 8 — Vật dụng để nằm ngủ — Không đi được

Trả lời Ô chữ

A 1 — Tù trưởng
B 2 — Ú — Hàn nồi
C 3 — Thắng — Nụ
D 4 — Rắn T — O
E 5 — Ưng thuận
F 6 — Ơn — Uống
G 7 — Nôn — Ảnh
H 8 — Giường — T

Cười

Điều kiện

Truyện xảy ra tại một phòng tuyển mộ Hải Quân tại một nước ở mãi tận bên Nam Mỹ.

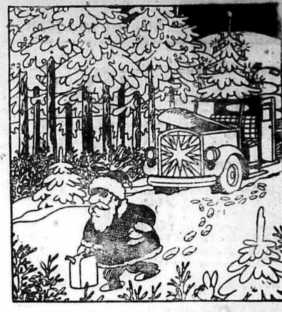
Viên sĩ quan tuyển mộ hỏi một thanh niên tới xin gia nhập binh chủng này :

— Hồ sơ của anh rất hợp lệ, anh có đủ điều kiện nhập ngũ... À! Nhưng anh cho tôi hỏi : thế anh có biết bơi không ?

Thanh niên nọ cau mặt, hỏi lại :

— Thưa... thế ra Hải Quân không có... tàu bè gì hay sao ?

Đố vui ngày Tết



Ông già Nô-En sui quá cở ! Ông khởi hành trên một chiếc cam nhông chế tạo từ đời min-nốp-xăng-đứt-nứi, đi xuyên qua rừng thông để tới Việt Nam, nhưng bất ngờ xe lại bị hư vì...thiếu xăng! Ông phải lui cui xách can đi mua xăng.. Gần đây có hai anh chàng bán xăng, nhưng ông già tìm mãi không ra... Nhờ các bạn tìm hộ, kẻo để cho ông ở đồng đất quê người mà phải vác thân già đi mua xăng thì cũng tội...

GIẢI ĐÁP : Một người núp ở giữa ba cây thông số 5, 6 và 7 (đếm từ trái sang phải), ngay phía trên đầu ông già Nô-En trông lên. Một người khác núp ở giữa hai cây thông số 9 và 10 (bên trên nắp ca-pô xe hơi).

Chợ Tết

VŨ THỊ THỦY HẰNG (T.V)

THẤM thoát mà đã hết một năm rồi. tối nay 30 tết, gia đình Vy nhộn nhịp hẳn lên. Mẹ bảo !

— Thục, Vy thay quần áo sửa soạn đi sắm tết với mẹ.

Sau khi quần áo chỉnh tề, chị Thục gọi Vy :

— Vy ơi, xong chưa. Gớm ! Con bé điệu quá sửa soạn gì mà lâu thế, cứ làm như đi kén chồng không bằng.

Vy quê quá đáp ngay :

— Xong rồi, chờ Vy chải đầu nữa là xong ngay.

Mẹ nghe thế cười bảo :

— Hai cô mau lên, hết cả ngày giờ rồi đấy. Nghe thế Vy và chị Thục chạy thật nhanh xuống lầu. Mẹ phải la lên :

Lớn rồi mà cứ như con nít ấy, chạy nhảy cứ loạn cả lên. Qua 12 đêm nay là con Vy đã 16 tuổi. Thục nữa 17 tuổi rồi đó con ạ. Không còn nhỏ nhít đâu mà phá. Lấy chồng được rồi đấy, để mẹ còn có cháu ngoại như người ta chứ.

Chị Thục ngượng quá nói :

— Mẹ kỳ ghê. Con mới có 17 tuổi mẹ đã bảo con lấy chồng. Con hông chịu đâu.

Vy nói vuốt đuôi mẹ :

— Chị Thục lấy chồng là vừa mẹ hé. Còn con thì ở với mẹ mãi, chả lấy chồng đâu. Mẹ cười nhẹ :

— Các cô chỉ nói thế độ một hai năm nữa các cô sẽ bỏ tôi mà theo về nhà người ta. Ở đó mà không lấy mới chả lấy... Thôi đi là vừa các con. Thế là 3 mẹ con Vy đã an tọa trên xe.. Hôm nay chợ Saigon tươi mát lạ, vì nhờ những bông hoa thắm tươi đang rủ nhau khoe sắc. Nào là hoa mai, hoa cúc, hoa đào v.v...Ôi chao là nhiều kể không hết. Những cô gái trạc tuổi Vy và chị Thục cũng theo ba mẹ đi chợ tết thật đông.

Mẹ lên tiếng hỏi hai chị em :

— Thục, Vy năm nay nhà mình nên mua cây gì nhỉ ? Vy đáp ngay :

— Mua quất đi mẹ, quất đẹp mà sống lâu nữa mẹ ạ. Chị Thục không chịu nói :

— Mua bạch cúc đi mẹ. Thế là hai chị em lại tranh nhau. bên thì đòi hoa, bên thì đòi quất. Cuối cùng mẹ phải nói :

— Thôi để mẹ mua cả quất, cả bạch cúc vậy. Hai đứa lớn rồi mà cứ tranh giành mãi. Hai chị em Vy cười thật tươi. Sau khi giá cả xong xuôi, Vy lựa mãi mới được cây quất có trái thật to. những trái quất chín mọng nước, to bằng trái chanh. Sang dãy hàng hoa chị Thục cũng lựa được hai chậu bạch cúc thật đẹp. Từng sóng người chen nhau đi xem chợ tết, nhìn cảnh chen lấn trông thật vui. Ba mẹ con Vy cũng một dừ người. Cả rừng hoa được bày bán la liệt trên các dãy phố Nguyễn Huệ, Lê Lợi.v.v.Đủ thứ hoa làm hai chị em Vy xem mãi không chán mắt. Chợt có tiếng mẹ dục :

— Mứt, bánh, trái cây đã đủ cả ta về thôi để mẹ còn kịp cúng giao thừa nữa chứ.

Xa xa có tiếng pháo nổ tạch... đùng... nghe thật vui tai. Thế là một năm cũ đã trôi qua, một năm mới đã đến. Đang chờ đón mọi người mọi gia đình.

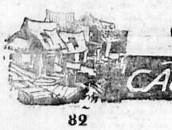
Vy cầu mong cho gia đình được hưởng một năm mới thật vui, thật hạnh phúc. Một mùa xuân đang chào mừng chờ đón mọi người Vy ước mong năm nào tết cũng sớm đến để Vy được thật nhiều tiền lì xì của ông nội, của bố, của mẹ.

.... Tiếng pháo mỗi lúc nổ thật to có tiếng mẹ gọi :

— Thục, Vy đến giao thừa rồi đấy. Sang năm mới các con phải ngoan ngoãn hơn nghe không ?

Hai chị em Vy dạ thật to, cùng nhau xiết chặt hai bàn tay như đón mừng một năm mới tươi vui.

THỦY HẰNG (T.V.)



Xóm CẦU TIÊU

82

THÙY HƯƠNG

Chẳng kịp nghỉ ngơi gì nữa ông Ba nhảy lại đỡ bác Năm trong vòng tay của mình. Máu bác Năm phun ra ướt cả quần áo ông. Ông Ba hét vợ :

— Bà về ngay nhà gọi điện thoại cấp cứu, chở bác Năm vào nhà thương gấp không nguy đến nơi rồi. Thanh cũng về nhà ngay đi. Tao sẽ theo vào nhà thương, chốc nữa về. Mẹ con mày cứ ăn cơm trước đi nhé.

Bà Ba nghe lời chồng. kéo Thanh ba chân bốn cẳng chạy về nhà. Mụ Năm sau khi đâm lút ông Ba, và lại đâm trúng nông, thấy máu nạn nhân ra nhiều quá mụ quăng dao bỏ chạy vào cuối xóm toan trốn.

Nhưng dân trong xóm thấy vậy ùa nhau vào vây bắt trói nghiến ngay mụ lại để chở trao cho Cảnh Sát.

Trẻ con Xóm Cầu Tiêu trước khi xảy ra chuyện đổ máu thì reo à à như ong vỡ tổ, nhưng khi thấy máu đổ tèm lum rồi thì chúng im thin thít và giải tán tức thì.

Chỉ mười phút sau, cả khoảng đất đó đã trở nên vắng vẻ, chỉ còn mấy vũng máu đọng và lũ ruồi nhặng kéo đến chia mồi mà thôi..

xXx

Bác Năm bị trọng thương mất rất nhiều máu nhưng nhờ sự tận tâm cứu chữa kịp thời của bệnh viện, bác đã thoát khỏi bàn tay tử thần. Tuy nhiên bác còn phải điều trị ít ra là nửa tháng mới có thể ra khỏi bệnh viện được. Trông bác xanh mướt. Trong mấy ngày đầu bệnh tình bác nguy kịch, ông Ba luôn luôn có mặt trong bệnh viện. Ông bỏ đủ thứ tiền ra để giúp đỡ bác, ông còn tình nguyện chịu đủ mọi thứ chi phí bệnh viện cho đến khi bác khoẻ có thể rời bệnh viện được. Từ xưa tới nay, chưa bao giờ ông Ba lại thực tình giúp một người nghèo khổ đến như thế. Thoạt đầu thì ông chỉ nghĩ rằng đó là một sự trả ơn. Bác Năm đã xã thân ra để cứu mạng ông thì ông có bổn phận phải chịu đủ mọi thứ phí tổn để chạy chữa cho bác. Tiền đổi lấy mạng, như thế còn rẻ chán.

Nhưng về sau, luôn luôn gần gụi bác Năm, ông Ba thấy mến tính tình Bác lắm. Bác ăn nói cộc cằn, đôi lúc thô tục nhưng lòng bác rất ngay thẳng nhất là không bao giờ biết nói dối cả. Bác cũng biết phân biệt rõ cái tốt, cái xấu và nhất là không hề có những oán hận trong đầu óc.

Ông Ba nhận thấy trước tính tình của bác Năm đầu óc ông quả thật còn quá hẹp hòi, câu nệ. cố chấp... Trước đây chưa có dịp tiếp xúc với Bác, ông luôn luôn nhìn Bác bằng cặp mắt coi thường, khinh khi.

(Còn nữa)

Viết cho :
MAI BÊ BI
Nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

ĐOÀN HỒN ĐẢO

(264)

★ TÔ-NGỌC

— Nhưng ta gặp sư phụ, không thấy sư phụ có triệu chứng bệnh tật gì cả... Trái lại, người còn khỏe mạnh là khác...

— Có lẽ đó là nhờ công phu tập thuần dương khí công nên sư thúc tổ đã khỏi bệnh chăng... Song có điều mà đệ tử phải công nhận là chưởng môn hiện nay có nhiều điểm vượt sư thúc tổ xưa kia... Nhất là về khí huyết cang cường.

Sầu Kim vội cướp lời :

— Hộ pháp, không nên nói thế... Sở dĩ tôi được như ngày nay cũng là nhờ công phu hàm dưỡng của sư phụ truyền cho. Làm sao với tuổi nhỏ như tôi mà luyện được khí công thuần dương đến mức tối cao được, Tất cả do nội lực truyền từ sư phụ sang...

Lão Sầu Róm biết Sầu Kim không muốn mình đề cao chàng lên e có sự bất kính đối với người đã khuất nên cũng thôi, Tuy nhiên lão vẫn giữ ý nghĩ cũ, nghĩa là Sầu Kim có nhiều điểm hơn sư thúc tổ của lão xưa kia, và đó là một điều may mắn cho Tam Tài kiếm phái.

xXx

Ba bốn hôm nay, cả thị trấn Tây Cống xôn xao về tin ngoài cổng thành phía Bắc treo ba cái đầu bọ ngựa (thuộc Đoàn hồn giáo), cổng thành phía Nam thì treo ba các xác cụt đầu cũng của ba tên bọ ngựa.

Tây Cống là một thị trấn lớn mà Đoạn hồn giáo đã đặt người đứng điều khiển với tầm hoạt động rất rộng rãi. Hầu hết là cao thủ võ lâm của cả hai phe hắc bạch. Cả hai phe chính tà trong võ lâm dường như cùng tìm thấy một mối lợi ghê gớm trong Đoạn hồn giáo, nên nhảy xổ vào đầu quân... Người phe tà tham tiền người phe chính tham danh vọng. Rút cục là tà hết, nhưng mỗi người tà theo một lối, một hướng khác nhau. Mụ trảm phụ ác sát quả đã lỗi đời. mụ biết tìm mối lợi thề như bọn võ biền.

Thế nhưng Tây Cống đã vỡ mặt vì xác ba thủ hạ của mình bị chặt đầu và bêu ở hai cửa thành. Vừa sáng tinh mơ. một người ra đồng làm việc đã phát giác ra ba chiếc đầu lâu xanh lẹt, tri hô lên... Cả xóm bu lại xem. rồi một đồn mười, mười đồn trăm, trăm đồn ngàn, chỉ trong khoảng khắc là người ta đứng đông nghẹt... Ai nấy tuy làm bộ lầm lỳ, nhưng lòng thì khoái trá khôn tả. Chả là vì từ nhiều tháng nay, bọn Đoạn hồn giáo thường nghênh ngang ngoài đường phố, ăn quịt uống bửa... Gặp ai chúng cũng sinh sự và rồi xúm nhau lại ăn hiếp.

(Còn nữa)

Thơ TRẺ

Hoa mai

Tôi nhớ ngày xưa mùa mai nở
Mai vàng rồi rụng khắp muôn nơi
Ngỡ đẹp tôi đi tìm trí mới
Nghe lòng dìu dịu khắp muôn phương
Nhưng ôi ! từ lúc mà sông núi
Khắp chốn xa xăm nhuộm máu hồng
Tôi thấy màu hoa không đẹp nữa
Mỗi hoa là một vết tang thương
Giờ đây lại đến mùa mai nở
Màu vàng hoa mai khắp neo đường
Chợt thấy hoa mai tôi tưởng đến
Muôn nghìn giọt máu nhỏ vương vương
Muôn nghìn giọt máu bao nhiêu kẻ
Vị quốc vong thân bãi chiến trường
Đã đóng lòng tôi bao nhiêu vết
Một trời bình lửa giữa tang thương

KIỀU-VIÊN.

Xuân về

Xuân về bé có vui không nhỉ ?
Ta thấy đào mai giăng ước mơ
Tuổi nhỏ đôi khi hồn bỡ ngỡ
Nhìn trăng sao mộng yêu vần thơ
xXx
Xuân về hoa lá khoe sắc thắm
Nắng vẫn tươi hồng trong mắt thơ
Điệp khúc thương yêu trên môi nhỏ
Xin đừng buông lơi trong ngày mơ
xXx
Xuân về ta thấy đời mở hội
Nỗi niềm lá cỏ nhớ không thôi
Về thăm xứ lạnh mùa xuân ấy
Một sáng sương mờ ai mê say ?
xXx
Xuân về sơ nguyệt tan chinh chiến
Non nước yên vui ngày trở về
Trả lại tháng ngày gian lao đó
Tìm kiếm mùa hoa trọn ước mơ.

M. ÁI-VI

Mùa xuân yêu

Thụy-Khanh

Em tuổi còn nhỏ dại
Đời sống như bình minh
Sống những ngày vô tư (tươi sáng)
Em không mộng mơ chi
xXx
Năm nay em còn bé
Tóc xanh chưa biết gì!
Khăn hồng chưa vướng bận
Em vui đời học sinh
xXx
Một buổi tan học về
Em vội đến bên mẹ
Sà vào lòng làm nũng
«Xuân đến rồi đấy mẹ !»
xXx
Em đòi mẹ may áo
Chiếc áo màu thiên thanh
Mẹ mỉm cười khẽ trách
«Cô vòi vĩnh lắm điều»

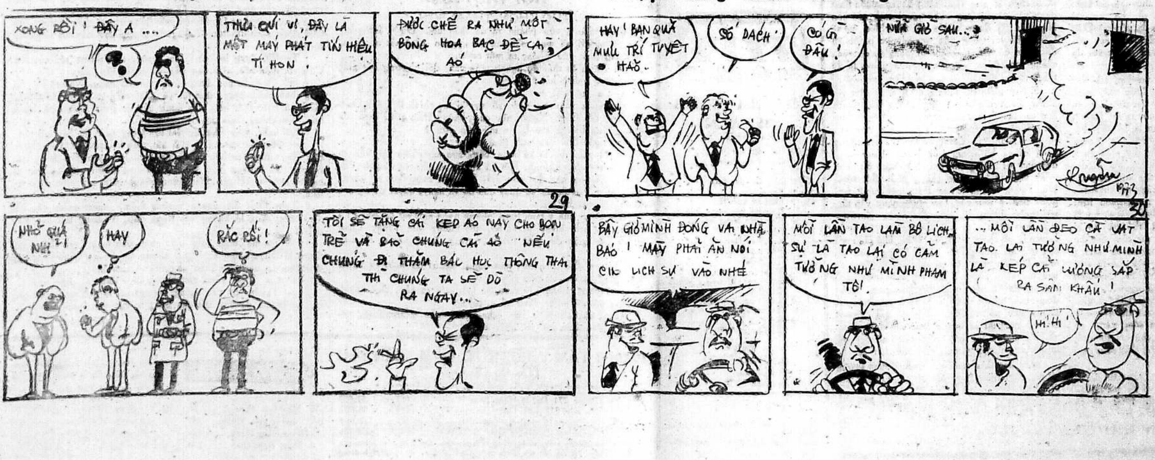
Học trò với xuân

Xuân đến đua nhau mua thiệp tết
Có lẽ mấy nhỏ sợ sẽ hết
Lúc ấy eo ơi ! chắc là «chết»
Như thế trông mình quá ư «Sến»
Cặp nào ít nhất phải năm tấm
Lớn nhỏ đẹp xinh tha hồ ngắm
Chuyền cho nhau xem nhưng còn cấm
Cầm «nhè nhẹ» tay kẻo nó lấm.
Ở nhà tìm câu văn hoa mỹ
Kiếm mãi chẳng ra nhờ «người ả chị»
«Ui chao hay quá cám ơn hỉ ?»
Xong rồi viết vào hết lo nghĩ
Vào lớp liền đưa những bạn bè
«Xuân đến tui tặng bồ nè»
«À à tí nữa tui quên hè
Tui cũng tặng bồ nữa đây nhé»

NHẤT ĐÓA VÂN
(G. Ve.)

MỘT VỤ BẮT CÓC

Truyện bằng tranh của Long - Ân



XONG RỒI ! ĐÂY A ....
?
THƯA QUÍ VỊ, ĐÂY LÀ MỘT MÁY PHÁT TÍN HIỆU TÍ HON.
ĐƯỢC CHẾ RA NHƯ MỘT BÔNG HOA BẠC ĐỂ CÀI ÁO
HAY ! BẠN QUẢ MƯU TRÍ TUYỆT HẢO
SỐ DÁCH
CÓ GÌ ĐÂU !
NỬA GIỜ SAU...
1973
29
NHỎ QUÁ NHỈ !
HAY
RẮC RỐI !
TÔI SẼ TẶNG CÁI KẸP ÁO NÀY CHO BỌN TRẺ VÀ BẢO CHÚNG CÀI ÁO NẾU CHÚNG ĐI THĂM BÁC HỌC THÔNG THÁI THÌ CHÚNG TA SẼ DÒ RA NGAY...
BÂY GIỜ MÌNH ĐÓNG VAI NHÀ BÁO ! MÀY PHẢI ĂN NÓI CHO LỊCH SỰ VÀO NHÉ
MỖI LẦN TAO LÀM BỘ LỊCH SỰ LÀ TAO LẠI CÓ CẢM TƯỞNG NHƯ MÌNH PHẠM TỘI.
...MỖI LẦN ĐEO CÀ VẠT TAO LẠI TƯỞNG NHƯ MÌNH LÀ KÉP CẢI LƯƠNG SẮP RA SÂN KHẤU !
HI HI
30

Truyện dài của

Mai-Thảo

95

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

CHƯƠNG VIII

Câu chuyện tình cờ được nhắc tới Trúc. Và Hà Yến nghĩ đến Trúc bằng một ý nghĩ đầy mến phục. Ngày Trúc mới đến làm ở quán Bạch Phượng, Hà Yến đã nhìn Trúc bằng cái nhìn hằn học. Coi Trúc như một địch thủ lợi hại. Hơn nữa, gần như một kẻ thù. Một phần khách hàng thấy Trúc, bỏ rơi ngay Hà Yến. Thời kỳ chưa có Trúc, Hà Yến là ngôi sao sáng chói nhất của quán nước, là nữ hoàng, là hoa hậu. Có Trúc, hào quang Hà Yến lu mờ hẳn. Bởi vậy mà Hà Yến không bỏ lỡ một cơ hội nào để nói xấu Trúc, bịa đặt cho Trúc đủ điều không hay. Nhưng dần dần rồi nhân cách Trúc hiện rõ và Hà Yến không dám láo lếu, không dám coi thường Trúc nữa. Cái chết và đám táng của Thường đầy Hà Yến từ chỗ không dám coi thường đến chỗ quý mến Trúc bằng một quý mến thành thực.

Mặc dầu chị em mỗi người đều đóng góp ít nhiều tiền bạc, nhưng Thường có được một đám ma chu đáo, được mồ yên mã đẹp, hoàn toàn là nhờ Trúc. Đưa Thường đến nơi an nghỉ cuối cùng ở một nghĩa địa vùng ngoại ô, Trúc đi theo linh cửu bạn, khuôn mặt trầm buồn, cử chỉ nghiêm trang đĩnh đạc. Lúc hạ huyệt, nhiều người xúc động, bật khóc nức nở. Trúc không khóc, nhưng đến khi tất cả mọi người đã lục tục rời nghĩa trang, Hà Yến quay lại nhìn Trúc vẫn đứng lặng trước ngôi mả mới, và khi đó Hà Yến mới thấy Trúc chảy nước mắt và cúi đầu xuống.

Đó là lần thứ hai, Trúc bằng lòng để cho Hà Yến đưa xe về. Dọc đường, Hà Yến hỏi :

— Chị thương Thường lắm phải không ?

Trúc buồn rầu :

— Chị thương cho chúng mình, tất cả chúng mình thì đúng hơn. Không giữ gìn cẩn thận, rồi chúng mình cũng đều như Thường hết.

— Em thấy quán Bạch Phượng không phải là nơi chốn thích hợp cho chị.

Trúc gật :

— Tất nhiên. Nhưng chị chưa tìm được việc làm khác.

Hà Yến có một ý niệm rất xác thực về sự hư hỏng của mình. Về sự tầm thường và hèn kém của mình. Có một điều lạ lùng là những lúc gần Trúc, Hà Yến có cảm tưởng nàng khá hơn, không đến nỗi xấu xa tầm thường như những lúc khác. Con người Trúc tỏa ra một thứ hương thơm, một thứ ánh sáng nào đó, khiến cho những cái đen tối, nhầy nhụa chung quanh chừng như cũng bớt đen tối, bớt nhầy nhụa được phần nào.

Hà Yến thích gần Trúc là vì vậy. Và giải thích được tại sao Thường chỉ thích sống gần Trúc. Sống gần, cho đến chết.

xXx

Ăn cơm xong, Hà Yến đến nhà Trúc. Trúc đang nằm trên giường. Đọc sách. Căn phòng yên tĩnh, sáng láng, tuy bầu không khí có một vẻ gì trống trải, cô đơn. Trúc mở cửa cho Hà Yến vào. Trúc cười, cuốn sách vẫn cầm trên tay :

— Đi đâu thế này ?

— Tối nay, chị đi làm không ?

— Có chứ. Tháng này nghỉ nhiều quá rồi. Chị Huệ kêu quá.

— Chị chưa sửa soạn ?

— Sắp. Chị sửa soạn nhanh lắm.

— Em chờ chị đi làm.

Trúc đóng cửa lại. Nàng rót nước cho Hà Yến. Và hỏi :

— Em đưa chị đi hay là đi làm cùng ?

— Đưa chị đến quán thôi. Vào chơi với Huệ dăm mười phút rồi nếu còn kịp, em đi ciné. Lão già không bằng lòng cho em đi làm.

— Sao vậy ?

Hà Yến cười :

— Sợ mất.

Trúc nhìn đồng hồ tay rồi tới ngồi trước bàn phấn. Nàng thong thả chải tóc. Mái tóc Trúc mượt óng dưới ánh đèn.

— Yêu nhau mà không tin nhau sao ?

Hà Yến xua tay :

— Làm gì có chuyện yêu. Em đã cắt đứt rồi đó. Nhưng chưa được dó thôi.

— Sao chưa được ?

Hà Yến lấy ở trong sắc tay ra một gói thuốc lá. Rút một điếu, châm lửa. Và thở ra một hơi khói thật dài.

— Em vẫn còn cần tiền. Cần ghê gớm. Chỉ vì thế mà chưa cắt dứt được.

Câu giải thích trắng trợn, thật thà của đứa con gái ngỗ ngược làm Trúc bật cười và Hà Yến cũng ngửa cổ, cười theo. Bỗng cả hai cùng ngừng bặt. Từ phòng bên là căn phòng cũ của Thường, một tiếng đàn ông và một tiếng đàn bà vọng sang. Cả hai tiếng nói đều là những lời quát tháo tục tằn và giận dữ. Rồi là tiếng của một cái ly vỡ tan trên nền nhà và tiếng kêu thất thanh của người đàn bà.

Hà Yến ngơ ngác :

— Gì thế chị ?

Trúc thở dài, nhún vai :

(Còn nữa)

VUI BUỒN NGƯNG BẮN

LTS : Trong số báo hôm qua, bạn Huy Liên, một độc giả Chính Luận đã làm một cuộc phỏng vấn tốc hành một số dân chúng về cảm tưởng của họ khi nghe tin ngưng bắn. Hôm nay tòa soạn lại nhận được một phóng sự của bạn đọc khác, bạn Phạm Hoàng, cũng viết về vấn đề ngưng bắn. Khác với Huy Liên, chỉ trình bày vài ý nghĩ đầu tiên, Phạm Hoàng đã đào sâu hơn ý nghĩ của một số người quanh vụ ngưng bắn. Xin đăng lên đây để quý bạn đọc cùng suy ngẫm.

Xúc động

Cảm tưởng chung của hầu hết mọi người khi nghe tin ngưng bắn là xúc động. Không xúc động làm sao được khi dân tộc đã trải qua chinh chiến mấy chục năm trời nay, tang tóc đã quá nhiều, cô nhi quả phụ đã quá đông và bao nhiêu tài nguyên nhân lực Quốc Gia gần như đã khô cạn.

Tôi đã chứng kiến cảnh một bà mẹ già tóc hoa râm, khóc thành tiếng, nước mắt chan hòa, run run nói đứt ra từng tiếng :

— Biết nói gì khi quá xúc động. Tôi phải xa mấy đứa con từ mấy năm nay, nay chúng có thể rảnh rang ngoài chiến trường, có lẽ chúng sẽ về thăm tôi luôn và tương lai chúng còn có thể về sống bên tôi nữa. Gia đình tôi sắp được đoàn tụ chăng ?

Mấy anh con bà toàn là chiến sĩ Quân Lực VNCH, người nào cũng là anh hùng quân lực huy chương đầy ngực, kể cả chiến thương bội tinh. Và gia đình bà là gia đình nổi tiếng chống cộng, chồng bà lại là nạn nhân của CS đã bị chúng đặt mìn nổ chết cách đây 6 năm.

Một cậu sinh viên cười hô hố :

— Xúc động lắm chứ. Mong bao nhiêu lâu nay mới có không xúc động làm sao được. Ước gì tất cả đều xuống xề để bọn tôi yên chí học hành, khỏi lo chuyện lính tráng nọ kia.

Một ủy viên Hội Đồng Xã mỉm cười, dè dặt :

— Tất nhiên là vui, là xúc động. Nhưng chắc có nhiều vấn đề đặt ra lắm.. Nhất là đối với bọn chúng tôi những kẻ luôn luôn phải đương đầu với bọn cán bộ ở hạ tầng cơ sở của Cộng Sản : Nếu mình yếu, kém đoàn kết chắc chắn là phiền lắm đấy.

Ngẩn ngơ

Một ông chủ tiệm phở ngồi trước Ti Vi nghe TổngThống nói chuyện, loan báo sắp có ngưng bắn, nhưng dường như ông ta không tin ở cái tai mình, ông quay lại hỏi tôi, bàng hoàng hiện rõ trên khuôn mặt ;

— Ngưng bắn thật không ông ?

Một bà bán hàng vải ngoài chợ khi nghe đứa con của mình hộc tốc dốc gan chạy từ nhà ra hớt hơ hớt hải loan báo sắp ngưng bắn, thì lắc đầu quầy quậy :

— Chắc mày nghe lầm sao đó. Còn khuya

Đứa con nhỏ gân cổ cãi, và bà mẹ cũng cứ nhất định chưa chịu tin bà bảo :

— Trước đây cũng đồn ầm lên là sắp ngưng rồi có thấy gì đâu. Mong hoài chỉ thêm thất vọng. Bây giờ ta chẳng thèm mong nữa.

Một bà quả phụ tử sĩ ngẩn ngơ, nói bằng một giọng ơ thờ :

— Thế à, ngưng bắn à. Vui nhỉ ? Nhưng tôi còn chi mà vui nữa. Giá ngưng bắn cách đây ba năm (chồng bà chưa chết) thì có phải là vui biết bao nhiêu không ?

Một em học sinh lớp nhất (cú) cười :

— Ngưng bắn là gì hở ông ? Là ôm súng ngồi nhìn nhau cười há. Chưa chắc em đã khoái vì ba em đi lính chưa được về, cứ tiếp tục ngồi ôm súng như thế. Bao giờ về ôm em em mới khoái.

Một bà chuyên bán đồ chơi ni lông con nít, mà đồ chơi bà buôn toàn là thứ đồ chơi chiến tranh như : xe tăng, tàu bay, hỏa tiễn, xe díp nhà binh v.v.., tỏ vẻ ngẩn ngơ :

— Ngưng bắn à. Thế đồ chơi tôi buôn còn đầy ra thì sao. Liệu còn bán được không. Không bán được thì chết vì vốn liếng tôi dồ vào đó hết.

Âu lo

Cái vui phần nhiều bao giờ cũng kèm theo cái buồn, người ta vẫn thường nói như vậy. Nhất là cái vui ngưng bắn. Trong tâm trạng hầu hết mọi người, sau cái vui ngưng bắn là cái lo. Lo vì không hiểu sau khi ngưng bắn tình hình sẽ ra sao, công việc làm ăn buôn bán có ảnh hưởng gì không. Nhất là họ đã hiểu những hiệp ước, thỏa ước có Cộng Sản ký kết phần nhiều chẳng có mấy giá trị. Kinh nghiệm mấy, kinh nghiệm bản thân đã dạy họ rõ những điều đó hơn ai hết.

phóng sự

của Phạm Hoàng

Một anh toán trưởng Nhân Dân Tự Vệ thuộc một ấp ở vùng ven đô tay nắm chắc báng súng, mắt nhìn ra xa, quả quyết :

— Ngưng bắn thật ra đối với chúng tôi còn khó khăn hơn lúc chưa ngưng bắn

Nhiệm vụ của chúng tôi lại còn nặng nề hơn nữa. Địch giống như lũ gặm nhấm, lũ chó cắn trộm nếu ta không đề phòng, nếu ta lạc quan tin rằng ngưng bắn là có hòa bình ngay, tức khắc chắc chắn chúng ta sẽ bị cắn trộm, không chết nhưng cũng đau đớn nhức nhối khó chịu vô cùng.

Một cảnh sát viên đứng gác đầu đường thì phát biểu ý kiến :

— Ngưng bắn nghe thì hay lắm, nhưng liệu ngưng bắn được bao lâu. Địch sẽ tôn trọng ngưng bắn đến mức nào. Hay chỉ được ít bữa rồi lại lộn xộn, ta tố cáo chúng vi phạm hiệp ước, rồi chúng lại già mồm vừa đánh trống vừa ăn cướp tố cáo ta. Tố cáo tùm lum, vi phạm loạn xà ngầu. lúc đó tình hình sẽ ra sao. Mấy ông ủy hội Quốc tế kiểm soát liệu có làm nổi trò trống gì chăng ?

Một cán bộ Nông Thôn của một quận ở Gia Định thắc mắc :

— Sau cái ngưng bắn có nhiều điều cần đặt ra lắm. Liệu CS sẽ tôn trọng ngưng bắn được bao lâu. Ngưng bắn nhưng có bao giờ người ta trù liệu trường hợp phải có cả điều ngưng chém nữa không. CS luôn luôn áp dụng đủ trò cốt đạt được mục đích, chúng không được bắn thì chúng dám giở trò hèn mạt chém lén, ám sát cán bộ cốt cán ta ở các địa phương lắm chứ. Có điều gì mà chúng từ đâu. Hoạt động ở nông thôn, chúng tôi có kinh nghiệm về bọn nó quá rồi. Chớ có ai tin chúng tôn trọng ngưng bắn. Tin thì chỉ có mà mất mạng.

(Còn tiếp)

Câu chuyện KHOA HỌC

Nói về sự phá thai

① TRẦN XUÂN phỏn

(Bài của Havemann)

(Tiếp theo và hết)

Rất nhiều bác sĩ thuộc nhiều quốc gia khác nhau đã có khuynh hướng rõ rệt là tán thành việc luật pháp cho phép phá thai. Hoặc ít ra họ cũng mong muốn có các khoản luật cởi mở hơn cho phép được phá thai, trong nhiều trường hợp từ lâu đã có sự cấm đoán. Chẳng hạn ngay cả khi tính mạng của người mẹ không bị đe dọa đi nữa, thì một đứa con cũng có thể là một gánh rất nặng cho cha mẹ về mặt kinh tế, xã hội hoặc tâm lý. Mới đây người ta đã nỗ lực nhiều trong việc duyệt lại các luật lệ hiện hành tại một vài nơi bên Hoa Kỳ, bên Thụy Điển và bên Anh quốc.

Nhưng các bác sĩ có khuynh hướng tán thành những cuộc canh cải luật pháp đó thường dựa nhiều hơn vào những nhận định thực tế. Họ tự nghĩ rằng một khi người đàn bà đã nhất quyết tránh sinh con bằng mọi giá, thì người đó sẽ tìm hết cách để phá thai, dù luật pháp có cho phép hay không. Đối với họ, con số 30 triệu vụ phá thai mỗi năm—theo các bản thống kê và những ước tính—đã là một bằng chứng hùng hồn.

Bác sĩ Yoshio Koya, chủ tịch Hiệp Hội kế hoạch hóa gia đình tại Nhật Bản, có thể được coi như phát ngôn viên của những bác sĩ đó. Ông đã trình bày các lý do khiến Nhật Bản cho phép phá thai như sau : «Chúng tôi đã đi từ quan điểm này là trong những điều kiện kinh tế hết sức khó khăn của thời đại chúng ta, người ta không thể cấm dân chúng chặn đứng sự thai nghén bằng cách phá thai được, và vì sự thể như vậy, tốt hơn hết là việc phá thai cần được thực hiện bởi một bác sĩ thành thạo, trong những điều kiện vệ sinh khả dĩ tránh cho người mẹ khỏi mọi tai họa».

Phát biểu trong một hội nghị quốc tế gồm toàn các bác sĩ, một vị bác sĩ chuyên môn và rất có uy tín của Tiệp khắc cũng lập luận tương tự như thế để biện hộ cho việc nước ông cho phép phá thai. Ông nói : «Phần lớn những người hiện nay phá thai trong sự hợp pháp trước kia cũng đã từng làm việc đó cách bất hợp pháp và trong những điều kiện tệ hại hơn nhiều».

Ngay cả những bác sĩ không tin là có thể chấm dứt được các vụ phá thai— một đàng vì bản tánh con người và đàng khác vì những khó khăn mà các gia đình đông con gặp phải — thường đồng thanh công nhận rằng xét cho kỹ thì phá thai là một cái nạn không thể tránh được. Vì những lý do thực tế, họ cho rằng một khi người ta không muốn sinh con nữa, tốt hơn nên xử dụng các biện pháp ngừa thai (miễn hậu quả đừng bao giờ là bị hiếm muộn vĩnh viễn hoặc bị chết) bởi lẽ các biện pháp ngừa thai sẽ không có tầm quan trọng về mặt luân lý như việc phá thai và hậu quả tâm lý do các biện pháp đó gây ra cũng ít nguy hại hơn.

Một bác sĩ còn tìm ra nhiều lý do khác cho phép phá thai tại Thụy Sĩ — nơi mà người ta dễ có được quan điểm của giới y sĩ thuận lợi đối với việc phá thai hơn tại nhiều nước khác, nhưng cũng là nơi mà các vụ phá thai bất hợp pháp xảy ra rất thường — một bác sĩ phụ khoa khá danh tiếng mới đây đã tuyên bố : «Xin quí vị hãy chỉ nghĩ tới tất cả chỗ trống mà chúng ta không còn phải tiếp nhận những phụ nữ đến đó điều trị, vì những biến chứng bắt nguồn từ những vụ phá thai ẩu tả, thiếu phương pháp và trộm vụng.

BIỂN sau giông tố

Bình Nguyên Lộc

82

Bích Ngư tự hỏi đó chỉ là cái may của nàng hay nhờ gì khác hơn? Nếu chỉ là một may mắn thì hóa ra nàng và cả cha mẹ của nàng xoàng quá, không có hành động thích ứng nào được cả để giữ một người con rể, một người chồng hay sao?

Bích Ngư không tin là thế, vì nàng có làm cái gì, mà chính cha mẹ, em út của nàng cũng có làm cái gì nữa. Cha, mẹ, em út của nàng đã bủa vây tình mến thương chơn thật quanh Đức, và rất thông minh và thạo sống, Đức không thể không thấy điều đó. Ông cụ đã có chương-trình giúp đỡ Đức bằng cách này. Ông bảo rằng sớm muộn gì rồi truyền hình ở xứ ta cũng sẽ là truyền hình màu. Dân ta nghèo, thình không hằng triệu người phải bỏ cả hằng triệu chiếc máy đen trắng của họ thì họ rất bối rối.

Bích Ngư sanh nở rồi được ba bốn tháng thì ông sẽ cho Đức tiền để sang Nhựt học kỹ-thuật biến chế máy đen trắng sang máy màu rồi lại cho hắn tiền để nhập cảng dụng cụ, máy móc hầu hành nghề, nếu cần xưởng lớn ông cũng lại sẽ mở xưởng cho. Đức biết thưởng thức sự giúp đỡ sau như thế, nó khác hẳn với một hành động mua rể. Bà cụ thì biến cái bữa ăn tối đó thành dạ yến mà Đức cũng rất biết thưởng-thức. Hai chị em của Thủy cũng làm đủ trò để anh rể được vui dạ mỗi lần tới chơi.

Kẻ kia có thể không có cha mẹ, mà như có, chưa chắc họ đã biệt đãi Đức như trong gia đình này mà Đức thủ một vai trò rất quan trọng. Chàng chỉ là con rể, nhưng lại là con rể cả và bà cụ thường tâm sự là bà đặt hết lòng tin vào hai vợ chồng Đức, nếu chẳng may ông bà rủi-ro vắn số, hai em của Bích Ngư còn quá trẻ tuổi, còn phải được dìu dắt trong nhiều năm. Nhiệm vụ đôi khi làm cho con người bực mình, nhưng cũng có khả-năng làm cho họ hãnh-diện sự có trọng-trách lớn, quan-trọng-hóa họ, họ bỗng thấy rằng họ là một nhơn vật cần-thiết và vì thế mà họ bị cột phần nào. Lời hứa giúp đỡ của ông cụ và lời trối-trăn của bà cụ hoàn-toàn không hậu ý, nhưng hậu-quả cũng y hệt như là một trò trói buộc một người thanh niên. Gia-đình vốn là ngục-tù, đối với một số người, nhưng với vợ chồng Bích Ngư thì hơi khác vì gia-đình của Bích Ngư không có cấm đoán con rể gì hết, không có xen vào đời sống riêng tư của lũ nó để mà điều-khiển, còn cái sự trói buộc nói trên thì Đức lại không thấy rằng đó là trói buộc.

Ông cụ hứa khá nhiều và Đức tin được hết, trong lời hứa dĩ nhiên là có xe, mà không phải chỉ một chiếc mà thôi đâu. Đức sẽ có đến hai chiếc, mọt để «hai đứa» bay đi với nhau» và một cam-nhông-nết để lấy hàng và giao hàng.

Dạo sau này Đức không có nhắc đến chiếc xe nữa. Chàng vốn không mê ôtô lắm, chỉ cần vì chuyện kia mà thôi. Nhưng chàng lại đã thành công mà không nhờ xe cộ gì cả thì hứa ba chiếc xe, chàng cũng chẳng ham lắm.

Tuy nhiên bao nhiêu thứ trong lời hứa chơn thật cọng lại thì rất nhiều, hơn bốn năm triệu bạc chớ không thể dưới số đó, thành-thử chàng cũng không thể dửng-dưng được với cái lợi mà chàng không ham muốn lắm đó.

Có cha, có mẹ dầu sao cũng vẫn hơn, Bích Ngư nghĩ như vậy, nhứt là khi ông cụ báo tin rằng «hai đứa sắp có xe nay mai» thì Bích Ngư rất là đắc ý. Ông cụ thì nhắm mục đích thiết thực lắm. Ông nói phụ-nữ hay chuyển bụng ban đêm thì Đức phải có xe để đưa vợ đi nhà thương đợi xe công cọng thì có khi quá lâu rủi ro mà không tốt. Bích Ngư thì thấy rằng đó là một bằng chứng mà cha nàng đưa ra để cho con rể thấy rằng ông không có hứa suông. Chiếc xe đó, chính nàng đã đòi, đã xin, nhưng cũng chính nàng đã xin đình chỉ việc mua sắm: nàng không muốn tùng đảng với Đức trong cuộc ngoại tình của hắn. Nay hắn đã được kẻ kia rồi thì chiếc xe sẽ không thủ vai trò gì nữa trong bước phiêulưu đó. Hắn có chở gái đi chơi bằng xe đó cũng chẳng sao, miễn xe không là tùng đảng là đủ rồi.

Riêng phần Bích Ngư thì nàng có làm rất nhiều. Cách đây mấy tháng, nàng nói là đi làm tóc lần cuối cùng, nhưng rồi nàng đi làm tóc mãi còn thường hơn là vào ngày còn son rồi nữa. Bích Ngư không hề hoảng hốt, nhưng cũng không hề buông trôi. Nàng không mong đẹp như ai, nhưng nhứt định không để cho mình kém cõi lắm cho chồng phải ghê tởm. Đức không ưa nước hoa thì nàng không xức nước hoa, y như cũ. Tuy nhiên nàng vẫn tắm với nước thơm, sau khi tắm nước thường: một thau nước nóng pha với lại một ít nước Lavande sẽ không làm cho Đức khó chịu mà còn trái lại giúp người nàng không còn cái mùi nặng của một phụ-nữ mang thai. Nàng đã béo tốt ra và nhờ nỗ lực vui tươi một cách thường xuyên nên rốt rồi cuộc nàng vui tươi được hơn trước nhiều, một cách tự-nhiên mà không phải nỗ lực nữa. Một cô gái xấu-xí mà vui tươi thì sẽ bớt xấu-xí đi nhiều lắm, và một người đẹp mà xuống chơn sẽ đẹp trở lại phần nào nhờ gương mặt vui tươi của họ

Đức hóa thành một gia-trưởng sung sướng nhứt nước: Bích Ngư đã tạo một hkông khí gia-đình thế nào mà người khách lạ vào đây cứ tưởng nhà này vừa trúng số độc đắc cặp bảy: Cả bà bếp lẫn con bé sai vặt đều được tiền thưởng mỗi ngày.

(Còn nữa)

Thắc mắc nguyện vọng

Tiếp theo trang 7)

Nay thời gian triển hạn nhập ngũ đã hết (31-12-72) trong khi các tỉnh chiến nạn khác như Bình Long Kontum đồng bào đã có thể về hồi cư được, thì đặc biệt tỉnh Quảng Trị chúng tôi, nơi bị tàn phá nhiều nhất và dữ dội nhất vẫn chưa thể nào về hồi cư được. Chúng tôi vẫn sống trong tình trạng cũ, nên việcphụ giúp con em chúng tôi vẫn còn quá cần thiết trong thời gian này cũng như khi hồi cư vì chúng tôi không thể trông cậy vào ai khác hơn : các con của chúng phần lớn còn nhỏ không giúp gì được, nhiều khi lại là gánh nặng cho gia đình, phần các người anh của chúng nếu có thì cũng đã nhập ngũ trước đó rồi.

Trước hoàn cảnh tị nạn khốn khổ đồng bào tỵnạn tỉnh QuảngTrị chúng tôi kính xin Tổng Thống, Thủ Tướng Chính phủ rộng lòng ân huệ cho con em chúng tôi được triển hạn nhập ngũ thêm 6 tháng nữa hầu có đủ thời gian thu xếp giúp đỡ gia đình.

Chúng tôi thiết nghĩ Chính phủ đã thông cảm và giúp đỡ rất nhiều đối với những người có gánh nặng gia đình, thể hiện qua việc chấp thuận cho các trường hợp gia cảnh được động viên tại chỗ. Kính mong Tổng Thống, Thủ Tướng Chính phủ ân xét cho trường hợp của các gia đình chiến nạn chúng tôi, một trường hợp còn đặc biệt hơn cả các trường hợp gia cảnh đã và đang được hưởng đặc ân của Chính Phủ.

Đồng bào chiến nạn chúng tôi rất mong nhận được quyết định ân huệ của Tổng Thống, Thủ Tướng Chính phủ để kịp xin cho con em chúng tôi đã trình diện nhập ngũ trong tháng 1.1973 được xuất ngũ một thời gian về giúp gia đình.

Trân trọng cảm tạ Tổng Thống
Thủ Tướng Chính phủ
Kính thỉnh nguyện
Đồng bào chiến nạn tỉnh
Quảng Trị

TIVI

Thứ Hai 29-1-73

VIỆT NAM

(Trên băngtần 9).

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Bóng mát gia đình
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g15 Thế giới loài vật
19g20 Phát triển Nông ngư mục
20g00 Tin tức
22g30 Nhạc Lan Đài
21g00 Bình luận
21g10 Tin CSQG
21g30 Điểm báo
21g40 Kịch Sông Hương : Tình Xuân Già
22g10 Quê hương mến yêu
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Kịch (tiếp)
Đài hiệu — Quốc kỳ

MỸ

(trên băng tần 11)

0505 Bill Anderson
0530 Gosht anh Muir
0600 News
0605 TBA
0700 Report
0731 Monday N. Sport
0100 News
0105 Night gallerie
1100 Davit Cevtet

Thanh Cung MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 178

TẬN DIỆT ĐẢNG TÂN CHÍNH

Thế là đường giao thông với Doanh đài hoàn toàn bị cắt. Ngoài Trân Cần hai phi còn quanh quẩn bên mình ra, quang tự hoàng đế không còn ai là người tâm phúc thân tín nữa. Bọn cung nữ cũng như thái giám ở lại đây đều là lũ chó săn của Thái hậu, chuyên nghe ngóng từ lời nói đến việc làm của nhà vua để báo cáo.

Tây thái hậu rời Doanh đài, trở về điện Từ an. Vừa về đến cửa điện, Lý Liên Anh chờ đó đã từ nãy nội quỳ xuống đón tiếp để rước vào. Bà hô gọi đem Khấu Liên Tài lên quát bảo :

— Thằng kia ! Tao biết mi thường nịnh bợ Hoàng thượng đã a tòng đám Tân Chính, lại còn tư thông với ngoại thần, làm không biết bao nhiêu điều bất chính phi pháp. Lúc đó, tao không rảnh để xem tụi mi láo lếu làm bậy. Hôm nay thì không thể tha mi. Hãy khai thực hết những chuyện mưu tính giữa Hoàng thượng và bọn Khang Lương ra mau, may ra tao còn có thể xá hưu tội danh, nếu không, tao sẽ cho mi theo luôn lũ Đàm Tự Đồng chết chẳng toàn thây !

Khấu Liên Tài lúc này, mặt chẳng đổi sắc, lớn tiếng dõng dạc tâu :

— Nô tài hầu hạ Hoàng thượng, chỉ biết có làm tròn chức vụ, ngoài ra không biết gì khác. Nếu Lão Phật gia cố ép lời cung, thì Nô tài chỉ xin có một cái chết.

Tây thái hậu giận lắm, gầm lên như con hổ đói mồi :

— Tội mi đã không thoát chết, lại còn già mồm phải không ?

Tiếng gầm vừa dứt, thì một lệnh truyền tiếp theo. Bà quát bảo Lý Liên Anh dùng hình cụ. Tài biết khó thoát, bèn hô lớn :

— Hãy khoan ! Để nô tài khai hết.

Thế rồi, Tài đem hết những chuyện đầu đua tai nheo, những điều bạy bạ hư hỏng của Tây thái hậu khai ra hết, thao thao bất tuyệt từ đầu đến cuối trơn tru một lèo, y như nhờ thuộc lòng từ đời nào, từ chuyện lấy trai, lấy mấy thằng kép hát cho đến chuyện chửa hoang rồi tư sinh đứa bé...

Tây thái hậu ngồi nghe, mặt giận đến tím lại, mà cũng sợ đến xám lại, vỗ bàn dạp ghế rầm rầm, quát vang lên bảo kéo ra ngoài.

Khấu Liên Tài chẳng đợi cho bọn cung nhân kéo ra, y dồng hết sức mình nhảy nhào tới, húc đầu vào cây cột điện đến rầm một cái, sọ vỡ ra nát như cám, óc phọt ra bầy nhầy lẫn máu loang lổ cả một đám trên mặt sàn điện, than ôi, mệnh số về trời ?

Máu giận bốc lên ngùn ngụt, Tây thái hậu chỉ vào xác Khấu Liên Tài quát lớn thêm :

— Khốn khiếp ! Thực khốn kiếp ! Đúng là một lũ phản Trước mặt tao mà hắn còn dám vô lễ như thế đấy ! Không biết kẻ nào đã dung túng cho hắn láo đến đến vậy nhỉ ?

Căm giận đã tới cực độ,Tây thái hậu quát bảo cung nhân kéo ngay xác Tài ra ngoài băm vằm ra cho bỏ ghét và để răn đe kẻ khác.

Lý Liên Anh được lệnh đốc suất mấy tên tiểu thái giám khiêng xác Khấu Liên Tài xuống điện rồi truyền bảo bọn thị vệ đưa ra ngoài băm nát thây ra. Việc truyền xong, Anh theo hầu Tây thái hậu, đưa sang như ý quán ngơi nghỉ ?

Như ý quán ở đâu vậy ? Ở trong Di hòa Viên, tại hiên Nông lạc về phía bên hữu, cách gác cảnh phúc không bao xa. Trong quán chưng bày toàn là thư họa của các danh nhân. Do đó, quán chính là một đồ thư quán, Bọn hầu hạ thái hậu tại nơi đây không phải là cung nữ, cũng chẳng phải là thái giám mà toàn là một lũ « đực rựa » nghĩa là một bọn đàn ông điền trai khoẻ mạnh.

(Còn nữa)

KIẾM VÀNG LÔNG ĐIỂU

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ TƯ

THỌ KHỒN THÂM SƠN

Chiếc chân y vừa phóng ra đã thâu hồi. Dưới ánh nắng chiều tà, người nọ quay mặt sang bên ngắm cảnh sắc núi non, như không phải vừa phóng ra một cước.

Tả Phi nhìn thái độ ngang tàng của đối phương bất giác cả giận, cười nhạt hỏi :

— Các hạ là ai ?

Hà Khôn vẫn còn nhớ rõ người nọ chính là Lãnh Diện Thiết Bút Đỗ Cửu, Người này cũng không khác gì kẻ địch của mình, không biết vì sao lại ra tay tiếp cứu ?

Chỉ nghe Đỗ Cửu lạnh lùng đáp :

— Huynh đệ là kẻ buôn bán, xưa nay chiêu bài vẫn rõ ràng, già trẻ, chẳng khinh, làm ăn không thành, chân nghĩa vẫn tồn tại. Các hạ hãy đợi chờ giây lát, nếu cuộc thương lượng không xong, huynh đệ sẽ quay đầu bỏ đi ngay, quyết không xen vào chuyện của hai vị.

Giọng nói của y lạnh lùng, nhưng ngôn ngữ rất ôn hòa. Tả Phi rất ích lịch duyệt giang hồ, nên không biết Trung Châu nhị Cổ, liền giận dữ quát lớn một tiếng, lập tức vung chưởng vỗ ra.

Đầu vai Đỗ Cửu hơi xao động, người đã lướt ra ngoài xa ba bốn thước, nói tiếp :

— Người buôn bán thấy có lợi mới ra sức, chứ huynh đệ không có nhã hứng đánh nhau xuông.

Trong nhất thời Tả Phi nghe không hiểu ý trong câu nói của Đỗ Cửu, liền giận dữ quát hỏi :

— Ngươi nói bậy bạ gì thế ?

Đồng thời lại vung chưởng xông tới tấn công. Đỗ Cửu lại lách mình tránh, lướt ra ngoài xa hơn trượng, nói :

— Huynh đệ đã bác xưa nay không đánh nhau xuông, hễ xuất thủ là phải thâu lợi. Các hạ hãy chịu khó đợi chờ một chút.

Tả Phi tuy rất ít khi đơn độc trên giang hồ, nên kiến văn kém cỏi, nhưng từ thân pháp né tránh của đối phương y đã nhận ra võ công của người nọ không phải tầm thường, không dám khinh địch, vội ngấm ngầm đề chân khí chuẩn bị.

Y quay đầu nhìn, chỉ thấy Phương Hoành đang dơ cao thẳng nhỏ, nhưng mạch huyệt hai cổ tay đã bị một người mập lùn nắm chặt, không sao cục cựa được, trong lòng vừa thất kinh vừa phẫn nộ, rống lên một tiếng, nhảy xổ tới.

Nhưng y chợt thấy trước mắt bóng người thấp thoáng. Đỗ Cửu đứng cách đó hơn trượng đã phóng như bay tới chặn lấy lối đi.

Tả Phi đang lao về phía trước, thế phóng tới của Đỗ Cửu rất thần tốc, đôi bên liền va chạm vào nhau.

Đỗ Cửu vẫn ung dung đứng yên bất động, Nhưng Tả Phi toàn thân chấn động, thối lui về phía sau một bước, trong lòng rất kinh hãi, biết hôm nay mình đã gặp phải kình địch mạnh hơn, nên không dám tùy tiện xuất thủ.

Chỉ nghe thấy Thương Bát lớn tiếng cười ha hả, nói :

— Nhạc cô nương, ở mãi núi xanh hết củi đốt. Cuộc buôn bán của chúng ta nếu thành tựu thì hai bên đều được lợi. Nhưng cô nương vẫn cố chấp không thuận, chúng tôi là người làm ăn chỉ còn biết đứng bên khoanh tay nhìn cuộc vui thôi.

Tiểu Thoa dơ ngang trường kiếm, ngấm ngầm vận khí điều tức, lặng lẽ không cất tiếng đáp, Thương Bát cau mày tiếp :

— Tại hạ buôn bán mấy chục năm nay, tuy không nói được là thuận buồm xuôi gió, nhưng có thể nói chưa từng gặp cuộc làm ăn nào khó khăn như với cô nương.

Y thấy Tiểu Thoa vẫn không có ý đáp lại, liền tiếp :

— Tại hạ chỉ cần buông hai tay ra, là tính mạng nho nhỏ của vị huynh đệ đây thề nào cũng bị vật chết tươi ngay.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21·501
— Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ trực

Thứ Hai 29.1.19 73. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Ba

BS.	Vũ Minh Ngọc	76	Đg	Đồng Khánh	CHOLON
BS.	Nguyễn Hữu Phiếm	237	Đg	Trương Minh Giảng	SAIGON
—	Đinh Hồng Hạnh	53	—	Huỳnh Khương Ninh	ĐAKAO
—	Phạm Ngọc Giao	241	—	Vĩnh Viễn	CHOLON

CHUYỆN PHIẾM

– Tết rình trộm

HOÀNG DƯƠNG

Năm hết Tết đến chỉ nói đến truyện sắm Tết chạy Tết và lễ Tết mà quên đi việc phòng gian bảo mật trong tháng củ mật này e là một điều thiếu sót.

Năm cùng tháng tận gần kề cũng là thời gian hoạt động mạnh của các chú đạo chích. Các chú lo làm một chuyến tàu vét để xả láng mấy ngày tết thì bà con mình cũng phải dồn hết nỗ lực mà đề phòng nhà cửa lỡ hân hạnh được các chú rình hết tiền bạc chắc chắn có nước ba ngày tết uống nước lã.

Riêng tôi một đêm nọ đang ngủ chợt thức giấc vì nghe tiếng động lạ trong nhà. Quái con ở thì đã cho nó nghĩ mấy bữa rồi mà nhà có nuôi con mèo con chó nào đâu ! Mở mắt ra Eo ôi ! Một bóng đen sừng sững đang đứng khuất sau cánh cửa tủ mở rộng ! Thế là ba hồn bảy vía còn lại trong người cố cất tiếng la «Trộm trộm» tên trộm bèn co giò phóng chạy mất. Mình đuổi theo phải đứng sựng lại trong nhà vì cánh cửa vẫn còn khoá trái. Thì ra tên trộm khôn ngoan đã nạy cửa mà chui tọt vào nhà nhờ thế chiếc xe hai bánh và cái ti vi hãy còn nhưng đồ đạc lặt vặt như máy ảnh, bóp đầm và mấy chục ngàn trong tủ mất toi.

Sau đêm đó tôi không còn tâm trí đâu mà ngủ cho ngon giấc. Thoạt tiên đi mua một cây đèn bấm để đề phòng trộm nó đến thì tách. Chiếu vào mắt cho nó loá mắt lên mà trói gô nó lại. Nhưng nghĩ ra trước khi mình nhận ra mắt nó thì nó đã chẹt cổ mình lại, ở đó mà bấm đèn pin. Làm bấm đèn suốt đêm tiêu luôn 2 cục pin báo hại cả nhà thức trắng sáng dậy anh nào anh ấy ngáp lên ngáp xuống cứ như người nghiện chính hiệu con nai.

Đèn pin không được thì ta dùng đồng hồ báo thức vậy. Cứ từ 2 đến 3, 4 giờ sáng là khoảng thời gian thuận lợi nhất của mấy anh trộm. Lúc đó người nào người nấy ngáy như sấm có khi trộm nó bê cả cái giường mình ngủ lại tưởng là đang đi máy bay du hí Đà lạt không chừng. Như vậy nhờ cái đồng hồ reo cứ vặn đúng 3giờ cho nó reng reng bên cạnh tai là chắc ăn nhất. Có thánh cũng không tài nào khỏi giật mình nếu có trộm nó rình ngoài cửa thấy động nó cũng phải chạy mất. Được đêm thứ nhất sang đêm thứ hai thì đã bắt đầu bực mình cái gì mà đang ngủ ngon khi khổng khi không bị đánh thức dậy ngang xương lại còn cái kẹt là đêm khuya thanh vắng đồng hồ reo nghe rõ mồn một cũng gây phiền phức cho hàng xóm chi bằng với tay ấn luôn cái nút xuống cho nó im miệng lại và tiếp tục ngủ nốt.

Dần dà bị đánh thức nhiều lần như vậy đâm ra quen giấc cứ lối nửa đêm là tôi giật mình thức dậy khỏi cần đồng hồ gì cả. Không ngủ nữa nằm mở mắt nghe ngóng chờ đợi những tiếng cành cạch nơi cửa là đích thị... Soạt soạt. Tiếng gì trên trần nhà ? Im lặng ! Nghe ngóng ! Trống ngực đập thình thịch Chết cha rồi ! hay là «nó» đang dỡ ngói chui xuống plafond ? Điều này chỉ có nước nằm im là thượng sách. Chít ! Chít ! Chúa ôi thì ra mấy con chuột mắc dịch đang hú hí với nhau trên trần nhà !

Những đêm lành lạnh trời đầy gió những mái tôn rung chuyển cứ y như những bước chân người làm cho tôi chờ đợi chờ đợi muốn đứng tim luôn. Đã nhát vậy mà tôi vẫn muốn chính mắt mình bắt gặp được trộm và sự diễn tiến của nó từ lúc nó rình cho đến khi nó vào nhà mình nên trong bụng thì đánh lô tô mà hai chân tôi vẫn nhẹ nhàng chui ra khỏi mùng rón rén cố không gây tiếng động nào(Nhà tối hù nhưng mắt tôi đã quen với bóng tối sau bao đêm làm cái công việc của một nhà trinh thám (!) và nhẹ nhàng xuống cầu thang để ló đầu ra nhìn xem có ai đang đứng cửa (kiếng) nhà không ? Nếu có tôi sẽ im lặng xem nó làm gì ? Chắc là nó sẽ rạch và lấy tấm kiếng ra rồi thò tay mở khoá. Không vội gì chỉ cần lúc đó tôi sẽ đằng hắng lên tiếng chắc chắn cu cậu sẽ giật mình mà dông lẹ

Chưa bao giờ tôi có cái hân hạnh dự khán 1 màn suspense như thế mà người,người đã có cái may mắn hơn tôi lại chính là con bé người làm của tôi đấy ạ ! Đúng vào cái lúc tôi ngủ say nhất vì chưa đến giờ thức giấc của tôi mà. Thì con bé nghe thấy tiếng cành cạch. Nó mở mắt nhìn ra thì bóng trăng soi rõ một bóng người đứng sát vào cửa. Nghe tiếng là có trộm có trộm cả nhà đổ xô xuống bật đèn lên. Không thấy ai nhưng thấy tấm kiếng đã bị rạch suốt một đường dài.

May thật không có con bé thì que sera sera ? Qua kinh nghiệm này tôi bèn nghĩ cách phòng thủ khác. Trước khi đi ngủ nhà có bao nhiêu cái ghế là được tôi đem chồng chất dựng sát ngay cửa. Phen này thì mày có giỏi phá được cái hàng rào chiến lược này cũng phờ râu con ạ.

Cái cách này kết quả hay lắm nhưng lúc đem thực hành mệt ơi là mệt ! Ngày nào cũng vậy tối kê ra sáng dọn vào cứ như là dọn nhà. Lâu lâu mới dọn nhà còn chịu được chứ ngày nào cũng dọn nhà sống sao nổi. Đành dẹp nghĩ cách thay thế những cái ghế cồng kềnh này bằng những vật khác nhẹ nhàng hơn. Còn gì tiện hơn nồi niêu soong chảo chậu nhôm ta đem ra treo tòn ten vào cửa. Trộm nó có đụng vào thì tự động những đồ vật kim khí này sẽ há họng báo cho ta biết, Buổi tối nếu có cảnh sát đến xét nhà chắc phải ngạc nhiên lắm vì thấy sao cái nhà này lại đem nấu bếp ở ngay phòng khách thế này !

Xét kỹ cách này cũng bất tiện vì linh kỉnh, nhất là gyp ngày gần đi ngủ đâu đấy phòng thủ đã kỹ lưỡng thì có tiếng gõ cửa. Khách tới trong khi bao nhiêu nhân lực trong nhà được huy động hết để di tản chiến thuận cho mấy cái đồ nghề kia được trở về nguyên quán. Qua làn cửa kính khách sẽ thấy sao cái gia đình này hôm nay làm gì mà chạy rầm rập như đến kéo quân lạ nhỉ, hay là nó đang mắc bệnh... dịch, thôi ta đi về !

— Kẻ có sáng kiến và hãnh diện vì sáng kiến ấy với «tùn gia» chính là tôi đã nghĩ ra việc thay thế những nồi niêu soong chảo đó là dùng một sợi hẽm cột vào cửa treo lủng lẳng những cái chuông đồng như kiểu chuông của mấy cụ già vẫn dùng gõ mõ đánh chuông trước bàn thờ Phật.

Thế nào mà chúng chả reng reng toáng lên khi có người đụng vào. Kế này được cả nhà vỗ tay tán đồng và được áp dụng liền. Củng may là chưa có đêm nào tiếng chuông ngân nga trong khoảng không tịch mịch (Hồn bướm mơ tiên). Những buổi trưa đúng lúc vợ chồng đang ngon giấc để sửa soạn cho buổi làm việc chiều thì reng ! reng ! reng ! reng ! giật mình nhỏm dậy, mất nhắm mắt mở miệng la « Trộm ! trộm ? » ơi ới ! Thằng con nhỏ cười hinh hích : Con rung thử chuông đấy mà đâu phải trộm mà ba la dữ vậy ? ! Vừa giận vừa bật cười. Đúng là gậy ông đập lưng ông !

Cẩn thận hơn bà xã bèn mua về một cái tu hít để ở đầu giường. Bà nói nếu thấy trộm mình thổi réc réc như mã tà vẫn thổi chắc chắc trộm phải co giò.

Kết quả sau hai năm trời với bao phương sách đề phòng ngừa trộm hai vợ chồng tôi ăn no nhưng ngủ không kỹ ! Và người tôi thì đầy những... vết nhéo vì rất thường đang đêm bà xã lại sử dụng năm ngón tay dài nhéo đùi non mình thật mạnh anh dạy mau hình như có trộm

Bao nhiêu cái hình như là bấy nhiêu vết bầm trên người. Tôi hốc hác đi trông thấy và tên trộm vẫn là một ám ảnh thường xuyên trong cuộc sống. Lo mất của thì ít mà sợ các đấng trộm hứng lên làm mạt màn lả lướt với đàn bàn con gái trong nhà thì nguy. Nên càng ngày càng phải đề phòng kỹ lưỡng hơn vì trộm đạo ở xứ ta càng ngày càng có hướng đi lên, ăn nên làm ra trông thấy, chỉ cần sùy ra một con chó lửa là trong chớp mắt có khi vơ vét được cả một gia tài, khỏi cần làm việc chi cho cực khổ.

Sau những giờ mệt nhọc ở sở, về nhà ngồi ung dung bên tách trà nóng, tôi ước ao ngày sau về già sẽ tậu được một cái villa nho nhỏ giữa một khu vườn đầy hoa ở một vùng yên tịnh.

Nhưng giấc mơ bị cắt đứt ngay vì nỗi lo sợ ở trong một cái biệt thự giữa nơi thanh vắng chỉ tổ làm mồi cho bọn cướp bèn thôi đành thở dài. Bao giờ mà dân ta được hưởng cảnh thanh bình toàn vẹn ? Im tiếng súng, an ninh tuyệt đối, muốn đi đâu thì đi, muốn ở đâu thì chẳng lo trộm cướp ? Khi nào mà nhà không cần khóa cửa và đồ rơi ngoài đường không ai lượm như thời Nghiêu Thuấn ? Ngày ấy chắc các bác thợ khóa đành giải nghệ và tôi... Kìa ! Một căn nhà xinh đẹp trong một ngôi vườn cây xanh nơi miền quê ! Hãy cho tôi được mộng mơ một chút chứ !

Cẩm nang của các bà nội trợ

Cách chiên các món ăn

Chiên hay rán một món ăn thì thật là dễ dàng nhưng chiên làm sao để mà thức ăn ngon mới là điều khó. Có thứ phải chiên thật to lửa có thứ lại phải để nhỏ lửa. Xin mách các bạn một vài bí quyết chiên thức ăn.

Muốn làm một đĩa bít tết thật ngon thì trước hết bạn hãy để mỡ cho thật sôi bỏ vào một hai nhánh tỏi cho thơm. Khi bắt đầu cho miếng thịt vào thì phải đun lửa thật to để miếng thịt chỉ có thể xém vàng bên ngoài mà khi bắc ra lúc ăn bên trong còn thấy lòng đào.

Trái lại khi rán cá mỡ không cần phải sôi lắm mới cho cá vào nhưng lúc mới cho cá vào thì phải đun lửa to. Khi cá gần vàng mới bớt, lửa để om cho bên trong được chín đều và khi sắp gắp ra lại phải đun to lửa thì thịt cá mới giòn.

Rán đậu, lửa phải trung bình, lửa nhiều quá miếng đậu sẽ bị cháy xém mà lửa ít đậu sẽ ra nước và khó rán.

Các món như thịt chim, thịt heo, thịt gà, chả giò...lúc đầu thì cần đun to lửa một lúc, sau đó bớt lửa đe cho bên trong có thể chín đều.

Khoai tây rán cũng cần phải đun lửa vừa thì mới giòn và ngon.

Rán trứng, đúc trứng cũng cần phải nhỏ lửa vì trứng rất mau chín và cũng hay mau bị cháy nhất.

Thịt bằm để làm chả hoặc rán các thứ chả như chả mực, chả cá, chả bò, lúc mới thả vào phải đun lửa thật to, khi bắt đầu vàng đều hai mặt thì để nhỏ lửa như thế chả mới chín đều và ngon.

Rán cà chua nhồi thịt hoặc bắp cải quấn thịt cũng phải canh chừng lửa đều. Lửa to quá sẽ bị cháy sém mất ngon. Khi đã gần chín thì lấy vung úp lại để âm 1 một hồi lâu rồi mở vung ra đun to lửa một chút thấy bốc hơi nước và vàng là ngon,

RĂNG

⊖ KIỀU-OANH

Răng cũng đóng vai trò quan trọng trong công việc làm đẹp. Nụ cười của bạn quyến rũ hay không là nhờ hàm răng đẹp, đều đặn và trắng bóng. Có những người hút thuốc lá nhiều, răng bị vàng vì nhựa thuốc cũng có thể làm trắng lại bằng cách trộn vài giọt nước cốt trái chanh với một chút bicarbonate de soude rồi dùng bàn chải thấm chất ấy chà lên răng, một phương pháp cũng làm trắng răng là dùng xác cau thấm bột than tán nhuyễn chà lên răng, nhưng sau khi chà rồi, bạn phải xúc miệng thật kỹ và dùng thuốc đánh răng lại cho sạch những bột than dắt vô kẽ răng.

Muốn có một hàm răng khoẻ mạnh trước hết phải quân bình hóa vấn đề ăn uống bằng cách thay đổi luôn các món ăn, nên ăn nhiều rau và trái tươi. Hãy coi chừng đường là kẻ thù số một của răng, nếu ta dùng nó không được thận trọng, những mảnh đường nhỏ còn sót lại trong kẽ răng biến hóa tấn công men răng và đưa đến bệnh sâu răng khó tránh được.

Đánh răng thật kỹ là một cách bảo vệ hữu hiệu hàm răng của chúng ta. Mỗi ngày nên đánh ít nhất 2 lần, sáng và tối trước khi đi ngủ, nếu có thể đánh cả sau những bữa ăn.

Đánh răng phải cho đúng cách như sau :

— Lựa bàn chải không cứng quá mà cũng lớn quá để khỏi hại và mòn răng đầu bàn chải nên tròn, cọ mềm,để tránh những sự cọ sát quá mạnh.

— Bàn chải luôn luôn giữ sạch sẽ, khi đánh răng xong phải rửa sạch và để khô.

— Nên đánh nhẹ nhàng, đừng đánh mạnh quá hãy chải dọc từ trên xuống dưới những hàm răng trên và từ dưới lên trên những hàm răng dưới. Chải dọc rồi chải ngang để trục xuất tất cả những đồ ăn còn ẩn núp trong các kẽ răng. Răng hàm càng phải chải cẩn thận đủ mọi mặt trong, ngoài và ngang. Đánh răng ít nhất phải 3 phút. Xúc miệng bằng nước lạnh đừng nên dùng nước nóng.

Không nên dùng những loại thuốc đánh răng có chứa chất xà bông, chất này thường hợp với chất vôi thành một chất không tan trong nước bám vào nướu răng vàm làm dơ nướu răng.

Nên dùng những loại thuốc đánh răng có chất nước đái quỷ, vì chất này có tính chất sát trùng và giúp răng khỏi hư mục.

Đối với trẻ em nên lựa loại thuốc đánh răng có chứa chất phát tố (Fluor). Chất này trị được chứng sâu răng trong thời kỳ răng mới mọc nhưng vô bổ với người lớn.

Bếp núc

Tết tới làm Bánh khoai tây

✠ THU-HOA

VẬT LIỆU :

— 2 củ khoai tây
— 2 thẻ chocolat
— 4 quả trứng gà
— Nửa ký đường
— Bơ

CÁCH LÀM :

Khoai tây luộc xong tán nhỏ lấy 2 muỗng đường và 2 thẻ chocolat tán nhỏ đổ vào khoai trộn đều rồi lòng đỏ trứng gà đánh với đường cho nổi, lòng trắng đánh riêng mức từ muỗng đổ vào khoai tán dần. Cuối cùng khuôn thoa bơ để nóng đổ bột vào nướng.

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Cuối năm bàn chuyện vui vui...

Chuyện đôi bàn tay

⊕ TỐ MAI

(Tiếp theo và hết)

Đôi tay khéo léo giúp nàng bảo vệ hạnh phúc gia đình, nhưng coi chừng hôm nào cơm không lành, canh không ngọt là có châu biết tay nàng ngay. Bao nhiêu móng vuốt sẽ được giàng giương ra, nào cấu, nào véo cái nào cái nấy là cứ sứt da chảy máu làm chàngchết điếng cả cõi lòng. Thế cho chừa đi cái thói lă g nhăng vớ va vớ vẩn. Chưa hết, mỗi lần giận chồng nàng lại đánh con để giải tỏa cõi lòng ấm ức, ghen hờn. Chỉ tội nghiệp cho chú bé, được nàng mượn đỡ đôi mông tí teo, «nựng» cái nào là khóc thét lên cái đó. Được cái đánh con rồi, nàng biết hối hận bèn ôm lấy nó mà vuốt ve, vỗ về an ủi. Ngoảnh đi ngoảnh lại, nàng lên chức bà nội, bà ngoại lúc nào không biết, con cháu đầy đàn loắt choắt lau chau dăn cháu nhỏ vây quanh.

Giờ đây nàng có quyền nghỉ ngơi sau một đời tận tụy phục vụ cho chồng con những phút rỗi rảnh, giơ đôi bàn tay giờ đã già nua nhăn nheo theo thời gian lên ngắm nghía, hẳn nàng cũng bùi ngùi tiếc nhớ thủa vàng son ngày nào ; đôi mắt đăm đăm như thấy lại cả một quãng đời tuổi trẻ đã qua.

Đối với «cụ ông», «cụ bà» vẫn là thần tượng, đôi tay cụ bà vẫn xinh vẫn đẹp như xưa : thế rồi hai cụ âu yếm nắm tay nhau bước từng bước nhỏ chậm rãi về phía cuối vườn nơi lũ cháu nhỏ đang vui đùa nghịch ngợm. Thế rồi trong một chiều mưa rả rích cụ bà vẫy tay chào biệt cụ ông để đi về cõi hư vô. Cuộc đời quả như một giấc mơ, phải không quí vị. Tưởng tượng một hơi dù cả bi nộ ai lạc, trong đó bàn tay đóng góp rất nhiều, nó giúp ta làm nên nhiều chuyện, từ chuyện bé đến chuyện lớn đều phải có bàn tay nhúng vào. Vì hữu ích như vậy, tạo hóa mới nặn cho mỗi người đến mười ngón tay.

Quí vị xem đấy, trong mười ngón có ngón nào là thừa bỏ đi đâu : ngón nào cũng được việc hết. Chẳng may mất đi ngón nào mới thấy quí vị thấy tiếc, dù là mất đi một mẩu xíu xiu của ngón tay út í: cũng là cả một sự thiếu xót vĩ đại. Mộ: dạo, có mấy anh chàng dại dột muốn trốn quân dịch bèn chặt phứt đi ngón trỏ, thế là cuộc đời kể như bế mạc Mất ngón trỏ thì còn làm ăn gì được nữa, dại ơi là dại. đã thiệt thân còn làm khổ tía má ở nhà. Tay các ông là tay làm tay ăn để kiếm tiền nuôi gia đình, gọi là tay tiền tay bạc kể ra cũng đúng dù nó chả đẹp để một tí nào cả. Thời buổi kiệm ước sinh hoạt đắt đỏ, đôi tay các ông càng phải gân guốc, rắn chắc hơn hầu chống đỡ gia đình làm lụng thêm chút đỉnh cho má bầy trẻ đỡ cực lòng.

Bàn tay còn được quí thầy tướng số coi là một biểu hiệu trung thực nhất cho một đời người. Muốn biết cuộc đời sung sướng hay cực khổ cứ việc ra tiệm sách khuân về một lô những quyền có cái «tít» hấp dẫn đàn bà con gái chẳng hạn như «Tương lai hậu vận trong lòng bàn tay», «Số mệnh trong bàn tay», Những bí ẩn trong bàn tay các bà các cô v..v..Tôi xin tốp bớt không quí vị lại hiểu lầm tôi quảng cáo giùm ông bà thầy nào thì chết. Có điều là dù các ông bà thầy có giải đoán hay ho tốt xấu thế nào cũng không đến nỗi khiến quí vị thân chủ phải tự tử khi thấy bàn tay mình có đường chỉ đi ăn mày hay phải nhảy cẩng lên khi tưởng đến ngày mình được mời ra làm «dân chi phụ mẫu».Nói thế chứ những đường chỉ ngang dọc trên bàn tay cũng là nguồn hy vọng của một số người mong chờ một tương lai sáng sủa hơn.

Ngày nào thế gian còn những vần thơ, những lời nhạc du dương diễn tả nét thơ ngây dịu dàng đáng yêu vô cùng của đôi tay ngà ngọc thì ngày ấy các «nàng» còn có quyền hãnh diện với đôi tay trời cho đẹp của mình và thiếu gì chàng tình nguyện làm tù nhân đến thiên thu trong đôi cánh tay tiên mềm mại và quyến rũ ấy. Quí vị thuộc phái «khoẻ mà yếu» ấy có biết rằng mình đã chết, đang chết và sẽ chết dài dài trong đôi tay yếu ớt bé bỏng của người đẹp hay không ? Hôm nào «em» phải kiếm tí tiền còm bằng cách ra một quyển sách nho nhỏ nhan đề «Hãy lắng nghe mười ngón tay thủ thỉ». hy vọng các «chàng và các «nàng» sẽ ủng hộ tí, cam đoan là có nhiều chuyện mê li hấp dẫn chưa ai nói đến bao giờ.

Thăm Triển Lãm thủ công nghệ

⊖ LÊ NGUYỄN MAI TRẮNG

(Tiếp theo)

Rẽ về bên phải, quí vị sẽ gặp một phòng nhỏ, tương đối yên tỉnh và vắng bước chân người, đó là gian hàng triển lãm của Trung Tâm giáo hóa Thiếu Nhi Thủ Đức. Phòng bày biện rất đơn sơ nhưng rất mỹ thuật. Đồ đạc triển lãm gồm: vật trang trí bằng đồng (ph cơ, bình hoa...) vật dụng thông thường trong nhà (đèn ngủ), đến cối ấu loát phẩm, đồ gỗ tiện. Đặc biệt nhất là bộ đồ trà bằng gỗ tiện rất đẹp. Được biết có rất nhiều khách dự khán hỏi mua, nhưng vị quản hàng không bán. Vì mọi vật triển lãm ở đây, theo vị ấy nói, chỉ để phổ biến khả năng về thủ công nghệ của các em ở TTGHTN thôi.

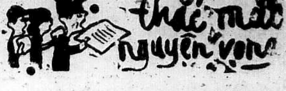
Lúc bấy giờ, tôi mới nhìn kỹ lại, quả thật không có vật nào mang giá biểu cả. Và có lẽ trong khu vực triển lãm này, chỉ có gian hàng của TTGHTN là đúng nghĩa với hai chữ «triển lãm».

Bước khỏi phòng của TTGHTN quí vị phải hạ thờ để viếng gian hàng của cô nhi viện Tây Lộc Huế, Một mảnh sân nhỏ, với một hồ sen nhỏ đủ để cô nhi viện Tây Lộc tạo thành khu vực đặc sắc của riêng mình Cổng tre đan đơn sơ với hàng chữ bằng «móp» nhuộm hồng, thật thiên nhiên, bước vào, quí vị gặp một tượng Phật Bà bằng đồng dựng ngay hồ sen, từ bi thanh thoát. Dù rằng không khí vẫn bị thứ âm thanh hỗn loạn rượt đuổi làm xáo trộn khu triển lãm của CNV Tây Lộc vẫn giữ được vẻ nghiêm trang. Gian hàng gồm có : các loại mì sợi, đồ gỗ và những hòn non bộ gọn ghẽ dễ thương

Lại thêm những bức tranh lụa vẽ vài thứ hoa như : sen, Trúc Mai, Hồng Mai, Bạch Mai, vẽ cảnh như : Ra khơiLê Bạn. Đặc biệt, bức họa «Sen» đã được ông Tổng Trưởng Xã Hội mua với giá 20.000 đồng. Ngoài ra gian hàng còn có một mô hình cô nhi viện Tây Lộc nữa. Được biết cô nhi viện thành lập năm 1964 với 380 em trước Mậu Thân và sau này còn lại 345 em. Có lẽ gian hàng của CNV Tây Lộc là phong phú nhất vì còn có nón Huế, áo gối, nón trẻ em, hoa vải, hoa thật... là những thứ mà những gian hàng khác triển lãm với tính cách chuyên biệt.

Giã từ khung cảnh êm đềm ấy, mời quý vị sang khu dành cho các cơ sở xã hội quân khu IV. Ở đây, nhiều gian hàng chen chúc nhau, quí vị thấy : Cô nhi viện Mỹ Tho của các em câm điếc, với những hàng vải thêu và hoa giấy. Cô nhi viện Mỏ Cày (khiết tâm chung với thiện tâm với đồ trưng bày đa số bằng vỏ ốc ghép lại rồi sơn vẽ theo hình người loài vật rất công phu. Gian hàng này cũng có một mô hình. Cạnh bên là Cô nhi viện Chợ Lách, rất là đơn sơ với mấy mẫu hoa. Cô nhi viện Bạch Vân,Kiến Hòa với bánh mứt và quần áo trẻ em, cô nhi viện Vĩnh Long cũng như vậy.

(Còn nữa)



Xin được đậu khoan hồng

Saigon, ngày 20 tháng 1 năm 1973

Kính gởi :
— Thủ Tướng Chánh Phủ kiêm Tổng Trưởng Quốc Phòng
— Phó Thủ Tướng kiêm Chủ Tịch Hội Đồng Liên Bộ
— Ông Tổng Trưởng Giáo Dục
— Ông Viện Trưởng Viện Đại Học Saigon
— Ông Khoa Trưởng Khoa Học Đại Học Đường
— Hội-Đồng Giám-Khảo chứng chỉ dự bị Sinh-lý Sinh-hóa thuộc Trường Đại-Học Khoa-Học Saigon.

Trích yếu : Xin được đậu khoan hồng chứng-chỉ Sinh-lý Sinh-hóa.

Kính thưa Thủ Tướng Chánh Phủ và quí vị,

Chúng tôi đồng ký tên dưới đây là Phụ huynh của các con em thuộc thành phần tài nguyên dự bị sĩ quan có tên là :

Bùi văn Đạt, số quân 73/153448.
Phạm bảo Phát, số quân 73/152409, hiện thuộc đơn vị Trung tâm 3 tuyển mộ và nhập ngũ để chờ khóa thụ huấn quân sự.

Nguyên trong niên khóa 1971-1972 con em chúng tôi theo học chứng chỉ dự bị Sinh lý Sinh hóa thuộc Trường Đại Học Khoa Học Saigon Vì tình trạng chiến tranh gia tăng nên lệnh của Thủ Tướng Chánh Phủ các Trường Đại Học phải đóng cửa Trường sớm và Bộ Giáo Dục ra thông cáo chỉ tổ chức một kỳ thi đặc biệt duy nhất trong tháng 6 năm 1972 cho các Trường Đại Học. Ngoài ra Khoa Trưởng Khoa học Đại Học Đường cũng ra một thông cáo về kỳ thi khóa đặc biệt các chứng chỉ đều thi một kỳ thi một kỳ viết duy nhất.

Vẫn theo thông-cáo của Bộ Giáo Dục và Trường Đại Học Khoa học kỳ thi trong tháng 6 được xếp thành hai loại :

a) Nam Sinh viên thuộc tuổi động viên thi đợt 1 từ đầu tháng 6 đến trung tuần tháng 6 năm 1972.

b) Cho các Sinh Viên còn lại thi đợt 2 vào cuối tháng 6 năm 1972.

Đối với chứng chỉ dự bị Sinh lý, Sinh hóa, ban giám khảo đã cho đợt 1 và đợt 2 thi vào cuối tháng sáu chung trong một tuần lễ. Riêng đợt 2 còn phải thi thêm môn thực tập và vấn đáp.

Kết quả đậu chính thức cho đợt 1 chỉ vài ngày sau đã được ban bố. Trong số 68 sinh viên dự thi có tới 50 người (có 20 người đủ điểm đậu và 30 người đậu khoan hồng) Còn kết quả cho đợt 2 gần một tháng sau mới biết, đó là kết quả của những sinh viên được thi môn thực tập. Trong số hơn 300 người dự thi có 140 Sinh viên đậu thi viết- Cuối cùng chỉ 134 người đậu chính thức (có 6 người đã phải hỏng thi môn thực tập 2 nam và 4 nữ), con em chúng tôi hai sinh viên có tên trên đã hỏng môn thi thực tập đó.

Nếu sinh viên các chứng chỉ dự bị toán lý, toán lý hóa vạn vật thuộc Trường Đại Học Khoa Học Saigon đều phải qua đủ ba giai đoạn : thi viết, thực tập và vấn đáp mới được kể là đậu chính thức, và nếu quan niệm thi đợt 1 cho nam sinh viên đậu hay hỏng cũng phải đi lính (nên số đậu khoan hồng đã quá đông), thì trường hợp 2 sinh viên con em chúng tôi sau khi hỏng cũng đã phải nhập ngũ vào tháng 10 năm 1972 theo thông cáo của Bộ Quốc Phòng, mà không được hưởng một đặc ân nào.

Bởi những lý do nêu trên, chúng tôi thành khẩn kính xin Thủ Tướng Chánh Phủ và quí vị vui lòng cứu xét lại trường hợp của con em chúng tôi để chúng được hưởng một chút may mắn trong đời binh nghiệp

Nay kính xin,

Phụ Huynh sinh viên :
—Bùi văn Quý, 453/110 Trương minh Giảng SG3
—Phạm khánh Hồng, 78 Trần quang Khải SGI

Thỉnh nguyện của dân chiến nạn Quảng Trị

Đà Nẵng, ngày 21 tháng 1 năm 1973

Kính gởi : TỔNG THỐNG VIỆT NAM CỘNG HÒA
THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ kiêm TỔNG TRƯỞNG Q.P

Đồng kính gởi Trung Tướng Cao Hảo Hớn, phụ trách dân tị nạn, để xin chuyển đạt thỉnh nguyện.

Chúng tôi, những đồng bào vùng chiến nạn thuộc Tỉnh Quảng Trị, kính xin đạo đạt lên Tổng Thống, Thủ Tướng nguyện vọng dưới đây :

Trong trận chiến tại vùng giới tuyến vừa qua, Tỉnh Quảng Trị bị tàn phá, chúng tôi phải từ bỏ nhà cửa ruộng vườn chạy vào Huế Đà Nẵng tị nạn cộng sản,hoàn cảnh gia đình thật khốn đốn.Trong tháng 6-1972 Bộ Quốc Phòng cho phép con em chúng tôi được triển hạn nhập ngũ 6 tháng để thu xếp gia đình, việc này làm cho các gia đình chiến nạn chúng tôi rất cảm kích vì nhờ đó hàng vạn gia đình bớt âu lo vì được con em mình phụ giúp trong thời gian tị nạn cũng như khi hồi cư.

(Xem tiếp trang 6)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ XÃ HỘI
SỐ : 445/BXH/TTK/NSKT/2

cáo thị đấu thầu công khai

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : V/v Cung cấp 800 tấn gạo nội địa

I) NGÀY, GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : Ngày 15 tháng 02 năm 1973, hồi 10 giờ tại Phòng Họp Bộ Xã Hội, Số 1 Đại Lộ Đinh Tiên Hoàng SàiGòn.

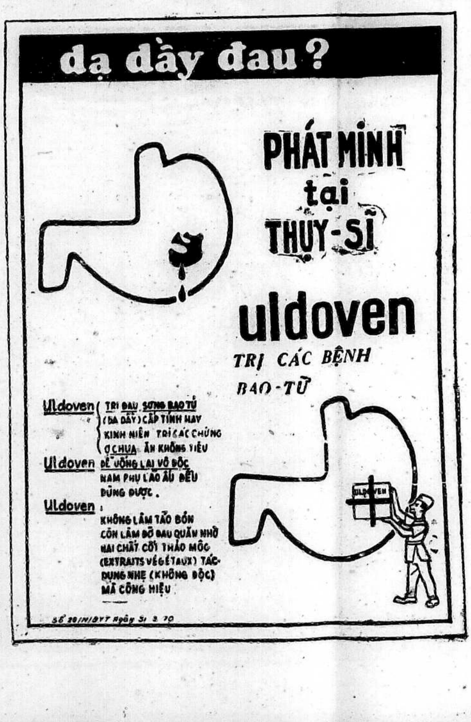
II— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 64.000.000đ00

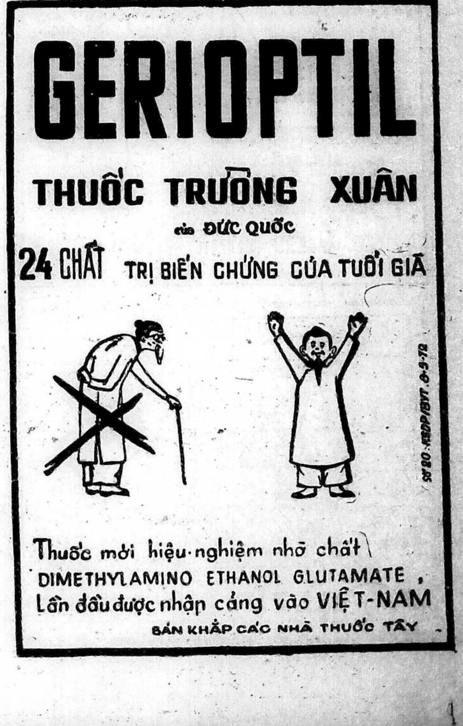
III— KÝ QUỸ TẠM:Số tiền ký quỹ tạm thời ấn định là 400.000đ00 (bốn trăm ngàn đồng).

IV— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Các nhà thầu có thể đến tham khảo Điều Kiện Sách tại các nơi sau đây trong những ngày giờ làm việc :

— Sở Ngân Sách Kế Toán Bộ Xã Hội, số 1 đường Đinh Tiên Hoàng SàiGòn.

Sài Gòn, ngày 24 tháng 1 năm 1973
TỔNG THƠ KÝ BỘ XÃ HỘI
BÙI VĂN BA.


dạ dầy đau ?
PHÁT MINH tại THỤY-SĨ
uldoven
TRỊ CÁC BỆNH BAO-TỬ
Uldoven TRỊ ĐAU SƯNG BAO TỬ (DẠ DẦY) CẤP TÍNH HAY KINH NIÊN TRỊ CÁC CHỨNG Ợ CHUA ĂN KHÔNG TIÊU
Uldoven DỄ UỐNG LẠI VÔ ĐỘC NAM PHỤ LÃO ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC.
Uldoven : KHÔNG LÀM TÁO BÓN CÒN LÀM ĐỠ ĐAU QUẶN NHỜ HAI CHẤT CỐT THẢO MỘC (EXTRAITS VÉGÉTAUX) TÁC DỤNG NHẸ (KHÔNG ĐỘC) MÀ CÔNG HIỆU
ULDOVEN
SỐ 20/N/BYT Ngày 31 3 70


GERIOPTIL
THUỐC TRƯỜNG XUÂN
của ĐỨC QUỐC
24 CHẤT TRỊ BIẾN CHỨNG CỦA TUỔI GIÀ
Thuốc mới hiệu-nghiệm nhờ chất
DIMETHYLAMINO ETHANOL GLUTAMATE ,
Lần đầu được nhập cảng vào VIỆT-NAM
BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY
SỐ 20-KGDP/BYT. 6-5-72

HỌC

Bánh Chưng

—Nhận dạy gó bánh chưng tám góc các học viên muốn học phải ghi tên trước. — Nhận đặt bánh chưng ngon và mặn ngon đặc biệt giá hạ. —Hỏ tại 33 Hiền Vương Saigon.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại: dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A TânĐịnh Saigon

---

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 đều cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu P.N Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc-biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Khiêu vũ

Bán bài tự học và chỉ dẫn đúng bước quốc tế tại Studio Vương Lệ Phi 77A Bùi thị Xuân Sg (lầu 2).

Hoa Vải

Đầy đủ vật liệu làm hoa vải tại ĐẠI VIỆT 108 Lê thánh Tôn Saigon (kế Ciné Lê Lợi) **Đặc biệt luôn luôn có hàng mới**

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới. bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon

---

HÃNG DỆT TOÀN MỸ

257 Gia Long Saigon

Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise. Robe Jupe, nón vớ. áo choàng, đồ bộ, bố bông tay, băng máy, cách do v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm. Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới

Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

Trường máy c

«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày, KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.
Xin mời đến : 221. Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

GIAO SƯ DO

Quí vị nam nữ cần tìm hiểu về vũ để giao tế khi có cơ hội họp mặt tiệc tùng trong Quốc Nội cũng như khi xuất ngoại nhứt là vào dịp Tết sắp tới nhiều Liên hoan tất niên và Tân niên đang chờ đón Quí vị. 10 thế và mới (40 bước) của G.Sư Do là chiếc chìa khóa mở được hết mọi cánh cửa Vũ điệu nào cũng Vũ được tuốt. Đến cao ốc 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon trước nhà hàng Lê Lai)

Tết - Tết - Tết

GIA CHÁNH THANH HÀ

174A (lầu 1) Trương minh Giảng Sg3 (cách chùa miên 5 nhà)

Bánh mứt kẹo cỗ chay, cỗ mặn, bắc trung nam đặc biệt Bánh Bông Lang chay trang trí bằng kem bơ chay bánh trái đào chay bánh in oản mbáo bánh mì ổ ngọt kẹo đậu phộng 10ứt trứng chim sen, quất... mè xửng me kiểu giò hoa chả lụa chả quế dưn mọc (có máy quết) bánh chưng a món. củ cải dầm gà. cá, vịt, chân giò (rút xương) jambon. pâté Saucisse cervela lạp xưởng Dạy nghề xuất ngoại mở tiệm ăn 100 món nhậu hấp dẫn 1 dạy làm nước maggi nước tương

---

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 200 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 8.12 và 15-2-73 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision

● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu. Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện «TẤN - PHÁT »

50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện tử «TẤN-THÀNH»

100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

TẾT Quý Sửu RỪNG MAI

✲ Quà Biếu Quý nhất HOA-MAI

✲ Chỉ có Hoa Mai VĂN-KHÁ chậu Đẹp

✲ Bứng nguyên gốc. Giá phải chăng

Đặc Biệt bớt 10% Công chức, Quân nhân, Học sinh

Bán từ tối 27-Tết Â.L nhiều mai tốt

Liên lạc 438 Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon 10.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ XÃ HỘI

CÁO THỊ ĐẤU THẦU HẠN CHẾ

Theo giá khoán

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Công tác xây cất Ký Túc Xá Trường Công Tác Xã Hội, tại số 33 đường Vĩnh Viễn, Saigòn.

— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : Cuộc đấu thầu sẽ được tổ chức tại phòng họp Bộ Xã Hội số 01 Đinh Tiên Hoàng, Saigòn— vào ngày giờ ấn định dưới đây :

— XÉT HỒ SƠ HÀNH CHÁNH : Hồi 9 giờ sáng ngày 19 tháng 3 năm 1973.

— XÉT GIÁ THẦU : Hồi 9 giờ sáng ngày 19 tháng 3 năm 1973.

— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC :
— Khoảng 100.000.000đ00.

— KÝ QUỸ TẠM THỜI : 1.500.000đ00.

— KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 1/30 trị giá công tác.

— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Các nhà thầu có thể đến tham khảo Điều KiệnSách và hồ sơ kỹ thuật tại những nơi sau đây, trong giờ làm việc :

— Cơ quan UNICEF — 185. Hiền Vương. Saigòn.

— Bộ Xã Hội (Sở Ngân Sách Kế Toán)— Số 1 Đinh Tiên Hoàng Saigòn.

Saigòn, ngày 22 tháng 01 năm 1973
TỔNG THƠ KÝ BỘ XÃ HỘI
BÙI VĂN BA

Đàm thoại văn phạm, băng pháp văn, sách 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

HÒN HOA

Hoa vải trình bày đặc biệt nói lên được tâm tư. Xin mời đến thưởng thức tại 347 Nguyễn minh Chiểu GĐ. Mỗi ngày từ 8 tới 21g

---

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU MÁY ỦI CÓ MẤY ĐẦU

Ở **HOÀNG VIỆT** Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa :

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N

— Rừng ruban, nhụy Perle, Tokyo

— *Hàng 1.000m Satin, Hồ máy với 6 màu thông dụng đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban.*

— Cánh hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.

— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...

Có bán sách dạy làm hoa Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản.

Đêm giao thừa

(Tiếp theo trang 5)

thùng, tối nay 30 rồi, phải đón năm mới chứ, 6 giờ gọi cũng chẳn chừ.

Màn quà sáng xong xuôi. Thế, là tôi và các bà chị yêu dấu của tôi bắt tay vào việc, dọn cái này, cất cái kia, xếp đặt ngăn nắp các bánh trái làm tôi đề tết mời khách. Trời ơi.! việc đâu mà nhiều thế, làm hoài cũng chưa xong. 8giờ 30 phút bà bô tôi dậy đi chợ để tích trữ trong những ngày mừng xuân 11giờ bà bô mới về.

Ôi chao... quay sang làm đồ ăn cũng khiếp, trưa hôm ấy nhà tôi ăn cơm tay cầm vì cả nhà đều bận. Người việc này, kẻ việc khác, đến nổi cô em út của tôi mọi khi chẳng làm gì nay cũng phải xắn tay áo giúp nhà cửa. Trưa đến không ngủ. [...] còn màn giặt giũ nữa chứ. Bao nhiêu quần áo dọn ra giặt hết, giặt tùm lum để còn chơi Xuân nữa chứ lị.

— Thụp... thụp... đau cái lưng quá. dậy từ 6 giờ sáng đến bây chừ 6 giờ chiều mà chưa đặt cái lưng như tấm phản xuống giường tết nhất làm chi, tết nhất làm chi.

— Có mày đau lưng thôi sao. Tao dậy sớm hơn mày nữa đấy, than tết hi ?Thôi tết này đừng mừng Xuân nhé.

Bà chị tôi thích tai ghê gớm, tôi nói một mình mà bà ấy đã nghe rồi. khiếp... công việc được xem là sắp sửa yên ổn, chiều nay gia đình tôi lại ăn lót dạ để tối đón giao thừa mệt ơi là mệt. 8 giờ tối bố mẹ và nhỏ em tôi đi mua hoa, trong khi đó ở nhà chị em tôi lo cho hoàn tất công việc để bày biện đón giao thừa Tội nghiệp chị Tín ròm yếu của tôi ngồi ủi một ụ quần áo như trái núi nhỏ trông phát khiếp, tôi dọn dẹp nhà cửa và quét nhà lau nhà, tết đâu có được quét nhà, kiêng cữ phải không các MBB.Bà chị lớn của tôi lo việc bếp núc v.v và v.v..

10 giờ bố mẹ và nhỏ em của tôi đã mua hoa về, một màn cắt tỉa hoa diễn ra, tôi lại phải một màn đi quét nhà lau cửa. Loay hoay mãi mà đã 11 giờ 30 phút.

— Kẻ bàn ra để lễ nha mẹ, Cô em út của tôi đã liến thoắng.

Thế là... bàn đã được khuân ra ngoài cửa để bày biện và đợi 12 giờ ra lễ đón năm mới. Công việc nhà xong xuôi tươm tất, bàn đã bày xong, cả nhà tôi ngồi nói chuyện để đợi 10 phút nữa đúng 12 giờ. Ngoài sân pháo đã nổ báo hiệu đã bước sang năm mới, tiếng hụ trong «radio» bắt đầu kéo chúng ta lại lớn thêm 1 tuổi. Năm mới bắt đầu đến.

TRƯỜNG DẠY HÀM THỤ

Tín nhiệm nhất thi đậu rất cao. Đầy đủ các lớp Trung học. Đặc biệt lớp dự bị 12A dự bị dành cho những bạn không có tú tài 1 học thẳng thi Tú Tài 2 mới. Ghi danh lấy cours Luật Văn khoa,

Trường TÂN HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai,Dakao, Saigon1
ĐT. 95 753

(Cắt phiếu này dán lên giấy ghi tên địachỉ, lớp để nhận thể lệ và đơn).

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU ?

Máy ủi Hoa có mấy đầu

サテンリボン
minh châu

Máy ủi hoa 13 đầu 13/19 Đinh - Tiên Hoàng Bán rẻ nhất nước : Ruban nhụy Nhựt bản hoa lá đủ loại cắt sẵn : keo gội ủi : giấy đồng sách dây làm hoa bán sỉ Tới coi rừng hoa để học phương pháp Nhật Bản mau biết Hoa đẹp.

Một lần đi chợ Tết

(Tiếp theo trang 5)

— Em ra gọi bé Lan, bé Diễm, tất cả chuẩn bị đi nhé

— Chúng em đã sẵn sàng cả rồi ạ !

— Tốt lắm, chờ chị tí nhé.

Bốn chúng tôi ra đầu ngõ đón xe lam, lần đầu đi xe lam thấy cũng thú đấy chứ. Xuống xe tôi dẫn lũ em qua phía bên kia đường để vào chợ Bến Thành. Chợ Saigòn vào dịp gần tết vui dáo dề, người đông kinh khủng mọi người chen nhau đi. Chao ơi ! buổi trưa nóng ơi là nóng, thế mà trái lại con mắt mát vô cùng, bà con chưng diện đủ màu. Cảnh tượng này thật không sai như lời cụ Nguyễn Du đã nói : «Ngựa xe như nước, áo quần như nêm».

Tiếng rao đầu tiên lọt vào tai tôi là tiếng rao khô nai. khô cá thiều với giọng hát pha trò«...Em ơi ! này mà muốn được anh thương, đi ngang chợ này nhớ mua khô nai, khô cá thiều, mua thật nhiều...» và tiếng rao kem Hynos, Đứng trước cửa chợ, tôi đưa mắt nhìn một lượt, ngược về phía trên là các gian hàng bán thiệp xuân hơi vắng khách. Gần tôi là các gian hàng bán vải và các dụng cụ lặt vặt như mắc áo, long não...Tôi đi tìm các gian hàng bán quần áo trẻ em.

Chà ! đẹp quá ! nhìn vô thấy mê mẩn cả tâm hồn. Thằng Chinh đòi bộ đồ gồm cái áo trắng có thêu và cái quần tây. Hỏi giá bao nhiêu, tiếng trả lời bà bán hàng vừa dứt, tôi giật thót mình : — 6000đ trời ơi ! gì mà mắc «dữ dậy», mẹ tôi đưa có 5000 bảo mua cho ba đứa, thế mà chỉ có của thằng Chinh thôi mà mất 6000 rồi.thế các đứa dẫn lũ nhóc đi, bà bán hàng nắm tay tôi lại.

— Cô làm ơn trả một tiếng mở hàng đi, năm, mười đồng gì cũng được.

Sao mà chanh chua thế ? Giờ này mà chưa mở hàng à. Tôi còn nhớ có nghe mấy nhỏ bạn kể mua đồ ở chợ Saigon mà trả rẻ quá là coi chừng... ăn đòn. Sợ quá, tôi trả đại.

— 3000 bà nhé.

Bà chần chừ một lát, rồi chặc lưỡi nói :

— Thôi bán đại cho cô để mở hàng, bộ đồ này lỗ đó. Cầm bọ đồ trong tay, tôi như kẻ mất hồn, như vậy tôi đã hớ rồi còn đâu. Giờ chỉ còn lại có hai ngàn làm sao mua đủ cả cho bé Diễm, bé Lan. Khổ nổi bộ nào chúng thích cũng trên một ngàn cả, sau cùng tôi chỉ mua cho bé Lan thôi, còn bé Diễm phải năn nỉ nó thôi để mai mẹ dẫn đi. Còn lại 500 dẫn chúng ra phía đường Lê thánh Tôn ăn bánh ướt, uống nước. còn lại 180 chúng tôi ra đón xe lam về.

Vừa vào tới nhà bé Diễm chạy sà vào lòng mẹ khóc sướt mướt.

— Con không có mẹ ơi !

Tôi kể lại cho mẹ tôi biết, bà nói :

— Mẹ dặn con kỹ càng rồi, đưa như thế là đưa dư đấy. Thế mà bây giờ lại thiếu. gần mất nửa tháng lương của bố mày rồi còn gì. Thôi đã lỡ rồi, đi tắm rửa rồi dọn cơm ăn. Một bài học giúp cho con có kinh nghiệm mua sắm đấy nhé.

Thấy vẻ mặt bao dung của sao tôi thấy thương mẹ tôi vô cùng tôi định hôn mẹ tôi một cái, nhưng vừa dợm bước tới, mẹ tôi lại nhắc :

— Đi tắm đi chứ Thương, sao ngó ngẩn thế kia.

Giòng nước lạnh từ bông sen chảy xuống khiến tôi tỉnh táo lạ thường. Chợ Saigòn yêu ơi !,ta sợ mi luôn vì mi mà bé Diễm khóc. mai mẹ ta phải đi một lần nữa mất thêm cũng trên một ngàn. Thôi ta giã từ mi nhé.

Xuân Quí Sửu

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN

33.35.37. NGÔ ĐỨC KẾ SAIGON. ĐT: 25.648 - 93.820

Cáo Thị Gọi Thầu Khẩn Hạn

(Lần Thứ II) (theo đơn niêm kín)

1. MỤC ĐÍCH CÔNG TÁC : Gọi thầu cung cấp 25 Godets pour Excavateur cho nhà máy xi mang Hà Tiên.

2. TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : BẢY TRĂM NGÀN ĐỒNG CHẴN (700.000đ)

3. TIỀN KÝ QUỸ :

— Ký quỹ tạm : MƯỜI BẢY NGÀN NĂM TRĂM ĐỒNG CHẴN (17.500đ)

— Ký quỹ thiệt thọ : Năm phần trăm (5%) của trị giá Khế ước.

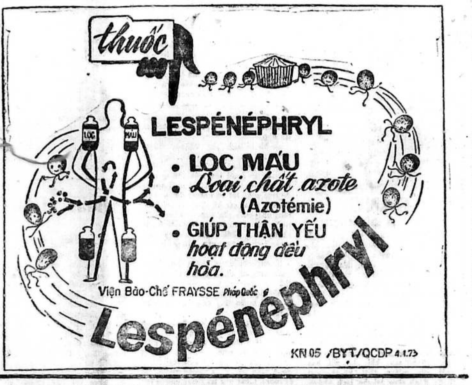
4. NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày Thứ Tư 14 tháng 2 năm 1973 hồi 10giờ sáng, tại Văn phòng Nha Tiếp liệu và Trang bị Nhà Máy xi măng Hà tiên (khu Kỹ nghệ Thủ Đức xa lộ Saigon Biên Hòa)

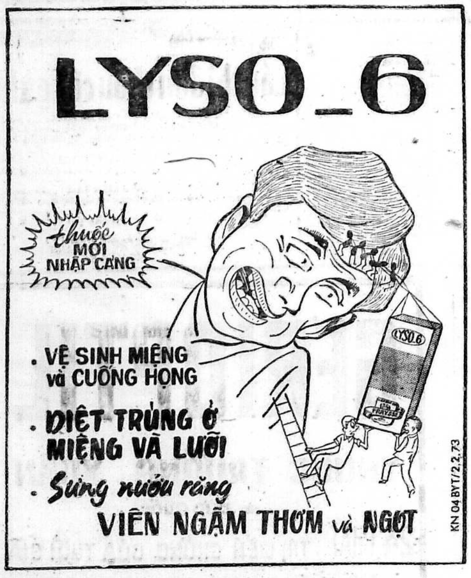
5. NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

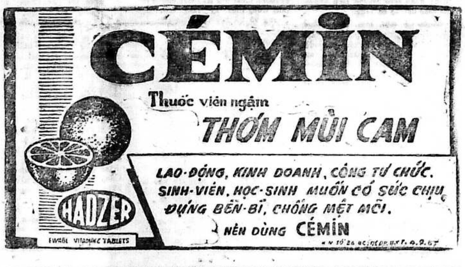
— Nha Thương Mại 33-37 Ngô đức Kế Saigon

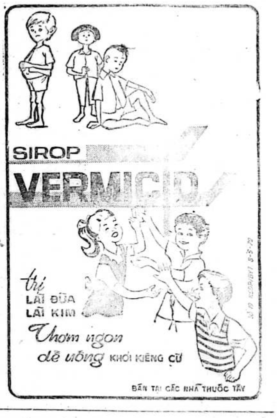
— Nha Tiếp Liệu—TB(ban Khế ước) Nhà máy Xi Măng Hà Tiên (xa lộ Saigon Biên Hòa) trong ngày giờ làm việc.

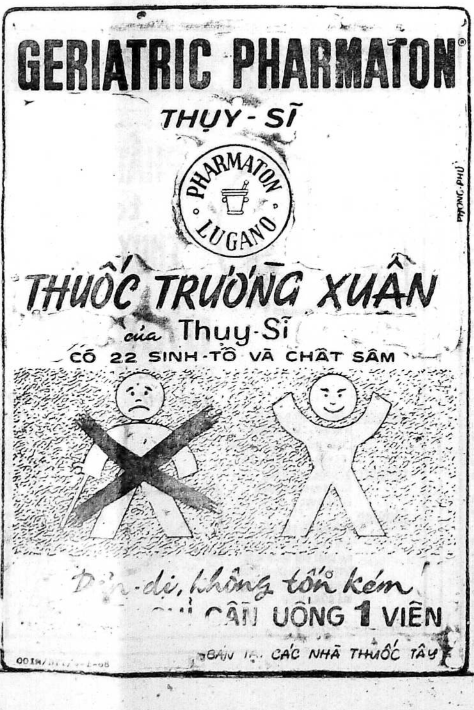
Thủ Đức ngày 24 tháng 01 năm 1973
Nha Tiếp Liệu Trang Bị

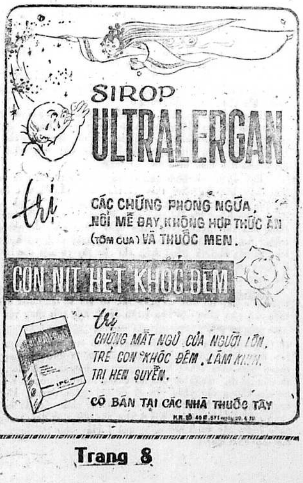


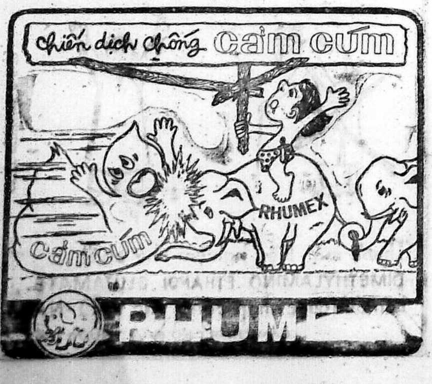

LYSO_6
thuốc MỚI NHẬP CẢNG
LYSO 6
. VỆ SINH MIỆNG và CUỐNG HỌNG
. DIỆT TRÙNG Ở MIỆNG VÀ LƯỠI
. Sưng nướu răng
VIÊN NGẬM THƠM và NGỌT
KN 04 BYT/2.2.73


CÉMIN
Thuốc viên ngậm
THƠM MÙI CAM
HADZER
VITAMINC TABLETS
LAO-ĐỘNG, KINH DOANH, CÔNG TƯ CHỨC.
SINH-VIÊN, HỌC-SINH MUỐN CÓ SỨC CHỊU ĐỰNG BỀN-BỈ, CHỐNG MỆT MỎI.
NÊN DÙNG CÉMIN


SIROP
VERMICID
trị
LÃI ĐŨA
LÃI KIM
Thơm ngon
dễ uống KHỎI KIÊNG CỮ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY




SIROP
ULTRALERGAN
trị
CÁC CHỨNG PHONG NGỨA, NỔI MỀ ĐAY, KHÔNG HỢP THỨC ĂN (TÔM CUA) VÀ THUỐC MEN.
CON NÍT HẾT KHÓC ĐÊM
trị
CHỨNG MẤT NGỦ CỦA NGƯỜI LỚN.
TRẺ CON KHÓC ĐÊM, LÊN KINH.
TRỊ HEN SUYỄN.
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY


Chiến dịch chống cảm cúm
RHUMEX
cảm cúm
RHUMEX

RAO VẶT RAO VẶT

Toyota Crown EH. 9 nút Station Wagon tiện gia đình đông con.

Daihatsu 360 PU-EP.. mui tôle, cửa lưới sau thật tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon.

Taxi Renault 4CV máy hộp số EA thật tốt cần tiền xài Tết bán giá đặc biệt. Hỏi 361 Trần Quốc Toản ngang Viện Hóa Đạo (tiệm điện Nam Hòa Lợi).

P.404 EH.6... số một lên, sơn nguyên thủy -|- Radio Cassette 30.000cs. xe hoàn toàn tốt, miễn trung gian. Xem xe giờ làm việc. 150B đường Gia Long Saigon.

2 CV du lịch EC xe tốt mua về đi Tết khỏi sửa chữa đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 đường Văn Côi ngay góc, ĐT 42.600.

Jeep ca bô cao dài không chỗ đè, bán gấp giá rẻ, máy, đồng, sơn toàn hảo đời EQ. Xem xe tại 42 Ng huỳnh Đức PN.

Mercedes 220S EC. 7 Radio -|- máy lạnh, xe thật tốt giá 2T250. 49 Nguyễn khắc Nhu Sg 2.

La Dalat EP thiệt tốt bán 1 mui tôle xe Honda. Hỏi 73 Hồng .T. Tự Sg.

Ford Furtura 65 có máy lạnh Cassette Radio xe toàn hảo. Hỏi 180 Đồng Khánh.

Jeep lùn đá tái xét, xe thật tốt. bán rẻ. Hỏi 180 Đồng Khánh.

Jeep cao bán số 60 Lê Đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Bán Daihatu HiJet 360-EO 9 nút Jami liale điều chỉnh rồi 4 cửa. 43 Lê Văn Duyệt Sg (ngã 6).

TOYOTA MII
Familial đời **EO.5 Pick-up** đời **EO** và **El.9** tất cả màu xanh mới tinh máy toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

Morris 1.100 EC
Tình trạng hoàn hảo, bán gấp. Coi xe 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Fiat 125 Model 1970 số ER xe còn mới toanh, lưu hành 8000cs bán gấp. Hỏi 320 Thành Thái CL.

La Dalat EP dư dùng bán chắc giá 850.00đ mới đi 10.000cs. Hỏi 592/172 Trần H-Quân Cholon.

TOYOTA CORONA de luxe
1970 ER.2 Máy lạnh Radio nguyên xứ toàn hảo màu trắng bán gấp. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Corolla Sprinter
1970 số X màu trắng cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mazda 1500 El.9
Đi xa bán gấp 29 Thái lập Thành (góc Tự Do) Saigon.

Mazda 1000 EO-PU. mui vải. 1 chủ kéo hãng toàn hảo. 43 Lê .V. Duyệt Sg. (ngã 6).

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi, 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng).

Toyota Corona Mark II Familial đời FO. mới bán 1.650.000đ. Xem xe tại 180 tại Cao Thắng.

Mercedes 219 1 chủ bán 298 Võ di Nguy PN.

Toyota Mark II
Du lịch ER Model 1970. Máy lạnh Radio nguyên sứ. Như mới.238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mua giá cao xe hơi các loại
Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Desoto Maxiwagon EQ Toyota Corona Station. Wagon EH.8. Toyota Corolla 4 cửa ER Datsun 1000 El.7.. Mazda 1000 EH 404 FA,6.. Mazda 1000 VTN. 443B Hai Bà Trưng 443B Tân Định.

Mazda 1500 đời EO Radio Cassette máy lạnh. **Honda** N360 EP,5 **Toyota** Hilux Pick up EO **Simca Beaulieu** EA **Honda N360** El.8 La Dalat EQ.5. 222 Trần Quang Khải.

Volkswagen 1300 du lịch xem xe 10 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Ford Préfect đời chót máy đồng sơn toàn hảo có Radio Peugeot 203 Décapotoble cần tiền bán gấp 1 trong 2 chiếc. Hỏi 335 Trần Quý Cáp Saigon.

Peugeot 404 Model-69- số một lên có máy lạnh, chắc giá 3T2. 327 Phan Thanh Giản Saigon.

Dư dùng bán xe Chevrolet Bus EQ-3. Xe toàn hảo ít đi chưa dứt Rodage. Quý vị xem tại số 38A Nguyễn-Văn Thoại Gia Định (ngay cây xăng Shell).

DAUPHINE DU LỊCH EC-
hoàn hảo bán gấp giá hạ. 506 Lý Thái Tổ.

Bán gấp xe Chevrolet 58. Hỏi 12 Nguyễn Huệ Gia Định.

Volkswagen du lịch. Máy hộp số NBT. (1958) bán rẻ hoặc đổi 2CV. EB Fte 216 Lê Quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

Taxi Renault 4.C.V. Đời lớn cần bán Hỏi 71/39B Nguyễn Hoàng đầu hẻm vô 10m.

Mercedes 190 NBS tuyệt hảo. 396 Phan đình Phùng Sg.

Dauphine EC xe nhà toàn hảo. Một đời chủ. Giá hấp dẫn. Bán, do 116-118 Pasteur Saigon.

CORTINA ED...
MAZDA 1000 PU EO.3...
2 xe tình trạng thật tốt. garage Hiệp Lợi gần cầu Bình Triệu mới Hàng Xanh đi lên. Đ.T. 97.760

Bán **Daihatsu** El vận tải nhẹ mui tôle và 1 **Peugeot** 203 vận tải nhẹ số lớn. Hai xe còn thật tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5d. Lục tỉnh Cholon. Đầu hẻm có phong tên nước.

Peugeot 203 du lịch tuyệt hảo. 241 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần mua xe hơi các loại
Mua xe mau chóng, giá cao, đổi gởi xe huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên mau lẹ. Xin đến Salon KimLiên 64-66-68. Võ Tánh Sg ĐT.93248.

Triump Sports delux E.P
Có mui rời. kiểu mới nhất, tuyệt đẹp. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

1T300 GMC. PU. mới nguyên. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ. Ngã Tư Bảy Hiền. Xin hỏi Ô. Văn Sự ĐT. 42593 - 42002.

Volkswagen dl. máy hộp số 1958 thật êm. 216 Lê Quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

Daihatsu 360 V.T.N EO 7.. mui vải 9 nút 15 Bùi thị Xuân Sg.

Bán Daihatsu V.T.N 360 kiểu mới chưa số và một chiếc EO9. 224B Pétrus Ký Saigon,5

Honda El du lịch bán gấp trước Tết. 890 ngàn. Xem xe 63bis Tân Hưng Cho Lon trong giờ làm việc, hoặc 3/89 cư xá Lữ Gia trong giờ nghỉ.

Volkswagen du lịch đời EB... xe toàn hảo có radio và quạt trần. Bán gấp. Hỏi 4 Đồn Đất Saigon.

Daihatsu EO 6... 1 đời chủ mới nguyên bán gấp. Ông Lương 250 Tùng thiện Vương Xóm Củi (tức chi Cứu Hỏa Quận 8.)

R8 EB.6... Radio, thật tốt bán rẻ hoặc đổi xe Vespa. Honda, VTN v.v... lò 25/3 đg Vườn Chuối SG3 (196-198 Hưng Phú trước lò Heo Chánh Hưng Q8 giờ làm việc).

Toyota 800 familial. bán gấp máy mới thay bảo đảm xe toàn hảo số ER... Hỏi 149bis Trần quang Khải Tân Định.

Rẻ 980.000 Daihatsu fellow Station Wagon thật đẹp đời EP 9 nút có Radio đã điều chỉnh và thuế lưu hành. ít hao xăng coi xe chịu liền. Miễn trung gian và trả giá. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Peugeot 404 EG
9nút toàn hảo. Bán tại 29 Thái Thành (góc Tự Do) Saigon.

Toyota Corolla
Sơn trắng, 4 cửa, Radio. quạt gió Jetair nguyên thủy, đời El, lấy số lại EQ. 3 dầu chín nút toàn hảo. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện thoại 93.299.

Dauphine EC
xe nhà. ít đi. thật hoàn hảo. thuế nhẹ, bền. Hỏi 197B Lê.V.Duyệt Sg.

2cv bán xe 2 C.V du lịch 6 kiếng xe hoàn hảo.Xin liên lạc garare Mãnh Hổ 112 xa lộ (đối diện xa cảng).

Contessa 1300 EE Delux
Radio, quạt, sơn origine, xe còn như mới. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Fiat 600 EL máy đồng sơn thật tốt. 369B Trương minh Giảng Đ.T. 41.379 Châu.

FIAT 1500L EE.1
9 nút. Máy lạnh bán gấp. Màn trắng. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán rẻ xe Hillman đời EM. máy hoàn toàn tốt chắc giá 500-000đ xin miễn trả giá. Hỏi ông Toản số 2 Nguyễn văn Trương (giờ làm việc) Gia Định.

Toyota du lịch 800
Có raido mới. 6/19 CaoThắng Sg.

Bán rẻ 1 Prefect 1 Vauxhall đời NBT garage Huyện Lân. Hỏi 188 dg Trần quang Khải.

Mazda 1.000 Familial đời El. bán. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ. Ngã Tư Bảy Hiền. Xin hỏi Ô. Văn Sự.

MƯỚN XE

— Quí vị có xe muốn cho mướn ?
— Quí vị cần mướn xe để di chuyển ?
Xin liên lạc Trung tâm cho mướn xe **215C Võ Tánh Saigon, Đ.T. 95.166.** Tiếp đón nồng hậu từ 7 đến 21 giờ, luôn Chủ Nhật.

HÌNH THỜ - LƯU NIỆM
MỘ BIA

Dùng hình đen trắng làm ra
HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP
— in trên Plas Tic dày 2 ly hoặc dĩa sứ (lưu niệm ngày cưới, ngày vui, hình thờ) — in trên gạch men (Mộ Bia màu) mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica bền, đẹp, rẻ nhất VN. Kỹ thuật Nhật. Hàn. Duy nhất tại VN. **Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan Đình Phùng Saigon.** (gần chợ Bàn Cờ) — Có hình thờ các tôn giáo bán sẵn giá rẻ 35%. — Có bán tranh và hình(họa khắc trên gỗ (thiên tài số 1 VN) chơi hoặc tặng truyền thần) bạn nhất là bạn ngoại quốc rất giá trị.

Bán Honda du lịch N 360
El-6... một đời chủ 950.000đ bao luôn trước bạ sang tên.173 Nguyễn Trãi.

MAZDA 1000 EO 39
Deluxe màu trắng, nệm, gối dựa tapis nhung đỏ Radio Ant tự động. khác tay lái. Hỏi 82 Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Ladalat EQ....
Xe còn mới bán gấp giá hạ. 508 Lý.Thái-Tổ Saigon.

DAUPHINE chủ lái rất ít đi không Taxi. giá hạ. 282A Trương Minh Giảng Sg.

Cần tiền bán rẻ xe Cortina EC. 7.dầu một đời chủ xe toàn hảo giá 1 triệu 80 hỏi số 4A Trần Quốc Toản nhà may Diễm gần trại cảnh sát dã chiến (ngang ngã ba Nguyễn Kim).

Simca 1000 Radio thật tốt giá thật rẻ sơn đồng thật tốt. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

Simca 1.000 EB
tốt như mới, bán rẻ 780.000đ. Hỏi 45 Trương Minh Ký Gia Định.

Taunus 17M de luxe. toàn mới. Bán vốn. Xin hỏi 50 Kỳ Con. Saigon Đ.T. 99.846.

2CV Fougite, EB, toàn hảo. Hỏi 101 Nguyễn Thông Saigon 3. ngoài giờ làm việc.

BÁN 2 XE
DKW đồng, sơn, máy toàn hảo. Ít hao xăng. thuế lưu hành thật rẻ, thích hợp cho mọi giới. **P.404** tốt mọi phương diện. Xin đến tiếp xúc nếu vị nào muốn có xe tốt để đi Tết. Tiện lợi và vừa túi tiền quý vị nào mua được xe này. Hỏi Ô. Sơn 219 Trần quang Khải Tân Định.

Bán xe ID số EA .. Sơn đồng máy mới làm toàn hảo giá 1T1. Hỏi Ô. Sĩ 161A Trần Hưng Đạo Saigon.

DAIHATSU 360 D.L «72»
EQ.8... màu vàng chanh, Radio Origine, Tapis nhung. nệm đen couchette, tuyệt đẹp. 40 Bác Sĩ Calmette, Saigon.

Studebaker kiểu 59 6 máy, số thường 13L/100Km. Có thuế 1973. 1 năm Bảo kê.Tết bán 400 000đ. Ô. Sinh 194 Lý thái Tổ. Saigon.

Sport Toyota
800 EP. 78... Bán hoặc đổi xe. Hỏi 26/4.B Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao ĐT 97.045 (trong giờ làm việc đến 52. Bùi thị Xuân Saigon).

Bán 1 Jeep. Capot bầu. đời EQ, màu xám bạc, giá 880.000đ giàn đồng nguyên thủy, mui nệm rất tốt. máy thật êm. xem xe tại 320/36A Trần bình Trọng Saigon.

Bán xe dò lớn Desoto EP, sơn nệm mới, máy mới làm. Hỏi nơi số 18C Phan thanh Giản Đakao Saigon.

3CV Ami 6 du lịch tình trạng hoàn toàn mới bán. 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần quốcToản.

CẦN NGƯỜI

MỜI GIÁO SƯ CỘNG TÁC
Vì bận việc, cần người có thực tài để điều khiển tổ chức một trường sở đang hoạt động. và nhóm G.S. Toán lý Hóa chuyên luyện thi cộng tác. Hỏi 192 Cao Thắng SG.

Thi Văn phải đúng luật và bao hàm nhiều ý nghĩa thì Vũ há chẳng phải mềm, dẻo đúng Nhạc và khéo léo mới tạo nên được cái đẹp. Tìm học Vũ tại Cao Ốc số 14, đường Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (ngã 6 Saigon, trước nhà hàng Lê Lai).

Cần 1 người giữ em 10 tháng. Lương 5.000đ. Hỏi 19/4A Lý Trần Quán Tân Định.

Cần gấp 2 cô lanh lẹ chạy bàn bán hủ tiếu. 1 cô phụ trong bếp, lương cao. Hỏi Tân Long, 60 Tôn thất Thiệp Saigon I.

Cần 1 chị giữ em và 1 chị làm công việc nhà lương từ 5000đ đến 6000đ ăn ở tại nhà chủ hoặc sáng lại chiều về. Hỏi 75 Thủ khoa Huân Saigon.

Cần một cô thư ký có văn bằng Việt Nam, giỏi Sinh ngữ Anh. Đến từ 6g30 chiều. Hỏi 35-1-37 Bến Chương Dương lầu 9 Phòng 9G. Xin gặp ông Jillmore.

Cần gấp 1 người giữ em, lương 4000đ tháng Xin hỏi 64/23 Lê quang Định GĐ.

VP. giới thiệu người làm
đường Lý-T-Tổ đã dời về 786 P.Đ.Phùng SG. **Xin quí vị chủ nhân Tél 24.019 khi cần :** Tài xế, bồi bếp, giúp việc nhà, giữ em. Chúng tôi đã chọn sẵn, rất uy tín.

Cần 1 Nữ thâu ngân, thế chân nhẹ, lương cao. Hỏi Cao ốc số 14 Phan văn Hùm, phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Saigon, trước nhà hàng Lê Lai) Ô. Do.

Cần người làm việc nhà, lương hậu. Hỏi 215E/13 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần người làm việc nhà từ 20 đến 25 tuổi : Tính cách gia đình ở lại đêm. Hỏi 62 Duy Tân. Lầu 3. Lương 8.000đ. Nhà ít người. Hỏi 8 đến 10g sáng.

Tìm việc miễn phí
gấp cho **5** bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi, **1 cô thư ký, 1 xẩm.** Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Sg. (khỏi chợ quẹo vô 100m Xóm Chùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?
Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhật Duật T.Đ. (Kinh nghiệm, cẩn thận và uy tín nhất).

Cần 1 chị bồi giặt ủi giỏi 1 chị bếp làm cơm Bắc thạo trả lương hậu. Hỏi 117 Trần quang Khải Tân Định.

Cần gấp 3 người làm việc nhà. giữ em. 2 bồi. Trả lương cao. Hỏi 182 Lê-v-Duyệt Sg.

Cần Hợp Tác
một nhóm kỹ sư cần mướn hay hợp tác với quí vị gia chủ có phòng mặt tiền đường hay khu yên tĩnh tiện mở văn phòng nghiên cứu đồ án và xây cất. Xin vui lòng gọi điện thoại 90.365 (cô Quí) trong giờ làm việc.

Quí vị Chủ nhân khi cần người thật thà sạch sẽ để làm việc nhà, giữ em, bồi, bếp... Xin gọi ĐT 98.423 hay đến lựa người tại Saigon Giao Tế số 182 Lê văn Duyệt Sg (bảo đảm quí vị sẽ hài lòng).

Cần 1 người trong tuổi và kinh nghiệm nuôi em và 2 người làm việc nhà lương hậu. 462A/5 Trần hưng Đạo.

Cần giáo sư
Cần mời gấp, lương hậu. 1 giáo sư đại học Kinh tế Chính trị. Hỏi ĐT 40308 hay 41.915.

Cần một chị giúp việc nhà chỉ có 2 người. Lương hậu. Hỏi 146 Võ Tánh Saigon.

Cần Phụ tá Giám Đốc và kiểm soát việc làm 2giờ 1 ngày thế chân 1.000.000đ lương 70.000đ. Hỏi 412 Phạm Hồng Thái GĐ (gần cư xá TựDo) trong giờ làm việc.

Tiệm Hớt tóc lớn, lịch sự, cần 2 cô thanh nữ hớt tóc giỏi, duyên dáng. Hỏi 31B Võ di Nguy PhúNhuận.

Cần Phụ tá quản lý và thư ký làm 1 ngày 4 giờ. Thế chân 500.000đ và 300.000đ. lương hậu. Liên lạc 2E Trần quốc Toản Chợlớn (góc đường Nguyễn Kim) trong giờ làm việc.

Quán Kim Chi
129 đường Nguyễn Trãi
Cần nhiều chiêu đãi viên

Cần phụ tá Quản lý, và thư ký, thế chân 500.000đ và 300.000đ lương 50.000đ và 30.000đ làm tại Vũng Tàu 1 ngày 4 tiếng. Hỏi 66A Nguyễn thái Học Vũng Tàu (trong giờ làm việc).

Gia đình ngoại kiều cần mướn bà xếp nấu ăn thật giỏi và đứa bé gái 13-14 tuổi để sai vặt lương 2 mẹ con, 200đ Hỏi 297 Công Lý (Cô Chi).

Cần 1 người lao công nam, hoặc nữ đem thơ, biết rành đường Saigon Chợlớn. Biên thơ cho hộp thơ số 2648 Saigon.

Đ.THOẠI UY TÍN 41.010
Diễm Hằng cần 5 Bếp, 10 Bồi kinh nghiệm lương cao, vẫn miễn phí như cũ, đến gấp Hòa Bình Dịch Vụ, 124 Minh Mạng P. Nhuận. Tất cả Passport giấy khai sanh, hôn thú, xuất ngoại, công việc tín nhiệm mau lẹ. Kính mời quí chủ nhân vui lòng liên lạc Giám Đốc Hòa Bình Dịch Vụ.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Sg hiện có rất nhiều người (giữ em, bồi. bếp, tài xế quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm. Đ.T. 98.308

Cần cô Thơ Ký đánh máy Hồi Tưởng Ronéo 92A Cao Thắng Saigon.

Cần một nữ thư ký Quảng cáo viên, duyên dáng bặt thiệp có xe di chuyển lương 10.000đ làm 2 buổi. Hỏi 371 AB Hai bà Trưng Tân Định Sg.

Cần chuyên viên TV Radio lương hậu tập sự miễn đến. Hỏi 54 Lê Lai Sgon.

Quí thân chủ Cần gấp bồi. bếp, giúp việc nhà, tài xế, thư ký, xin liên lạc ngay 139-J Võ Tánh, Sg. 92775. (Nhân Công được chọn lựa và thành thật).

Cần Phụ tá Giám Đốc, và kiểm soát viên làm việc mỗi ngày hai giờ, kiểm soát 5 văn phòng Saigon, Chợlớn, Gia Định, thế chân 1.000.000đ. lương70.000đ Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh trong giờ làm việc.

Cần 1 chị bếp nấu ăn giỏi. Hỏi 44/3 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận Gia Định.

Cần 1 chị giúp việc nhà. Hỏi 38C Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Miễn phí cho các cô đến ghi tên được giới thiệu đi làm ngay cô nào chưa biết hay muốn học dợt lại sẽ có các Vũ sư Nam nữ hướng dẫn đủ các Vũ điệu được tập luyện thực hành ngay. Trương minh Giảng 386 Lê bảo Tịnh số 386/17C quẹo tay trái 386/27B.

KHÁCH SẠN LỊCH SỰ
cần thâu nhận 10 cô Chiêu Đãi viên trẻ, đẹp bặt thiệp. nói thạo tiếng Anh, điều kiện dễ dàng. Hỏi 139-J Võ Tánh Sg. (Sáng Chủ Nhật và thứ Hai).

Laboratoires
Pharmaceutiques cherchent Visiteuses et Visiteurs médicaux pour Saigon et les provinces. Prière d'envoyer votre demande avec curriculum vitae et une photo a B.P 2286 Saigon.

Cần Nhiều cổ động viên bán đồ chơi nhi đồng : Thồi bong bóng. Dễ dàng bán dịp Tết. Mỗi bình 30đ. Mua 10 hộp tặng 1 hộp. Cổ động viên bớt phân nửa giá. Mời đến 9 Nguyễn Hữu Thoại, Thị Nghè hoặc cư xá Minh Mạng. đường Hòa Hảo, lô S. số 029. Bán cả ngày đêm.

Cần một em gái làm việc nhà ít người. Hỏi 534A Hùng Vương Thị Nghè.

Giao tế Giao dịch với đủ giới. mỗi ngày ra dụng vào chạm mà chưa Vũ được là một điều rất tiếc. Muốn thành công về mọi mặt hãy tìm học Vũ tại Cao Ốc số 14. đường Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon, trước nhà hàng Lê Lai).

MÁY TỦ LẠNH

38.000đ tủ lạnh Westpoint 180 lít 19.000 tủ lạnh Sanyo 50 lít cả 2 bloc origine, tốt hoàn toàn. Hỏi 24A Cư xá Đô thành (đường sau lưng bệnh viện Bình Dân).

Tủ kem Bán rẻ (80). Tủ lạnh Frigidaire 240L Westinghouse 170L. Hỏi 140 Ngô tùng Châu (GĐ) Radio Pickup 3 băng Pin -|- Điện National (20). Đầu Teac (4) Loa CSA31. Scott 15.

Đi lính sang rẻ
Sáp nhập ngũ. cần sang một cửa tiệm Sửa và Bán Phụ Tùng Máy May. Tại 529 Võ Tánh nối dài GĐ (Bảy Hiền) với giá rẻ mạt 35.000đ. Mời đến thương lượng với ông LộcThành địa chỉ trên.

35.000đ tủ lạnh Sanyo 140L bloc origine thật mới 90%. Hỏi hẻm 455 (cạnh tiệm thuốc tây Ngọc Sương) nhà 421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận (thẳng lộ 30m là tới).

Tủ lạnh 2 cửa, Whirpool RCA automatic Origine 99%. điện 110 Volt. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

Máy giặt Mỹ hiệu Frigidaire, Jet Action. điện 110V thật tốt. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

MỚI
BỘT GIẶT THỨ THIỆT
NEW VISO
Rửa xe
Rửa chén
Lau nhà
Giặt quần áo
TIÊU CHUẨN QUỐC TẾ
ĐẦU TIÊN SẢN XUẤT TẠI VIỆT NAM

Vắt sổ Merrow Pégasus 4 máy may Mitsubishi 1 Pfaff 30 mới tất cả. 356 Minh Mạng Cholon.

Máy lạnh RCA
3/4 ngựa tình trạng 95%. Hỏi 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần mua vài bộ máy làm giầy lynon và vài bộ làm giầy da. Xin liên lạc bằng thư và cho địa chỉ để đến gấp. Thư về Bà Kim Lan P.O.Box 1186 Saigon.

Honda E300. Máy phát điện mới nguyên. Máy đánh chữ Việt Olivetty Underwood. Tuner 4 băng Philip. Hỏi 453/7 Trương M. Giảng (ngoài giờ)

Bán máy bọc nút
Đẹp rẻ nhất ViệtNam. tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Bán 17.000đ máy may Standa 28.000đ 1 Mitsubichi Nhựt, Sinco Delux. 43bis Đoàn như Hài gần Quận Tư.

Sanyo tủ lạnh nhỏ, tốt 20 ngàn Tourne Disque Generel Elec 9 ngàn máy đánh chữ sách tay 9 ngàn. 87 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Chuyên sửa
Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Sửa máy vắt sổ, máy thêu, máy may và bán đủ phụ tùng. 51, Ngô tùng Châu SG ĐT.93053.

Fedders GE Whirlpool 1 CV, 1,5CV, 2CV điện 110-220V. Còn mới bán rẻ. 425/6 Ph. đình Phùng Sg. Đ.T. 90.381.

Bán máy rọi hình
hiệu Durst M301 -|- CLS35 Colour Mixing Head. (Nguyên xi). Xin Hỏi Nhà về Bạch Đằng. số 220 dg Bạch Đằng, Gia Định.

Máy răng bán 1 bộ máy Nhật hoàn hảo Hồ Lâm 221. Hai Bà Trưng Sg.

Máy thêu hiệu Elna Thụy Sĩ thêu được 250 kiểu may được, vắt sổ được, tốt hơn máy Pháp. Nhật, còn mới nguyên, dư dùng bán rẻ. Hỏi nhà may Rose 523 Trương minh Giảng Saigon.

Bán máy giặt Fuji, máy may Sinco Cassette Stéréo Catridge còn mới. Hỏi 85/1 Nguyễn Phi Khanh Tân Định.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo
Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Tủ lạnh Frigidaire 420L (modele mới nhứt) 110V-50c/s, Sanyo 158L, Hitachi Panasonic 50L mới nguyên, xả đá tự động. Quạt bàn Toshiba, Sanyo. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Chuyên máy giặt, bếp ga
Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 82 Trần quang Khải. Tel 23417,

Máy lạnh Général Electric 18.000 PTU nguyên thủy toàn hảo dư xài bán rẻ 75.000đ tại 290C Công Lý Sg ĐT 24346.

Hotpoint 400L 2 cửa còn mới. Relvinator 400.. giá rẻ. 51A Nguyễn Thông Saigon.

Cần mua 1 máy quay Film 8ly Zoom đến 48 hoặc 60mm. Hiệu gì cũng được miễn còn tốt. Ô. Thi 59 Lê .V. Duyệt. (Ng. Du Ngã Sáu SG) ĐT : 93622. Buổi sáng. Cần 2 Họa Sĩ vẽ truyện ngắn rành nghề.

Bán rẻ máy ảnh Pétri loại tốt, chưa dùng (15,5) 39 Trần văn Thạch Sg.

Máy lạnh Fedders, GF, Westinghouse 1 CV. 2 CV5 2CV. 2CV5, 110V-220V mới cũ đều có, giá rẻ, nhận đổi bù. Mời đến 254 Triệu Đà Cholon, Nhà Sơn (gần chợ Nguyễn tri Phương.

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ
Dẹp tiệm,bán lỗ vốn nhiều máy may nhập cảng Sinco, Singer, Singere và Standard giá 19.500đ. Hỏi Nhất Anh 192 Cao Thắng, Sg. có thợ sửa máy may, Radio Tivi tại tư gia. ĐT. 37.949— 92.603.

Máy lạnh Tủ lạnh hư xin gọi ngay Đ.T. 97.505 hay cho biết tại Kỹ Nghệ Lạnh TÍN THÀNH. 87/24 Lê văn Duyệt GĐ (Trước TT Huấn Luyện HTX).
— Chuyên viên đến tận nhà giám định và sửa chữa
— Có xe nhận và giao tại nhà.
— Bảo đảm 3 tháng cho mọi công tác sửa chữa
— Công việc cẩn thận, nhanh chóng và tính giá phải chăng
— Đặc biệt bảo đảm 6 tháng cho các món hàng bán ra.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt. cá v.v... và bảo trì. Nhận thầu cho công tư sở và các tỉnh xa. Nhân viên đến tận chỗ.Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Bán máy điều hòa không khí 14.000 BTU và 18000 BTU điện 220 Volt 50 cycles đời mới. Hỏi 54 Cô Bắc Sg.

Tủ lạnh Toshiba 140L (đời mới mặt nâu) mới 95% 45 ngàn Hitachi 42 ngàn. Sanyo 47L 20ngàn. Freezer Sanyo 65 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Fedders Westinghouse (Whirlpool RCA) 1CV. 1CV5. 2CV. 2CV5 110-220 Vol mới. Giá phải chăng. Mời lại 50/34 Đỗ Thành Nhân (KH).

Bán rẻ. máy đan còn mới hiệu Corona số 181/21 Trần Quốc Toản Sg gần Ronéo Đệ quẹo vô.

Cần tiền bán rẻ 1 Freezer 520L hoàn toàn tốt. hiệu Westinghouse. Hỏi 144 Lê Lai Sg.

Frigidaire 400L 260L De Luxe xả đá Tự Động Sanyo 23» máy đánh chữ Oliverti Osciloscope. Generator 44 Lê quang Hiển ĐT.51088.

Máy vắt sổ Pégasus Singer nhập cảng nguyên chiếc, Bơm dầu tự động. có đèn, chân thụt, quạt gió moteur lớn Cần tiền bán rẻ. Hỏi 255 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Bán rẻ 1 máy cộng Odhner (Thụy Điển). 1 máy đánh chữ Pháp. chariot 35cm. Hỏi 205C. lầu 2. Chung Cư Vĩnh Hội.

Bán rẻ Hotpoint 350L dư dùng toàn hảo, ít hao điện tại số 2/18 Cao Thắng Sg.

Bán gấp máy lạnh 1 ngựa rưỡi và 2 ngựa hiệu Fedders Général Eléctric 220V. máy chạy tốt. Hỏi 242A Nguyễn minh Chiểu TSN.

Tết bán 1 số đồ hình và máy móc tốt nguyên, biếm có để lại giá nhất định để quí vị không sợ mua hớ, mua phải đồ giả hay đồ cũ sơn sửa lại Minolta SRT-101 kiểu mới tối tân, máy hình thượng hạng nổi tiếng dành cho giới nhiếp ảnh lành nghề. —Máy phóng hình Durst M600 ống kính Đức làm màu và đen trắng. —Máy phân tích màu điện tử Colorval II. —Máy quay phim super 8 Yashica Super 30 Electronic (đặc biệt rẻ). —Máy sấy hình nhỏ Arkay.—Máy thí nghiệm y khoa máy sấy vi trùng. máy hấp cấy vi trùng, máy bain-marie. đồ nhập cảng có hóa đơn. Xin mời lại 23 Nguyễn Văn Giai Đakao, Sg 1. ĐT. 95753.

THUỐC

Hồng Đức
Thuốc Gia Truyền
307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận chữa bảo đảm các Bệnh nan y.

Gẫy xương, trật khớp,
Bong gân áp dụng Thủ pháp tiếp cốt sửa khớp chính xác, phương dược bí truyền trị tiệt nọc chứng tổn thương (ứ huyết, tê gân, sưng nhức) không lưu tật. Phước Lộ: Thọ 48 Nguyễn Phi Khanh Tân Định. (đầu đường Hiền Vương quẹo mặt).

Cao hổ cốt
nguyên chất bảo đảm 100/100 không pha trộn, nấu trên 20 bộ xương cọp. chữa hết các chứng bệnh đau nhức kinh niên.có bán các loại Cao Nhung. Khỉ. qui bản. Chuyên Bọc Các Loại Da Thú hoặc các con vật nuôi trong nhà. Mua bán các thú rừng. cọp. beo. xương và da. Xin mời đến số 128 Chi Lăng PN Gia Định.

Sirop BANNOX
Trị : **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Lâm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

THUỐC DÁN NHẬT BAN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc gia truyền
46/6 Âu Dương Lân
cầu chữ Y đi qua Sở Rác
Bịnh đàn bà huyết trắng kinh niên, ung thư tử cung.Có thuốc trị bảo đảm hết ngay, Trẻ em cắt lễ các thứ ban.

PHONG NGỨA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Một phát minh
Chưa hề có xứ mình
Bệnh Trĩ Trị đủ khoa
thuốc gia truyền và khoa hiện đại. Trị được trĩ nội và trĩ ngoại. Trị bảo đảm, 1 lần dứt tuyệt. đặc biệt điều trị không đau. Xứ mình chưa nơi nào biết được. Vì xưa nay trị được bên ngoài còn lại bên trong vài năm mọc lại.
NHÀ THUỐC ĐÔNG TÂY.
317/12 Quốc Lộ 1 Gia Định.
Chi Nhánh
315/83A. Nguyễn Tiểu La CL.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.73M/BYT 28/2/68

POMMADE
NEOGALEN
Thuốc thoa trị :
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Tê thấp nhức mỏi, gân xương, ho ngứa lở, tức ngực, ăn chậm tiêu, tê liệt, đau lưng đau bao tử, phù 100d.
Đại lý TẾ DÂN 579 Hiền Lương Phan thanh Giản Saigon. Nam Tiến 429 Hai Bà Trưng Tân Định SG.

Đông Y Sĩ
HOÀN SINH
469B Lê văn Duyệt Saigon 10. Coi mạch: Trị dứt các chứng Nan Y : **Tiện trọc :** Nước tiểu đục ngầu, hoặc đỏ hoặc trắng như dầu mỡ heo. **Sa Lâm :** Lậu kén ngặt nghèo, Tiểu tiện bí buốt, mắt meo hàng giờ **Di Niệu** : Đái vãi quá nhơ! **Dương Mai :** lâm lậu trơ trơ chẳng lành.

164 Thoại ngọc Hầu Ô. Lang Tài chuyên trị Loạn Trí Đau Óc Phong Ngứa Lở Nhức Gân Cốt Tê Bại. Có tặng thuốc dùng ngay kiến hiệu.

Cảm ho, ho đàm, ho gà.
ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề day ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.
KN.81M/BYT 28/2/68.

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy nước đái đường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới. khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholou (kế cận Chợ Hòa Bình)

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL để dùng: Da trắng đẹp tự nhiên. không mốc. trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ. mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM. ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH. GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG NGỨA
Chốc lở. mụn nhọt. da đỏ dùng **CORTIBEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch Có bán tại các nhà thuốc Tây

Trĩ, mua ngay :
CIRCANETTEN
Dược Phẩm Đức Quốc
Độc đáo có chất Paraphlebon [illegible] lại mọi biến chứng nơi mạch [illegible] hậu môn, là dược phẩm độc [illegible] dành cho các Bà bị bệnh Trĩ [illegible] thai nghén.

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửu Bề Đầu Người.
HADZER KN số 59M 28/2/68

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Cá: bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc.
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc nhập cảng từ Anh Quốc :
UNIGEST
CAPSULES
Trị bịnh bao tử. sình bụng, ợ chua, ăn không tiêu, đau bao tử, dư acid trong bao tử., loét bao tử. Độc đáo có chất Polymethylsiloxane 250mg, lần đầu tiên được dùng ở ViệtNam. Visa No 34/BYT/QCDP ngày 8-6-72.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt. KN.62M/BYT 28/2/68

Thuốc rà miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị : phong ngứa tay chân [illegible] đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chốc [illegible] đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

Nhắn tin

Ai cho tin tức, hoặc dẫn đến kiếm được chiếc xe MAZDA 1500 máy [illegible] phế sửa MODEL: 1968 Số xe: X. 05458 Số máy UB. 277938 số khung SUA 8:255. Hỏi ông Hân 98 E. Phan Đình Phùng Saigon.

Mất căn cước

Tại LÊ-THÀNH-PHƯƠNG số quân 72/123137 Mất hộp, đi từ Tân Thuận đến Phú Xuân. 1 căn cước dân sự 1 căn cước quân nhân và các giấy tờ quân sự. Ai lượm xin đem tới 270 Đề Thám Saigon sẽ hậu tạ.

BỐ CÁO

Mất một xe tên PHẠM-ĐÔNG-THÀNH và những giấy sau đây ai lượm xin đem lại 40/6 làng phế binh Thủ Đức sẽ hậu tạ: 1 cc số 05733024 cấp ngày 8-10-70 tại Gò Vấp — 1 xe giải ngũ số 25582/DV3 — 1 giấy thẻ nhân viên làm hãng I.T.T tức FEC.

Nhắn tin Chị Mười

trước ở Trần Quốc Toản nay ở Hóc Môn về gặp em trông. Ai thấy tin này làm ơn nhắn chị Mười [illegible] dùm Cám ơn (ghé Trần Quý Cáp).

MÁ BÉ LUÂN

Phòng mạch

B.S. Nguyễn Ái Trinh đã dời về 520 Phan thanh Giản Sg.

Bác Sĩ Nguyễn Tấn Thiệt

Chuyên trị các bệnh **Tai mũi Họng 1131 Trần Hưng Đạo ChoLon.** (lối 100th tới ngã tư An Bình) Có máy khám bệnh tối tân máy đo thính lực, máy thử điếc, kính hiển vi điện tử, để khám lỗ tai Bắt đầu làm việc ngày **12-1-73**. Sáng: 7g30-8g30 chiều: 5giờ-7giờ chủa nhựt: 8g-10g.

Tìm cô NGUYỄN T HIỀN tự «Linda». Năm 1968 sống ở Phước Vinh gần Biên Hòa. Vào tháng 9 năm 1960 ở Vũng Tàu. Nếu biết tin về cô xin gửi đến ông Lại hộp thơ 304 Sg.

Chống mất xe

Hệ thống điện tử. Phi Long. 18 Nguyễn thượng Hiền, sau Cảnh sát Quận 3 Saigon, đường rầy xe lửa.

Bạn nào cầm nhầm chiếc xe Honda SS50 màu đen số db BD 403 H, số sườn 295.991 số máy 277114 tại trước chi nhánh TN.NH 182-184 Đồng Khánh Saigon.5 Tôi xin chuộc lại. Địa chỉ liên lạc 182-184 Đồng Khánh Saigon ĐT: 51.312. Tên PHẠM KIM TÀI

XE-SCOOTERS

Mini Cady

ống nhún hoàn hảo. 22/21 Cư xá Lữ Gia Saigon 11.

Dư dùng bán 1 xe Mini Lam còn trong tình trạng hấp dẫn giá phải chăn, Xin hỏi từ 12 giờ trưa tới 8g30 tại 157C Cô Bắc Saigon 2.

Bán Honda dame Suzuki dame, Suzuki đàn ông.216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Vespa Super, Vespa Sprint ít đi 1 chủ bán 1 cái 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán xe Cady. Suzuki, Mobylette xám. Phan th. Giản công Cư xá Đô Thành 1C.

75 ngàn Vespa EL... sửa đời mới tất cả. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon

Honda dame đời mới bán rẻ. 187. Hỏi Lạc Long Quân hông Xã Trương Bình Thới QXI (Đ. Phú Thọ cũ).

Lambretta SX 150 đèn vuông. 132 đường Cộng Hòa Sg.

Honda C50. Yamaha đàn ông. bán rẻ. 222 Nguyễn duy Dương. Saigon 10.

Bán 1 Bridgestone đen còn mới xài kỹ. Hỏi 86 j Hiền Vương.

Honda dame K. J toàn hảo. bán Ở Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 1 xe máy dame Mỹ Road-master deluxe mới nguyên 267/1 Trương M Ký Giadịnh.

Honda S-90 C-50 SS-67, SS-66. Suzuki Yamaha dame, Lamb EF.. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ)

Bán xe Honda Benly 90 đỏ, đời E.P. mới 257 đường Đề Thám Saigon.

Bán hết ăn Tết Honda 160. CB Lambretta EF.EE. ED EC, EB. S90 mới, Vespa super EF Standard ED. EC Nhiều Honda 50cc 72 dame 67 yamaha [illegible] 189 [illegible] Phú Nhuận

HONDA SS50 C50

Dư dùng bán 443/12 Trương minh Giảng Sg (đầu trại Bùi Phát).

PC 95 ngàn mới, Hỏi 604A/97 Ngô tùng Châu GĐ. (Hẻm [illegible] nhà thuốc tây Thiện Lộc, vô [illegible] nhà cuối).

Bán Honda C50 xanh, tốt máy êm, còn tốt. Hỏi 212/8 Trần quang Khải quận 1 (nhà may Tân Trang).

Bán PC 50 mới nguyên thủy, đồng hồ còn chạy máy êm. Hỏi 212/8 Trần quang Khải quận I Nhà may Tân Trang).

CL 90 nhập ngũ cần bán gấp. Hỏi 161 Trần qu Toản [illegible] (gần Cao Thắng)

Honda dame và Yamaha dame, còn tốt. bán [illegible] Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh [illegible]

Honda dame. SS-66. SS-67, Suzuki Brigestone, Lamb EF.. Vespa EF.... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ).

Vespa Sprint EQ.3 toàn hảo bán. Ông Sơn, 260 Trần hưng Đạo Sg.

Mini Lam và Mini Cady.2 chiếc bán 1. xe như mới đi tết khỏi chê, cách cầu Phan thanh Giản 90m, đến ấp Nhứt Trí 3, vô 200m số 38/5A.

Mini Lambretta bán rẻ, xe như mới, đi tết khỏi chê cách cầu Phan thanh Giản 90m đến ấp Nhứt Trí 3 vô 200m số 38/5A.

Bán Lambretta. Spécial EF.6... 1 đời chủ. Hỏi 124/15 Cộng Hòa Sg.

Bán 1 xe Suzuki A50 đời mới 1 Mobylette xanh, 1 máy xe ép điện 110 có đồng hồ tự động. [illegible] Trương minh Giảng Saigon.

Bán Mobylette xám còn thật tốt. Hỏi Nhà may Hoàng Mỹ 129 Ng. Hoàng Cholon.

Vespa Italy EA giá 120.0[illegible] bao sang tên. Mời ông Võ Hiếu đã đặt cọc lại 269/1E Trương minh Ký.

Mini Lam sơn màu trắng máy mới lắm. bọc [illegible] cuối tết, bán rẻ 98.000đ. Hỏi 58 Trương minh Ký (PN) từ 8g đến 12g chiều 15g đến 19g.

Bán [illegible] một Suzuki. Hỏi tại 175 [illegible] Saigon.

Honda SS50 (72) và SS-5067 cần tiền bán gấp 1 trong 2 xe. Tại 633 Trần hưng Đạo (gần Nàn xi).

Honda C50 đời mới 165.000đ và138.000đ PC 105.000đ. Yamaha ông 110.000đ (đẹp như 72) Yamaha bà 125.000đ. Hỏi 296 cũ Phạm H. Thái Chíhòa.

Bà xã hài lòng

LAMBRETTA VESPA

có nhiều xe để quí khách lựa chọn cần mua giá cao: 426 Minh Mạng Saigon 10.

135.000đ Vespa, máy, sơn, vỏ ruột mới toanh. 28 (cũ) Nguyễn HuệGĐ.

S 0 Honda Bordeaux EP mới 95% (265.000đ). Hỏi 362/23 Hai bà Trưng Saigon.

2 Suzuki M30

111.000đ (1C) 2M12 3 Bridgestone 2 Cady 2 Gobel.Tại 75A Cộng Hòa (chợ nàn xi vô 10m).

Honda CB 125cc màu Bordeaux, về si, EH cặp nguyên thủy. Bán Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Bán Vespa Standard ED 4. Hỏi tiệm thâu băng Tân Thành 333 Trương minh Giảng (Saigon 3).

SS72 Honda đỏ bordeaux lộng lẫy 175.000đ và SS67 đen 155.000đ. Bán gấp tại 296 cũ Phạm hồng Thái. Chí hòa.

Vespa Super còn tốt, đồng, sơn mới. Dư dùng bán rẻ 28ngàn. 87 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 1 Honda 67 dè xi, 1 Honda Dam. Hỏi 102 Lê văn Duyệt Gia Định.

Lambretta Spécial EH. 130 đường Cộng Hòa Sg.

Vespa Super ít đi, 1 chủ tốt như mới bán 161 TrươngTấn Bửu Phú Nhuận.

Đi đến đâu ?

Để Bán hoặc Mua Vespa Lambretta khỏi mất thì giờ. Xin mời quí khách hãy đến 222 Trần quang Khải là xong.

PC.50 bán gấp 108/69 Trần quang Diệu, Hỏi Quán cafe cô Hai gần hãng Asam.

2 Lambretta EB thay đồ kiểu 72 thật tốt. 1 NAQ 75.000đ. 2 mini Lambretta 95.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi vô 10m).

Rẻ 1 Suzuki M15 Đen 95% bảo đảm (84) 242/102 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán rẻ Honda C50 đàn bà xanh còn mới 95%. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp MCF. 51/1 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng xã thuộc Gò Vấp.

Honda SS.50. Hoàn toàn tốt. Bán tại 117/2 Ngô tùng Châu Saigon.

C50 rất tốt. Brigestone Vespa EB đi lính bán rẻ. 44 Lê quang Hiển Đ.T. 51088.

Bán gấp Vespa Standard 150 đời EE. Hoàn hảo. Coi xe tại số 176D Hậu Giang Q.6.

Vespa Super

EE.7. Hỏi 215/16 đường Hồng Bàng Cholon ngang trường học Hùng Vương.

Bán 1 mini Cady lùn, giá rẻ ít xài dư dùng. Hỏi 218M Hùng Vương Thị Nghè.

Vespa Super EC7, 1 đời chủ tốt như mới, thấy chịu liền. Bán Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Honda dame xanh tốt (139 ngàn) và Honda đàn ông (139ng). Hỏi 394 Hòa Hảo Q.10 (Ngã 6 CL).

2-Vespa SuperEH EF sơn màu Sprint 2 Standard NA... (Ý). Tại 75A Cộng Hòa (chợ nànxi) vô 10m.

Bán gấp 1 Vespa, 1 Suzuki 15, 1 Mobylette xám. 314 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Honda dame xanh (136ng) Yamaha dame (89ng) và Vespa 150cc (85ng). Hỏi 513 Bến Phạm Thế Hiển Q.8. (dốc cầu Mật).

Bán 1 Honda SS50 tốt. Hỏi 251/21 Hậu Giang CL.

Vespa Standard đời EE bán. Máy, sơn và đồng toàn hảo. Hỏi 275 đường Nguyễn Trãi Cholon.

Honda SS50V72 còn nguyên thủy bán. Hỏi 68/38 Nguyễn Huệ PhúNhuận.

Honda C50 đời chót và SS 67 cả 2 còn thật tốt bán 1. Hỏi 199 Bùi Viện Sg.

Honda Benly 90 ER. bán. Hỏi 183 Trần quốc Toản Saigon.

Honda dame xanh (135ng) và Yamaha dame (85ng). Hỏi 513 Bến Phạm thế Hiển Q8 (dốc cầu Mật).

Honda dame C50 và PC50 mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7. Phan thanh Giản Hẻm trước ciné Long Vân.

Vespa Sprint E.. Super EF, Vespa Standard EO. Bán gấp 2 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Super EH

máy sơn đồng toàn hảo. bán 340.000đ. Xin hỏi 561/15 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 xe PC, màu xanh còn mới tinh của cô Giáo. Hỏi ở. Hỏ lô F2 số 019 Chung cư Nguyễn Thiện Thuật. Đường Nguyễn thiện Thuật. Saigon.

Lambretta SX-150 đèn vuông Bán hoặc đổi các loại xe 2 bánh. Hỏi 69/4bis Nguyễn Trãi Saigon.

Bán 1 Honda 68 mới sơn. Hỏi 177/9 Trần Quốc Toản (số cũ) Saigon.

Lambretta SPECIAL 150 khỏi chê bán gấp (230 ngàn) 333/19/7 Bạch Đằng Gia định vào hẻm 23 độ 50m quẹo trái.

Lambretta 150 đời EM cần bán. Hỏi 88 Mạc đỉnh Chi Sg. (Sau giờ làm việc).

Honda dame C50 ít đi mới 80% bán gấp. Hỏi 155 Bùi hữu Nghĩa Giadịnh.

Vespa 60.000đ. EK, cũ NAJ. mới làm máy mua chạy liền khỏi sửa tại số 23. Gần chợ Phạm thế Hiển.

Bán 1 Mini Vespa và 1 PC cả hai còn tốt. Hỏi 94/7 Phan đình Phùng Sg. (trong trường học Lê văn Duyệt).

LAMBRETTA SX-150

đèn vuông model 72 đã có số Saigon bán. 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo mặt 500m.

Bán 1 xe đạp thể thao (course) 5 Roulip và 2 dĩa, mới nguyên của Anh quốc. 46 Tôn thất Thiệp Saigon.

Honda dame thật tốt bán rẻ tại 384/47 Lý Thái Tổ Saigon.

Yamaha đàn ông bán hoặc đổi Mini Vespa. Bán rẻ 1 máy giặt National quay tay. Hỏi 447 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Honda SS.50, kiểu 68, còn tốt. bán rẻ. 216 Hai Bà Trưng Sg.

S.90 Honda số X (70.000đ). Hỏi 362/19 Hai Bà Trưng Sg.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon (Có xe bày bán).

Suzuki M15 và Honda SS50 bán. 216 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán Vespa ED rất ít đi, máy Đồng Sơn trong tình trạng tuyệt hảo. Hỏi số 95 Nghĩa-Thục gần chợ Hòa Bình Q.5.

Tiếp theo K *trang 3*

dẹp giá 990đ đã được xóa bỏ để thay thế bằng giá 892đ.

Thiếu tá Quản lý cũng cho biết gian hàng Sanyo bán rất chạy, mỗi ngày bán cả trăm ngàn trong lúc một cô bán hàng phụng phịu «ở đây ế lắm chị ơi, bên Nguyễn Du bán mỗi ngày mấy trăm ngàn».

Ngoài các gian hàng bán vật dụng ra, chợ tết quân đội còn được đặc biệt tô điểm thêm bằng một phòng cắt may với giá rẻ rề, rẻ hơn ngoài cả 50%.

Nếu may quần áo tác chiến thì còn rẻ hơn nữa. Công may 1 bộ có 150đ thật không đủ tiền cúc, tiền chỉ. Mấy phòng cắt tóc cho mấy ông, có máy lạnh đàng hoàng mà giá chỉ có 40đ cho sĩ quan, 30đ dành cho hạ sĩ quan và 20đ cho em nhỏ. Không phải chỉ săn sóc cho các ông, mấy bà cũng được uốn tóc với giá biểu rẻ không chê nổi. 400đ uốn lạnh, 300đ uốn nóng, gội đầu có 90đ. Một bà Đại tá mỉm cười cho biết, ở đây uốn rẻ lắm cô ơi. lính nghèo quá mà, ra ngoài chen chân với thiên hạ sao nổi, bề nồi cơm của tụi trẻ hết ráo cho coi.

Khẩu phần đặc biệt ngày tết cho mỗi một người lính là ngoài phần hạn chế hàng tháng mỗi người còn được mua thêm 5 gói thuốc lá, năm gói mì, 15 hộp cá mòi, 1 hộp sữa, 1 hộp cá sốt cà. Nhìn vẻ mặt tươi rói của một ông lính già đang khệ nệ vác một bao lớn to tướng đi ra đột nhiên lên tiếng: «Cô chưa mua gì à 1 vào mua đi chứ sao đứng ngó ngần ở đây vậy?» Nhìn thấy tôi bê một bao đầy đầy không, mua đi, ở đây chắc chắn phải rẻ hơn bên ngoài rồi. gia đình tôi dùng toàn đồ QTV không à, ôm này là tạm đủ cho ba ngày Tết rồi đó. thôi ít tiền rằng ăn ít ít đi cô.

5 triệu một ngày

Theo Thiếu tá Quản lý, sau ba ngày mở cửa, đồng chợ tết bán được khoảng 5 triệu một ngày với khoảng 5 ngàn khách có mua hàng. Nếu kể cả những khách vào xem ngắm thì con số còn cao hơn nhiều. Quân nhân hình như có vẻ nghèo hơn công chức nên khách hàng chợ Tết quân đội đa số đứng xếp hàng mua các loại hàng hạn chế nhiều hơn là mua sắm các thức ăn đặc biệt dành cho ngày tết. Mở cửa từ 8giờ sáng đến 10giờ đêm, các nhân viên chợ tết phải làm việc mười bốn trên hai mươi bốn tiếng một ngày cho đến tận ngày 29 tết: tức ngày mồng 1 tháng 2 mới đóng cửa. Thiếu tá Quản lý còn khoe, tuy áp dụng lối mua bán tự dụng nhưng nhờ lối tổ chức khéo léo và điều hành nhân viên hữu hiệu, trong ngày đầu tiên với số thương vụ là 5 triệu bạc mà chợ Tết chỉ thất thoát có 4 ngàn đồng. Yểm trợ trên 30 ngàn gia đình và với khoảng 100 ngàn nhân khẩu, chắc chắn với giá đặc biệt kể trên, chợ tết quân đội giúp các gia đình binh sĩ hưởng một cái tết vui vẻ, đầy đủ, không thua sút ai mà lại hợp với túi tiền.

Tiếp theo Đ *trang 5*

quân Hoa Kỳ tại Thái Lan cũng như các lực lượng của hải và không quân Hoa Kỳ tại miền tây Thái Bình Dương, và yếu tố thứ hai là triển vọng của một số tiền không lồ về viện trợ tài chánh cho Hà Nội.

TIẾP THEO B TRANG 3

Tại Cộng Hòa Khmer triển vọng hòa bình đã được hoan nghênh Tổng Thống Lon Nol đã nói với dân chúng rằng một khi các lực lượng CSBV đã triệt thoái khỏi lãnh thổ KPC thì vấn đề giữa các nhóm đối lập với nhau tại KPC sẽ được giải quyết tuần tự, thế nhưng chính KPC thì vẫn cương quyết từ chối điều đình với ông hoàng Sihanouk trong khi đó thì ông này đã phô trương là đã kiểm soát được phần lớn tổ chức Khmer đỏ. Tại Bắc Kinh ông Sihanouk đã bày tỏ là không có ý định dàn xếp hòa bình. Về việc ông đã dựa vào đâu tại KPC để có hậu thuẫn thì đây là 1 điểm khác của vấn đề. Không phải tất cả các phe nhóm khác nhau trong tổ chức Khmer đỏ sẽ hoan nghênh ông trở lại vì rằng trước đây ông đã làm hết sức để khai trừ các hoạt động của họ trong khi còn cầm quyền tại KPC cho tới mùa xuân năm 70.

Trong khi đó thì tổng thư ký Liên Phòng Đông Nam Á lên tiếng e ngại rằng cuộc giao tranh tại Lào và KPC sẽ còn tiếp tục. Ông tin rằng nếu không có sự thu xếp thỏa đáng tại hai nước đó thì Thái Lan sẽ tiếp tục bị đe dọa bởi các lực lượng CS, các lực lượng này nay đã tới sát biên giới dài phân chia Thái Lan với Lào ở mạn Bắc và Đông Bắc với KPC ở mạn Tây.

TIẾP THEO H TRANG 3

tri báo trước huyền nhiệm lịch sử. Tương lai nước ta như thế nào là do kết quả công trình của chúng ta ngày hôm nay. Sự đóng góp của văn nghệ sĩ nước ta trong công cuộc vận động lịch sử đang diễn tiến chính là sự đóng góp hữu hiệu của ý thức tự do, của những công trình sáng tạo độc đáo diễn đạt ước vọng thâm sâu của dân tộc».

Trong diễn từ khai mạc, QVK Mai Thọ Truyền cho việc quyết định lập giải tuyên dương mở đầu năm 1972 là một biến cố quyết liệt chứng minh sự sùng thượng văn hóa của nền đệ nhị cộng hòa và sẽ tiếp tiếp tục tuyên dương mỗi năm.

Năm nay, có 5 thi sỹ, 4 tiểu thuyết gia, 2 kịch tác gia, 16 học giả và 19 nghệ sỹ được giới thiệu.

(ĐTL)

TIẾP THEO A TRANG 3

Hội cho biết một số phương thức tổng quát sau đây đã được Hội Đồng Nội Các chấp thuận.

Lập khu giải trí trung ương tại Vũng Tàu và có thể lập nhiều chi nhánh tại Dalạt, Nha Trang, Huế, Saigon.

Khu giải trí do tư [illegible] đấu thầu khai thác, không xử [illegible] ngân sách quốc gia vào việc xây cất. Chính phủ chỉ đầu tư tượng trưng để kiểm soát.

Khu giải trí tổ chức đại quy mô như các dự án quốc tế, với đầy đủ trò chơi, phòng ngủ, cờ bạc, triển lãm, những trò chơi có mục đích mở mang kiến thức.

Khu giải trí tổ chức trong những điều kiện nhằm thu hút túi tiền của du khách, giới giàu sang, không nhằm vét tiền của người nghèo.

Lợi tức sung vào ngân sách quốc gia, đồng thời giúp vào nâng cao tiền khẩu phần cho các em cô nhi từ 600 đồng lên 900đồng.

Được biết, hiện có 21.000 em cô nhi sống trong 130 trại cô nhi với trợ cấp mỗi tháng 600 đồng 1 em.

TIẾP THEO M TRANG 3

giảm sút.

Mặt khác, do hậu quả của chiến cuộc leo thang mọi ngành thương mại và sản xuất đã trải qua một giai đoạn đình trệ trầm trọng. Các công kỹ thương gia không thể bán được hàng trong khi lãi suất ngân hàng ngày một chồng chất, tài chánh ngày một thiếu hụt. Mức sản xuất các ngành kỹ nghệ đã giảm sút từ 40o/o đến 50o/o vào tháng 5-1972. Để cấp thời giải quyết vấn đề, Chính Phủ đã ban hành một số các biện pháp ưu đãi tín dụng cấp thời cho các ngành kỹ nghệ và thương mại như:

— Giảm ký quỹ từ 25% xuống 10% đối với các nghiệp vụ nhập cảng qua Chương Trình Viện trợ Mỹ.

— Giảm số dự khoản tín dụng đối với các nghiệp vụ nhập cảng với ngoại tệ sở hữu từ 100% xuống 75%.

— Nới rộng phạm vi cho vay ngoài tỷ lệ (hors ratio).

— Áp dụng lãi suất ưu đãi 10% cho các sản phẩm kỹ nghệ hoàn tất và một số dịch vụ quan trọng.

— Bảo hiểm chiến tranh cho kỹ nghệ và dịch vụ thiết yếu v.v...

Nhờ các biện pháp nói trên, gần 10 tỷ bạc đã được tung ra để tăng cường khả năng tài chánh cho các giới công kỹ thương gia. Sau một thời gian giao động và ngưng trệ, các hoạt động kinh tế đã dần dần phục hồi và trong cuộc kiểm tra kỹ nghệ vừa qua của một số ngành: như kỹ nghệ giấy điện, kỹ nghệ cán sắt, nhuộm, nhựa hóa học, thuộc da v.v. số sản xuất đã đạt đến 80% đến 90% so với mức cũ vào tháng 3-72 và vài ngành như da thuộc đã vượt hơn cả số sản xuất trước khi có biến cố.

Thiết lập hoặc tăng cường các định chế phát triển

Để thi hành các mục tiêu do các biện pháp kinh tế tài chánh 15-11-1971 đã vạch ra, các định chế đầu tư phát triển và xuất cảng đã lần lượt ra đời.

Trước hết, là việc thành lập Hội đồng Quốc Gia Khuếch trương Xuất cảng, với nhiệm vụ chính yếu là ấn định chính sách xuất cảng và thúc đẩy việc thi hành chính sách này. Hội Đồng do Thủ Tướng trực tiếp điều khiển.

Sau đó văn phòng Điều hợp Hội đồng Quốc gia Khuếch trương Xuất cảng đã được thành lập ngày 30-8-1972 để giữ Hội đồng có phương tiện vật chất hoàn thành mục tiêu.

Thứ đến là Quỹ phát triển đã được thành lập vào tháng 2-1972 với vốn sơ khởi 10 tỷ bạc để tăng cường nguồn tín dụng kỹ nghệ.

Thứ ba là Trung Tâm Đầu Tư và Dịch vụ đã được Thủ Tướng thành lập bằng Sắc lệnh ngày 31-3-1972 với hai nhiệm vụ chính yếu là:

—Giúp Uỷ Ban Đầu Tư thi hành Luật Đầu Tư 4-1972.

—Trợ giúp các nhà đầu tư hoàn tất các thủ tục đầu tư.

Các định chế phát triển khác như Trung Tâm Khuếch Trương Xuất Cảng, Ngân hàng Phát Triển Kỹ nghệ (nguyên là Trung tâm Khuếch Trương Kỹ nghệ. Uỷ ban Đầu Tư, Viện Định Chuẩn v.v... đã được cải tổ và tăng cường để có đủ phương tiện hoạt động cho nhu cầu phát triển ngày một gia tăng.

Ngoài ra, các đạo luật 4-1972 về đầu tư, Đạo luật 7-72 về định chuẩn và các sắc luật về kinh tế, tài chánh trong khuôn khổ Luật Uỷ Quyền đã lần lượt được ban hành trong năm 1972.

Các định chế phát triển và luật lệ kể trên đã là những nền móng cho công cuộc tái thiết và phát triển quốc gia cho giai đoạn sắp tới.

Xuất cảng gia tăng

Trong năm 1972, mặc dầu các cuộc xâm lăng qui mô của Cộng sản và giao động tâm lý trong dân chúng số xuất cảng đã đạt được các tiến bộ khả quan. Đó là nhờ Chính phủ đã tích cực trợ giúp ngành xuất cảng như:

— Áp dụng hối suất đặc biệt cho các nghiệp vụ xuất cảng.

— Cho phép các nhà xuất cảng để tại ngoại quốc 3% (và mới tăng lên 10%) số ngoại tệ thâu hồi để chi phí quảng bá cho món hàng.

— Cấp tín dụng với lãi suất nhẹ hay trợ cấp lãi suất (50đ/1MK).

— Giản dị hóa tối đa các thủ tục xuất cảng.

— Cho các nhà xuất cảng dễ dãi trong việc xuất ngoại tìm thị trường.

— Trợ cấp đặc biệt 25đ 1 MK cho các sản phẩm mới.

Các thành quả xuất cảng gồm hai phần:

Trong năm 1972, Việt Nam đã thực sự xuất cảng một số lượng hàng hóa trị giá tổng cộng 22,7 triệu Mỹ kim so với trị giá xuất cảng trọn năm 1971 là 11.8 triệu Mỹ kim, tức gia tăng 92,3% so với năm 1971. Các hàng hóa xuất cảng quan trọng là ngư sản (tôm đông lạnh), gỗ thông, cao su, quân dụng phế thải.

— Ngư sản: 5.523.000MK.
— Cao su : 7.200.000MK.
— Gỗ thông: 2.958.000MK.
— Quân dụng phế thải: 2.400.000MK.

Căn cứ vào các hợp đồng đã được ký kết giữa các nhà thầu VN với Quân đội Hoa Kỳ (USA CAOV) trong khoảng thời gian từ tháng 4-72 đến 15-12-72, trị giá số hàng hóa và dịch vụ lên đến 22.942.069 Mỹ kim chia ra như sau:

— Quân nhu: 11.567.284MK.
— Công Binh: 5.952.948MK.
— Truyền tin: 224.634MK.
Quân cụ: 1.203MK.
— Dịch vụ; 5.496.000MK.

Nói chung các thành quả về xuất cảng trong năm 1972 tạo nên một sinh khí mới cho giai đoạn phát triển toàn diện nền kinh tế.

Đầu tư và phát triển kỹ nghệ

Trước hết sự ban hành Luật Đầu Tư 4/1972 ngày 2.3-72 để thay thế Sắc luật 2/63 đã mở đầu một giai đoạn mới cho công cuộc phát triển quốc gia. Đạo luật mới đã qui định những bảo đảm về đặc lợi hết sức rộng rãi hơn bất cứ luật đầu tư nào khác trên thế giới đã tạo dựng trong khung cảnh thuận lợi cho các nhà kinh doanh trong nước và ngoại quốc tham gia.

Trong năm 1972, 114 dự án đầu tư thiết lập cơ xưởng kỹ nghệ hay xin khuếch trương đã được đệ nạp. Uỷ Ban Đầu Tư đã chấp thuận 72 dự án hưởng đặc khoản đầu tư trong năm 72 (so với 34 dự án năm 1971) và Ngân Hàng Phát Triển Kỹ Nghệ Việt Nam đã chấp thuận cho các dự án này vay trung hạn với lãi suất từ 12 đến 15o/o với số tín dụng lên tới 5 tỷ 519 triệu đồng (tức gấp 4/4 lần tổng số tín dụng đã được cấp phát trong năm 1971 là 1 tỷ 254 triệu).

Các thành quả về [illegible] đầu [illegible] kể trên rất đáng khích lệ nhất là trong hoàn cảnh sôi động chiến tranh và bất ổn chính trị suốt từ tháng 4-72 đến cuối năm.

Nhập cảng giảm sút

Số lượng nhập cảng trong năm 1972 đã [illegible] nhiều giảm sút so với năm 1971 vào khoảng 080 triệu Mỹ kim trong đó chương trình ngoại tệ sở hữu ? 319 triệu Mỹ kim, chương trình Viện trợ Thương Mại Hóa 229 triệu MK và chương trình PL 480,132 triệu MK. So với năm 1971, số nhập cảng đã giảm sút khoảng 43 triệu MK tức khoảng 6% lý do sự giảm sút này có thể do ảnh hưởng của sự giảm sút mãi lực của dân chúng do sự rút lui của Quân đội Đồng minh và tình hình bất ổn do ảnh hưởng của chiến cuộc và chính trị gây nên. Ngoài ra, nên lưu ý đến khía cạnh giảm giá của đồng Mỹ kim thì số lượng hàng thật sự (Real Value) nhập cảng còn giảm sút thêm khoảng 12%.

Về nội thương trong năm 1972 đã ghi nhận nhiều cải thiện quan trọng. Trước hết là cơ cấu giá cả đã được hợp lý hóa theo chiều hướng giảm bớt dần dần các kiểm soát không cần thiết để đưa tới lạm dụng. Các giới hạn và kiểm soát chuyên chở liên tỉnh và Thủ Đô được giảm bớt tới mức tối đa.

Trong khuôn khổ Luật Uỷ Quyền Sắc Luật số 22/TT/SLU đã được ban hành thay thế Dụ số 55 về quy chế vật giá đáp ứng với đường lối cởi mở và để thị trường định đoạt giá cả.

Giản dị hóa các cơ cấu và thủ tục hành chánh

Các thủ tục xuất cảng đã được giản dị hóa đến mức tối đa hiện nay đa số các nghiệp vụ xuất nhập cảng đều do các Ngân Hàng Thương mại thực hiện thay vì Bộ kinh tế như trước đây, ngoại trừ việc nhập cảng qua chương trình viện trợ Mỹ (do luật lệ ngoại viện chi phối). Việc hành thâu phân suất quân bình đã được chuyển gần hết qua Bộ Tài Chánh hoặc các ngân hàng thương mại và trong tương lai, Bộ Kinh Tế dự trù sẽ không hành thâu một khoản thâu phân suất quân bình nào từ tháng 6-1973.

Về các thủ tục nội thương, các chế độ hóa giá và định giá đã được dần dần bãi bỏ để chuyển qua chế độ tăng lời có kiểm soát, vừa uyển chuyển vừa giản dị đối với công kỹ thương gia.

Về thủ tục đầu tư, Trung Tâm Đầu Tư Dịch Vụ đã giảm thiểu nhiều thủ tục phức tạp cho các nhà đầu tư và còn giản dị hơn nữa qua nguyên tắc «one door service».

Bán rẻ Loa Denon (8), AS57 (10), Pioneer CSA22, CS33, Thu băng Akai 4000D, M9, TC250, Ampli Sansui 5000A vỏ gỗ (75). Kenwood 5150, 6160 260 watt micro thùng sách mới. SS7000A vỏ gỗ (65). Quay dĩa tự động Panasonic (26). Tất cả bán rẻ, có nhận đổi bù các loại. Mời đến 847 Hậu Giang Chợlớn.

Mua, bán, đổi

Ampli, Loa, Thu băng mới cũ đủ loại. (còn dư 1 vỏ cây Ampli 5000A bán). Số 847 Hậu Giang Chợ Lớn.

TV DENON 19 inc. meuble, còn thật tốt, bán rẻ 50.000đ. Hỏi 133 Bạch Đằng (Gia Định).

TV-RADIO

Vì Tết nên bán 105.000đ giàn nhạc gồm Ampli Sansui 1000-A, Akai 150-D. Và cặp loa lớn. Âm thanh tuyệt. Hỏi 96-A, Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

5000AW 5000X, 4000 (57). A707 (38). TK140x (47). TK60 (32). Denon 2 loa (30). Loa SP5000 (140). SP2000 (67). BX1200 (mới) AS330 80W (47). AS61 10 loa (18). Sony 332 (40). Akai 150D (34). 15/6 Nguyễn Trãi Sg.

Akai 200D. Cassette tape deck CS50D. bán rẻ Hỏi 6 Yên Đổ Saigon.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn. Teac A1500. Akai 150D. Dual Deck (có nắp kiến). Sansui 3000A. Pioneer SX2000. SX34B. Kenwood 5150. Nivico 5020, Marantz 26, Loa Fisher 111K, SP3000. SP2500. CS77. CS44. CS33. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới, cũ). Chuyên viên **PX PX PX** nhận sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy kể trên. **629 Xuân Viên Pétrus Ký** (ngã Bảy, bến xe Dalat).

Rẻ thật gấp Ampli Sansui 500A. 4000W. Loa Pioneer CS44. 77A. 99. 220 (22W/1).Teac 4010S (nguyên xi). 200D. Sony 366. 540 (có Loa). 245 (số cũ) Đường 46 Chợ Lớn.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa, **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

SĂM TV, CASSETTE ? và Radio ở đâu

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH:** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ: xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì. Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.

Kính mời

HÙNG SƠN THÂU BĂNG

426 Minh Mạng, Chợ Lớn.

Nơi tập trung đầy đủ nhạc Việt, ngoại quốc, Kinh Phật (thâu tại chùa Thiên Mụ, Huế), băng học Sinh ngữ, tuồng cải lương, tân cổ giao duyên, và đặc biệt 1 collection hơn 100 dĩa Classique từ hơn 20 năm nay, mà giá thâu chỉ có 400đ 1 băng 1800 Feet. Quý vị đã thâu nhiều nơi, chưa hài lòng. Xin mời ghé tiệm chúng tôi, cam đoan với 1 kỹ thuật thâu thanh độc đáo, quý vị [illegible] toàn [illegible]

HÙNG SƠN kính mời.

Cần mua giá cao quay băng Loa. Ampli mới cũ, ở xa xin biên thơ cho chúng tôi tới nhà bạn mua. 15/6 Nguyễn Trãi Sg.

39.000 TV Admiral 19' mới 90%, bình ảnh âm thanh khỏi chê. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau lưng Bịnh viện Bình Dân).

Bán rẻ 1 bộ trống và 1 Cassette (Hitachi). 314 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

40.000đ Ampli Radio AM/FM Stereo 2 Loa rời (vỏ gỗ 50W) Sanyo. 7.000đ Quay dĩa National. 40.000đ Akai 1710. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán gấp Ampli Sansui 3000A (35) và (43) thùng sách. 800 (50), Kenwood 5150 (58). 6160 micro thùng sách (97). SS7000A (65). Thu băng TC250 đầu mới (30). Akai 200D. 4000D. M9. Loa Denon (7). AS57 (10). CS22 (25). CS33 (30). Quay dĩa Panasonic kiểu 73 (28). có nhận đổi bù. Mời đến số 847 Hậu Giang Chợ Lớn (buổi chiều và ngày nghỉ).

Mua, bán, đổi

Đủ loại TV Nhật cũ mới (có hóa đơn). Giá thật thà Hỏi 95A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg.

Ampli Pioneer QX8000A. QA800A (4 channel). SX9000. 1500TD. Ampli Sansui 5000A. 5000X. 7000. 4500. QS-500. Ampli Fisher 2501X. Akai 365D. 2000SD. 220D. M10W. Sony TC580. 630. 730. 366. Teac 4070. A110 (deck cassette). A350. Độc đáo deck cassette 276US (đầu HPF không mòn, có dolby và auto reverse). Deck Cartridge Pioneer HR88. Loa Pioneer CS99A. 77A. 33A. CS99, Sansui SP3500. 70. SP2000. Loa AR3a. AR2ax, Fisher 111K. Echo RA500. Xin quý khách đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (gần bến xe An Đông, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn). Kính chúc quí khách và các thân hữu một năm Quí Sửu An vui và Thịnh Vượng.

RADIO THÁI BÌNH

154, Nguyễn thiện Thuật Saigon Điện Thoại 90.994 Trung tâm bán sỉ, lẻ và sửa chữa đủ loại và kiểu TV, Radio, Cassette, xài điện, bình accu hoặc piles.

— Rẻ đặc biệt hết chê.
— Phẩm và lượng toàn hảo
— Có xe giao máy tận nhà quý khách.
— Chuyên viên sửa chữa tận tâm kinh nghiệm, nhận sửa tại tư gia.
— [illegible] tiệm đều có [illegible] đảm kỹ thuật từ 3 (ba) đến 12 (mười hai) tháng.
— Phương châm: Tất cả phục vụ khách hàng.

Café nhạc

58.000đ cho một bộ máy café nhạc bình dân gồm có: 1 Cartridge Deck Pioneer (thâu phát), 1 Ampli Pioneer -|- 2 loa Sonic. 629 Pétrus Ký Saigon (Ngã Bảy bến xe Dalat).

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật.

Loa - Tủ lạnh

Coral BX1500 (70). Scott S15. KEF (120). Ampli Kenwood 5150. QS500 120W 4 channel (55). Sony 350 (23). 140 Ngô Tùng Châu (Gia Định) gần 114. Tủ lạnh Frigidaire 250L (47). Westinghouse 170L (35). Tủ kem Sanyo (60).

Teac 6010 175.000đ (mới) 4010S 95.000đ (đờ, cuối). Akai M10 95.000đ (vỏ gỗ). 1800SD 90.000đ (mặt đen). 70.000đ đời giữa. Akai X2000S 140.000đ. Ampli 140X 48.000đ. 5150 66.000đ. Loa CS88A 115.000đ. 77A 86.000đ. AR4 43.000đ. (còn nhiều Ampli. Magné, Loa khác). Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Ampli, Magné, Loa giá hạ

Ampli 5000X. 5000AW. 7000W. Kenwood 5150. 6170. Pioneer 9000. 2500. 6000. 1500TD. 1000-TW. Magne 365D. 220D. 280D. 1810. Sony 730. 580D. 366D. Loa CS99A. 88A. 77A. Coral 1200. 1000, SP3500. SP2500. Mời các bạn đến sẽ được hài lòng (với giá hạ hơn các nơi), bảo đảm kỹ thuật, nhận đổi bù. Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn. vào buổi chiều 2 giờ trở đi.

Nếu tình trạng lạm phát băng nhạc khiến quí vị không biết phải chọn cuốn nào. Và nếu quí vị e ngại thơ quá đơn điệu, thì chắc chắn quí vị sẽ lựa băng TAO ĐÀN để tặng người mình yêu quí. Vì đây là một hòa hợp tuyệt diệu giữa ý thơ và nét nhạc. Trang nhã từ hình thức tới nội dung. Mua sỉ hỏi Minh Châu Shotguns Saigon.

AMPLI HIỀN

AMPLI TV THÂU BĂNG HƯ !
XIN ĐIỆN THOẠI 21.179
Hay mang đến xưởng điện tử:
Hiển 186 LÊ LAI SAIGON
Do nhóm chuyên viên và Trưởng Xưởng PX phụ trách

300 đồng Sang băng nhạc

Trong khuôn khổ hoàn toàn đổi mới nhân dịp Xuân về TTS Băng HOÀN MỸ dùng toàn máy Teac 4010SL vừa thay hết 1 loạt máy mới để phục vụ khách hàng bằng chủ trương «Rẻ, tốt, nhanh chóng» TTS Băng HOÀN MỸ với đầy đủ nhạc Việt, Ngoại Quốc hay nhất sẽ là nơi ưng ý nhất của quý vị. 215/G8 Chi Lăng hay hẻm 330 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

TIVI HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay

Xin Đ.T. 93548 hay 98467

sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi:

THANH QUANG

158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền, Sẵn phụ tùng các loại máy.Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

Mua bán đổi bù

Sansui 5000A/W, 1000A, 3000A. Denon TK140X, SX990, Akai M9. M10, Sony 355, 366, 200D, 150D, 1710W, Loa CS99, SP5000, SP70, AR4x, CS33A, 33, SS110, BX200. TV Nec 23. 052 lô G chung cư Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh.

Radio TV Phương Hướng 67 Nguyễn thiện Thuật SG

ĐT.90555, (gần Đền Sòng Sơn) Nơi tập trung Radio, TV, Cassette, lớn nhỏ đủ hiệu. Xài bình, xài điện, xài pile. Giá hạ hơn các nơi. Quí khách muốn mua xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG chắc chắn sẽ hài lòng vì máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm, có xe đưa tận nhà và tặng quà kỷ niệm. Nếu Radio TV hư xin gọi điện thoại số 93.217 hay 90.555 sẽ có chuyên viên đến phục vụ Quí khách.

MÁY THẬT TỐT !!!
NGHE BĂNG NHẠC

SONG NGỌC 1

HẾT XẨY !!!

25.000 thâu băng 2 loa rời, Loa Sonic AS66 mỗi cái 6 Loa 30 watt (26). Ampli Sansui 4000 mới tinh (58). Akai X200D mới 90% (69). Hỏi 29 (phở 29) Nguyễn Huệ GiaĐịnh. Bán đổi mua.

TEAC 7010

Ampli Nivico 5550, Sansui 800, Dolby Teac AN60, 80, 180, Akai X150D. Loa Scott S15, AR4x, Coral 1001, Cassette deck Aiwa, Teac 350, băng Scott 203 Low Noise. Hỏi 265 bis Võ Tánh Sg.

SANTANA - 4 Led Zeppelin - 4

SANTANA-3 LOVE STORY:

— Nhạc chánh trong phim
— và của Paul Mauriat v.v...
Noel Ngoại Quốc — Việt Nam
Xuân Tiền chiến — Kinh Phật.

Đều có: Bán sẵn, thâu, sang băng, (chọn từng bài) Tại:

Phòng Thâu Băng **TRỊNH QUAN**
KIOSQUE SỐ 7
NGUYỄN HUỆ

Bán 2 Ampli Sansui 5000X và 5000A, 2 cặp Loa CS-88A và Sansui SP2000 Xin hỏi số 10 Trương quốc Dung (CáchMạng).

Ampli, TV, Cassette hư

Xin mời đến 526 Hồng Thập Tự Saigon (công trường Cộng Hòa) có chuyên viên đến sửa tại tư gia, giá đặc biệt.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc**, **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sg

TIVI-AMPLI-MAGNÉ HƯ

Xin ĐT. 92.804. Hoặc đem lại **TV Thái Bình** 99 Cao Thắng. Có chuyên viên đến sửa tại tư gia.

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi **Thanh Long, 78 Cống Quỳnh Saigon.**

TẶNG LỊCH 73

Kỷ niệm 6 năm thành lập mua, thâu băng nhạc, xin quý khách nhớ lấy phiếu vàng để đổi lịch của:

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC

TRỊNH - QUAN

KIOSQUE SỐ 7
NGUYỄN HUỆ

TRỊNH QUAN kính mời

Bán Teac A4010S (baker) Akai M10. Loa Sony SS 3.300. Cô Trang 281/26 Nguyễn v. Thoại (Shell Cư xá Lữ Gia vô).

340.000đ 1 chaine Sony độc đáo Ampli TA 1140 -|- Loa SS 7300. Tape Deck 666. Tất cả mới khui. có thể bán từng món. 42/5 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Bán rẻ Amplifier Sony STR-6120, 1 Heatl, phone Ashidavox, 1 số băng nhạc, 1 máy «Space Reserved for ARC Spot Control» Cà phê Martin rang sẵn 100đ kg. Hỏi 168 Cống Quỳnh, Saigon.

Nhường 1 Cyclo'est mới tinh. Radio Sony 4 band còn mới (12). Hỏi 57/20 Phát Diệm Saigon 2.

Bán TV 23' Philips có chân, hình ảnh rất tốt (110). TV 19' Denon (33). Grundig AM FM. Echo. Ampli 50W RMS (65). Fisher FM Ampli 70W (32). 287/40 Phan đình Phùng Saigon.

TV - AMPLI hư

Chuyên sửa TV, Ampli, Raodio, Tape Recorder, Cassette Nhật, Mỹ, Hòa Lan. Có chuyên viên lưu động đến sửa tại tư gia, bảo đảm, giá hạ. TV Tân Phát 54 Nguyễn Huệ Gia Định.

Dư dùng Bán 1 cặp loa Sansui SP 5500 tình trạng toàn hảo, loa lớn nhất trong các loại loa. VN chưa có. Coi chịu liền. Hỏi 157C Cô Bắc Saigon.

Akai M10 M9, M8, 150D. Sony 530, 127, loa CS99, 24, AS66, BX1001, quay dĩa Lab 95B1, Dual 1019, Echo RA 500, 202W, Ampli SX9000, TK88, Sansui 707A 1000A, bán rẻ. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

BÁN RẺ

Sony TC127, máy xóa băng (tape Erasing). Vì cần thanh toán, bán lỗ: Băng Nhạc Chủ Đề, Cải lương, Băng học: Băng chánh 1.700đ, băng sang 1.200đ C90 960đ, C60 500đ. Hỏi 438 Phan Thanh Giản Saigon. ĐT.92829.

Ampli và đàn điện

Rất còn mới, phải nhập ngũ cần bán lại thật rẻ. Hỏi chị Vân phòng phát thuốc Y Viện Chí Hòa đường Lê văn Duyệt Sg trong giờ làm việc.

Bán rẻ TV National 19 inch meuble. National 16 meuble. Cần tiền xài Tết bán rẻ 67 Cống Quỳnh.

Bán rẻ TV TV Admiral 19inch 38.000đ, 1 Sharp 12 inch 37.000đ, Westing House 12 in, 28.000đ.Hỏi 67 Cống Quỳnh.

Tivi 19 meuble (45). National 16 (45). 12 (33). Sony 9 (33). Ampli Denon (22). Ampli Sanyo 2 Loa (26). Quạt bàn (12). Thu băng Akai. Thu băng Sony Loa Coral (100W) (36). Tủ lạnh Sanyo. 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Xuân về các bạn chơi Thu băng, Cassette Radio muốn thưởng thức âm thanh độc đáo, nên xài thêm cặp Loa Pioneer mới đẹp 100% (18ng). Ampli AM -|- FM (30). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu).

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đổ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

- ● ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
- ● BĂNG LUYỆN GIỌNG Bette Speech Course (duy nhất tại VN)

CÔNG SANG BĂNG
1800F — C90 : 400đ.

HÌNH MÀU :

Tráng phim, in hình màu

KODAKCOLOR và EKTACHROME-X

Giá thật rẻ. Giao hình thật nhanh. 6 Yên Đổ.

Hòa bình rồi, nhưng sẽ đi đến đâu?

(Tiếp theo trang 2)

sẽ giảm đi theo lẽ công bằng cho dân nghèo nhất là các chi phí của quốc gia sẽ giảm đi nhiều do chỗ chiến tranh chấm dứt và do sự tổ chức lại trong các cơ cấu để chận sự phung phí, mà việc làm vẫn hữu hiệu.

Tất nhiên phải có sự thắt lưng buộc bụng trong tất cả các cơ quan, sự thắt lưng buộc bụng này không có nghĩa là phải dè sẻn, mà chỉ có nghĩa là chấm dứt lối xa xỉ. Quân sự sẽ được giảm bớt, hàng ngũ nhân dân tự vệ hữu hiệu càng tăng lên, thì quân chánh quy càng giảm (tuy quân chánh quy giảm, mà số lượng quân đội trong ngành chiến đấu lại càng tăng cường lên, để phòng Cộng quân tấn công nữa, thì quân lực có sẵn đó mà phản ứng, mà lần này phải là phản ứng tận tổ của đối phương, theo một chiến lược mới).

4.— Cuối cùng, muốn đạt được tất cả các mục tiêu trên, cần thành thật mà nhận định rằng quốc gia phải diệt trừ tất cả các bê bối bắt nguồn từ thời chiến, để bước vào vòng tổ chức hợp lý của thời hòa bình. Quốc gia này phải được tổ chức để ngăn ngừa mọi hành vi tham nhũng và diệt trừ tất cả các bất công còn sót lại của thời chiến.

Thực hiện được 4 mặt trên thì Quốc gia này sẽ thắng được Cộng sản trong màn chót.

THƯƠNG ĐIẾM BÁN THẬT RẺ
CÁC LOẠI MÁY KEM
ĐỦ CỠ LỚN NHỎ CHO NHỮNG VÙNG KHÔNG ĐIỆN
MÁY NƯỚC ĐÁ
từ 50 đến 400 cây
Máy được bảo đảm 2 năm
•Chỉ cách xử dụng và bảo trì
•Chỉ cách pha chế làm đủ loại kem
•Có chuyên viên đến tận nơi ráp máy
THANH-PHÁT KỸ NGHỆ SẢN XUẤT
(575 Phan-Thanh Giản SAIGON — Điện-thoại : 92.844)
(Khoảng ngã bảy và Nguyễn-Thiện-Thuật)

Cáo Thị Đấu Thầu

I— MỤC ĐÍCH : Công tác Xây cất.
— Hầm lọc nước phế thải và Hầm bơm nước phế thải
— Tường rào ngăn nội khu
tại Lò Sát Sinh Tân Tiến.

II— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : (Giá Kiến Thiết 1967)
— Hầm lọc nước phế thải và Hầm bơm nước phế thải : 4.070.200đ00
— Tường rào ngăn nội khu : 1.001.470đ00

III— THỜI GIAN THỰC HIỆN CÔNG TÁC :
— Hầm lọc nước phế thải và Hầm bơm nước phế thải 4 tháng
— Tường rào ngăn nội khu : 2 tháng.

IV— NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU :
Ngày 16-2-1973 hồi 9g30 tại Văn Phòng Chương Trình Xây Cất Lò SátSinh Tân Tiến, số 31 (lầu 2) đường Hàn Thuyên Saigon.

V— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
a) Văn Phòng Chương Trình Xây Cất Lò Sát Sinh Tân Tiến số 31 (lầu 2) đường Hàn Thuyên Saigon.
b) Sở Hành Chánh và Tài Chánh Chương Trình Xây Cất Lò Sát Sinh Tân Tiến, số 293 Nguyễn Văn Học (gần cầu Bình Lợi) Gia Định.

SAIGON, ngày 25 tháng 1 năm 1973
QUẢN TRỊ VIÊN CHƯƠNG TRÌNH

14 TIẾP THEO TRANG 1

và VNCH vào cùng một lối, phái đoàn CSBV và VC một lối khác.

Trong cuộc lễ ký kết buổi sáng chừng 3000 người theo CS và chống CS tập trung trước hội trường để hoan hô và đả đảo. Do sự can thiệp của NT Lắm, chính phủ Pháp đã ngỏ lời cáo lỗi và giải tán đám biểu tình.

Cũng tại hội trường này chiều ngày 27-1-73 vào lúc 15g45, NT Rogers đại diện Hoa-Kỳ và ngoại trưởng Nguyễn Duy Trinh đại diện cho CSBV đã ký bản văn hiệp định và bốn nghị định thư, nghị định thư thứ tư về việc gỡ mìn chỉ liên hệ đến Hoa Kỳ và BV.

Ngoại trưởng VNCH Trần Văn Lắm cũng đã khởi hành một lượt với Ngoại trưởng Rogers sang Hoa Thịnh Đốn.

Trước khi rời Ba Lê sau hai buổi lễ ký kết hiệp định, NT Rogers đã tỏ ý hân hoan điều mà ông mô tả là bầu không khí yên tĩnh và nhịp nhàng trong các buổi lễ đó.

NT Rogers đã nhấn mạnh rằng người ta có nhiều lý do để tin rằng tiếp theo sau cuộc ngưng bắn tại VN cũng sẽ có cuộc ngưng bắn ở các nước khác trên bán đảo Đông Dương. Vì vậy theo lời ông, đây là lần đầu tiên từ nhiều năm qua toàn thế giới sẽ được sống trong cảnh không có chiến tranh. Ông cho biết là Hoa kỳ sẽ dồn mọi nỗ lực của mình vào công cuộc duy trì hòa bình.

Từ Hội đàm qua Mật đàm đến HĐ

(Tiếp theo trang 2)

một Hội nghị quốc tế, một Uỷ Ban Hòa Giải và Hòa Hợp quốc gia ; các phe tại VN sẽ nói chuyện với nhau về giải pháp chánh trị.

Nhưng chánh phủ VNCH không chấp nhận giải pháp do Kiss công bố, và sẽ chỉ chấp nhận ngừng bắn nếu BV rút quân khỏi miền Nam, và nếu vùng phi quân sự được tái lập (theo tuyên bố của TT Thiệu ngày 24/10 và của Ngoại trưởng Lắm ngày 29/10).

Phụ tá Haig của Kiss lại qua Sàigòn hội kiến TT Thiệu (10 và 11/11) TT Thiệu cử Phụ tá ngoại vụ qua trình bày với TT Nixon quan điểm của VNCH (24/11).

Từ 20 đến 23/11, Kiss tới Ba Lê họp với Thọ. Theo dư luận quốc tế, lại có nhiều điểm bất đồng.

Nhưng đến 4/12, Kiss lại gặp Thọ và tiếp tục mật đàm cho tới 13/12.

Ngày 16/12, Kiss họp báo tại Hoa thịnh Đốn và bày tỏ các nỗi khó khăn : BV cứ trở đi trở lại các điểm đã được hai bên chấp nhận rồi, và vẫn đòi lập chánh quyền CS tại miền Nam ; VNCH cũng đòi xét lại nhiều điểm ; Mỹ không muốn có đình chiến tạm thời, song sẽ quyết định nếu đạt một hòa bình trường cửu.

Các phái đoàn chuyên viên Mỹ và BV họp nhiều lần để bàn xét về các điểm kỹ thuật của dự thảo thỏa ước và phụ quy.

x^x^x

Kiss trở lại mật đàm với Thọ 6 lần từ 8/1/73 đến 13/1 rồi về Mỹ.

Trong thời gian trên và sau đó, các phái đoàn chuyên viên tiếp tục thảo luận.

Tướng Haig lại qua SàiGòn hội kiến TT Thiệu 2 lần (14/1 và 17/1).

Ngoại Trưởng Trần Văn Lắm vội vả qua Ba Lê hôm 21/1.

Kissinger trở sang hôm 22 và mật Hiệp định cùng các phụ quy hay nghị định thư được sơ thự ngày 23/11.

Ngày 24/1, TT Nguyễn Văn Thiệu loan báo : một hiệp định sẽ được ký kết ngày 27/1 và có hiệu lực từ 28/1.

Khí giới cường quốc và hòa bình...

(Tiếp theo trang 2)

giới để tự vệ chống lại sự bao vây của các xứ Á Rập, trong khi đồng minh chí thân của Mỹ là Anh quốc, thì lại bán cho Ai Cập 236 triệu Mỹ kim khí giới. Trong số các nước Trung Đông thì Ba Tư và Á Rập Sê u đi hai nước mua nhiều khí giới nhất. Ba Tư đã mua của Mỹ hơn 100 chiếc Phantom trị giá 340 triệu Mỹ kim và mua của Anh Quốc 800 chiến xa. Hãng Bell của Mỹ đang thương thuyết để bán cho Ba tư 580 chiếc trực thăng trị giá 720 triệu Mỹ kim. Ba tư còn mua của Nga các quân xa đủ loại, đại bác và vũ khí phòng không nữa. Á Rập Sê u đi thì mua của Mỹ và của Pháp máy bay, tàu chiến và xe tăng tổng cộng tới gần 600 triệu Mỹ kim. Phía Irak và Syrie thì đã mua của Nga tới hơn 500 triệu Mỹ kim khí giới kể từ khi có trận chiến tranh với Do Thái năm 1967.

Các chuyên gia về khí giới tiên đoán rằng sự cạnh tranh bán khí giới trên thế giới trong những năm tới sẽ còn dữ dội hơn nhiều và nước Mỹ sẽ là một địch thủ đáng sợ. Một nhân vật ở Ba Lê nói : «Sự chấm dứt chiến tranh VN và thỏa hiệp Nga-Mỹ hạn chế khí giới nguyên tử chiến lược chắc sẽ khiến cho nước Mỹ trở lại với việc xuất cảng vũ khí cổ điển mạnh mẽ hơn trước. Nhiều khí giới tối tân được Mỹ chế tạo cho cuộc chiến tranh VN sẽ bán được cho khắp thế giới».

Tóm lại, trong khi các nhà lãnh đạo thế giới nói chuyện hi vọng có «một thế hệ hòa bình» thì thế giới lại hăng hái mua bán khí giới ở một mức độ kỷ lục.

0 TIẾP THEO TRANG 1

thờ tham gia lễ cầu nguyện hòa bình và tạ ơn Thượng Đế đã chấm dứt cuộc chiến tranh dai dẳng và tốn kém nhất lịch sử nước Mỹ. Nixon đã ký sắc lệnh ban hành ngày «Tạ ân và Cầu nguyện» bắt đầu từ 19 giờ địa phương (tức 8 giờ sáng Chủ Nhật 28-1 Saigon) để đánh dấu giờ phút chiến tranh VN chính thức kết thúc mở đầu 1 kỷ nguyên hòa bình và thông cảm.

Nixon tiếp tục soạn thông điệp gửi Quốc Hội suốt ngày 28-1 và sẽ trở về Hoa Thịnh Đốn tối cùng ngày hoặc sáng Thứ Hai 29-1.

Nixon đã cho ghi âm 1 diễn từ dài 11 phút gửi quốc dân sẽ được phát thanh lúc 18g Chủ Nhật 28-1. về ngân sách và mức chi tiêu của chính phủ. Trong tuần tới hoặc nhiều lắm là 10 ngày nữa, Nixon sẽ sang miền Tây Duyên để nghênh đón tù binh hồi hương.

CUNG CHÚC TÂN XUÂN
PHỞ TÂN TÂN
NGON
1/25 NGUYỄN-BỈNH-KHIÊM SAIGON
2, 33e LÝ-THÁI-TỔ. NGÃ BẢY
Kính mời quí vị chiếu cố.
Chủ nhân TÂN-TÂN

Cần người
Giữ trẻ em, ăn ở tại nhà, lương hậu. Hỏi cô Sáu 122 lô E Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Saigon hay điện thoại số 91.89 —25.745 hỏi cô Loan.

6 TIẾP THEO TRANG 1

đạm vẫn còn vương vấn tại đây.

TT Trí Quang đã từ chối 1 cuộc phỏng vấn của nhà báo người Pháp đã cắm cúi vác máy móc đến chùa ẤQ từ sáng sớm, định làm «một mẻ» lớn phỏng vấn các Thượng Tọa về hòa bình ! Ông «đùa» sang cho TT Huyền Quang, nhưng rất tiếc TT Huyền Quang đã xuất ngoại từ hồi chiều hôm qua.

Trong sự yên tĩnh, lá Phật kỳ và cờ Quốc gia bay phất phới trên Chùa Ấn Quang như biểu lộ phần nào niềm hoan hỷ của các Thượng Tọa và Phật Tử sau 18 năm chinh chiến.

Tường trình của Thụy Giao

Đúng 8 giờ thiếu 2 phút (giờ Bưu Điện) chuông nhà thờ Đức Bà đóng tiếng chuông đầu tiên đón chào ngưng bắn, hàng rừng Micro tua tủa giơ lên trên trời đón nhận tiếng chuông đầu. 8 giờ đúng, còi hụ Bưu Điện kéo một hồi vang rền, hàng chục máy quay phim xây qua xây lại cố tham lam thâu hết hình ảnh. Ngay giờ phút đầu tiên tiếng còi hụ bắt đầu reo mừng, các xe cộ đang ngon trớn trên mặt đường vội vã tạt ngang, mọi người mở cửa xe xuống đường đứng thẳng người chào mừng giây phút ngưng bắn đầu tiên. Chỉ có 2 chiếc, một taxi và một xe nhà là vẫn rà rà tìm chỗ đậu. Riêng có một ông đi Vespa bất chấp còi hụ và ánh mắt ngạc nhiên của mọi người, vẫn phom phom lượn xe vào đường Tự Do.

Đúng 8 giờ 2 phút, chuông nhà thờ Đức Bà mới ngưng tiếng. Một ông tài xế taxi không có lấy một tiếng thở phào, trở về thế đứng bình thường, mắt thôi hướng về nóc gác chuông nhà thờ Đức Bà quay sang người bạn tình cờ đứng cạnh kể chuyện hôm qua CS tấn công vùng...

Một số người không kịp đợi chờ tiếng chuông nhà thờ, ngay sau lúc tiếng còi hụ chấm dứt đã vội vã nổ máy xe chạy vụt. Trước công bộ Xã Hội, một số nam công chức tụ tập bàn tán nôn nao, từ các cửa sổ của nha Tổng Giám Đốc công vụ, những bóng áo hồng áo xanh lố nhố ghé đầu nhìn về phía nhà thờ Đức Bà. Sân bộ Kinh Tế là đông người nhất, có cả mấy ông mặc complet đứng tán gẫu nữa.

Trước tiếng chuông đầu tiên ăn mừng giờ phút ngưng bắn khoảng 8 giờ thiếu 10 phút, trên đại lộ Thống Nhất từ hướng dinh Độc Lập, tiếng còi hụ Cảnh Sát hú vang dẹp đường cho chiếc xe hơi đen bóng loáng chạy quá nhanh khiến không ai kịp nhận ra cờ của nước nào nữa. Hỏi thăm ông cảnh sát gác đường ông sừng sộ trừng mắt quát : «Hỏi làm gì, cô là ai, ở đâu...» Thấy giọng nói dứ dằn của ông bạn dân bèn hoảng sợ vọt xe chạy..

Sau tiếng còi hụ, sinh hoạt trên các đường phố Saigon lại trở lại bình thường ngang qua Quốc Hội, chỉ thấy mấy ông ký giả kè kè máy ảnh bên lề đường Lê Lợi, Nguyễn Huệ các hàng quán chồng chơ sơ sác như còn đang ngái ngủ, lên chợ hoa, thấp thoáng đôi vợ chồng già và hai ba ông đứng tuổi chắp tay sau lưng lững thững, lụ khụ thưởng hoa.

Không khác lề đường Lê Lợi bao nhiêu, khu chợ Bến Thành vừa sửa soạn trưng bày hàng hóa vừa lắng nghe thông điệp của Tổng Thống đang được máy phát thanh của các hàng quán trực tiếp thâu qua đài phát thanh Saigòn, ngay sát bên chiếc cầu nồi, một chiếc xe Ladalat màu vàng trên xe chễm chệ một sĩ quan cảnh sát và một thiếu úy đứng ngay giữa đường lộ chắc để nghe thông điệp của Tổng Thống. Hai bên lề đường Phạm Hồng Thái, từng sọt mận đỏ tươi chen lẫn sọt ổi xanh mơn mởn vẫn mời gọi khách mua, chợ Vườn Chuối cũng bắt đầu đông khách, các bà nội trợ, nét mặt vẫn không tỏ lộ một chút thay đổi thân nhiên vừa đi vừa nói chuyện : «bữa qua tôi mua được ba ký hành rồi, mắc quá 220 một ký đấy, này chợ bắt đầu có lá dong rồi đấy, bác có tính gói bánh không»...

Trước mặt nhà thờ Bắc Hà và Phở Tàu Bay, xe gắn máy vẫn chen chúc xếp hàng chiếm cả nửa mặt đường Lý Thái Tổ.

Bến xe An Đông nơi ồn ào nhất Đô Thành Saigon bữa nay đột nhiên vắng hẳn, mấy chú lơ xe không thèm chận xe giữa lộ đón khách như mọi khi mà túm năm tụm ba lại tán dóc. Chiếc xe Thuận Thành chạy đường Saigòn—Mỹ Tho chỉ có 2-3 người khách, đến giờ chạy uể oải bò đi đón khách dọc đường...

Cần
1 chị giúp việc nhà, chỉ có 2 người. Lương hậu. Hỏi 146 Võ Tánh S.G.

5 TIẾP THEO TRANG 1

của phái đoàn giám sát GNĐ tại VN chấm dứt. Toán 130 người này đã lên máy bay đi VN lúc trưa thứ Bảy qua ngả Đông Kinh.

Tại Varsovie, chính phủ Ba Lan đã bổ nhiệm cựu Đại sứ tại BV ông Walilenski cầm đầu phái đoàn Ba lan trong ủy hội giám sát quốc tế.

3 TIẾP THEO TRANG 1

chúng ta cùng chia sẻ, đặc biệt là những thanh niên anh dũng của Quân Lực Hoa kỳ đã vượt qua đại dương để cùng chúng tôi chiến đấu tại nhiều nơi ở VN.

«Những hy sinh của họ đã chận đứng làn sóng xâm lăng. Giọt máu của họ đã rơi trên mảnh đất của chúng tôi vì chính nghĩa chung đã xiết chặt mãi mãi tình bạn hữu rất chặt chẽ giữa hai quốc gia chúng ta.

«Chúng tôi cũng thương nhớ những chiến sĩ của hai quốc gia chúng ta đã lọt vào tay của kẻ xâm lăng và đã phải trải qua một quãng đời của họ trong sự giam cầm kinh khủng. Tôi rất hân hoan là chiến tranh đã chấm dứt, sự đau khổ và mong chờ lâu dài của gia đình họ sẽ chấm dứt một ngày gần đây.

«Nhân dân Việt Nam Cộng Hòa xin gửi lời cảm tạ nồng nhiệt nhứt đến những chiến sĩ anh dũng đó và gia đình của họ».

Định Mạng!
Chuyên coi : thời vận, tình duyên, số mạng cùng tìm hiểu bí ẩn và hậu quả bất cứ việc gì vừa xảy đến hay sẽ xảy đến.
Cư Sĩ THANH-QUANG
(nhà tử vi Đẩu số có truyền thống với nhiều chiêm nghiệm)
V.P, đặt tại Chùa Liên Hoa 181B Đại lộ Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định.
Tiếp khách : Sáng từ 9g-12g
: Chiều từ 4-g8g
Mỗi tuần nghỉ ngày thứ Hai
«Bất luận ở giai tầng nào ai đã gặp C.S. Thanh Quang đều công nhận đúng có ĐỊNH MẠNG.
Thật vậy, trước đây 20 năm ở Trung nhất là Thanh Hóa nhiều người gọi C.S. Thanh Quang là : CỐ VẤN ĐỊNH MẠNG.
Lưu ý : Qua năm mới khai trương từ 4-1 Quý Sửu (tức 05-2-1973).

Trang Trí Đồ Gỗ
MỸ-TRANG
51, Nguyễn Đình Chiểu, Saigon
Đ.T. : 95.291

Maison étrangere cherche
Sales Executive Pharma Department
disponible à compter du 1er Mars 1973.
L'intéresse devra parler anglais et francais, avoir des connaissances dans le secteur pharmaceutique, vitamine, premix. Poste très intéressant. Veuillez adresser les demandes avec curiculum vitae, photo, pretention etc., à P.O. Box 2522.

LINH TINH

GÀ PILCH
Gà Pilch Central và Thủ Đức Mục Sư Công Ty nuôi mau lớn, nặng cân, không hao là nhờ trại gà có bác sĩ và kỹ sư chăm sóc. Gà về hằng tuần vào thứ Ba và thứ Sáu. Đặt mua nơi Phước Hưng, Tổng phát hành Gà Pilch 154 Bến Bình Đông (Xóm Củi) CL.

Trại gà Pongour
sản xuất gà thịt rặc giống Hubbard và Pilch được tiếng tốt trên thị trường vì nuôi ít chết mau lớn, nặng cân. Xin liên lạc văn phòng số 121/4 Ngô tùng Châu Saigon, điện thoại 90.671 hay nhà máy ấp số 40-42 Dương bá Trạc (qua cầu chữ Y). Đại lý : Thủ Đô, 628 Phan thanh Giản Sg, Liên Hoa, 403 Trần quý Cáp Sg, Tường Sanh, 20 Đinh Hòa Xóm Củi Cholon, QuảngThịnh 21 Thống Nhất Xóm Mới Gò Vấp.

GÀ HUBBARD ĐỒNG NAI
Quý vị muốn được bảo đảm gà rặc giống Hubbard, Xin Liên lạc ngay tại Văn Phòng Trại Gà Đồng Nai số 49 Bến Chương Dương Saigon, Điện Thoại : 25.618 Đang nhận cọc năm 1973

GÀ HUBBARD ĐỒNG NAI
Bán giá đặc biệt !! tại Đại lý Thành Tín số 23 đường Độc Lập Xã Tân Phú, Tân Bình, Giađịnh.

Phú Nhuận có gì lạ !!! Gà Hubbard tốt nhất của Trại Đồng Nai bán tại Đại Lý số 249 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận (gần bò 7 món Ánh Hồng) điện thoại 98.129.

Bán Trại Gà
Thiếu người chăm nom nên bán rẻ đất 5000m2 mặt tiền QL1, có bằng khoán và giấy phép xây cất trại gà. Nhà ở, nhà gác dan chuồng trại tối tân, hệ thống điện nước đầy đủ, xây tường chung quanh trại, khu rất đẹp và an ninh, có cối trộn và xay thực phẩm, hơn 600 gà sắp đẻ, 800 gà con nuôi đẻ, 300 gà thịt, và nhiều loại gà Việt Nam như gà Lôi,gàTa, vịt, chim Bồ câu, đất còn trống cất trại thêm được, giá nhứt định 13T. Số 4A QL1 Châu Thới Biên Hòa (ngang mả chú Hỏa ngó qua).

XIN CHÚ Ý - XIN CHÚ Ý
Quí vị muốn có một mái tóc vừa ý với sự tiếp đón ân cần. Nơi phòng hớt tóc máy lạnh. Đầy đủ tiện nghi với những trang cụ tối tân và những mỹ phẩm hảo hạng giá đặc biệt 200đ hớt tóc xin kính mời lại viện hớt tóc Thu Anh 1071 Trần Hưng Đạo Sg5 (cửa rạp hát Palace). Do nhóm Thanh nữ lâu năm kinh nghiệm trong các mỹ viện lớn tại Thủ Đô tổ chức và điều khiển.
Trân trọng kính mời.

Thiệp chúc Tết !!
Nhận in đủ loại thiệp chúc Tết, bìa giai phẩm Xuân cho mọi binh chủng, công tư sở, in mạ xăng, in lụa. Kính mời đến 201 Huỳnh Mẫn Đạt (gần ngã tư Thanh Thái Chợlớn).

Đăng Rao Vặt
Trên các nhật báo. Xin đưa đến
MÕ ĐAKAO
4C Hiền Vương. ĐT.21.697
Nhanh, Rẻ, Tiện

Bói đầu xuân
Chính xác và lạ lùng nhứt Đông Nam Á, gồm các môn Bói Bài, Xem Tướng, Chỉ Tay và nhiều môn Bói khoa huyền bí khác. Bói Đầu Xuân để vững lòng sống một Năm Mới an bình như ý muốn. GS. Hà Kim tiếp khách suốt ngày (luôn Chúa Nhựt). Tại 47/88 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định) SG. Giá xem từ 300 đồng.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

CHỈ DẪN CÁCH THỨC
Xin Passport ngoại quốc
Muốn xin Passport ngoại quốc và giấy tờ ngoại kiều. Hỏi 183C Trương minh Ký, Tân Sơn Nhứt, Gia Định. Tiếp khách mỗi buổi chiều từ 17giờ30 đến 19giờ30.

Bán gấp 1 tượng đầm để chưng trong tiệm may ở Nhựt về tuyệt đẹp ! máy bấm nút và 3 máy may thật mới giá đặc biệt. Hỏi nhà may Diễm số 4A Trần quốc Toản (gần trại Cảnh Sát Dã Chiến) ngang ngã ba Nguyễn Kim.

Tết còn dư dùng một ít bao rửa hình màu Kodak Mailer bán chắc giá để quí vị khỏi sợ mua hớ, mua phải thứ giả, có bảo đảm. Xin mời lại 23 Nguyễn văn Giai Đakao Saigon 1, Đ.T. 95.753

PIANO,ORGAN
Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu, Đồ nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg
TIỆM ĐỜN
ĐỨC THẮNG

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại : HOÀN VŨ DU LỊCH
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

13.500đ và 16000đ một bộ ghế salon, chân gỗ kiểu ép mousse nổi bằng máy điện tử, bền chắc đẹp lịch sự.
Tại 162/1 Bùi Thị Xuân Sg2 (đầu hẻm có phong tên nước).

NHẬN RÚT HẦM-CẦU
Sửa cầu nghẹt TÍN-PÁT 461 Lý Thái Tổ, đối diện Chợ Cá Trần Q. Toản. Việc làm đứng đắn, giá rẻ. Đ.T. 50854—42596

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL, 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Thiệp cưới Danh thiệp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Nuôi trẻ Hỏi 80/70 Trần quang Diệu Sg III.

Thái Vi coi chỉ tay, bói bài tử vi dịch số đã được tín nhiệm của quý vị thân chủ trước ở Chợ Lớn nay đã dời về 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).Xin quý vị lưu ý để tới coi vận mạng của mình trong năm Quý Sửu

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg, sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Phu tối tân Đức Quốc

GIẶT SẠCH HẤP KỸ
Á TUYẾT
33 T.V.Thạch Tânđịnh SG

Xuất ngoại gấp
Theo chồng.,kết hôn, hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, bán vé máy bay.
Quý vị phải đến một cơ sở hợp pháp, danh tiếng để làm giấy tờ.
THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon 3

VĂNPHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mẫn tận tình, mau chóng.

LỊCH ? LỊCH ?
ĐẠI HẠ GIÁ ? MẠI VÕ NỬA TIỀN
Dư mấy ngàn tấm lịch lớn và nhỏ, bán sỉ và lẻ. Cần người đi bán mại vô các chợ Tết hay các Tỉnh, giá đặc biệt có lời chắc chắn. Hỏi nhà in Ngô mạnh Hùng, Đ.T. 94.237, 87 Huỳnh tịnh Của Tânđịnh Sg.

ĐT uy tín 41.010
Diễm Hằng tiếp tục tìm việc miễn phí cho giới lao động. Hằng luôn tha thiết mong quý vị chủ nhân nâng đỡ Hằng để giúp cho người người nghèo. Quý vị cần lập hôn thư, khai sanh, giấy nhìn nhận con nuôi, theo chồng về xứ, mua bán, đổi, gửi, cho mướn các loại xe cộ, nhà cửa. Quý bạn cần tìm một người bạn tri kỷ, xin liên lạc Diễm Hằng để nhận Cartô mời dự các buổi họp mặt, gồm đủ thành phần trong xã hội. Mời đến Trung Tâm Hòa Bình Dịch Vụ, 124 Minh Mạng Phú Nhuận, Tel 41.010 (sau hông nhà hàng «MiLan» đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận).

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Xem bài Miên
Tình duyên, công danh, thi cử, gia đạo, chỉ tay, giá 200đ. Phòng cho mướn ăn ở trọ 7000đ Hỏi 736 trên lầu Phan đình Phùng Saigon.

Dọn nhà chở đồ đạc giá hạ, 221 Trần quốc Toản (ngang chợ Trần Quốc Toản) Đ.T : 50.732.

CỬA SẮT - ỐNG NƯỚC
nhận làm mới và sửa chữa : Cửa sắt xếp, cổng sắt v.v... Hệ thống ống nước lớn nhỏ. Xin ĐT 41.470 sẽ có thợ đến lãnh hoặc sửa ngay. Công việc kỹ. Giá hạ. 239 Nguyễn minh Chiếu (P.N.)

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 8 Nguyễn Văn Thoại (nối dài) GĐ. Gần Ngã tư Bảy Hiền ĐT. 42.593—42002.

Giá đặc biệt Dư dùng bán rẻ một số đồ dùng. L/l 320/12 Trần Bình Trọng. Hỏi Bà Ba.

Vĩnh Long tại Chợ Tâu Bình Quán ăn Ngọc Sơn đặc biệt Bò 7 Món và các món ăn Việt Tây Tàu (nhận đặc tiệc).

Piano bán hiệu Moutrin, giá 180,000 đồng. Hỏi 21 Trần cao Vân chiều 2 tới 6giờ.

Bán 1 bộ salon bằng mây, 1 cái bếp gaz hiệu Thermot của Pháp chưa xài tới, 1 tủ lạnh hiệu Jetlycle. Hỏi 43 Bà Huyện Thanh Quan.

Hoa sứ Thái Lan
bán nhiều chậu hoa sứ Thái Lan lâu đời dưng Tết. 33 Duy Tân Sg.

In Roneo 87 Trịnh minh Thế Khánh Hội đẹp giá rẻ nhanh chóng.

Phở Pasteur 278
Đặc Biệt : Hương vị thơm ngon, thợ nấu chuyên môn. Giá bình dân. Quý vị ghé qua một lần rất hài lòng'

Trà Sen trà sen Vạn Thái ướp bằng bông sen tươi Cái Sắn.Bán tại 590 Phan thanh Giản SG... Tết vẫn bán giá cũ, quý khách chiếu cố chắc chắn vừa ý.

Nơi làm giấy sống chung
đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Tặng Quốc Kỳ VN.
Mọi người Việt Quốc gia đều phải trưng Quốc Kỳ VN tại tư gia và xe cộ, ghe tàu. Để mừng Hòa-bình vãn hồi, bổn hiệu sẽ tặng một lá Quốc Kỳ VN bằng kim khí, ép nổi rất đẹp để trưng trước kiếng xe cho quý vị nào đến đặt làm một cặp bảng số xe nhôm, sơn men, ép nổi Có bán Quốc kỳ cỡ lớn để gắn ở nhà, Giá tượng trưng. VIETANH, 47 Lê Lợi Saigon.

Bán thật rẻ tủ. salon, giường hộp, ghế cánh dơi, bàn ăn, toàn bằng gỗ quý trắc, cẩm lai còn mới. Hỏi 221/10 Trương minh Giảng SG 3.

Lợi tức ngay
vì không có người trông nom bán rẻ 2 tàu giã cào (tôm+cá) đóng toàn bằng gỗ sao phần dưới nước toàn bằng Inox, gắn máy Yanmar 6LD-FE. 448A Lý-th-Tổ Sg ĐT 50096.

Piano Mỹ Wurlitzer, console (290 Souchang. Shanghai 3 pedales (220) 87 Công Lý.

Bán rẻ 1 Bureau sắt origine Mỹ tuyệt hảo, xem tại. 148-7/6 Tôn thất Hiệp Saigon 11.

Nhận trang trí và sửa chữa, sơn quét vôi và thiết trí lại hệ thống điện nước v.v... Hỏi 26 Thái Lập Thành Saigon 1, Đ.T. 98.042.

Đi xa bán gấp máy lạnh xe hơi hiệu Médalist Mark II mới 80% tủ lạnh tủ sắt Bauche, quạt trần, ghế banc nệm Mousse, sang Appt có ĐT, máy lạnh nước nóng. 459 lầu III Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 23741.

Mồ hôi tay rất khó chịu. Hỏi Thuốc gia truyền thần hiệu tại nhà buôn Thanh Thảo. 434 Lê Q. Định (xóm gà) GiaĐịnh ĐT. 41323.

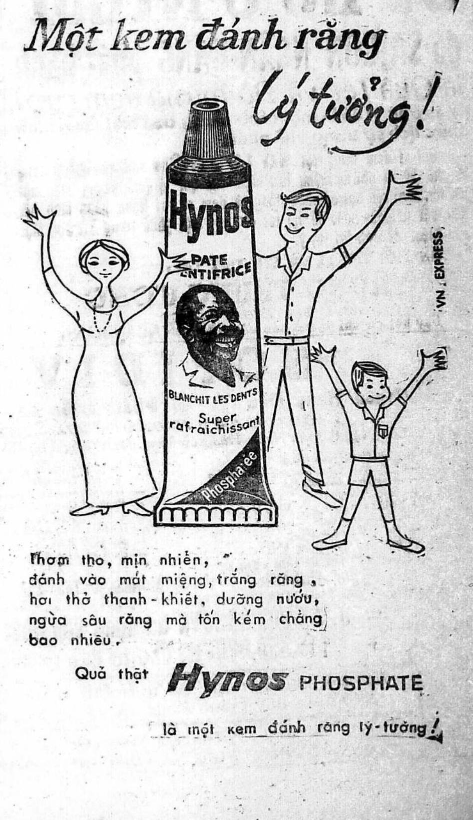
PHỞ ĐÂU NGON NHỨT
Phở ngon nhứt ở tại
Đệ Nhứt Phở
87/2 đường Lê Văn Duyệt Giađịnh (gần cầu Bông). — Tiếp đãi Lịch Sự. — Giá rất Bình Dân. — Không khí vui vẻ. Xin mời đến sẽ rõ.

Mai chưng Tết
Mời quý khách đến tại Vườn Ngọc Nga, số 9/2 Q.L.13 cũ, gần chợ Bình Phước Thủ-Đức. (Fatima lên 4 c.s.) chọn lựa cây mai vừa ý. Có đủ cỡ mai cây vô chậu và mai nhánh Giá rẻ tại vườn. Giao tận nhà.
Vườn Ngọc Nga Kính mời.

Hướng Xuân với mái tóc đẹp !
Xin mời đến
Thanh nữ hớttóc
MỸ LAN
48 Ng. cư Trinh Sg. (gần rạp Hưng Đạo) chắc chắn quí vị sẽ hài lòng với các cô thợ trẻ và điêu luyện.

Nuôi trẻ em
từng phòng riêng, có vườn treo mát mẻ, có xe đưa rước. Nuôi tháng trẻ em sơ sinh đến 1 tuổi. Nuôi ngày : trẻ em từ một tuổi đến 3 tuổi. Do một nhóm bác sĩ chuyên khoa túc trực săn sóc.101/4 Trần hoàng Quân Bảo sanh Hòa Bình ĐT 36707.

3 353 3
Chi Nhánh Quảng Cáo
Chính Luận
LÊ VĂN DUYỆT SAIGON
Nhận trong và ngoài giờ làm việc



Thơm tho, mịn nhiễn,
đánh vào mắt miệng, trắng răng,
hơi thở thanh-khiết, dưỡng nướu,
ngừa sâu răng mà tốn kém chẳng
bao nhiêu.
Quả thật Hynos PHOSPHATE
là một kem đánh răng lý-tưởng!

Chúc Mừng

Được hồng thiếp báo tin mừng ngày 9-1-1973,

Bác sĩ VŨ - BAN

Tổng Giám Đốc Fideco đã thành hôn cùng

Cô NGUYỄN-BÍCH-NGỌC

Xin thành thật chúc mừng hai bạn trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà Nguyễn-Hữu-Tô
Ông Nguyễn-Cao-Bách

Chúc Mừng

Vừa nhận được Hồng Thiệp của Ông Bà HOÀNG-YẾN báo tin vào ngày 28-1-73 dương lịch, làm lễ thành hôn cho Trưởng Nữ là :

Cô HOÀNG-THỊ KIM-CÚC
đẹp duyên cùng
Cậu NGÔ-QUYẾT-TIẾN

Thứ Nam Ông Bà NGÔ-VĂN-NGHIÊN

Thành thật chúc mừng Tân lang Tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

TĐ Trưởng và SQ TĐ 75 PB

Chúc Mừng

Nhân ngày hôn lễ 24-1-73 của :

Dược Sĩ BÙI-TIẾN-NGÔ
G. Sư VÕ-THÁI-T.-HOÀNG-HOA

Xin chia vui cùng Ông Bà BÙI-LƯU và hai họ, chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Ô.Bà NGUYỄN-VĂN-THẢO
2 Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức, Gia Định

Thông-Cáo khẩn

Hãng Saigon Tours BIP trân trọng cho 20 vị du lịch theo Phái Đoàn Phật Giáo Thích Thiện Thành dẫn đi Thái Lan, Nhật Bản, Hong Kong đều bị Bộ Nội Vụ bác bỏ. Chỉ có một Thích Thiện Thành đi ngày 30/1/73, bằng HKVN. Xin các bạn du lịch trên đến Hãng **Nhận tiền lại gấp.**

Hảng SAIGON TOURS BIP

Sẽ dời trụ sở về Ba Lê. Mọi khiếu nại về sau xin miễng.

Chương trình
PHẠM-MẠNH-CƯƠNG

NHẠC TUYỂN NGOẠI QUỐC 7

gồm 28 nhạc phẩm nổi tiếng và mới nhất của Pháp, chưa từng có ở các băng nhạc khác.

Đã có bán ở TÚ-QUỲNH
68 lầu I Crystal Palace SAIGON

XUÂN VỀ ! TẾT ĐẾN ! HÃY VIẾNG

LUNA CRYSTAL

210 Lầu I Crystal Palace Saigon

Rừng Hoa Vải mỹ thuật nhất Việt-Nam

Phân Ưu

Được tin buồn :

Ông NGUYỄN-CHÁNH

Cựu sinh viên Trường Polytechnique Paris Kỹ Sư Cầu cống. Bào đệ của Chuẩn Tướng NGUYỄN-CHẤN, đã mệnh chung tại Paris sáng ngày 17-01-1973.

Xin thành thật chia buồn cùng CHUẨN-TƯỚNG và tang quyến. Cầu chúc hương hồn người quá cố sớm về cõi Phật.

Ông Bà Trung Tá VŨ-THẾ-QUỲNH

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Quý vị thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu chồng, cha và ông chúng tôi là :

Ông Phạm-Văn-Ngọc

từ trần ngày 23 tháng 1 năm 1973 (nhằm ngày 20 tháng Chạp năm Nhâm Tý), hưởng thọ 65 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ suất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Vợ : Bà Huỳnh thị Nga
Trưởng nữ : Phạm thị Hạnh, chồng Lê văn Cần và các con
Trưởngnam: Phạm văn Năm, vợ Võ thị Phụng —
Thứ nữ : Phạm thị Hiếu, chồng Ng văn Huyện —
Thứ nữ : Phạm thị Thảo
Thứ nam : Phạm văn Hòa

Tang gia đồng bái tạ.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Thượng Tọa Thích Thanh Thủy cùng các Thượng Tọa, Chư Tăng. Ban Hộ Niệm các chùa Vĩnh Nghiêm, chùa Giác Minh và chùa Phước Hòa.
- Đại Tá Giám Đốc Nha Quân Pháp và Quý Vị Thẩm phán Quân sự
- Ban Giám Đốc và Giáo sư các Trường Trung Học Nguyễn Bá Tòng và Hưng Đạo
- Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà và thân bằng cố hữu

Đã đến tụng kinh cầu nguyện, phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của Thân Mẫu chúng tôi là :

Cụ quả phụ NGUYỄN-XUÂN-ĐÀO
Nhủ danh NGUYỄN-THỊ-DUYÊN

hiệu ĐỨC-LỢI

Pháp danh : DIỆU-TRƯỜNG

đã thất lộc hồi 08 giờ 30 ngày 20-01-1973 tức ngày 17 tháng Chạp năm Nhâm Tý, hưởng thọ 75 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Trưởng nam : Nguyễn-Xuân-Lộc
và toàn gia đồng bái tạ

Thông Cáo

TUYỂN DỤNG

Công Ty lớn cần tuyển dụng gấp :
— o1 chuyên viên tốc ký Anh-Việt-Ngữ.

Lương tương xứng với khả năng và kinh nghiệm. Hồ sơ ứng viên xin gởi về hộp thơ số 2402 Saigon.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Ông NGUYỄN-CHÁNH

Cựu Sinh Viên Trường POLYTECHNIQUE PARIS Kỹ sư Cầu cống Bào Đệ Chuẩn Tướng NGUYỄN-CHẤN đã mệnh chung tại Paris sáng ngày 17-1-1973.

Xin thành thật chia buồn cùng Chuẩn Tướng NGUYỄN-CHẤN và tang quyến. Cầu chúc hương hồn người quá cố sớm về cõi Phật.

Trung Tá VŨ-THẾ-QUỲNH
cùng toàn thể SQ, HSQ, BS
thuộc Liên Đoàn 7 CBKT

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ
Anh ĐẶNG-BÁ-THƯỜNG

vừa thất lộc tại Long Thành ngày 21-1-1973. Thành kính phân ưu cùng Anh Thường và tang quyến, cầu chúc hương hồn Bác sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trần Thị Xinh
Trần thị Kim Mai
Trần thị Kim Trang

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc các «Mãnh Sư» đã vĩnh viễn ra đi trong phi vụ HQ tại Bình Định ngày 25-1-73 :

Cố Đại Úy Nguyễn-Hùng
Cố Trung Úy Nguyễn-Văn-Cổn
Cố Trung Sĩ I Phạm-Văn-Thành
Cố Hạ Sĩ I Nguyễn-Văn-Sia

Phi Đoàn Trưởng và toàn thể gia đình «Mãnh Sư» 243 thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc cho linh hồn người quá cố sớm siêu thoát.

Thiếu Tá NGUYỄN-VĂN-THÂN
và toàn thể Nhân Viên Phi Hành — Phi Đoàn 243

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Quý Cụ, quý Ông, quý Bà, các bạn hữu cùng thân bằng quyến thuộc đã đến cầu nguyện, phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của chồng, anh, cha, ông, cụ chúng tôi là :

CỤ LUCA
Nguyễn-đình-Đễ

từ trần ngày 23-1-73, hưởng thọ 75 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều điều sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Vợ : Cụ bà Nguyễn-đình-Đễ, nhủ danh Nguyễn-thị-Quý
Em trai : Nguyễn-đình-Dung
Con trai : Nguyễn-đình-Thụy, vợ Phạm-thị-Hinh và các con
— : Nguyễn-quang-Tiềm vợ Nguyễn-thủy-An —
— : Nguyễn-đình-Lân vợ Trần-thị-Hoàng-Kỳ —
— : Nguyễn-văn-Thanh vợ Nguyễn-thu-Nhi —
— : Nguyễn-đình-Trịnh vợ Đoàn-thị-Xuân —
Con gái : Nguyễn-thị-Tứ chồng Vũ-như-Huyến và các con cháu
— : Nguyễn-thị-Tuấn chồng Nguyễn-văn-Quý và các con
— : Nguyễn-thị-Vĩnh quả phụ Ô. Ng.-duy-Thiều —
— : Nguyễn-thị-Gy
— : Nguyễn-thị-Tô-Châu chồng Lê-công-Hoàn và các con
— : Soeur Marie Nguyễn-thị-Định.

Đồng tang gia cảm tạ

Phân Ưu

Được tin :

Cụ quả phụ PHẠM - ĐĂNG - LỢI

là Thân Mẫu Anh PHẠM-ĐĂNG-CẢNH, đã tạ thế ngày 26-1, hưởng thọ 91 tuổi.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn với Anh Cảnh và quý quyến, và cầu chúc linh hồn Cụ sớm lên cõi Phúc.

Nguyễn-Trường-Cửu
Đinh-Văn-Lực
Bùi-Trọng-Tiêu
Trần Việt-Sơn

Phân Ưu

Hay tin trễ :

THÂN-MẪU

Bà VÕ-THỊ-XƯƠNG Phân Bộ : Vận Tải Chuyên Chở, Saigon Phan Rí Saigon. (TLDLCVN). Cụ Bà mãn phần tại Cần Thơ, hưởng thọ 74 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng Ông Bà Võ-Thị-Xương và Tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về cõi Phước.

Ô.B. Nguyễn văn Hiệp 50, Ký Con Saigon

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Quả Phụ PHẠM-ĐĂNG-LỢI
THÂN-MẪU của Anh PHẠM-ĐĂNG-CẢNH

vừa mãn phần tại Gò Công, hưởng thọ 91 tuổi

Xin cầu chúc hương hồn Bác tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Đặng Đình Nhã
Đặng Văn Đệ
Đoàn Thái
Võ Đại Tôn
Trần Văn Trí
TrươngThị Thình
Nguyễn Đình Cồn
Dương Minh Kính
Châu Bảo Trứ
Trần Cư

Cảm Tạ

Chúng tôi toàn thể Gia Đình Họ ĐỖ chân thành cảm tạ :

- Trung Tá Trưởng Phòng TQT/BTTM và toàn thể nhân viên.
- HQ Trung Tá CK Chỉ Huy Trưởng cùng toàn thể Sĩ quan CCYT/TV/CR.
- HQ Thiếu Úy Trưởng Khối Tiếp Liệu CCYT/TV/CR
- Quý Ông Trưởng Khóm 11 và toàn thể Liên Gia Trưởng Khóm 11
- Quý Ông Bà lối xóm cùng tất cả thân tộc.

Đã có lòng hỏi han — Phúng Điếu — Thăm viếng và tiễn đưa linh cữu cha chúng tôi là :

Ông ĐỖ - HỮU - KÍNH

Thất lộc ngày 23-01-1973.

Đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối có những thiếu xót xin quý vị niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ

Cần Gấp

20 chiếc xe benne chở đất ramblaire tại Đơn Dương : Liên lạc tại 165/36 Trần quốc Toản Sg.

Chia Buồn

Được tin :

Cháu Bé

vừa mất.

Thành thật chia buồn cùng HQ Trung Úy Lê-Văn-Nở và gia quyến.

Hạm Trưởng và
Thủy Thủ Đoàn
Hộ Tống Hạm Đống Đa
(HQ 07)

Vì Bận Việc

Muốn nhượng lại 1/3 tàu Đại Dương.
Hỏi 168 Lê Thánh Tôn — Saigon.

Glaieul-Glaieul

— Hoa Đà Lạt Thượng hạng-
— Tươi, bảo đảm khôn, ướp lạnh
— Chỉ bán 27.28 29 Tết
27 Thủ Khoa Huân Saigon

SỔ LƯU NIỆM

do SAIGON NGÂN-HÀNG phát hành

là Quà Tết và Đồ mừng đám cưới

lý tưởng vì đó là một cách mừng tiền mặt dưới hình thức lịch sự trang nhã nhất.

Quí vị đem tặng một **SỔ LƯU NIỆM** xinh xắn khả ái trong có chữ ký và những hàng lưu niệm của quí vị (mà không mất một phí tổn nào) còn người nhận tặng sẽ đem sổ tới Ngân hàng lãnh hết tiền mặt ra ngay hoặc để lại tất cả hay một phần trong Trương Mục Tiết Kiệm để sinh lời tùy ý.

XIN HỎI THỂ LỆ VÀ CHI TIẾT TẠI :

TRỤ-SỞ TRUNG-ƯƠNG

(35-37 BẾN CHƯƠNG DƯƠNG)

hay bất cứ chi nhánh nào của SAIGON NGÂN-HÀNG.

SOFIDIV

(Ngân Hàng Đầu - Tư và Phát - Triển Tư - Doanh)

3, VÕ DI NGUY (LẦU 1) SAIGON, Đ.T. : 24.724 — 24.722

Cùng tập thể các Ngân Hàng cổ đông danh tiếng Thủ Đô :

— Việt Nam Ngân Hàng
— Việt Nam Công Thương Ngân Hàng
— Việt Nam Thương Tín
— Saigon Ngân Hàng
— Nông Công Thương Ngân Hàng
— Kỹ Thương Ngân Hàng
— Tín Nghĩa Ngân Hàng
— Banque Française de L'Asie
— Banque Française Commerciale
— Banque Nationale de Paris
— The International Commercial Bank of China
— Bank of Communications
— The Chartered Bank
— The Hongkong and Shanghai Banking Corporation
— Bangkok Bank
— Bank of East Asia

Xin thành tâm cảm tạ

— Quỹ Phát-Triển — Quý-Vị Ân-Nhân và Thân-Chủ

đã tín nhiệm và giúp đỡ cho SOFIDIV thực hiện được số nghiệp vụ quan trọng trong năm 1972 :

◎ 3.167.000.000đVN tín dụng cấp phát
★ 115.350.000đVN đầu tư hợp doanh

Xin nhiệt thành Kính Chúc Quý vị Ân Nhân và Thân Chủ
Một năm đầy Hạnh Phúc và Thịnh Vượng

ĐẦU-TƯ, TÀI-TRỢ SINH LỜI
KINH-DOANH KỸ-NGHỆ XÂY ĐỜI THỊNH HƯNG

Chúc Mừng

Thành thật chúc Anh Chị

BÙI-TIẾN-NGÔ
VÕ THÁI T. HOÀNG HOA

100 năm Hạnh Phúc

Hai em Nguyễn Thế Thiệu
Bùi Thị Phước Thắng

Đăng Báo ? : 99.249 !

Chỉ cần nhớ số 99.249 là Quý Vị tiết kiệm được thì giờ và tiền bạc mỗi khi cần đăng báo các Chúc Mừng, Cáo Phó hay Rao Vặt : Nhân viên chúng tôi sẽ đến tận nhà khi được gọi bất kể ngày đêm. Lệ phí vẫn không tăng.

Mách giúp

Ai bị tê bại, phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt), buốt gân chân, đau lưng, mồ hôi tay hoặc nhức đầu, dù kinh niên. Muốn được trị khỏi ngay hãy hỏi thuốc Tê Thấp gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định, Hoặc điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm

HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP

In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Công-Ty Shell Việt-Nam

Cần Tuyển Dụng

Để đảm nhiệm chức vụ trong ngành thương mại và kỹ thuật.

— NAM SINH VIÊN TỐT NGHIỆP TRƯỜNG ĐẠI HỌC (Thương Mại, Kinh Tế, Kỹ Thuật), TUỔI TỪ 25.

Đã có kinh nghiệm trong nghề nghiệp và biết dùng Anh Ngữ thông thạo.

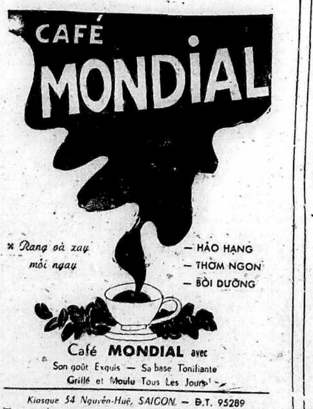
Ứng viên phải đã thi hành quân dịch hoặc được miễn dịch và có quốc tịch VN.

Xin đến hoặc gửi bản lý lịch và hình mới chụp tới Trụ Sở Công Ty SHELL Việt Nam (Phòng Nhân Viên), 15, Đại lộ Thống Nhứt — Saigon 1.

CAFE MONDIAL

Tết đến nếu thiếu món này là hết cả hương vị mùa Xuân

Cà-Phê MONDIAL Danh Tiếng Nhất Thủ Đô



Café **MONDIAL** avec
Son goût Exquis — Sa base Tonifiante
Grillé et Moulu Tous Les Jours

Kiosque 54 Nguyễn-Huệ, SAIGON. — Đ.T. 95289

Một món quà trang nhã, đậm đà, thích hợp với ngân quỹ mọi gia đình và một món quà Tết người mua cũng như người được tặng đều hoan hỉ.

ĐẶC BIỆT TRONG DỊP TẾT CÓ BÁN CAFÉ CỨT CHỒN
Bán Sỉ và Lẻ tại Quán số 34 Nguyễn Huệ — Saigon.

TIN GIA ĐỊNH

Hội Bảo Trợ Nhân Dân Tự Vệ Tỉnh Gia Định chân thành cảm ơn Đại Tá Tỉnh Trưởng Gia Định, các vị Chủ Nhiệm nhật báo thủ đô, các cơ quan Quân Dân Chính Gia Định, Ông Giám Đốc Đài Truyền Hình, thân hào nhân sĩ, các ông Giám Đốc Công Thương kỹ nghệ gia (Mạnh Thường Quân) và toàn thể khán giả đã tận tình giúp đỡ chúng tôi để thực hiện xong xuôi hai xuất hát Cải Lương Hồ Quảng tại rạp Đại Đồng Gia Định ngày 24-1-73 với kết quả tốt đẹp.

Trừ mọi khoản chi cần thiết, số lời là 210.580 đồng đã được xung vào quỹ Hội Bảo Trợ NDTV Tỉnh Gia Định.

Chúng tôi xin kính chúc quý vị sang năm Quí Sửu được an khang luôn, đầy hạnh phúc huy hoàng, mạnh tiến vẻ vang trên sự nghiệp.

TM. Hội Bảo Trợ N.D.T.V. Tỉnh Gia Định
Chủ Tịch
NGUYỄN-HỮU-TÚY

Cung Chúc Tân Xuân

Phở Gà

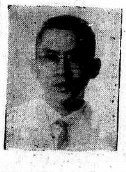
Hiền - Vương

Gà quê thịt béo lại thơm
Phở ngon nổi tiếng mùi thơm đậm đà
162C Hiền Vương — Saigon

Tìm Con

17 giờ ngày 18-1-73

Cháu HUỲNH-ĐĂNG-DÂN



Công Giáo, ngoan đạo, đi ủy lạo bệnh nhân tại trại dưỡng lão Định Tường, không mang giấy tờ tùy thân. Kính xin Quí Vị Chức Trách có bắt nhầm, Quí Cha, Quí Dì thấy cháu «Cấm Phòng» ở đâu, Quí Vị hảo tâm có thấy cháu DÂN xin vui lòng báo tin cho chúng tôi : Điện Thoại số 22.970 và 22.462, địa chỉ 210 Lê Thánh Tôn Saigon, hoặc điện thoại số : 2.046, địa chỉ số 2 Nguyễn Huệ Mỹ Tho. Gia Đình chúng tôi xin tạc dạ nhớ ơn.

Ô.Bà HUỲNH-ĐĂNG-NGƯƠN

TRẠI GÀ
ĐỒNG NAI
HUBBARD

Bố Cáo

Vì gà HUBBARD « TRẠI ĐỒNG-NAI » rất có tiếng trên thị trường, nên gần đây có xuất hiện gà giả mạo đựng trong thùng mang nhản hiệu Trại Đồng Nai.

Vậy xin Quý Vị chăn nuôi lưu ý, nên mua gà tại các Đại lý của Trại và nhận các thùng còn nguyên băng bảo đảm và ngày sản xuất gà.

Trại Gà Đồng-Nai

Văn phòng liên lạc
49, Bến Chương Dương Saigon ĐT : 25.618